ΑΓΓΕΛΙΑΦΟΡΟΣ

ΟΥΜΟΥΡΗ ΔΙΝΙΓΕ, ΙΛΜΙΓΕ, ΠΕΓΙΤΙΓΕ ΒΕ
ΣΙΓΙΑΣΙΓΕΓΕ ΔΑΓΙΡ ΓΑΖΕΤΑ ΔΗΡ

ΔΖΙΛΔ ΚΑ΄. ΙΣΤΑΝΠΟΛ, ΑΠΡΙΛΙΟΣ 2, 1892 ΝΟΥΜ. 14

ΜΕΒΑΤΤΗ ΜΟΥΝΤΕΡΙΤΖΕ

	Σαχιφέ
Χριστιὰν ἰττιχατή	105
Γετμὶς σιννιντὲ πὶρ ἀτέμ	105
Χελὰς ὀρτουσή	106
Κουρέϊ ἀρζὴν σεκενεσινὶν μιχταρή	107
Σιμτικὶ ζεμὰν τζερραχληγή	107
Κοκουλαρὴν βοὺτζουτὲ ὀλὰν τεσιρί	108
Κουρέϊ ἀρζτὰ σὰρφ ὀλουνὰν μεκὸυλάτ	108
Μουχαρρεράτ.—	
Μουχὶμμ πὶρ ἰχτάρ	109
Σιστὲν μεκτοὺπ	109
Τερπιγέϊ ἰρατὲ βὲ ἀνὴν βεσαΐτί	110
Σουγιουνάτη Σιγιασιγέ	111
Σαρραφιγέ	112

ΑΓΓΕΛΙΑΦΟΡΟΣ, Χὲρ χαφτὰ Τζουμὰ ἐρτεσὶ κὸυνοὺ νὲσρ ὀλουνούρ.

Μεμαλίκι Σαχανὲ βὲ τιγιάρη ἐτζνεπιγὲ ἰτζὸυν σενελιγὶ πὲρ βέτζχι πεσὶν 1½, βὲ ἀλτὴ ἀϊληγὴ ¾ σὶμ Μεδζιδιγέ, βὲ πὶρ νουσχεσὶ 30 παρὰ ὀλοὺπ, ποστὰ οὐτζρετὶ ταραφημηζὰ ἀϊτ τιρ.

Γαζεταγιὰ τὲρτζ ὀλουνμὰκ οὐζρὲ ταχριράτ, βὲ ἀπονὲ γιαζηλμὰκ βὲ ποσταγιὰ ἀϊτ μεβὰττ ἰτζὸυν μεκτοὺπ βὲ ἀκτζὲ Ἰσταντπολτὰ Ἀμερικὰν Χανηντὰ Μρ. Χ. Σ. Πάρνημ ἰσμινὲ κὸντεριλμελί τιρ.

Ἀμερικὰν Μισιονερλερὶ Σιρκετὶ ταραφηντάν
ΣΑΧΙΠΙ ΙΜΤΙΓΙΑΖ, ΔΖ. Κ. ΓΡΙΝ.
ΜΟΥΕΛΛΙΦ, Χ. Σ. ΠΑΡΝΗΜ.

ΧΡΙΣΤΙΑΝ ΙΤΤΙΧΑΤΗ

Χριστιὰν ἰττιχατὴ μεσελεσινὶ τάχτη μὸυζακερεγὲ ἀλμὰκ μακσετίιλε κετζὲν σενὲ Ἀπρίλιος ἀγιηντὰ Μόυττεχιτέϊ Ἀμερικανὴν Ὀρένδζ σεχριντὲ ἰνικὰτ ἐτὲν μετζλιστὲ κὸνακὸν κιλισελὲρ πεϊνιντὲ πὶρ ραπητάϊ ἰττιχὰτ ὀλμὰκ, βὲ χιτζ πὶρ κιλισεγὲ ἰλτιχὰκ ἐτμὲκ ἰστέμεγιπ τε Χριστιανληγὰ χὸυσνι τεβετζτζὸυχλερὶ ὀλανλαρὴ τζέλπ ἐτμὲκ οὐζρὲ πὶρ «Χριστιὰν Ἰττιχατὴ Οὐχουββετὶ» τεσκὶλ ἐτμὲκ τεκλὶφ ὀλουνμὴς, βὲ Οὐχουββετὲ ἀζὰ ὀλμὰκ ἰτζὸυν τάχι ἀτὶ οὐζ ζὶκρ σαρτναμενὶν καποὺλὶ οὐσοὺλ ἰττιχὰζ ἐτιλμὶς τιρ.

«Χριστιανληγὴν μόυεσσισὶ ὀλὰν Ἰησουσὴν ἰλὰν ἐττιγὶ σού, γιάνι Ἀλλαχὰ βὲ ἰνσανὰ μουχαππὲτ κανουνηνὴ ὀμροὺμοὺν καϊτεσὶ κιπὶ καποὺλ, βὲ ποὺ καϊτεγὶ πὶλ καποὺλ Ἰησοῦς Χριστοσὴ κεντιλερινὲ τελὶλ οὺ ρεχπὲρ ἰττιχὰζ ἐτενλερὶ Χριστιὰν πιραϊερλερὶμ βὲ Οὐχουββετὶν ἀζασὴ ἀττ ἐτμεγὲ σὸζ βερίριμ.

«Κὸνακὸν κιλισελερὲ μενσοὺπ Χριστιανλὰρ πεϊνιντὲ ἰχτιγιαρὶ σουρετὲ ἀκτ ἐτιλὲν ἰσποὺ ἰττιχατὴν πενὶμ ρουχανὶ ὀμρτὲ ἰλερὶ κιτμεμὲ μετὰρ ὀλατζαγηνά, βὲ σαϊρλέρλε ὀλὰν οὺνσιγετιμὶ ἰσλὰχ ἐτετζεγινὲ οὐμτηγημτὰν Οὐχουββετὲ ἀζὰ ὀλούρουμ.

«Ἰησοῦς Χριστοσὴ πανὰ τελὶλ οὺ ρεχπὲρ κιπὶ καποὺλ ἐτετζεγιμὶ βὰτ ἐϊλεμὲκ Ρούχ οὺλ Κοὺτς ἰλὲ μεμλοὺ ὀλμὰκ ἀρζουσὴ ἰλὲ Χριστοσὴν σιϊρέτι μουκαττεσεσινὶ τετεπποὺ, ἐμσαλινὲ ἰμτισὰλ βὲ τενπιχατηνὰ ἰττιπὰ ἐτετζεγιμὶ κὸστερίρ.»

Χριστιανλαρὴν σὸυκὸυνετλὶ πὶρ ἰτζτιμαηντὰ τάχτη χαραρὰ ἀληνὰν ποὺ σαρτναμὲ ἀμμέτζε γάγετλε σαγιάνη καποὺλ ὀλμοὺς τηρ. Κὸνακὸν τινὶ βὲ σιγιασὶ γαζεταλὰρ ἰσποὺ χουσουσὴ κεντὶ καριλερινὲ ταβσιγὲ ἐτμισλέρ, βὲ ἐζ τζόυμλε «Σέντζηρι» γαζετασὴ ποὺ ματτετὲν παχὶς πὶρ πὲντ νὲσρ ἐττιγὶ κιπί, «Ρίδιου ἀδ Ρίδιουζ» νὰμ ρισαλέϊ μεδκουτὲ τάχι Ἰανουάριος ἀγιὴ νουσχεσιντὲ ποὺ παπτὲ μεσχοὺρ ζεβατὴν ἐφκιαρηνὰ τερτζουμὰν ὀλατζὰκ τηρ. Μουττεχιτέϊ Ἀμερικανὴν χὲρ τζιχετιντὲ σακὶν κὸνακὸν κιλισὲ τζοπανλαρηνταν βὲ κιλισὲ ἀζασὴ ὀλμαγιανλαρταν τάχι μεκτουπλὰρ καποὺλ ἐτιλμὶς ὀλοὺπ, κιάφφεσι τάχι ἰσποὺ Οὐχουββετὶν τεσεκκὸυλιντὲν τολαγιὴ πεγιάνη μαχζουζιγέτλε μουβαφφακιγετινὶ τεμεννὶ ἐτμισλέρ τιρ. Πενσιλβανία ἐγιαλετὶ σεχρλεριντὲν πιριντὲ μουκὶμ πὶρ Ἐπισκοπιανοὶ ραχὶπ ποὺ παπτὲ πέρ βέτζχι ἀτὶ πεγιάνη ἐφκιὰρ ἐϊλεμὶς τιρ· «Χριστιὰν Ἰττιχατὴ Οὐχουββετὶ ἀζαληγηνὴ μά ἐλ μεμνουνιγὲ καποὺλ ἐτέριμ. Πὲν ἰμὰν ἰκραρλαρηνὴ ταχκὶρ ἐτμέμ, βὲ λάκιν ἰτικατὴμτζα Ἰησοῦς Χριστοσὴ κεντιλερὲ ρεχπὲρ κιπὶ καποὺλ ἐτμελερίιλε περαπὲρ χάττα Νίκαια ἰκραρηνὰ πιλὲ κιάμιλεν ροὺϊ ριζὰ κὸστέρμεγεν τζὸκ κιμσελὲρ βάρ τηρ. Μουχαππετὶν ἰμαντὰν πὸγιὸυκ ὀλτηγηνά, βὲ Χριστοσὰ ἰταὰτ ἐτμενὶν ὀζ, ἰκρὰρ βὲ κιλισὲ τεσκιλατηνὴν ἰσὲ καποὺκ ἰτιγινὲ ἐμίν ἰμ.» Βασιγγτωντὰ βακὴ Σμιτχσονγιὰν μόυεσσεσάτη ἰλμιγεσὶ μεμουριϊνιντὲν πὶρ ἀλὶμ μεζκοὺρ σαρτναμεγὲ βάζη ἰμζὰ ἰλὲ σοϊλὲ τέγιορ· «Πενὶμ ζαννὴμτζα, κιλισὲ ἰκραρλαρηνὴ χάϊλητζα μαχτοὺτ πουλὰν νιτζὲ ζεβὰτ ἰσποὺ σαρτναμεγὶ κεμάλη μουχαππέτλε ἰμζαλαγιατζακλάρ τηρ. Ζεβάτη μουμαϊλεϊχὸυμ μιγιανηντὰ χακικατὴν τεχαρρισιντὲ πάζη κιλισελὲρ ταραφηντὰν τουτζάρη μουχαλεφὲτ ὀλμοὺς ὀλὰν νιτζὲ ἀλιμλὲρ πουλουνατζαγὴ ἰτικατηντά ἰμ.» Πὲκ τζὸκ ζεβαττὰν ποὺ κιπὶ μεκτουπλὰρ ἀληνμὴς ἰσέ τε, παλατὲ τὲρτζ ὀλουνανλὰρ ἐχαλινὶν ἰσποὺ Οὐχουββετὲ νὲ ναζὰρ ἰλὲ πακτηγηνὴ κὸστερμεγὲ κιαφί τιρ.

Ἰττιχὰτ ἰσινὶ χουββετὲν φιϊλὲ κετιρμὲκ ἰτζὸυν χαρεκετὶν τεβεσσοὺ ἐττιγὶ χὲρ πὶρ γερτὲ ἔββελα, Χριστοσὴν μελεκὸυτινὲ κιρμὲκ ἰτζὸυν ἰλκ ἀτὴμ χαλιντὲ ἰσποὺ σαρτναμεγὲ βάζη ἰμζαγιὰ κιλισὲ ἀζασὴ ὀλμαγιανλαρη ἰλζὰμ ἐτμέκ· σάνιγεν, κιλισέτζε φαρκλαρὴν τὲφ ὀλουνμασὴ ἰτζὸυν σαρτναμεγὶ ἰμζαλαμαγὰ κιλισὲ ἀζασηνὴ τεσβὶκ ἐτμέκ· σάλισεν, κιλισελὲρ πεϊνιντὲ ἰττιχὰτ χουσουλινὲ βασητὰ ὀλμάκ· ράπιεν, Ἰντζιλὶ Ἰττιφὰκ βὲ Κεντζλὲρ Χριστιὰν Σιρκετλερὶ κιπὶ μόυεσσεσάτη ρουχανιγεγὲ μουαβενὲτ ἐϊλεμέκ· χάμισεν, Χριστιὰν ἰττιχατηνὴν ρεβὰτζ πουλμασὴ ἰτζὸυν ρισαλὲ βὲ κιταπλὰρ νὲσρ ἐτμὲκ μακσετίιλε πιρὲρ κομισιὸν τεσκιλὶ τασμὶμ ὀλουνμὴς τηρ.

ΓΕΤΜΙΣ ΣΙΝΝΙΝΤΕ ΠΙΡ ΑΤΕΜ

Ἐσέρι καλεμισὶ ὀλὰν χάϊλη πεντλὲρ γαζεταμηζὰ τὲρτζ ἐτιλμὶς ὀλμάγιν, φαζιλετλοὺ δοκτὼρ Κάϊληρ καριλεριμιζὲ μαλὸυμ πὶρ ζὰτ τηρ. Μὸυμαϊλεϊχὶν 70ιντζὶ σενέϊ βελατετινὲ κατεμζὲν ὀλμασὴ μὸυνασεπετίιλε καλεμὲ ἀλτηγὴ ἀτὶ οὐζ ζὶκρ πεντὶν τάχι καριλεριμὶζτζε τζαλίπι τικκὰτ ὀλατζαγὴ καβίγεν μεμοὺλ τηρ.

Ὄμρι ἰνσανινὶν κουλεσιντὲ πὶρ κὸυν σουρέτι βακαρανετὲ ὀλὸυμ ναγμεσινὶ τζαλατζὰκ ὀλὰν πὶρ τζὰν ἀσηλή τηρ. Πὶζ ὀμρτὲ ἰλερὶ κιτιίκτζε ποὺ τζὰν σενὲ πὲ σενὲ βουρούρ. Ποὺ κὸυν πενὶμ τζανημὴν 70ιντζὶ τεφὰ ὀλαρὰκ βουρτηγηνὴ ἰσιτμεκτέ ἰμ.

Ποὺ σετὰ τεχσετενκὶζ ὀλμὰκ σοϊλὲ τουρσοὺν, χάττα λατὶφ μακαμλάρλα μεμλοὺ τηρ. Ποὺ μακὰμ τιζλερὶ οὐζεριντὲ ὀτουροὺπ τα τουὰ ἐτμέμ παπηντὰ σεβκὸυλοὺ βαλιτεμὶν πενὶ τζαγηρτηγὴ λατὶφ σεταγιή, τζοτζουκληγημὴν μεσερρετλερινί, πενὶ ὀμροὺν ἰζ βὲ μόυτζαχετεσινὲ χαζηρλαγιὰν μεκτὲπ βὲ κολέτζ κὸυνλερινί, Ραππὴν ταγὶν ἐττιγὶ μόυνασὶπ βακττὰ Ἰντζὶλ βαϊζλιγινὲ κιρμεμὲ ταϊρ ὀλὰν ταβετί, βὲ πάτεχου ἐβλενε-

ρὲκ πὶρ ἀϊλὲ τεσκὶλ ἐτμὲμ παπηνταχὶ τεσεππόυσατημὴ χατρημὰ κετιρίρ. Ἔββετ, ποὺ σετὰ 39 σενὲ ἐββὲλ τεσεκκόὺλ ἐτμὶς ὀλὰν ἐβιμὶν σαατετινὶ πανὰ ἰχτὰρ εϊλέρ. Πουνλαρτὰν μάτα, πενὶ βαζιφεμὶν ἰφασηντὰ σατὴκ πουλουνμαμὰ ταβὲτ ἐτὲν σεταγιὴ, βὲ κόυναχκιαρλαρὴ Χριστοσὰ ἰρσὰτ ἐτμεμτὲν τολαγιὴ χὶσς ἐττιγὶμ μεσερρὲτ ναγμελερινὶ ἰσιτίριμ. Ποὺ σεταλαρὰ σεβκόυλόὺ κιλισεμὲ αἲτ ὀλὰν σεταλὰρ τάχι, μέσελα, χεραρέτλε σουνουλὰν τουαλὰρ σετασὴ, μουχαππέτλε τζερεγιὰν ἐτὲν μόυκιαλεμελὲρ σετασὴ, ἰντιπάχη ρουχανιλερτὲν τολαγιὴ ἄρζ ὀλουνὰν τεσεκκόὺρ σετασὴ, χασταλαρὴν γιαταγὴ γιανηντὰ σοϊλενιλὲν σόζλὲρ σετασὴ βὲ ἔντζαμ ὀλόυλερὶν γιανηντὰ ἰρὰτ ὀλουνὰν βαζλὰρ σετασὴ τάχι καρησαρὰκ κουλαγημὰ ἀκσπεζὶρ ὀλμακτά τηρ.

Γετμὶς σενελὶκ μουττέτι μετιτὲ ζαρφηντὰ τζαλημμὴς ὀλὰν χὲπ ποὺ μακαμλὰρ σίμτι πὶρ χὸς ναγμὲ τεσκὶλ ἐτερὲκ κουλαγημὰ ἄκς ἐτμεκτὲ τιρλέρ. Ποὺ μακαμλὰρ 103ὀυντζοὺ Ψαλμοσὴν χάμτ οὺ σενὰ σεταλαρηνὰ μουσαπὶχ τιρ. Κετζμὶς 70 σενὲ ζαρφηντὰ κόνεντιγὶμ σαατέτ οὺ μεσερρεττὲν τολαγιὴ Ραππὰ τερούνι τιλτὲν χάμτ οὺ σενὰ ἐτέριμ. Μόυττέτι μεζκουρὲ ζαρφηντὰ καπαχατὰ, κόυναχὰ βὲ χούζνοὺ κετερὲ τουτζὰρ ὀλμοὺς ἰσέμ τε, χαλιμὶ νὲ μιλλιὸν σαχιπλερινὶν βὲ νέ τε ἀσηλζατεκιανὴν χαλίϊλε τεπτὶλ ἐτμέμ. Ὀμρουμόὺν βακηαλαρηνὴ κανὴ χὲρ κόυνὰχ βὲ χὲρ λεκεγὶ πακλεγὲν σεβκόυλόὺ Χελασκιαρημὴν μερχαμετινὲ τέρκλε ἀφβηνὴ ἰστιρχὰμ ἐτέριμ. Ὀμρουμόὺν χαχαρετὶ πανὰ, βὲ σερεφὶ ζαὶφ τοπρὰκ καπὴ Κεντὶ ἰζζετὶ ἰτζόὺν κουλλανὰν Ζάτη κεριμὲ αἲτ τιρ.

Ὀμρουμόὺν ἀχβαλινὲ ἄτφη ναζὰρ εϊλετιγιμτὲ τεσεκκόυρὶ μουτζὶπ πὶρ κάτζ τζιχέτι χουσουσιγὲ κόρόυρόυμ. Ἔββελα μάχζα ἰναγέτι Ραππανιγὲ ὀλαρὰκ σηχχετιμὶν πέρ κεμὰλ ὀλμασή. Χεκιμὶν ταβσιγεσὶ ούζερινὲ πὶρ τεφὰ ἰκὶ ούτζ χαφτὰ ἐβτὲν τισαρὴ τζήκμαμαγα μετζπούρ ὀλτούμ ισέ τε, χὶτζ πὶρ Παζὰρ κόυνοὺ γαστὰ ὀλαρὰκ γιατακτὰ γιάτμαμὴς ἰμ. Καβανὶϊνι σηχχιγὲμ τερὶν ούϊκουτὰν, πεσλεγιτζὶ ταμτὰν βὲ γιορουλτηγημτὰ τινλενμεκτὲν ἰπαρὲτ ὀλμούς τηρ. Ἰνσανὴν ἐν πόγιόὺκ χεκιμὶ πὶζ ζάτ κεντισὶ ὀλούπ, σηχχὲτ τικκὰτ ἰλὲ χῆφζ ὀλουνούρ. Σάνιγεν· Ἀλλαχὴν γιανηλμὰζ Κελαμηνὰ ὀλὰν ἰμάνη κιαμιλιμτὲν τολαγιὴ μουτεσεκκὶρ ἰμ. «Χαφὶ ὀλὰν σεϊλερὶν Ἀλλαχημὴζ Ραππὰ μαχσούς, βὲ κέσφ ὀλουνὰν σεϊλερὶν ἰλ ἐλ ἐπὲτ πιζὶμ βὲ ὀγουλλαρημὴζ ἰτζόὺν» ὀλτηγηνὴ πιλτιγιμτὲν, χικμετὶ ἀνλασηλμὰζ ἐσραρὴν τεχαρρισινὲ κὶρμεζτεν σακηνμὴς ἰμ. Τζὸκ τεφὰ Κιτάπη Μουκαττεσὶν ούζερεντὲν σόυκούτ ἰλὲ κετζτιγὶ νοκταλὰρ, ἰζὰχ ἐττιγὶ τζιχὰτ κατὰρ μερχουμλή τηρ.

Γετμὶς σενὲ ζαρφηντὰ πασημὰ κελμὶς ὀλὰν χαλλὲρ Ραππὰ ὀλὰν ἰμὰν, ούμὶτ βὲ μουχαππετιμὶ ζαϊφλέτμεμις τιρ. Γιασαγιὴπ Ραππὰ χητμὲτ ἐτμὲκ ἰτζόὺν ποὺ τόυνγιὰ μόυνασὶπ πὶρ μαχὰλ ὀλούπ, ὀϊλὲ τζαπούκ τζαπουκ ἀχρετὲ κιτμεγὲ ἀτζελὲ ἐτμέμ. Ἴγγλιζ ἐρπάπη σιγιασετὶ ἀρασηντὰ ἓν μεσχουρὴ ὀλὰν Μ. Γλάδστων 82, βὲ πὲρ χαγιὰτ ὀλὰν Ἀμερίκα σαϊρλερινὶν ἓν πόγιόυγιόὺ Χουϊτιγιηρ 84 σιννιντὲ ὀλούπ σηχχέτι κιαμιλὲ ἰλὲ γιασαμακτὰ ὀλτηκλαρὴ χαλτὲ, 70 γιασηντὰ ὀλὰν χὶτζ πὶρ ἀτεμὶν ἰστὲν τζεκιλμεσὶ τζαῒζ ὀλάμαζ. Τὶν ἐγὶ ὀλόυμλε ὀλμεγὶ τεγὶλ, ἐγὶ ὄμρ ἰλὲ γιασαμαγὴ ὀϊρετίρ.

ΧΕΛΑΣ ΟΡΤΟΥΣΗ

[Πέντι μαχσούς]

Κόυναχκιαρλαρὴν τεβπὲ ἐτμεσὶ παπηντὰ Χριστιὰν ἀλεμιντὰ κουλλανηλὰν γενὶ τζαρελερτὲν πιρὶ τάχι «Χελὰς ὀρτουσὴ» ναμηνὴ χαῒζ ὀλὰν τεσκιλάτ τηρ. Ποὺ παπτὲ γαζεταμηζτὰ ἀρὰ σηρὰ πὶρ κάτζ σὸζ σοϊλεμὶζ ἰσὲκ τε, ποὺ τεφὰ καριλεριμιζὲ ἐτραφλήτζα μαλόυμὰτ βερμὲκ νιγετιντέ ἰζ. Ἰσπου τεσκιλατὴν μόυεσσισὶ σίμτι Τζενερὰλ Πούτχ ναμήϊλα μαρούφ φαζιλετλοὺ Βὶλχελμ Πούτχ ὀλούπ, μόυμαϊλέϊχ 1829 ταριχιντὲ τεβελλούτ ἐτμὶζ βὲ χίϊνι σεπαβετιντὲ Ἰγγιλτέρρα Κιλισεσινὲ μενσούπ πουλουνμὴζ ἰσέ τε, 13 γιασηντὰ ἰκὲν Μεθοδίστ Κιλισεσινὶ καπούλ ἐτμὶζ τιρ. Μόυμαϊλέϊχ 1843 ταριχιντὲ Ἰντζιλὶ φουκαραγιὰ βαζὰ πασλαγιὴπ, 1852 ταριχινὲ κατὰρ ρέσμεν ταχσὶς ἐτίλμεμὶζ ὀλτηγὴ χαλτὲ βαζὰ τεβὰμ εϊλεμὶζ τιρ. Πάτεχοὺ ρέσμεν βαϊζλιγὶ ἰττιχὰζ ἐτερὲκ σεϊγιὰρ μόυπεσσὶρ σηφετίϊλε τιτζαρὲτ μερκεζὶ ὀλὰν πόγιόὺκ σεχρλερὶ τολασὴπ κεμάλη μουβαφφακιγέτλε τζαλησμὴζ τηρ. 1865 ταριχιντὲ Λονδραγιὰ πὶλ ἀζιμὲ σέγχι μεζκόυρὴν μόυντεχάϊ σαρκισιντὲ σακὶν φουκαραγιὰ Ἰντζιλὶ βὰζ ἐτμεγὲ πασλαμὴζ τηρ. Κεντὶ σάϊ οὺ γαϊρετίϊλε τεβπὲ ἐτμὶζ ὀλὰν ἀμελετὲν πὶρ σιρκὲτ τεσκὶλ ἐτερὲκ, ἔββελα «Σαρκὶ Λόνδρα Ἰντιπὰχ «Σιρκετὶ» βὲ πάτεχου «Χριστιὰν Μισιονὲρ Σιρκετὶ» τεσμιγὲ εϊλεμὶζ τιρ. Ποὺ ἐσνατὲ μόυμαϊλειχὶν Χελὰς Ὀρτουσὴ τεσκιλινὲ νιγὲτ γιὸκ ἰτὶ.

Χελὰς Ὀρτουσὴ σάϊκι ράστ κελὲ ὀλαρὰκ 1878 ταριχιντὲ τεσκὶλ ὀλουνμὴζ τηρ. Ἀκτέμτζε Μ. Πουτχὰ «Χριστιὰν Μισιονὲρ Σιρκετὶ Ναζήρη Ούμουμισὶ» (General Superintendent) ούνβανὴ βεριλὶρ ἰκὲν, ταραφκὶρλερὶ τικὲρ κελιμελερὶ χάζφ ἰλὲ γιάληνηζ ούμουμὶ βὲ γιάχοτ κομαντὰν μανασηντὰ ὀλὰν «Τζενεράλ» κελιμεσινὶ χῆφζ οὺ ἰπκὰ εϊλετιλέρ. Πὶρ κόὺν Σιρκετὶν ἀζασηντὰν πιρὶ «Πὶζ πὶρ κόνόυλλόυλὲρ ὀρτουσὴ τεσκὶλ ἐτέριζ» τετιγιντὲ, τζεβάπεν Μ. Πούτχ «Πὶζ κόνόυλλόὺ τεγὶλ ἰζ, τζόυνκι Ραππημηζὴν πιζὲ ἐμρ ἐττιγινὶ ἰτζραγιὰ μετζπούρ ἰζ» τετὶ. Πόϊλετζε «Κόνόυλλόὺ» λουγετὶ γερινὲ «Χελὰς» κελιμεσινὶ γιαζαρὰκ Σιρκετὲ «Χελὰς Ὀρτουσὴ» ναμηνὴ βερτὶ. Ρεφικλερὶ Σιρκετὶν μακσετινὲ ἐζ χὲρ τζιχὲτ μουβαφὶκ ὀλτηγηνὴ πεγιὰν ἐτμελερίϊλε νάμη μεζκόὺρ καπούλ ὀλουντὶ.

Χελὰς Ὀρτουσηνὴν μουβαφφακιγετὶ πασλήτζα μόυεσσισινὶν ἐχλιγὲτ οὺ τιραγετινὲ χὰμλ ἐτιλμελὶ τιρ. Ζεβτζεσινὶν τάχι Τζενεράλ Πουτχὰ ποὺ παπτὲ τζὸκ γιαρτημὴ ὀλμούς τηρ. Μόυμαϊλεϊχὰ μόυεσσὶρ σουρεττὲ ἰράτη νούτκ ἰλὲ, Χρσιτιανληγὴ ἰλζὰμ ἐτιτζὶ σουρεττὲ μόυταφακγιὰ μουκτετιρὲ πὶρ χατούν ἰτὶ. Χὶτζ ὀσάνμακσηζην τζαλησὴρ ἰτὶ. «Ὀρτουνὴν Ἀνασὴ» χαλεντὲ μόυμαϊλεϊχανὴν χαῒζ πουλουντηγὴ τεεσὶρ σεβκίϊλε τζὸκ χατουνλὰρ κεντιλερινὶ ποὺ ἰσὲ βακφ ἐττικλερὶ κιπὶ, Ὀρτοὺ χάϊλητζα νέσβ οὺ νεμὰ πουλμούς τηρ. Ἰμανὴ μόυταφαὰ ζημνηντὰ τζὸκ τεφὰ μόυπαχεσετὲ πουλουντηγηντὰν, ἄκλεν χάϊλητζα τερακκὶ εϊλεμὶζ ἰτὶ. Μόυμαϊλεϊχανὴν κὰβλ βὲ καλεμιντὲ νόυμαγιὰν ὀλὰν φετανὲτ βὲ τουρεντισὶ σάϊ οὺ γαϊρετλεριντὲ τάχι παρλάρ ἰτὶ. Ρίβιου ἄβ Ρίβιουζ νὰμ Ἰγγλίζτζε ρισαλέϊ μεβκουτενὶν μόυελλιφὶ Μ. Στεδὶν ἰφατεσίντζε, Τζενεράλ Πούτχ, Μίσις Πούτχ βὲ πόγιόὺκ ὀγουλλαρὴ Πράμβελ Πούτχ ζεμανεμιζὶν ἓν ἐχλιγετλὶ 6 νεφὲρ ἐρκὲκ βὲ καρηλαρηντὰν μάτα ἰκτιτὰρ, ἰστιτὰτ βὲ τζεσαρὲτ τζιχετίϊλε κιαφφεϊ ζεβατὰ ἐφζάλ τηρλάρ. Μεσχοὺρ Ἴγγλιζ Τζενεράλ Λόρδ Βόλσλεϊ Μ. Πουτχὴν τεσκιλὰτ χουσουλινὲ μουκτετὶρ ὀλούπ τα κετζὲν 25 σενὲ ζαρφηντὰ ζουχοὺρ ἐτὲν ζεβατὴν ἓν πόγιόυγιόὺ ὀλτηγηνὴ πεγιὰν ἐτμὶζ ὀλούπ, Πράμβελ Πουτχὰ τάχι «Φὼν Μόλτκε» ναμὴ βεριλμὶζ τιρ. Μίσις Πούτχ 8 ἐβλὰτ ἀνασὴ ὀλτηγὴ χαλτὲ ὀλμόὺζ ὀλούπ, χαστὰ μιζάτζ ὀλὰν πὶρ νεφεριντὲν μάτα κιάφφεσι τάχι σίμτι ρουχανὶ ἰστὲ τζαλησμακτὰ τηρ.

Χελὰς Ὀρτουσηνὴν 1891 σενεσὶ Αὐγουστοσὴν 1ιντζὶ κόυνόὺ νέσρ ὀλουνὰν ρεσμὶ ριπορτηνὰ ναζάρεν, Ὀρτοὺϊ μεζκόυρὲ μενσούπ 4,595 σιρκὲτ ἰλὲ 10,795 μεμουρίϊν βάρ. Πουνλαρὴν 4τὲ 3 κησμὴ Ἰγγιλτερρατὰ τζαλησμακτὰ τηρ. Ἴγγλιζ κιλισελερινὶν ἐχαλινὶν ἐτνὰ σηνηφὴ ούζερινὲ ὀλ κατὰρ τεεσιρὶ ὀλμαμαση βὲ Ἰγγλιζλερὶν ἀσκερλιγὲ μόυσταὰκ ὀλμασὴ Χελὰς Ὀρτουσηνὴν μουβαφφακιγετινὲ χάϊλητζα μετὰρ ὀλμούς τηρ. Ποὺ σαγετὲ 230,000 κισὶνὶν τεβπεγὲ κελτιγὶ ἰσὰρ ὀλουνμὴζ ἰσὲ τε, σόυπχεσὶζ πουνλαρὴν κιάφφεσι τάχι σουρέτι ταϊμετὲ ἰτλὰχ ὀλουνμὴζ τεγὶλ τιρλέρ. Νιτζελὲρ πὶρ βὰκτ σόνρα γίνε ἐββελκὶ πὲτ χαλλερινὲ τόνερλέρ. Δοκτὼρ Κίνες νὰμ μεσχοὺρ Ἴγγλιζ βαϊζὶν καβλίντζε, Χελὰς Ὀρτουσηντὰν ὀλ κατὰρ ἀλὶ νετιτζὲ χουσουλὲ κέλμεμὶζ τιρ. Σαϊρλὲρ ποὺ παπτὲ ταχὰ μόυσαῒτ ἐρκιὰρ τερμιγιὰν ἐτίγιορλαρ.

Χελὰς Ὀρτουσηνὴν κουλλαντηγὴ τζαρελὲρ τερπιγελὶ βὲ νεζακετλὶ ζεβατὴ τζελπὲ μόυνασὶπ τεγὶλ τιρλέρ. Ἀνλερὶν νέσρ ἐττικλερὶ σεϊλερτὲν χάϊλησηνην ναζαρημηζτὰ γιάληνηζ ἀτὶ τεγὶλ, ἰλλα σάϊκι κόὺφρ κιπὶ ὀλτηγηνὴ ἰκραρὰ μετζπούρ ἰζ. Φάκατ πέλκι ἀρατηκλαρὴ κιμσελερὶ ποὺ σουρέτλε ταχὰ ζιγιατὲ σουχουλέτλε τζελπ ἐτὲ πιλιρλέρ. Χελὰς Ὀρτουσηνὴν ἀκαλλὶ σιμτικὶ σεκλιντὲ πακασὴ πὶζτζε σόυπχελὶ τιρ, βὲ λάκιν πιζὶμ ἀρκαμηζτὰν κέλμετικλερὶ ἰτζόὺν σαϊρλερὶ τζινολὲρ τζηκαρμακτὰν μὲν ἰλὲ σακιρτλερὶν χατασηνὰ τόὺσμεμελιγὶζ. Ἰγγιλτέρρα Κιλισεσινὶν ἓν τιραγετλὶ ραχιπλεριντὲν πάζηλαρη Χελὰς Ὀρτουσηντὰν σιταγὶζ γιολλαοὺ πάγς ἐτμισλὲρ τιρ.

Ποὺ ἀγιὰ μαχσοὺς χαβατίσι τινιγεμὶζ τζὸυμλεσιντὲν ὀλμὰκ οὐζρὲ Χελὰς Ὀρτουσὴ χακκηντὰ πὶρ κὰτζ σὸζ σοϊλεμεγὶ μὸυνασὶπ σαϊτὴκ. Ποὺ χαφτὰ μὸυνχάσηρεν ποὺ ματτετὲν πὰχς εϊλετιγιμὶζ ἐτζλτὲν, χαβατίσι τινιγεγὶ κελετζὲκ χαφτακὶ πεντιμιζὲ ταλὶκ ἐτέριζ.

ΚΟΥΡΕΪ ΑΡΖΗΝ ΣΕΚΕΝΕΣΙΝΙΝ ΜΙΚΤΑΡΗ

Κουρέϊ ἄρζ οὐζεριντὲ γιασαγιὰν ἰνσανλαρὴν μικτάρη νουφουσηνὴ σαχίχεν ταχμὶν ἐτμὲκ μουχὰλ τέμεγελιμ, μὸυσκὶλ πὶρ ἴς τιρ. Πένι πεσερὶν ἄντζακ τακρίπεν νησφηνὴν μικτάρη νουφουσὴ μουνταζὰμ σουρεττὲ τατὰτ βὲ ταχρὶρ ὀλουνμής τηρ. Μὸυχτελὶφ μεμλεκετλερτὲ ταχρίρι νουφουσλὰρ χὲρ ἄλτη σενετὲ πὶρ τεφὰ ἰτζρὰ ὀλουνοὺρ, βὲ χάττα ὃ ζεμὰν πιλὲ ρεσμὶ τζετβελλὲρ κιάμιλεν σαγιάνη ἰτιμὰτ τεγὶλ τιρλέρ. Ἔν μὸυτεπὲρ βὲ σαγιάνη ἰτιμὰτ τζετβελλὲρ ἴλμι τζογραφία οὐλεμασηντὰν Πὲχμ βὲ Βάγνερ ταραφηντὰν τερτὶπ ὀλουνὰν νουφοὺς τζετβελλερὶ ὀλοὺπ, μεζκὸυρ τζετβελλὲρ 1872 σενεσιντὲν 1882 σενεσινὲ κατὰρ ὀλὰν μὸυττεττὲ γετὶ τεφὰ τὰπ οὐ τεμσὶλ ὀλουνμής ἰσέ τε, 1882τὲ Πεχμὶν βεφατήϊλε μεζκὸυρ ἴς τουτζάρη τατὶλ ὀλτού. Ἀρατὰν τοκοὺζ σενελὶκ πὶρ μὸυττὲτ κετζτικτὲν σόνρα Χέρμαν Βάγνερ ἰλὲ Ἀλέξανδρος Σούπαν νὰμ ζατλὰρ μεζκὸυρ νουφοὺς τζετβελὶ τερτιπάτη ἰσινὲ γενιτὲν πασλαγιήπ, χὲρ φορμασὴ σεκὶζ σαχιφετὲν ἰπαρὲτ ὀλὰν βὲ 1891 Αὔγουστος ἀγιηνὰ κατὰρ ἰμτιτὰτ ἐτὲν μὸυττετὶν ἰστατιστικλερινὶ σαμὶλ πουλουνὰν 271 σαχιφελὶ πὶρ κιτὰπ νεσρ εϊλεμισλὲρ τιρ. Ἰσπου κιταπτὰ 1891 σενεσὶ Ἀπριλιοσηνὴν ἀλτησηντὰ νεσρ ὀλουνὰν Ἰγγιλτέρρα ταχρίρι νουφουσὴ τάχι μὸυντερίτζ τιρ. Κουρέϊ ἀρζὴν ὀτουρηλμασὴ καπὶλ ὀλὰν μαχαλλερινὶν κενισλιγινὲ βὲ νουφούση σεκενεσινὲ ταἶρ ὀλὰν μαλόυμὰτ βὲ πεγιανὰτ Προφεσσὸρ Βάγνερ βὲ Προφεσσὸρ Σούπαν ταραφηντὰν ἀρὶζ οὐ ἀμὶκ ναζάρη τετκὶκ οὐ τεφτισ̇τὲν κετζιριλμίς, βὲ ἀνλερὶν τζηκαρτηκλαρὴ νετιτζελὲρ μὸυεσσὶρ βὲ μουκνὶ τελιλλὲρ ἰλὲ ἰσπὰτ ὀλουνμής τηρ. Ἀνλερὶν ταχμινίντζε, κουρέϊ ἀρζὴν νουφούση ἐχαλισινὶν μικτάρη μετζμουὴ 1,480 μιλλιὸν ὀλοὺπ, πουνὴν 357 μιλλιονὴ Εὐρωπατὰ, 826 μιλλιονὴ Ἀσιατὰ, 164 μιλλιονὴ Ἀφρικατὰ, 122 μιλλιονὴ Ἀμερικατὰ, 3 μιλλιονὴ Αὐστραλιατὰ, 7½ μιλλιονὴ Ὠκεανία ἀταλαρηντὰ σακὶν τιρ. Πένι πεσερὶν πὶρ ρουπηντὰν ζιγιατεσὶ Τζιντὲ βὲ Ἰαπωνιατὰ πουλουνοὺρ κι, ταχμινατὰ ναζάρεν, Τζιντὲ 350 μιλλιὸν, Ἰαπωνιατὰ τάχι 40 μιλλιὸν νουφούση ἐχαλὶ βάρ τηρ. Πεστὲ πὶρ κησμηντὰν ζιγιατεσὶ, γιάνι 324 μιλλιονὴ Χινδισταντὰ, βὲ ἰσπου μικταρὴν 286 μιλλιονὴ Χινδιστανὴν Ἰγγιλτερρανὴν τάχτη ἰταρεσιντεκὶ κησμηντὰ σακίν τιρ. Πασλήτζα Εὐρώπα μεμλεκετλεριντὲν Ρουσιανὴν 93, Ἀλμανιανὴν 49, Αὐστρία-Μαδζαριστανὴν 41, Φρανσανὴν 38, Ἰγγιλτέρρα ἀτασὴ ἰλὲ Ἰρλανδανὴν 38, Ἰταλιανὴν 30, βὲ Ἰσπανιανὴν 17 μιλλιὸν ἐχαλισὶ βάρ τηρ. Εὐρώπα κητασὴ κουρέϊ ἀρζὴν πὲς κηταλαρὴ ἰτζιντὲ ἓν τζεμιγετλισὶ ὀλουπ, ἀραζισινὶν χὲρ πὶρ μὸυρεππὰ κιλομετροσηντὰ 37 νουφοὺς σακίν τιρ, χὰλ ποὺ κι Ἀσιανὴν χὲρ πὶρ μὸυρεππὰ κιλομέτρο μαχαλληντὰ 19, Ἀφρικανηνκιντὲ 5, Ἀμερικανηνκιντὲ 3 νουφοὺς σακὶν τιρ. (2,823 μὸυρεππὰ κιλομέτρο 1,090 μὸυρεππὰ μιλὲ μὸυσαβὶ τιρ). Ἰστὲ πουντὰν ἀνλασηλὴρ κι, ἔγερ Ἀμερίκα βὲ Ἀσία κηταλαρὴ Εὐρώπα κητασὴ κατὰρ τζεμιγετλὶ ὀλσὰ, Ἀμερίκα κουρέϊ ἀρζὴν σιμτικὶ νουφούση ἐχαλισινὶν χέπισινι βὲ Ἀσία μικτάρη μεζκουρτὲν ζιγιατὲ νουφοὺς ἀλμαγὰ κιαφὶ ὀλούρ. Ἔν τζεμιγετλὶ μεμλεκεττὲν πὲτ ἰλὲ πασλήτζα μεμλεκετλερὶν πιρὶ πιρλερινὲ νισπέτεν ἐχαλιλερινὶν τζοκληγὴ ἀτιτεκὶ οὐζρέ τιρ. Πελδζικανὴν χὲρ μὸυρεππὰ κιλομέτρο πασηνὰ 207, Φιλεμενκὶν 138, Ἰγγιλτέρρα ἀτασηνὴν βὲ Ἰρλανδανὴν 124, Ἰταλιανὴν 105, Ἰαπωνιανὴν 105, Ἀλμανιανὴν 91, Τζινματζινὶν 90, Ἴγγλιζ Χινδιστανηνὴν 76, Ἰσβιτζερανὴν 72, Φρανσανὴν 71, Αὐστριανὴν 66, Δανιμαρκανὴν 57, Πορτουκιζὶν 48, Ἰσπανιανὴν 35, Χίνδι γαρπὶ ἀταλαρηνὴν 22, Μὸυττεχιτέϊ Ἀμερικανὴν 7 τιρ. Ἔγερ Ἀλμανία ἰλὲ Ἰγγιλτερραγιὰ τὲκ πὶρ μεμλεκὲτ χαλιντὲ τεγὶλ, ἄντζακ μὸυρεκκὲπ πὶρ τεβλὲτ ναζαρήϊλε πακηλὴρ τα ἀνλερὶ τεσκὶλ ἐτὲν τζὸυζλὲρ ἀϊρὴ ἀϊρὴ ναζάρη τετκικτὲν κετζιριλίρσε, παλατεκὶ σηρὰ πὶρ ἀζ τεπετττοὺλ ἐτέρ. Ὄλ τακτιρτὲ Σαξωνία χὲρ μὸυρεππὰ κιλομέτρο πασηνὰ 233 νουφοὺς σεκενεσὶ ὀλατζαγηντὰν, τουνγιανὴν ἓν τζεμιγετλὶ μεμλεκετὶ ὀλούρ. Ἀντὲν σόνρα Ἰγγιλτέρρα κελίρ κι χὲρ μὸυρεππὰ κιλομέτρο ἀραζισὶ ἰτζὸυν 209 νουφοὺς σεκενεσὶ βάρ τηρ, βὲ Ἰγγιλτερρατὰν σόνρα γιοκαρητὰ πεγιὰν ὀλουντηγὴ οὐζρὲ Πελδζίκα κελίρ.

ΣΙΜΤΙΚΙ ΖΕΜΑΝ ΤΖΕΡΡΑΧΛΗΓΗ

Ἐθὲρ βὲ καρηντζὰ γιαγηνὴν τεεσιρατὴ πιλίνμεζτὲν ἐββὲλ τζερραχὴν πὸγιὸυκ πὶρ μακσετὶ, χασταγιὴ πὶρ ἂν ἐββὲλ ἀγρὴ ἐλεμλερτὲν κουρταρμὰκ ἰτζὸυν ἀμελιγιάτη τζερραχιγεγὶ τζάπουτζακ ἰτζρὰ ἐτὶπ πιτιρμὲκ ἰτι. Πητζὰκ ἰλὲ ἴς κόρμεγὶ πιτιρίντζε κανὴ τουρτουρμαγὰ χὶτζ πεκλέμεκσιζὶν γιάχοτ τουσ̇ὸυνὸυπ τασηνμαγιὰ χὶτζ βὰκτ ζάϊ ἔτμεγερεκ πητζκηλαμὰκ ἰσινὲ πασλὰρ ἰτι. Σιμτιλερτὲ ἰσὲ χαστὰ ἐθὲρ κοκλαγιὴπ πὶρ κὰτζ τακικατὰν τερὶν πὶρ οὐϊκουγιὰ ταλαρὰκ χαρεκετσὶζ βὲ κεντισιντὲν πὶ χαπὲρ χαλτὲ γερὲ σεριλὶρ, βὲ τζερρὰχ ἀνὴν οὐζεριντὲ κεμάλη τικκάτλε βὲ ἐτραφήϊλε τουσὸυνὸυπ τασηναρὰκ ἰστετιγὶ κιπὶ ἀμελιγιὰτ ἰτζρὰ ἐτέρ. Τζερρὰχ κεντισινὶν χασταγιὰ ἀγρὴ ἐλὲμ βέρμετιγινε, βὲ ἀρὶζ οὐ ἀμὶκ τετκικὰτ ἰτζρὰ, βὲ ἓν ἐγὶ νετιτζελερὶ τεεμὶν ἰτζὸυν ἒλ γὲβμ λὸυζουμὴ τερκιὰρ ὀλὰν μὸυτεαττιλὲ τεταπίρι ἰχτιγιατιγεγὶ ἰττιχὰζ ἐτμὲκ οὐζρὲ ἰτζὰπ ἐτὲρ ἰσὲ πὶρ ἰκὶ σαὰτ βὰκτ κετζιρὲ πιλὶρ ἰτιγινὲ βακὴρ τηρ. Ὃν ἀλτηντζὴ ἀσρὴν ὀρτασηντὰ Ἄμπρος Πέρε νὰμ Φρανσὴζ τζερρὰχ γιαραλανμὴς κὰν ταμαρλαρηνὴ ὃ ζεμανὰ κατὰρ τζαρὶ ὀλὰν οὐσοὺλ μουτζεπίντζε κηζγὴν πὶρ τεμὶρ ἰλὲ ταγλαμὰκ γερινὲ παγλαμὰκ οὐσουληνὴ κουλλανήντζα σιμτικὶ ζεμὰν τζερραχληγηνὴν μουβαφφακιγετλερινὲ πιριντζὶ τεφὰ ὀλαρὰκ γιὸλ ἀτζηλτή. Κεσιλμὶς πὶρ σὰχ ταμαρτὰν ἀκὰν κανὴν ἀνὴν ἐτραφηνὰ πὶρ παρτζὰ ἰπλὶκ παγλαμὰκ κιπὶ σατὲ πὶρ γιὸλ ἰλὲ τουρτουρηλὰ πιλτιγὶ, βὲ ἔκσερ σηραλαρτὰ ποὺ βέτζχλε παγλαμανὴν πὶρ κὸνὲ ἀγρὴ ἐλεμὶ γιάχοτ μουχαταραγιὴ μουτζὶπ ὄλματηγη ἰσπὰτ ὀλουνήντζα τζερραχλὰρ ταχὰ ζιγιατὲ τζεσαρετλενὶπ, ὃ ζεμανὰ κατὰρ ἒλ βουρμαγὰ κορκτηκλαρὴ χασταλαρὴν ἰλλετλὶ ἀζάϊ πετενιγελερινὶ κεσμεκτὲν βὲ οὐρλὰρ τζηκαρμακτὰν τζεκίνμετιλερ. Ποὺ τζόυμλε ἰλὲ περαπὲρ γιαρατὰν μόυμκὶν μερτεπὲ ἄζ κὰν ἀκμασηνὴν λὸυζοὺμ οὐ ἐχεμμιγετινὶ λαγιηκήϊλε τὲρκ ἔτμετιλερ, βὲ φὶλ χακικὰ ἀμελιγιατὴν χισσλερὶ ἰπτὰλ ἐτὲν ἰλατζλὰρ βασητασήϊλε ἀγρησὴζ ἐλεμσὶζ ἰτζρὰ ὀλουνμαγὰ πασλαντηγὴ ζεμανὰ κελίντζεγε κατὰρ κανὴν ἀκμασηνὴ τουρτηρμὰκ τάχι σάϊκι μὸυμκινσὶζ ἰτι. Ἒλ γὲβμ τζερρὰχ οὐφὰκ γιαϊλὴ κινετλὲρ βασητασήϊλε κεσιλὲν χὲρ κὰν ταμαρηνὴν κανηνὴ τουρτουρὰ πιλίρ. Ποὺ βέτζχλε κὰν ζαγιατηνὴν ὀνόυνοὺ ἀλτηκτὰν πασκὰ γιαραγιὴ μόυμκὶν μερτεπὲ κουροὺ χαλτὲ σακλαγιὴπ ἀνὴν τεριν̇λεριντὲ ὀλὰν μουχτελὶφ κησμλαρὴ κόρμεγὲ μὸυκτετὶρ ὀλοὺρ, βὲ τζὸκ τεφὰ κεσιλὶπ τζηκαρηλατζὰκ κησμὴν ἰτζιντὲ πουλουνὰν σαγλὰμ κανὴν πιλὲ ζάϊ ὀλμασηνὴ ἰστέμεγιπ χαστανὴν χαϊρὴ ἰτζὸυν ἀνὴ κουρταρμαγὰ τζαλησὴρ, βὲ πουνὴ τάχι κεσιλετζὲκ κησμὴ κεσμεγὲ πασλάμαζταν ἐββὲλ ἐλαστικιγετλὶ πὶρ πὰγ ἰλὲ σηκήτζα παγλαγιὴπ ἰτζιντὲ πουλουνὰν κανὴ μερκεζὶ ταμαρλαρὰ σὲβκ ἐτμέκλε ἰτζρὰ ἐτέρ. Πουντὰν γιρμὶ σενὲ ἐββὲλ Ἰωσὴφ Λίστηρ Σκωτιατὰ τζερραχλήκλε μεσγοὺλ ὀλτηγὴ ἐσνατὲ σοὺ καραρὴ βερμὶς τὶρ κι, γιαρὰ βὲ ἀμελιγιατλὰρ ἀκαπίντζε ζουχοὺρ ἐτὲν φενὰ νετιτζελερὶν ἔκσερισι μικρὸπ τενιλὲν γάγετ οὐφὰκ ἀζβιγετλερὶν πὶρ γιὸλ ἰλὲ μεζκὸυρ γιαραλαρὴν ἰτζινὲ κιρμελερὶ βὲ τὸυρεγὶπ τζογαλαρὰκ ἀγρὴ, τεαφφὸυν βὲ τζεραχατὴν χουσουλινὲ σεπὲπ ὀλμαλαρηντὰν νεσὲτ ἐτμεκτὲ τὶρ. Ἰσπου τεαφφὸυν βὲ τζεραχατλὰρ τζὸκ σηραλαρτὰ γάγετ μὸυχλὶκ βὲ ὃ ζεμανὰ κατὰρ τζερραχλαρὴν παῖσι τεχσετὶ ὀλοὺπ τα «Πιαμία» ναμήϊλε γιὰτ ἐτιλὲν ἰλλετὶν ζουχουρηνὰ σεπὲπ ὀλοὺρ ἰτι. Τερινὶν τζατλαγιὴπ γιαρηλμασήϊλε βὸυτζουττὲ γιαρὰ περελερὶν χουσουλινὶ μὸυεττὶ ὀλὰν κηρὴκ τζηκηκλαρὴν, βὸυτζουτὴν σατχηντὰ γιαρὰ περελερὶν χουσουλινὶ μὸυεττὶ ὀλμαγιαν κηρὴκ τζηκηκλαρτὰν κὰτ πὲ κὰτ μουχαταραλὴ ὀλτηκλαρὴ, — μέσελα, κηρηλμὴς πὶρ ἀγιὰκ γιάχοτ τζηκὴκ πὶρ τοπουγὴν οὐζερλεριντεκὶ τερὶ γιηρτηλμὴς ὀλτηγὴ ζεμαντὰ γιηρτήλμαμης ὀλτηγὴ ζεμαντακιντὲν χάϊλητζα τεχλικελὶ ὀλτηγὴ ἐσκὶ ζεμανλαρτὰ ζάτεν ἀμμεγὲ μαλόυμ πὶρ κεϊφιγὲτ ἰτι. Ὃ ζεμανλαρτὰ γιαρανὴν ποὺ βέτζχλε μουχαταραλὴ ὀλμασὴ χαβανὴν γιαραγιὰ κιρμεσιντὲν νεσὲτ ἐττιγὶ ζὰνν ὀλουνοὺρ ἰτι. Ἰωσὴφ Λίστηρ χαζὲρ ἐτιλετζὲκ σάϊ χαβὰ τεγὶλ, πέλκι χαβατὰ πουλουνὰν μικροπλὰρ ὀλτηγηνὴ ζὰνν ἐττιγιντὲν, ἰσπου μουχαταρανὴν ὀνόυνοὺ ἀλμὰκ ἰτζὸυν γιαραγιὴ μικροπλαρὴ μὰχβ οὐ τελὲφ ἐτὲν ἰλατζλαρὰ πατηρηλμὴς σαργηλὰρ ἰλὲ σαρὴπ παγλὰρ ἰτι. Κέζαλικ γιαρανὴν γηϊκαντηγὴ σουγιὴν, σὸυνκερλερὶν, ἀλετλερὶν, σαργὴ βὲ παγλαρὴν, βὲλ χασὴλ γιαρὰ ἰλὲ ἰχτιλαττὰ που-

λουντήρηλατζὰκ ὀλὰν χὲρ σεγὶν μικροπλαρτὰν κούλλιγεν τεμιζλενμὶζ ὀλμαλαρηνὰ γάγετλε τικκὰτ ἐτὲρ ἰτι. Ἔγερ μόυμαϊλέϊχ πὶρ ἀμελιγιάτη τζερραχιγὲ ἰτζρασήϊλε βόυτζουττὲ πὶρ γιαρὰ ἀτζμαγὰ μετζπούρ ὀλοὺρ ἰσὲ, μεζκούρ ἀμελιγιατὴ μικροπλαρὴ τελέφ ἐττιγὶ σεπέπλε τεαφφοὺν τὲφ ἐτιτζὶ ἰλὰτζ ναμήϊλε γιὰτ ὀλουνὰν χαμίζι φεννὶκ τεπαγχουρηντὰν χασὴλ ὀλὰν τόυμὰν ἰτζιντὲ ἰτζρὰ ἐτὲρ ἰτι. Ἰωσὴφ Λίστηρ ἴσπου τετπιρλερτὲν ὅλ κατὰρ τζὸκ μουχασενὰτ κόρτόύ κι, σάϊρ τζερραχλὰρ τζάπουτζακ μόυμαϊλεϊχὶν οὐσουληνὴ ἰττιχὰζ, βὲ μεζκόὺρ οὐσουλὴν ἰσλαχὴ παπηντὰ πὶρ τζὸκ τετζριπελὲρ ἰτζρὰ ἐττιλέρ. Ἔλ γὲβμ πεϊντὲ πὶρ σὶζ γιάχοτ ἀγρὴ γιάχοτ οὐφόυνετὶν σάϊκι τὰμμ μαχαλλαρηνὴ ταγὶν ἐτμὲκ μόυμκὶν τιρ, ζίρα πεϊνὶν μόυχτελὶφ κησμλαρηντὰν χὲρ πιρινὶν βόυτζουτὴν μουαϊγὲν σινιρλερὶ γιάχοτ βόυτζούτ τερισινὶν μαλόὺμ γερλερίϊλε ἰρτιπαττὰ ὀλτηγὴ τεπεϊγιοὺν ἐτμὶζ ὀλτηγηντὰν, κολὴν φιλὰν πὶρ κησμηνὰ ἀϊτ ὀλὰν πὶρ οὐγιουσηκλὴκ γιάχοτ φιλὰν ἀσαπελερὶν κουββεττὲν τόυσμελερὶ γιάχοτ σπασμοσὰ τόυτζὰρ ὀλμαλαρὴ, ἒζ τζόυμλε πὶρ κόζόυν ἄπανσηζ σασηλανμασὴ καφὰ κεμιγινὶν μουαϊγὲν πὶρ νοκτασηνὴ κόστερίρ κι, τζερρὰχ ὀραγιὴ γιαρσά τα πὶρ παρτζὰ κεμὶκ τζεκὶπ τζηκαρήρσα σασηληγὴν σεπεπινὶ πουλούρ, βὲ πεϊνὶν σάϊρ κησμλαρηνὰ πὶρ κονὲ ζαρὰρ βέρμεγερεκ ἀνὴ τὲφ οὐ ἰζαλὲ ἐτὲ πιλίρ. Ἰχτιμὰλ κι σιμτικὶ ζεμὰν τζερραχληγηντὰ 25 σενετὲν περοὺ ἰτζράϊ σενὰτ ἐτμὶζ ὀλὰν πὶρ τζερραχὴν ναζαρηντὰ ἒν ἀτζαϊπ σεϊ πουτὴν ἐτλὶ κησμηνὴν κεσιλμεσὶ, γιάχοτ πόγιόὺκ πὶρ οὐρὴν κεσιλὶπ τζηκαρηλμασὴ ζεμανηντὰ ἀτζηλὰν γιαραλὰρ μισιλλόὺ πόγιόὺκ γιαραλαρὴν χὶτζ τεαφφόὺν γιάχοτ σητμὰ γιάχοτ πὶρ ἰκὶ ταμλὰ ἰριντὲν ζιγιατὲ πὶρ σεϊ χασὴλ ὅλμακσηζην σαγαλὴπ καπανμαλαρὴ κεϊφιγετί τιρ. Κέζαλικ ἐτζνεπὶ ματτελερὶν, οὐρλαρὴν βὲ μουζὶρρ σεϊγιαλελερὶν τζηκαρηλμαλαρὴ ἰτζόὺν βόυτζουτὴν οὐτζ πόγιόὺκ ποσλουκλαρὴ, γιάνι καφὰ, κὸκς βὲ κὰρν ἒλ γὲβμ πιλα τερεττόὺτ βὲ χὶτζ πὶρ μαζαρρὰτ κόρόὺλμεγετζεγι οὐμίτι καβισίϊλε γιαρηλὴπ ἀτζηληρλάρ. Γιαταγιὰν πὶρ ἀτεμὶν χηντζερεσινὶ πόυσπόυτόυν κεσὶπ τζηκαρμὰκ ἀμελιγιατὴ πιριντζὶ τεφὰ ὀλαρὰκ 1866τὰ ἰτζρὰ ὀλουνούπ, ὅ ζεμαντὰν σιμτιγὲ τεγὶν ποὺ νεβτὲν ὀλαρὰκ ἰτζρὰ ὀλουνὰν ἀμελιγιατὴν σαγιησὴ τακρίπεν 140ὰ παλὶγ ὀλμοὺζ τηρ. Ἴσπου ἀμελιγιαττὰν ἔκσερισι χηντζερενὶν σερετὰν ἰλλετινὲ μόυπτελὰ ὀλμασὴ σεπεπιντὲν ἰτζρὰ ὀλουνμὴζ τηρ.

ΚΟΚΟΥΛΑΡΗΝ ΒΟΥΤΖΟΥΤΕ ΟΛΑΝ ΤΕΣΙΡΙ

(Δοκτὼρ Ρίτζαρδσην)

Κοκουλαρὴν τογρουτὰν τογρουγιὰ σινὶρ μερκεζλερινὲ τεσιρὶ κεμάλη τικκάτλε τεφτὶζ οὐ τεχαρρὶ ὀλουνμαγὰ λαγιὴκ πὶρ μεσελὲ τιρ. Πάζη κιμσελὲρ πισιριλμεκτὲ ὀλὰν σογανὴν κοκουσηντὰν νεφρὲτ ἐττικλερὶ χαλτὲ, σάϊρ κιμσελὲρ ἀντὲν γάγετλε χάζζ ἐτὲρλέρ. Ζανπακὴν κοκουσὴ πὶρ τζὸκ σηραλαρτὰ γάγετ κεσκὶν ὀλούπ, ζαννὴμτζα χὲρ κεστὲ τζὰν σηκηντησὴ βὲ γιόυρὲκ πουλαντησὴ χασὴλ ἐτέρ. Ἀνὴν κοκουσηντὰν παγιηλὰν ἰνσανλὰρ τάχι κόρμόυσόυμ. Πὲν κεντὶμ χαμίζι φεννικὶν κοκουσηντὰν χὶτζ χάζζ ἐτμὲμ, βὲ πὶρ ὀτατὰ ἀνὴν τζόύζι πὶρ κοκουσουνὴ ἀλατζὰκ ὀλσὰμ ὀρατὰ πὶρ κὰτζ τακικὰ τουράμαμ. Κοκοὺ ἄνη βαχιττὲ τεσὶρ ἐττιγὶ σηραλαρτὰ πουρουνὴν ζαρηνὰ ὀλὰν τεσὶρ τογρουτὰν πεϊνὶν κουββεϊ σαμμεγὲ μαχσοὺς ὀλὰν μερκεζινὲ νὰκλ ὀλουνούρ. Κουββεϊ σαμμενὶν ἄσηλ μερκεζὶ κουββεϊ ζακιρενὶν μερκεζινὲ γάγετ γιακὴν ὀλμαλή τηρ, ζίρα κετζμὶζ πὶρ βακηαγιὴ κοκοὺ κατὰρ ἰχτὰρ ἐτὲν χὶτζ πὶρ σεϊ ὅλματηγη τεφάτλε κόρόυλμόὺζ τιρ. Τζοτζουγὴν πιρὶ τὰρ πὶρ σοκακτὰ ἀτλαρὴν οὐρκμεσὶ σεπεπίϊλε ἀραπατὰν γερὲ τόυστόύ. Τόυστόυγιόὺ γερὲ γιακὴν πὶρ μεζπελὲ βὰρ ἰτὶ κι ἀντὲν νισατὴρ ρουχὴ κοκουσὴ τζηκμακτὰ ἰτι. Τζοτζοὺκ γερὲ τόυσμεσὶ σεπεπίϊλε κεντισιντὲν κετζμὶζ ὀλούπ, ἀκλὴ πασηνὰ κελίντζε μεζκόὺρ κοκουγιὴ γάγετ σιττέτλε χὶσς εϊλετί. Ὅλ βακηὰ οὐζεριντὲν ἐλλὶ σενετὲν ζιγιατὲ πὶρ μόυττὲτ κετζμὶζ ἰσέ τε, γιοκαρητὰ ζὶκρ ὀλουνὰν κιμσὲ χὲρ νὲ ζεμὰν πὶρ τὰρ σοκακτὰν κετζὶπ τε ζιπὶλ κοκουσὴ ἀλατζὰκ ὀλούρσα, τόυσμεσὶ βακηασηνὴν χὲρ πὶρ ταφσιλατὴ κιάμιλεν χατρηνὰ κελίρ, βὲ πάζεν ὅλ ἀντὲ κεντισιντὲ βουκοὺ πουλὰν σερσεμλὶκ βὲ γιόυρὲκ πουλαντησὴ τάχι οὐζερινὲ κελίρ.

Χαϊβανάτη σόυφλατὰν πάζησηντα πὶρ σεγὶ κοκουλὰρ βασηταςήϊλε χατρὰ κετιρμενὶν ἀτζαϊπ μισαλλαρὴ βὰρ τηρ. Πὶρ σεγὶ κοκοὺ βασηταςήϊλε χατρὰ κετιρμὲκ κόπὲκ ταπιατηνὴν πὶρ κησμὴ κιπὶ κόρόυνόύγιορ. Τιλκὶ βὲ κεγὶκ ἀβλαγιὰν ταζηλὰρ κοκοὺ ἀλμὰκ χουσουσηντακὶ ἴσπου ἀτζαϊπ χασσιγετλερὶ σαγεσιντὲ τιλκὶ βὲ κεγικλερὶ κολλαγιὴπ τουτμαγὰ κατὶρ ὀλούγιορλαρ. Ταλιμλὶ Σκωτία κόπεγὶ σακλὴ πὶρ νεσνεγὶ, μέσελα πὶρ τεϊνεγὶ οὐτζ τζεργὲκ σαὰτ ὅλ κατὰρ κιαμὶλ σουρεττὲ χατρηντὰ σακλαγιὰ πιλίρ κι ἒμρ ὀλουνούντζα κιτὶπ ἀνὴ πουλουντηγὴ γερτὲν ἀλὴρ κετιρίρ. Φάκατ τεϊνεγὶν οὐζερινὲ ἀνὴν τανητηγὴ πὶρ κοκοὺ σόυρόυλετζὲκ ὀλοὺρ ἰσὲ, σακλανηλμασὴ οὐζεριντὲν οὐζοὺν μόυττὲτ κετζσὲ πιλὲ ἀνὴ σακλανηλτηγὴ γερτὲν τζηκαρὴπ κετιρὲ πιλίρ.

Πάζη κοκουλὰρ ἒζ τζόυμλε κουρουμὴζ σερπὲτ ὀτοὺ κοκουσὴ οὐϊκουγιὰ παὶς ὀλοὺρ, σάϊρ κοκουλὰρ, ἒζ τζόυμλε κουρουμὴζ τζιτζὲκ βὲ γιαπρακλαρὴν κοκουσὴ οὐϊκουσηζληγὴ μουτζὶπ ὀλούρ. Γιαστηγὴν ἰτζιντὲ κουζ τόυϊλερινὶν τζόυρόυμεσιντὲν χασὴλ ὀλὰν κοκοὺ κιπὶ σάϊρ πὶρ τακὴμ κοκουλὰρ τάχι οὐϊκουγιὰ μανὶ ὀλμαζλὰρ ἰσέ τε, γάγετ κορκοὺντζ ρόυγιὰ βὲ χαγιαλλαρὴ μουτζὶπ ὀλουρλάρ. Ἀτὲτ κοκουνὴν τεσιρατηνὴ ταττὶλ ἐτέρ. Ζαλὶμ τόυτόὺν τιργιακιλερὶ, τὰρ πὶρ γερτὲ, μέσελα οὐφὰκ πὶρ ὀταττὰ γιάχοτ πὶρ τεμὶρ γιολοὺ ἀραπασὴ ἰτζιντὲ πουλουντηκλαρὴ ἐσνατὲ ἀγηζλαρηντὰν πουρουνλαρηντὰν φοσὴρ φοσὴρ τησάρη τζηκαρτηκλαρὴ τόυτόὺν τόυμανηνὴ τενεφφόὺς ἐτμεκτὲν παγιηλμακτὰ ὀλὰν κατηνλαρὴν ναζικλικλερὶ οὐζερινὲ κόυλόὺπ, τζηπούκ γιὰ σιγάρα τόυμανὴ κοκουσηνὰ χὶτζ ἀλησμαμὴζ ὀλὰν πὶρ χανημὴ ἀνλερὶν τεσιρινὲ ἀλησμὴζ ὀλτηγὴ τζιχέτλε χὶτζ μόυτεσσὶρ ὅλμαγιαν πὶρ χανὴμ ἰλὲ μουκαγεσεγὲ τζηκησηρλάρ. Βὲ λάκιν ἔγερ πὶρ τόυτόὺν τιργιακισὶ τόυτόὺν ἰστιμαληντὰν βὰζ κετζὶπ τε πὶρ κὰτζ σενὲ χὶτζ τζηποὺκ γιὰ σιγάρα ἴτζμεγετζὲκ ὀλοὺρ ἰσὲ, τόυτόὺν τόυμανὴ ἰλὲ τολοὺ πὶρ γερτὲ καπανὴπ καλμαγὰ μετζπούρ ὀλούντζα ἀνὴν γάγετλε ναχὸζ ὀλτηγηνὴ κόρερὲκ χαϊρεττὲ καλήρ. Πὶρ τεφὰ μεσλεκὶμ ἰκτιζασήντζα, πὶρ τακὴμ φοσὴρ φοσὴρ τόυτόὺν ἰτζενλερὶν ὀτασὴ πεντζερεσιντὲν τζηκὰν χαβαγιὴ ἰτζεριγὲ ἀλμασήϊλε μουβάκκατεν ζεχρλενμὶζ ὀλὰν πὶρ κεντζὶ τεταβὶ ἐτμεγὲ τζαγρηλτήμ. Ὀτατὰ τόυτόυνόὺν τόυμανὴ ἰτζιντὲ ὀτουρανλὰρ σάϊκι χὶτζ μόυτεεσσὶρ ὅλμαμὴζ ὀλτηκλαρὴ χαλτὲ, μόυμαϊλέϊχ κεντζ κήσμεν ἀτζηκτὰ πουλουναρὰκ πεντζερετὲν τησάρη τζηκὰν ζεχρλενμὶζ χαβὰ ἀκηντησηνὴ τενεφφόὺς ἐτίντζε παγιηλτή. Μόυμαϊλέϊχ τὰ ποὺ κόυνκὶ κόυνὲ κατὰρ χὲρ νὲ ζεμὰν τόυτόὺν τόυμανὴ ἰτζιντὲ καλήρσα μόυτεεσσὶρ ὀλούρ.

ΚΟΥΡΕΪ ΑΡΖΤΑ ΣΑΡΦ ΟΛΟΥΝΑΝ ΜΕΚΟΥΛΑΤ

Ἀτιτεκὶ πὲντ Παριστὲ τὰπ ὀλουνὰν «Γαζὲτ Κομερσιάλ» νὰμ γαζετατὰ μόυταλαὰ ὀλουνμὴζ τηρ·

Ἀλέμι μετενιγὲτ ἐμνιγετλὶ βὲ ἰτἀρελὶ γιολλὰρ τεσισὶ βὲ λιμανλὰρ βὲ σεφαὶν βὲ τιμοὺρ γιολλαρὴ καταρλαρηνὴν ἰνσάσὴ ἰτζόὺν μιλλιαρλάρτζα φρὰνκ σὰρφ ἐτμὶζ τιρ. Πουχὰρ ἰλὲ κουββεϊ ἠλεκτρικιγὲ ἒν οὐζὰκ μαχαλλερτὲ πουλουνὰν ἀκβαμὰ, ταπιὰτ ταραφηντὰν κουρεϊ ἄρζ οὐζεριντὲ γάϊρι μόυσαβὶ σουρεττὲ τακσὶμ ὀλουνὰν βὲ ἀλέμι μετενιγετὶ ἲλ ἐλ ἐπὲτ πελάϊ καχτὰν χελὰς ἐτετζὲκ ὀλὰν μαχσουλατὴν μόυπατελεσιντὲν ἰστιφατὲ χουσουσηνὴ τεμὶν ἐτερὲκ ἀκβάμη μεζκόυρὲ πεϊνιντὲ ρεβαπήτη καβιγὲ τεσὶς ἐτμὶζ τιρ. Χάκικατ μουνταζὰμ γιολλαρτὰν μαχρουμ ὀλὰν Ρουσία μεμαλίκι βασιασηνὴν πὶρ κησμὴ μόυστεσνὰ ὀλαρὰκ, Εὐρώπα κητασὴ 1892 σενεσιντὲ πεϊν ἐλ μιλὲλ μεβτζούτ ὀλὰν μόυνασεπὲτ σαγεσιντὲ τόυτζάρη κὰχτ ὅλμαγιατζακ τηρ. 1891—92 σενεσιντὲ ἰτζράϊ χόὺκμ ἐτμὶζ ὀλὰν σιττετλὶ κησὴν Εὐρώπα μαχσουλατήντζα μουτζὶπ ὀλτηγὴ 70 μιλλιὸν ἐκτολίτρη νοκσανὴ Ἀμερίκα Μεμαλίκι Μόυττεχιτεσὶ ἰλὲ Αὐστραλία βὲ Χινδισταν ἰκμὰλ ἐτετζεκλὲρ τιρ. Πουντὰν τολαγιὴ μεσροὺρ ὅλμὰκ ἰκτιζὰ ἐτέρ.

Ταραφταρλὴκ πὶρ ταραφὰ πρακηλαρὰκ ἀλέμι μετενιγετὶ σέτρ ἐτὲν μουνταζὰμ γιολλαρὴν τεσισὶ γιόυζόυντὲν ἰνσανιγετὶν κόρτόυγιόὺ φεβαϊτ ναζάρη τικκατὰ ἀληνατζὰκ ὀλοὺρ ἰσὲ, γαρὶπ τὶρ κι ἔκσερ μιλλετλὲρ ἰχτασὴ γιοληντὰ μιλλιαρλάρτζα φρὰνκ σὰρφ ἐττικλερὶ γιολλαρὴν τεσιρινὶ τετὰπὶρι σετιτεϊ μαλιγὲ ἰλὲ κήσμεν χόυκμσὶζ πρακμὰκ ἰστέγιορλαρ. Ἰλεριτὲ μιλλετλὲρ πεϊνιντὲ σερπεστὶ μόυπατελὰτ βουκουὰ κελετζεγὶ, γιάνι χαβαϊτζὶ ζαρουριγενὶν φιγιατὴ τενεζζόὺλ ἐτετζεγὶ, βὲ γιὰ ταχὰ τογρησὴ χάττη ἰτιτὰλὴ πουλατζαγὴ, βὲ πουνοὺν νετιτζεσὶ ὀλαρὰκ ἐφράτη ἐχαλὶ πεϊνιντὲ σακτέτι χαλὶν τεζαγιόὺτ ἐτετζεγὶ σόυπχετὲν βαρεστὲ τιρ.

Ἔλ γὲβμ μαχσοὺλ ἰχρὰτζ ἐτὲν γενὶ μιλλετλὲρ μόυρεκκὲπ ὀλτηκλαρὴ μικτάρη νουφου-

σὴν σούρατλε ἀρτμασὴ βὲ ζιραατλαρηνὴν μαχτοὺτ ὀλμασὴ τζιχετίιλε πὶλ μετζπουριγὲ μαχσουλὰτ ἰχρατζηντὰν βὰζ κετζετζεκλέρ τιρ. Ὅ ζεμὰν ἐσκὶ μιλλετλὲρ τετζρόυπὲ βὲ φὲνν βὲ σερβετὶν τεσχὶλ ἐτετζεγὶ τερακκηγιὰτ σεπεπίιλε μαχσουλὰτ ἰχρὰτζ ἐτερὲκ, ἔλ γὲβμ μόυχτὰτζ ὀλτηγὴ ζεμὰν κεντισιντὲν ταλὲπ ἐττικλερὶ ἐκμεγὶν πὶρ μικταρηνὴ Γενὶ Τόυνγιαγιὰ ἰατὲ ἐτετζεκλὲρ, βὲ πουνὰ μουκαπὶλ χαβὰ βὲ τοπραγὴν κεντιλεριντὲν τιρὶγ ἐττικλερὶ μαχσουλατὴ ἀλατζακλάρ τηρ.

Κόυρέϊ ἀρζὴν μικτάρη νουφοὺς βὲ μαχσουλατὴ χακκηντὰ ἓν σόνρα τερτὶπ ὀλουνὰν ἐβρακὰ πὶλ μόυρατζαὰ ἐτετζεγιμὶζ μουκαγεσενὶν κόστερετζεγὶ νεταγὶτζ σουντὰν ἰπαρέτ τιρ·

Κόυρέϊ ἄρζ οὐζερίντὲ μεσκόυν νουφοὺς μικταρὴ 1880 σενεσιντὲ 1 μιλλιὰρ 401 μιλλιὸν ἰκὲν 1891 σενεσὶ ἐβαϊλιντὲ 10 σενὲ ζαρφηντὰ 79 μιλλιόν, γιάνι γιόυζτὲ 5.64 φαζλὰ ὀλαρὰκ 1 μιλλιὰρ 480 μιλλιὸν ταχμὶν ὀλουνμήζ τηρ.

Ἀτιτεκὶ τζετβὲλ 1890 σενεσὶ νιχαγετιντὲ κόυρέϊ ἄρζ οὐζεριντὲ νουφουσὴν σουρέτι τακσιμινὶ ἰραὲ ἐτέρ·

Πὶρ μόυρεπὰ κιλομιτρογὰ νουφούς	Μικτάρη νουφούς	Ἐσαμὶϊ κηταάτ
27	357,579,000	Εὐρώπα
19	825,954,000	Ἀσία
5	163,953,000	Ἀφρίκα
3	121,713,000	Ἀμερίκα
0.4	3,230,000	Αὐστραλία
4	7,420,000	Πάχρη Μουχίτ
4	80,400	Κούτπ
Τζέμαν γεκόυν	1,479,929,400	

Ἀσαγητὰ κόρετζεγιμὶζ βέτζχλε χουπουπὰτ σαρφιγιατὴ 1,480 μιλλιὸν νουφοὺς οὐζερινὲ τακσὶμ ὀλουνατζὰκ ὀλοὺρ ἰσὲ, ἀτὲμ πασηνὰ σενεβὶ 121 λίτρα χουπουπὰτ ἰσαπὲτ ἐτὲρ κι ποὺ μικτὰρ πὲκ τζόυζι τιρ. Φὶλ χακικὰ πὲζ νὲβ χουπουπὰτ μαχσουλὴ βασὰτ χισὰπ οὐζρὲ σενετὲ ταχμίναν ἀτιτεκὶ μικταρὰ πάλιγ ὀλμακτά τηρ·

	Ἐντολίτρη
Πουγτάϊ	776,400,000
Τζαβτάρ	474,600,000
Ἀρπά	342,000,000
Γιουλάφ	975,000,000
Μησὶρ πουγταγιή	1,000,000,000
Τζέμαν γεκόυν	3,568,000,000

Γιάχοτ μαχσουλάτη μεζκόυρὲ μικταρὴ οὐτζ πουτζοὺκ μιλλιὰρ ἐκτολίτρη κατάρ τηρ. Ἀρπὰ βὲ γιουλαφτὰν πεστὲ πὶρ κησμηνὴν, γιάνι 250 μιλλιὸν ἐκτολιτρηνὴν τζίνσι πεσὲρ ταραφηντὰν γενιλτιγὶ ταχμὶν ὀλουνὰ πιλίρ. Τζίνσι πεσὲρ ταραφηντὰν σάρφ ὀλουνὰν Μησὶρ πουγταγιὴ ταχμίναν 300 μιλλιὸν ἐκτολίτρη τηρ. Ποὺ χαλτὲ ἰνσανλαρὴν γετικλερὶ χουπουπὰτ μικταρὴ 1 μιλλιὰρ 800 μιλλιὸν ἐκτολίτρη τηρ.

1 μιλλιὰρ 800 μιλλιὸν ἐκτολίτρη 1 μιλλιὰρ 480 μιλλιὸν νουφουσὰ τακσὶμ ὀλουνοὺρ ἰσὲ πεχὲρ νουφουσὰ 80 λίτρα πουγτάϊ βὲ τζαβτὰρ βὲ 40 λίτρα ἀρπὰ βὲ γιουλὰφ βὲ Μησὶρ πουγταγιὴ ἰσαπὲτ ἐτέρ.

ΜΟΥΧΑΡΡΕΡΑΤ

ΜΟΥΧΙΜΜ ΠΙΡ ΙΧΤΑΡ

Μόυελλίφ ἐφέντι,

Γαζετάϊ μόυτεπερενιζὶν 9ηντζὴ νουσχεσινὶν Χαριτζιγὲ κησμηντὰ Φεβρουαριοσὴν 13όυντζοὺ κετζεσὶ Μόυττεχιτέϊ Ἀμερικατὰ «σαφάκη σιμαλὶ» τουλοὺ ἐτερὲκ μεμλεκετὶν πὶρ πόγιοὺκ κησμηνὴ τενβὶρ ἐϊλετιγὶ, βὲ τζὸκ κιμσελὲρ ἀσόυμαντὰ μόυσαχετὲ ὀλουνὰν ἴσπου παρλακληγὴν πόγιοὺκ πὶρ γιανγηντὰν νεσὲτ ἐττιγὶ ζάνν οὐ ταχμινινὲ ζαχὶπ ὄλτηκλαρὴ, βὲ ποὺ ἐσνατὲ τηλεγρὰφ τελλερὶ κουββέϊ ἠλεκτρίκα ἰλὲ μεμλοὺ ὀλαρὰκ Νοὺ Γιορκτὰν Ἀλπενιγὲ πατάργια ἰστιμὰλ ἐτίλμεκσιζιν τηλεγρὰφ κεσιτὲ ἐτιλτιγὶ, βὲ πουνοὺν νετὲν ἰλερὶ κελτιγὶ χακκηντὰ πάζη ἀλιμλερὶν βερτικλερὶ ἰζαχὰτ μόυταλαὰ κόυζάρη ἀτζιζανὲμ ὀλμασήϊλα, ποὺ παπτὲ σεπκὰτ ἐτὲν τετζριπεμὶν νετιτζεσὶ ἐχεμμιγετλίτζε ὀλτηγὴ τζιχέτλε, πεγιάν οὐ ἰλανηνὴ μόυνασὶπ κόρτόυμ.

Σόϊλέ κι, ἀτζιζλερὶ 20 σενὲ κατὰρ Σίβας, Καστέμονη βὲ Γιόζγαδ τηλεγραφχανελεριντὲ ἰστιχτὰμ ὀλουναρὰκ, σοὺ μόυττὲτ ζαρφηντὰ ἰκὶ τεφὰ Ἀμερικατὰ μόυσαχετὲ ὀλουνὰν σαφάκη σιμαλὶ μισιλλοὺ βουκουατὰ τεσατόυφ ἐϊλετίμ. Ἔββελα, Γιοζγαδτὰ πουλουντηγὴμ 1875 ταριχιντὲ Γιοζγαδὴν σιμὰλ τζιχετιντὲ κόγια πὶρ ὀρμὰν τουτουσμήζ τα ἀλεβὶν κηγηλτζημλαρὴ σεμαγιὰ ἄκς ἐτίγιορ ἰμὶζ κιπίτζε πὶρ παρλακλὴκ ζουχουρήϊλα ὂν πὲζ κόυν κατὰρ κετζὲ σαὰτ πιρτὲν οὐτζ τόρτὲ τεγὶν ἰμτιτὰτ ἐϊλεμὶζ, βὲ μεζκόυρ σαατλαρτὰ κιαφφέϊ τηλεγρὰφ τελλερινὲ ἠλεκτρίκα τολαρὰκ μακιναλὰρ κοντὰκ (μακινὰ οὐζεριντὲ ταζγικὰτ) χαλινὶ κέσπλε μουχαπερεγὶ μόυσκιλατὰ τόυσόυρμοὺζ, σάνιγεν, 1887 ταριχιντὲ Σουνγουρλουτὰ πουλουντηγὴμ σηρατὰ Σουνγουρλουνὴν κέζα σιμὰλ τζιχετιντὲ ρουὶ σεματὰ γίνε μεζκόυρ παρλακλὴκ κιπὶ κηζαρτὴ ζουχουρήϊλα πέϊν ἔλ ἐχαλὶ τζιχέτι μεζκόυρεγὲ καρὶπ ὀλὰν Οὐρλοὺ ταγὴ νὰμ ὀρμανλὴκ «τουτουσμοὺζ, γιανήγιορ ἰμὶζ» τεγιοὺ βουκοὺ πουλὰν σαϊγιὰτ οὐζερινὲ μόυσαχετὲ ὀλουνὰν σοὺ ἰκιντζὶ πὶρ βουκουὰτ τικκάτη ἀτζιζανεμὶ ταχὰ ζιγιατὲ τζέλπλε, ὀρμάνη μεζκόυρὲ πὶρ μεμούρη μαχσοὺς ἰζαμήϊλα, ταχκὶκ ἐττιρ.λτικτὲ μεζκόυρ σαϊγιατὴν πὶ ἄσλ οὐ ἐσὰς ἰτιγὶ, βὲ ποὺ παρλακλὴκ Γιοζγαδτὰ τάχι κόρόυνόυπ μεζκόυρ 1875 σενεσιντὲ ὀλτηγὴ κιπὶ γίνε τηλεγρὰφ τελλερινὶν ἠλεκτρίκα ἰλὲ μαλαμὰλ ὀλαρὰκ μουχαπερατὴ σεκτετὰρ ἐτμεκτὲ ἰτιγὶ ἀνλασηλμήζ ἰτι.

Χικιαγὲ ἐττιγιμὶζ ἴσπου ἰκὶ ζουχουραττὰν πὶρ κατζὰρ μὰχ σόνρα πὶρ τε χαβατὰ κουρακλὴκ πασλαγιὴπ, νίχαγετ ἐββελκισὶ 1875 σενεσινὶν σιττετλὶ καχτηντὰ, βὲ ἰκιντζισὶ τάχι 1887 σενεσινὶν κουρακληγηντὰ νετιτζὲ βερτιγὶ κόρόυλμοὺζ, βὲ πουνὴν ἐσπαπηνὴ ναζάρη μόυταλααγιὰ ἀλαρὰκ σεματὰ μόυσαχετὲ ὀλουνὰν κηρμηζηλὴκ κουββέϊ ἠλεκτρικανὴν πὶρ τζιχετὲ χαττὲν ἐφζοὺν τζερεγιανήϊλα ἰτζτιμαηντὰν, βὲ τετζεμμοὺ ἐττιγὶ μεβκιτὲ χασὴλ ὀλὰν χεραρετὶν χαβαγιὰ σιττέτλε βουκοὺ πουλὰν τεεσιριντὲν πὶλ ἀχερὲ κουρακληγὰ νετιτζὲ βερμεκτὲ ἰτιγινὲ ἀτζιζλερίντζε γιακὶν χασὴλ ὀλμοὺζ τηρ. Νάσηλ κι κόυρέϊ χαβανὴν κήσμη ἀζαμηνὴ ἀλακαγιὰ μόυσταΐτ κηλὰν χουσουσλαρτὰν πιρισὶ τάχι ρουτουπὲτ βασηταςήϊλε ἠλεκτρικανὴν μενφὶ βὲ μόυσπὲτ νεβλερινὶν μόυπατελὲ ἐτμελεριντὲν ἰλερὶ κελὲν πὶρ μόυσατεμὲ ὀλτηγὴ, βὲ κουροὺ χαβὰ ἰσὲ ἠλεκτρίκα κουββετινὶν τζερεγιανηνὰ ἄσλα μεϊτὰν βέρμεγεν ταπιῒ πὶρ σέττι μόυμαναὰτ ἰτιγὶ μαλόυμ πὶρ κεϊφιγέτ τιρ.

Βάκαα ἴλμι φελεκιγιαττὰ ὂλ τερετζὲ μαλόυματὴμ γιὸκ ἰσέ τε, τετζριπὲμ μεζκόυρ κηζαρτηνὴν νετιτζεσὶ κουρακλὴκ ἰλερὶ κετιρμεκτὲ ὀλτηγηνὴ ἰφατὲμ βέτζχλε ταστὶκ ἐτμὶζ ἰτιγιντὲν, βὲ Ἀμερικατὰ ἰσὲ νιτζὲ νιτζὲ φελεκιγιὰτ ἐχλλερὶ ὀλοὺπ, σοὺ μουχτασὰρ ἰχταρατημὴ μιζάνη τετκικτὲν κετζιρερὲκ, φεννὲ τεβαφοὺκ ἐτὶπ ἔτμεγετζεγι πὶλ ἰστιντὰτζ, Χουτὰ νέκερτε τεβαφοὺκ ἐτμὲκ ἰχτιμαλὶ ὀλτηγὴ τεχακκοὺκ ἐττιγὶ σουρεττὲ, μόυτζερρετ χεμτζινσιμὲ πὶρ χητμέτι μόυφτεχιρὲ ἐτμὶζ ὀλοὺρ, βὲ πὶλ ἀχερὲ ἐχαλὶ ὀϊλὲ πὶρ πελιγέϊ ἀζιμετὲν μουχαφαζὰ ἐτιλμὲκ οὐζρὲ σίμτιτεν ἰτζὰπ ἐτὲν τεταπὶρ ἰττιχὰζ ὀλουνοὺρ ἀρζοὺ βὲ μόυταλαασήϊλε ἴσπου πεντιμὶν νέσρ ρὺ τέρτζ πουϊρουλμασὴ τεμεννὶ ὀλουνούρ.

K. TZ.

Σούνγουρλου, Μάρτιος 12, 1892

ΣΙΣΤΕΝ ΜΕΚΤΟΥΠ

Μόυελλίφ ἐφέντι, ἴσπου βαρακάϊ ἀτζιζανεμὶ γαζετάϊ μόυτεπερενιζὶν πὶρ κόσετζιγινὲ τερτζὲ χιμμὲτ πουγιουρμανὴζ μεναφίϊ οὐμουμιγὲ ναμηνὰ ὀλαρὰκ μερτζού τηρ.

Κοζανὴν ὀβὰ τζιχετιντὲ, γιάνι μακάρρη λιβὰ ὀλὰν Σιστὲ πὶρ τζὸκ γιουμσὰκ σακὴζ πατεμὶ γετιστιριλὶπ, ἔκσερισι 8 γιασηντὰ ὀλαρὰκ 7—8 ἀρσόυν πόγιόυμοὺζ βὲ τόρτ σενετὲν περοὺ μαχσοὺλ βερμεγὲ πασλαγιὴπ πέϊ τὲρ πέϊ μαχσουλὴ ἀρτηρμακτὰ πουλουνμήζ, βὲ τζιτζεκλερὶ γάγετ τζὸκ ὀλοὺπ πατὲμ παγλαμακτὰ ἰσέ τε, ἰτζὶ περκισμεγὲ πασλατηγηντὰ κεντιλιγιντὲν τόκόυλμεκτὲ ὀλμάγιν, ἀγατζλαρὴν ἔκσερισιντὲ χίτζ μεϊβὲ κάλμαμακτα τηρ. Πουνὰ ἔπεγι τζαρὲ κουλλανηλτή. Πάζησι οὐζερινὲ ἀγὴρ τασλὰρ γιόυκλετμὲκ βὲ πάζησι πετενινὶ τελὶπ τζάμ τζιβισὶ βουρμὰκ ταβσιγὲ ἐϊλετί. Πουνλὰρ γιαπηλτὴ ἰσέ τε, χίτζ πὶρ φαϊτὲ χουσουλὲ κέλμετι. Ζηραὰτ μόυφεττισινὲ μόυρατζαατημήζτὰ χὲρ πατὲμ ἀγατζηνὴν τιπινὲ 4 ὀκκὰ γιανμὴζ κόυπρὲ τόκόυλμεσινὶ ταβσιγὲ ἐϊλετὶ ἰσέ τε, πουνὴν τάχι φαϊτετὲν ζιγιατὲ μαζαρρατὴ κόρόυλτόύ. Πάζηλαρ τάχι φιτανλαρὴν τόκμεσὶ κεντζλιγιντὲν τιρ τέγιορ.

Τικὲρ πὶρ ἰλλὲτ τάχι τηρτὴλ ὀλοὺπ, γιαπρακλαρὴ κιάμιλεν γεγὶπ τόυκετίγιορ, κουροὺ ταλλαρτὰν μάτα πὶρ γιαπρὰκ πράκμαγιορ. Ποὺ πότζεκλὲρ ἰπὲκ πότζεγινὲ μόυσαπίχ τιρ. Γιαπρακλαρὴν γενμεσιντὲν φιτανλὰρ σεμσὶν χεραρετινὲ ταγιανάμαγιηπ μεϊβετὲν καλήγιορ. Πουνὰ τάχι πὶρ τζαρὲ πουλάματηκ. Νεπὰτ σουλαγιατζὰκ ἔλ τουλουμπασὴ ἐλτὲ ἐτιλτὶ ἰσέ τε, πότζεκλερὶ τελὲφ ἐτμὲκ ἰτζόυν σουγιὰ νὲ ἰλὰτζ κατὴπ τουλουμπὰ ἰλὲ ἀγατζλαρὰ σηκμαγὴ χάλα πίλμεγιορουζ.

Κερὲκ τηρτηλλαρὴν τεφὶ βὲ κερὲκ πατεμλερὶν τόκμεμεσι ἰτζόυν πὶρ μόυφὶτ τζαρὲ πιλὲν ἐφεντιλὲρ Ἀγγελιαφόρος βασηταςήϊλε βὲ γιάχοτ τογρουτὰν βαζὶϊ ἰμζὰ πεντελερινὲ μαλόυμάτη μουφασσαλὰ βερμεγὲ γιμμὲτ που-

γιουρουρλὰρ ἰσέ, πὶρ χάϊλη κιμσελερὶ μεμνοὺν βὲ μιννεττὰρ ἐτετζεκλερὶ σόυπχετὲν μόυσταγνί τιρ.

ΚΡΙΚΟΡ ΣΑΡΚΙΣΙΑΝ

Σὶς Μάρτιος 3, 1892

ΤΕΡΠΙΓΕΪ ΙΡΑΤΕ ΒΕ ΑΝΗΝ ΒΕΣΑΪΤΙ

(12 ιντζὶ νόυσχετὲν μαπάτ)

1. Χισσιγιὰτ ἰρατέϊ τζόυζιγεγὲ ταπὶ πουλουνμαλή τηρ. Κουββέϊ ἰρατενὶν ἐσβάκη μόυχτελιφεμὶζ (Desires) οὔζερινὲ ἰτζράϊ νουφουζὰ κουτρετὶ βὲ ἀνλερὶ φέτχ οὐ ζαπτὰ ἰκτιταρὴ νέ κατὰρ σαχὶχ ἰσέ, χέμαν τερκιπάτη φικριγεμιζὶν ἀκσάμη μεζκόυρεσινὶν τε ἰρατεμὶζ οὔζερινὲ ἰτζράϊ τεεσὶρ ἐττιγὶ ὂλ τερετζὲ μουχακκάκ τηρ. Γιάχοτ, ταπὶρι ἀχέρλε, τερκιπάτη ἐφκιάρη ἰνσανιγενὶν ποὺ ἰκὶ χασσιγετλερὶ ἀρασηντὰ, γιάνι ἐσβὰκ (ἰστιχὰ, μεϊλιγιὰτ βὲ ἀχσὰς) βὲ ἰρατὲ πεϊνιντὲ πὶρ ἰχτιλὰτ βὲ ἰρτιπάτη καβὶ μεβτζοὺτ πουλουντηγηντὰν, γαλιπιγὲτ βὲ μαγλουπιγὲτ ἰκὶ ταραφτὰ τάχι βακὴ ὀλὰ πιλὶρ, γιάνι ζαὶφ ὀλὰν ταραφὴν μαγλουπιγετὶ ταπὶὶ τιρ. Ἴμτι ἰρατεμιζὶ τακβιγὲ βὲ τάϊμα ἀμὶρ κηλμὰκ ἰτζόυν ἀρζουλαρὴν ἀμιριγετινὲ μεϊτὰν βερὶλμεμεκ, βὲ τάχτη τεπαϊγεττὲ χηφζηνὰ τικκὰτ ἐτμὲκ λαζὴμ τηρ, γιόκσα ἰρατεγὶ ἐσὶρ βὲ μαγλοὺπ ἐτερλέρ.

Ἐσβὰκ βὲ ἰρατενὶν κεντιλερινὲ ἀὶτ μεβκὴ βὲ μεβζηλαρὴ ὀλοὺπ, ἐφκιάρη ἰνσανιγενὶν χάλη ἰντιζαμτὰ πουλουντηγὴ ἐσνατὲ πουνλὰρ χουτούτη μουαϊγενελερινὶ σερμοὺ τετζαβοὺζ ἐτέμεζλερ. Χὲρ πιρινὶν χασσιγιὰτ, νιγιὰτ βὲ νεταὶτζι μαχσουσελερὶ ὀλοὺπ ἄντζακ ὂλ νοκταγιὰ, ὂλ χετεφὲ ναζήρεν ρεβὰν ὀλουρλάρ. Ἴμτι ἄλελ ούμουμ τερκιπάτη φικριγετὲ πὶρ νὲβ ἰχτιλὰλ βὲ μόυσατεμὲ βακὴ ὀλοὺρ ἰσέ, ἀκσάμη φικριγενὶν ταϊράτη μαχσουσελερινὶ τετζαβουζτὰν χουσουλὲ κελίρ. Ἴμτι ἰρατενὶν χόυσνι χητεματὴ ἰτζόυν ἐσβακὴν κεντὶ χουτούτη μουαϊγενελερι ντὲ χηφζηνὰ ἰχτιμὰμ ὀλουνμαλή τηρ.

Ἔγερ ἀρζοὺ βὲ ἰστιχαλαρημηζὴν ταπιατὴν γιάχοτ ταπιαττὰ μεβτζοὺτ ὀλὰν κανούνη ἀχλακινὶν ταγὶν ἐτμὶξ ὀλτηγὴ χουτουττὰν χέμαν πὶρ χατβὲ πιλὲ οὐτοὺλ ἐτμελερινὲ μόυσαατὲ ἐτὶπ ρουΐ μόυλαγεμὲτ κόστερετζὲκ ὀλοὺρ ἰσέκ, ἀνλερὶν τικὲρ πὶρ ἀτὴμ ταχὰ ἰλερὶ βαρμαλαρηνὰ πὶρ νὲβ σελαχιγὲτ ἰτὰ ἐτμὶξ ὀλούρηζ. Πάτεχου ἰκιντζὶ βὲ οὐτζόυντζοὺ ἀτημλὰρ ταχὰ ἀληρλὰρ, βὲ χὲρ πὶρ ἀτημλαρηνὰ μόυσαατὲ ἐττιγιμιζτέ, ἀνλερὶ τικὲρ ἀτημλὰρ τάχι ἀλμαγὰ ταχὰ ζιγιατὲ τακβιγὲ ἐτμὶξ ὀλούρηζ.

Νίτεκιμ ἰσπάτη ματτὲ ἰτζόυν, ἰχτιλάλη ἰστιχὰ ἰλὲ ἰρατεγὲ βαρὶς ὀλὰν μαζαρρατὴ ναζάρη τικκατὰ ἀλαλήμ. Μόυσκιρατὰ ἐσὶρ ὀλμοὺξ ὀλὰν πὶρ ἀτεμὶν χαλινὶ πίτι ναζαρὰ κετίρ. Κατεχὶ χὲρ ἀγζηνὰ κότόυρτόυγιντὲ ἰστιχασὴ ταχὰ ζιγιατὲ κέσπι τελεζζόυζ ἐτέρ. Ὂλ ἐσνατὲ ἰστιχανὴν τέκραρ πὲ τέκραρ ἰκνὰ ὀλουνμασηνὴ μόυστετὶ πὶρ χίσσι ἰζτιρὰπ τάχι κέσπι σιττὲτ ἐτέρ, βὲ σόυπχεσὶζ ὂλ χίσσι ἰζτιραπὰ τάπεν μερποὺτ ὀλὰν σέβκ τάχι ἀτεμὶ τέκραρ ἰτζμεγὲ ἰτζπὰρ ἐτέρ. Ποὺ ἐσνατὲ φικρὶν ἰντιζάμη ταχιλισὶ κὰτ οὐ ἰχλὰλ ὀλουνούρ. Φικρὶν ἀκσάμη σαϊρεσὶ ὂλ σέβκι νασεζὰ βὲ μουχριπὰ καρσὴ ἀγιαγὰ καλκαρλάρ. Κουββέϊ φεχμιγὲ ζουχοὺρ ἐτετζὲκ ὀλὰν κιαφφέϊ νεταὶτζι κεριχεγὶ γεκγιὰν γεκγιὰν ἰραὲ βὲ τατὰτ ἐτέρ. Ναμοὺς βὲ τεβετζτζόυχ χίσσι ταπιϊσὶ τόυσμὲν ἰλὲ μόυσατεμέϊ σετιτετὲ πουλουνούρ. Βιτζτὰν τεκτὶρ βὲ πόυλέντ ἀβὰζ ἰλὲ νιτὰ ἐτέρ. Ἰρατὲ βὰρ ὀλὰν κουββετινὶ τζὲμ ἐτερὲκ, κεντισινὲ καρσὴ βακὴ ὀλὰν ἰσγιὰν βὲ χακαρετὶ κόυλλιγεν τὲφ ἐτμεγὲ γαϊρὲτ ἐτέρ.

Φάκατ ἰκνὰ ὀλουνμακτὰ πουλουνὰν σέβκι ἰστιχὰ κόυντὲν κόυνὲ κέσπι κουββὲτ ἐτμεκτὲ ὀλτηγηντὰν, μανὶ ὀλμὰκ ἰστεγὲν ἀτουλερινὶ πὶρ πιρὶ ἀρτὴ σηρὰ φὲτχ βὲ μαγλοὺπ ἐτέρ. Βιτζτανὴν κουλακλαρηνὴ σαγὴρ, βὲ κόζλερινὶ κὸρ ἐτὲρ, κουββέϊ φεχμιγενὶν τεφχιματηνὰ ἄσλα ἰχαλέϊ σέμι ριαγὲτ ἐτμὲζ, πὶρ μουχαρὶπὶ μόυσελλὰχ κιπὶ ἰρατενὶν οὔζερινὲ σιττέτλε χόυτζουμ ἐτέρ, ἒλ βὲ ἀγιακλαρηνὴ καβίτζε παγλὰρ βὲ πιτὰπ ἐτέρ. Πουντὰν ταχὰ τεχσετλὶ πὶρ ἐσαρὲτ ὀλὰ πιλὶρ μι ;

Ταπιάτη χισσιγεμιζτὲ μεβτζοὺτ ὀλὰν μεϊλιγιὰτ βὲ ἀχσάς κι ἐχεμμιγὲτ τζιχετίιλε ταχὰ ζεγιατὲ τερετζάτη οὔλγιαγιὴ χαΐζ τιρλέρ, χάττη ἰτιταλὴ τετζαβοὺζ ἐττικλερι ντὲ ἀνλὲρ τάχι ἰστιχὰ κατὰρ μουζὶρρ ὀλουρλάρ. Πινάπεριν, ἀνλερὶν τάχι ταϊρέϊ ἀσλιγελερι ντὲ χηφζὴ βατζὶπ τιρ. Μέσελα, τεμελλόυκ μεπτεσὶ μεϊλιγιάτη χηλκιγέϊ ἰνσανιγετὲν πιρισὶ ὀλοὺπ, μεμτοὺχ βὲ γιὰ μεζμοὺμ ὀλμασὴ ἄντζακ σουρέτι ἀμελιγιατηντὰν χόυκμ ὀλουνὰ πιλίρ. Φάκατ τζὸκ τεφὰ βουκοὺ πουλοὺρ κι μεκασίτι χαϊριγὲ ἰτζόυν μερκόυζ ὀλὰν ποὺ μεϊλ σουΐ ἰστιμὰλ ὀλουναρὰκ ὂλ τερετζὲ κέσπι κουββὲτ ἐτὲρ κι, φικρὶν ἰντιζαμηνὴ ἰχλὰλ ἰλὲ ἰρατεγὶ ὂλ οὐγουρὰ ἐσὶρ ἐτέρ. Ταμὰ μεπτέϊ τεμελλόυκὶν σουΐ ἰστιμὰλ ὀλουνμὴξ πὶρ σεκλί τιρ. Ταμὰ ταπιάτη ἰνσανιγεγὶ λεκετὰρ ἐτὲν ὂλ πόγιοὺκ κόυναχλαρτὰν πιρισὶ τὶρ κι, Κόυτούπι Μουκαττεσετὲ σετίτεν νεχὶ ὀλουνμὴξ τηρ. Ποὺ χάλη ἰχτιλαλὰ μόυπτελὰ ἀτεμλὲρ κόρόυρόυζ κι τόυνγιατὰ κόγια χισσιγιάτη σαϊρετὲν μαχροὺμ ὀλαρὰκ, γιάληνηζ ποὺ μεϊλὲ τεπαϊγέτλε ἰμράρη ὄμρ ἰτζόυν χὰλκ ὀλουνμησλὰρ κιπὶ τόυσόυνερὲκ κιαφφέϊ τεφεκκούρ οὐ χισσλερὶ λέϊλ οὐ νιχὰρ ποὺ μιχβὲρ οὔζερινὲ τέβρ ἐτμεκτὲ τιρ. Ποὺ μεϊλὲ ὂλ τερετζὲ ἐσὶρ ἔχλι σερβὲτ ἀτεμλὲρ πουλουνούρ κι, κεντιλερινὶ χιτζ πὶρ βέτζχλε μικτάρη κιφαγετὲ μασρὰφ ἐτμεγὲ ἰκνὰ ἐτέμεζλερ. Βὲ χάττα ὀϊλελέρ τε πουλουνούρ κι, πὶρ κόσεγὲ ἀτηλμὴξ ὀλὰν κόυχνὲ κουμὰξ παρτζαλαρηνή, γιάχοτ σοκακλαρτὰ κόζλερινὲ ἰλισὲν ὀτοὺν οὐφακλαρηνὴ βὲ σαϊρεγὶ τοπλαγιὴπ ἐβλερινὲ κότόυρερὲκ χεζαῖνι ἀζιμελερὶ οὔζερινὲ πὶρ μικτὰρ ταχὰ ἰλαβὲ ἐτμεγὲ οὐτανμαζλάρ. Ἀκτζελερινὶ χάττα κεντὶ ἰστιραχατλαρὴ ἰτζόυν σαρφτὰν ἰμτινὰ ἐτὲν ποὺ κιπὶ ἀτεμλὲρ νάσηλ τζίνσι ἰνσανιγετὲ πὶρ κόνὰ φαϊτεγὶ μουτζὶπ ὀλὰ πιλετζεκλὲρ τιρ ;

Ποὺ χὰλ πὶρ ἀζ ταχὰ τερακκὴ ἐτὲρ ἰσὲ μὰλ περεστλὶκ χεϊγετινὶ κέσπ ἐτὲρ κι, Ἰουδαγιὴ σὸλ πόγιοὺκ κόυναχὰ τεσβὶκ ἐτὲν ποὺ χὰλ ἰτί. Ἔγερ ἰνσὰν ποὺ χισστὲν σέβκ ὀλουναρὰκ κεντὶ Χελασκιαρηνὴ ἐλὲ βερὶρ ἰσέ, τόυνγιατὰ χὲρ κόυν ποὺ γιόυζτὲν νὲ κατὰρ βεκαΐ νὰ μεσρουὲ βουκουὴ μόυμκιν ὀλμάζ! Ἰχτιμάλεν Μαξιμιανοσὴν ζίκρ ἐττιγὶ ποὺ τζίνς πὶρ ἀτὲμ ὀλμαλή κι, πὶρ κάχτη σετὶτ ἐσνασηντὰ γεγετζὲκ ἄντζακ πὶρ φαρεγὲ μαλὶκ ὀλαρὰκ τουτμοὺξ ἀνὴ 100 γουρουσὰ σατμὴξ βὲ κεντισί τε παρασὴ γιανηντὰ ὀλαρὰκ ἀτζληκτὰν ὀλμοὺξ τιρ.

Μόυμκὶν μι τὶρ κι μὰλ βὲ ἀκτζεσινὲ σετζτὲ κηλὰν πὶρ ἀτὲμ Χαλικινὲ βὲ χεμτζινσινὲ βατζὶπ ὀλὰν βαζιφεσινὶ ἰτζρὰ ἐτὲ πιλσίν; Καπὶλ μι τὶρ κι ἐμβάλη κεσιρεσι ντὲν πὶρ τζόυζινὶ ὀλσοὺν οὐμούρη χαϊριγὲ οὐγουρηνὰ σάρφ ἐτὲ πιλσίν ; Χάϊρ, καπὶλ τεγὶλ τιρ.

Ἀκσάμη ἐσβακτὰν ἰστιχὰ βὲ μεϊλιγιατὴν μεβακίϊ ἀσλιγελερι ντὲ ἰπκασηνὴν τερπιγέϊ ἰρατὲ ματτεσίντζε λόυζουμηνὴ τερετζέϊ κιαφιγετὲ ἰσπὰτ ὀλουνμὴξ ἄττ ἐτερὲκ, ἐσβακὴν κήσμη τικερινὶν, γιάνι ἀχσάση πατηνιγενὶν (Affections) τάχι χάλη ἰντιζαμτὰ χηφζηνὴν μουκταζιγετινὶ μόυπεϊγὶν πὶρ μισὰλ ἰπραζὴ μουὶνι καναάτ τηρ.

Ἰραὲ ἐτετζεγιμὶζ μισὰλ ἰχτιλαλὴ ἀχσάση σαϊρὲ κατὰρ μουζὶρρ ὂλμαγιαν χάβφ τηρ. Σόυπχεσὶζ ποὺ χὶσς τερουνιμιζὲ πὶρ μακσέτι χακιϊμανὲ ἰλὲ βὰζ ὀλουνμὴξ τηρ. Ματὰμ κι ἐτραφημηζτὰ μεβάττη μαχουφὲ μεβτζούτ τηρ, ἀνλερτὲν τετζανόυπ βὲ τεπαόυτ σεβκὶ ποὺ χικμετὲ μεπνὶ φίκρι ἰνσανιτὲ ρὲκζ ὀλουνμὴξ τηρ. Λάκιν ποὺ χισσὶν ἰχτιλαλὴ ἰλὲ τάχι ἰρατενὶν χόυσνι χητὶμετινὲ μαζαρρὰτ ταρὶ ὀλὰ πιλίρ.

Ἀλαμανιαλὴ μεσχοὺρ μόυελλιφὶν πιρισὶ Πέτρος Ρεσουλὴν ἀχβάλη ὀμρόυ χακκηντὰ πὲρ βέτζχι ἀτὶ μόυταλαατὰ πουλουνούρ κι ἐφκιαρημηζὴ ἰσπατὰ γάγετλε μουβαφὴκ τηρ· «Ποὺ γαϊρετκὲξ Ρεσουλὴν μόυττέτι ὀμρόυντὲ βουκουὰ κελὲν ἰχτιλαλλαρὴν χικμετινὶ τεχαρρὶ ἐτετζὲκ ὀλσὰκ, τερετζέϊ νιχαγετὲ χίσσι χαβφὰ μόυπτελὰ ὀλμασηντὰν χουσουλὲ κελμὶξ ὀλτηγηνὴ κόρετζέγιζ.»

Φὶλ χακικὰ, ἔγερ μόυμὶν βὲ σατὴκ Πετροσὴν βεκαΐ ὀμρόυ ἀρὶζ οὐ ἀμὶκ τετκὶκ ὀλουνσὰ ζάννη μεζκόυρὴν νὲ τερετζὲ μακρούνη σηχχὲτ ὀλτηγὴ τεσλὶμ ὀλουνατζὰκ τηρ. Ὂλ σακὶρτ πὶρ ἐμνιγέτι ναλαγικὰ βὲ ἰτιμάτη ζατὶ ἰλὲ Χελασκιαρημηζὴ κάβιγεν τεεμὶν ἐτὲρ ἰτί κι, σάϊρ κιάφφεσι τε Κεντινὶ τὲρκ ἐτσελὲρ κεντισὶ τὲρκ ἔτμεγετζεκ τιρ. Σόυπχεσὶζ κεντὶ χισσιγιατηνὴ σόϊλὲρ ἰτί. Φάκατ Χελασκιαρημηζὴν μόυστακπελὶ κόυλλιγεν καραρηπ, ζουλμὲτ χόυκμτάρὴ γιακλασὲ τηγὴ βάκτ, γιάνι Τζοπὰν βουρουλοὺπ χὲρ ζαφὲρ βὲ κουββὲτ βουρανλαρὴν γετὶνὲ κετζτὶ τεγιόυ ζὰνν ὀλουντηγὴ βάκτ Χριστοσὴν ποὺ τιντὰρ βὲ γαϊρετλὶ πεντέσινὶν οὔζερινὲ ἰχτιμάλεν τάϊμα μόυπτελὰ ὀλτηγὴ σιττέτλὶ κορκοὺ βὲ σόυπχελὲρ χόυτζοὺμ βὲ κεντισινὶ ἐσὶρ ἐττιλέρ. Πέτρος μαγλοὺπ ὀλμοὺξ ἰτί, ἰλα νιχαγὲ σαπρὰ μουκτετὶρ ὀλάματη, βὲ σαχίχεν ποὺ μαγλουπιγετὶ τε χίσσι μεζκόυρὴν ἰχτιλαληντὰν νεσὲτ ἐτμὶξ ἰτί.

Πινάεν ἀλέϊχ, τέκραρεν πεγιὰν ὀλουνοὺρ κι ἰστιχά, μεϊλιγιὰτ βὲ ἀχσὰς κεντὶ ταπὶὶ μεβκιλερι ντὲ χὴφζ ὀλουνμαλή τηρ.

(Μαπατὴ βάρ)

Καστέμονη Α. Μ. Δ. Α.

ΣΟΥΓΙΟΥΝΑΤΗ ΣΙΓΙΑΣΙΓΕ

Ρȣμὶ Μάρτιος 21, βὲ Ἀλαφρ. Ἀπρίλιος 2, 1892

ΧΑΡΙΔΖΙΓΕ

Κὸντ Καπριβηνὶν γερινὲ Προυσία χεϊγέτι βȣ́κελασὴ ριγιασετινὲ Κὸντ φὼν Ὀΐλενβουργὴν ταγὶν κηληντηγὴ Μάρτιος 23ὀυντζὸυ κόυνȣ̀ ρέσμεν ἰλὰν ὀλουνμής τηρ. Κὸντ Καπρίβη Ἀλμανία πὰς βεκιαλετίϊλε περαπὲρ Προυσία Χαριτζιγὲ ναζαρετιντὲ ἰπκὰ ἐτιλμίς τιρ. Κὸντ φὼν Ὀΐλενβοὺργ 61 γιασηντὰ ὀλοὺπ, Προυσιανὴν ἒν ναμτὰρ χανετανλαρηντὰν πιρινὲ μενσοὺπ τηρ. Μȣ́σαριλεϊχ 1864 ταριχιντὲ τεβλὲτ χητμετινὲ κιρὶπ, 1873 σενεσιντὲ τερφίεν Χάνοβερ βιλαγετὶ βαλιλιγινὲ νὰσπ ὀλουνμής, βὲ μεσλέκι χακιϊμανεσίϊλε Χανοβερλιλερὶ Προυσία ταραφηνὰ τζὲλπ ἐτμίς τιρ. 1878τὲν 1881 ταριχινὲ τεγὶν Προυσία Ταχιλιγὲ ναζαρετιντὲ πουλουνμής, βὲ λάκιν Πρὲνς Βίζμαρκ ἰλὲ πεϊνλεριντὲ ζουχοὺρ ἐτὲν πὶρ ἰχτιλαφτὰν τολαγιὴ ἰστιφαγιὰ μετζποὺρ ὀλμούς τηρ. 1881 ταριχιντὲν περοὺ Προυσιανὴν Χέσσε Νασὰβ ἐγιαλετὶ βαλιλιγιντὲ πουλουνμής ὀλοὺπ, μεμουριγέτι μεζκόυρετὲ πουλουντηγὴ μȣ́ττεττὲ ἰταρέϊ οὐμουρὰ μȣ́σταϊτ πὶρ ζάτη φετανετσιμὰτ ὀλτηγηνὴ ἰσπὰτ εΐλεμίς τιρ. Μȣ́σαριλεϊχ πελὶγ πὶρ χατὶπ τιρ.

Κὸντ Τζέτζλιτζ μεκτεπλὲρ χακκηντακὶ κανουνὴν χὲμ σερπεστὶ φηρκασηνὰ βὲ χὲμ Καθολὶκ φηρκασηνὰ μακποὺλ ὀλμαγιατζαγηνα κανμής ὀλμάγιν, μεαρίφι οὐμουμιγὲ ναζαρετιντὲν κάτιγεν ἰστιφὰ εΐλεμίς τιρ. Μȣ́σαριλεϊχὶν γερινὲ Μεαρίφι οὐμȣ́μιγὲ ναζαρετινὲ οὐμȣ́ρη κιλισεβιγὲ χακκηντὰ κεντινὲ χὲμ ἐφκιὰρ ὀλὰν Δοκτὼρ Πόσσε κετζμίς τιρ. Βὲ λάκιν μουχαφαζακιὰρ βὲ Καθολὶκ φηρκαλαρηνὰ ἐσέφι ἀζιμὶ μουτζὶπ ὀλμὰκ οὐζρὲ κανούνη μεζκόυρ λαϊχασὴ ποὺ χαφτὰ παζὰρ ἐρτεσὶ κόυνȣ̀ χȣ́κȣ́μὲτ ταραφηντὰν κερὶ ἀληνμής τηρ. Λαϊχάϊ μεζκόυρενὶν κερὶ ἀληνμασηντὰν τολαγιὴ Καθολὶκ φηρκασὴ γάγετλε κόυτζενμίς ὀλμάγιν, χȣ́κȣ́μετὶν ταραφηνὴ γαϊρέτλε ἰλτιζὰμ ἐτετζεγὶ μȣ́χτεμὶλ τεγὶλ τιρ.

Σερπεστὶ βὲ «ραδικὰλ» φηρκασὴ ταραφκιρλερὶ ὀλὰν γαζεταλὰρ ἴσπου τεπιρὶ μουβακκὰτ ὀλμὰκ οὐζρὲ τελακκὶ, βὲ Κὸντ Καπρίβη ἰλὲ Κὸντ Ὀΐλενβουργὴν οὐζοὺν μȣ́ττὲτ πιρλικτὲ ἰφάϊ βαζιφὲ ἐτμελερὶ μεσκȣ́κ ἰτιγινὶ πεγιὰν ἐτίγιορλαρ. Τικὲρ ταραφτὰν χȣ́κȣ́μετὶν τερτζȣ́μάνη ἐφκιαρὴ ὀλὰν γαζεταλὰρ ἴσπου τεπιρὶ χȣ́κȣ́μετὲ μȣ́σαϊτ ἀτὶ ἐτίγιορλαρ. «Στενδαρδ»ὴν Περλὶν μουχπιρὶ Κὸντ Ὀΐλενβοὺργ Ἰμπερατὼρ χαζρετλερινὶν ἐμνιγέτι κιαμιλεσινὲ μαζχὰρ ἰτιγιντὲν, σενὲ χιτὰμ πȣ́λμαζταν κιαφφέϊ μεμουριγετλεριντὲ Κὸντ Καπριβηγὲ χαλὲφ ὀλατζαγὴ μȣ́χτεμὶλ ἰτιγινὶ ἂρζ ἐτίγιορ. Βὲ λάκιν Κὸντ Καπριβηνὶν ἰστὲν ἒλ τζεκμεσὶ Ἀλμανιανὴν μȣ́ττεφικλερὶντζε ἐσέφι ἀζιμὶ μουτζὶπ ὀλατζὰκ τηρ. Ποὺ παπτὲ «Νάγε Φράγε Πρέσε» νὰμ Αὐστρία γαζετασὴ σȣ́ϊλὲ τέγιορ· «Σὰλτ Ἀλμανία τεγὶλ, μȣ́ττεφικλερὶ πουλουνὰν Αὐστρία βὲ Ἰταλία τάχι Κὸντ Καπριβηνὶν μεβκιϊνὶν τακβιγὲτ πουλμασηνὰ ἀρζουκὲς πουλουντηκλαρηντὰν, ἀχίρεν ἰτιχὰζ ὀλουνὰν τεπιρὶν μουβακκὰτ ὀλατζαγηνὰ ταϊρ ὀλὰν ἐφκιαρὴν πὶ ἂσλ ὀλμασὴ καβιγεν μεμοὺλ τηρ. Κὸντ Καπρίβη μεβκιΐ ἰκτιταρτὰ πουλουντηγὴ ἂζ μȣ́ττὲτ ζαρφηντὰ ἰτζραάτη ἀζιμεγὲ μȣ́γεσσὲρ ὀλμούς τηρ. Μέσελα, Ἰγγιλτέρρα ἰλὲ Ἀλμανία πεϊνιντὲ μουκαρενὲτ χουσουλὲ κετιρμίς, Εὐρώπα τȣ́βέλι μεζκεζιγεσινὶ τιτζαρὲτ ἀχτναμελερίϊλε γεκτικερινὲ ρὰπτ εΐλεμίς, βὲ Ἀλμανιανὴν σὰρκ πολιτικασηνὴ μȣ́ττεφικλερινὶν ἐμνιγετινὲ σαγιὰν ὀλατζὰκ πὶρ σουρεττὲ τατὶλ εΐλεμίς τιρ. Πουντὰν μάτα, Ἰττιφάκη Μȣ́σελλὲς χασιμλερινὲ Ἀλμανία κεντὶ μȣ́ττεφικλερινὲ σατὴκ τεγὶλ τιρ βὲ Εὐρώπα σȣ́λχ οὐ ἀσαγισινὶν μουχαφαζασηνὰ τζαλήσμαγιορ τεγιοὺ τȣ́σȣ́νμεγὲ ἄσλα σεπεπιγὲτ βέρμεμίς τιρ.» Ἄλελ οὐμοὺμ Αὐστρία γαζεταλαρὴ ἄντζακ Κὸντ Καπριβηνὶν μεβκιΐ ἰκτιταρτὰ καλμασήϊλε Ἰττιφάκη Μȣ́σελλεσὶ τεσκὶλ ἐτὲν τεβλετλὲρ πεϊνιντὲ μȣ́νασεπάτη τοστανέϊ κιαμιλὲ μουχαφαζασὴ μȣ́μκὶν ὀλὰ πιλὶρ ζαννηντὰ τηρλάρ.

— Αὐστρία οὐμεράϊ ἀσκεριγεσιντὲν Κὸντ Βάλις Πουδαπὲστ σεχρὶ καραγὸλ ζαπιτανὴ χουζουρηντὰ ἰρὰτ ἐττιγὶ νουτκηντὰ Ρουσία ὀρτουσηνὴν πὶρ κήσμη κȣ́λλισινὶν τακιματὰ 18 τεφὰ ἀτὲς ἐτὲν νεβιτζὰτ μȣ́κερρὲρ τουφὲνκ ἰλὲ μȣ́σελλὰχ ὀλτηγηνὴ πεγιὰν εΐλεμίς τιρ. Ἀσακιρὶν ποὺ κιπὶ σιλαχλὰρ ἰλὲ μȣ́σελλὰχ, βὲ Ἀλμανία βὲ Αὐστρία χουτουτηνὰ τογροὺ χαρεκέτι ταϊμετὲ πȣ́λουνμασὴ σαϊρλερὶ Ρουσιανὴν ἄνκαριπ πὶρ μουχαρεπέϊ τεαρρουζιγεγὲ πασλαγιατζαγὴ ἐφκιαρηνὰ ζαχὶπ κηλμακτὰ τηρ. Χάττα πάζηλαρ καχτζετεκιανὰ μεκȣ́λὰτ γετιστίριμὲκ πεχανεσίϊλε μουχιμμάτη χαρπιγὲ νὰκλ ἐτμὲκ ἰτζȣ́ν Ρουσία χȣ́κȣ́μετινὶν κὰχτ χακκηντὰ μȣ́παλαγαλὴ χαπερλὲρ γιαϊτηγηνὴ ἰττιὰ ἐτίγιορλαρ. Βὲ λάκιν πὶζτζε ποὺ ἰφατὲ χακικατὰ ἄσλα μουκαρὶν τεγὶλ τιρ. Ἰμπερατὼρ χαζρετλερὶ Ρουσιατὰ κητλὴκ χȣ́κμ σȣ́ρμεκτὲ ἰτιγινὲ ταϊρ ὀλὰν τεβατουρατὴ τεκζὶπ εΐλεμίς, βὲ γαζεταλαρὰ «κητλὴκ» κελιμεσινὶ κουλλανμὰκ μὲν ἐτιλμίς τιρ. Χακικάτη χαλὴ ταχκὶκ ἐτμεγὲ μουκτετὶρ ὀλὰν ζεβατὴν ἐφκιαρὴντζα, Ρουσιατὰ κόρȣλὲν ἴσπου χαρακιάτη ἀσκεριγὲ κȣ́λλιγεν μακσέτι τεταφιϊγὲ μȣ́πτενὶ τιρ. «Στενδαρδ»ὴν Σαὶν Πέτερσβουργ μουχπιρὶ οὐμȣ́ρη ἀσκεριγετὲν πάχς ἐττιγὶ σηρατὰ Ρουσιανὴν μεβκιΐ Ἰττιφάκη Μȣ́σελλεσὶ τεσκὶλ ἐτὲν τεβλετλερινκὶ κατὰρ μȣ́σαϊτ ὀλματηγηνη πεγιὰν ἐτίγιορ. Μέσελα, τεμὶρ γιολλὰρ ἰντιζαμὴ τζιχετίϊλε Ρουσία ἀνλερτὲν χάϊλητζα κεριτὲ καλμής ὀλοὺπ, Ἀλμανία ἀσακιρὶ 3 κȣ́ντὲ, βὲ Αὐστρία ἀσακιρὶ 4—5 κȣ́ντὲ μεϊτάνη μουχαρεπεγὲ τοκȣ́λὲ πιλὶρ ὀλτηγὴ χαλτὲ, Ρουσία ἀσακιρινὶ πὶρ γερὲ τζὲμ ἰτζȣ́ν ἄκαλλι 10 κȣ́νὲ μȣ́χτάτζ τηρ. Ρουσία σȣ́βαρὶ ἀσακιρινὲ κελίντζε, μουχπὶρι μȣ́μαϊλεϊχ πὶρ κόνὰ τεαρρουζατὰ τȣ́τζὰρ ὀλμασα πιλὲ Ρουσία σȣ́βαρὶ ἀσακιρινὶν οὐτζ κȣ́ν ζαρφηντὰ χουτουττὰν ἰτζερὶ 100 κιλομετροτὰν ζιγιατὲ μεσαφὲ κὰτ ἐτέμεγετζεγινι, βὲ φάκατ ἄϊνι βακττὰ Ἀλμανιανὴν κεντὶ πȣ́τȣ́ν ἀσκερινὶ χουτοὺτ πογιούντζα τιζὲ πιλετζεγινὶ πεγιὰν, βὲ φαρκλὴ μιλλετλερὶν κουββάϊ ἀσκεριγεσιντὲν πὲρ βέτζχι ἀτὶ πάχς ἐτίγιορ· «1888 ταριχιντὲ νέτρ ὀλουνὰν ἰσταστικὶ κεντιμὲ πὶρ ἐσάση μουκαγεσὲ ἰττιχὰζ ἐτεγὶμ, ζίρα ταρίχι μεζκȣ́ρτὲν περοὺ Φράνσα μȣ́στεσνὰ ὀλαρὰκ τικὲρ τεβλετλερτὲ κουββὲτ τζιχετίϊλε πὶρ τεπεττȣ́λ βουκοὺ πȣ́λμαμηζ τηρ. Ρουσιανὴν μουβαζζὰφ ἀσακιρὶ 1,385,000 βὲ ρετὶφ ἀσακιρὶ 1,100,000 νεφὲρ ὀλτηγὴ χαλτὲ, Ἀλμανία ἰλὲ Αὐστριανὴν μουβαζζὰφ ἀσακιρὶ 2,800,000 βὲ ρετὶφ ἀσακιρὶ 1,604,000 νεφὲρ, βὲ κέζα Ἰταλιανὴν μουβαζζὰφ ἀσακιρὶ 1,187,000 βὲ ρετὶφ ἀσακιρὶ 1,302,000 νεφέρ τιρ. Ποὺ χισάπτζα, Ἰττιφάκη Μȣ́σελλεσὶ τεσκὶλ ἐτὲν τεβλετλερὶν μουβαζζὰφ ἀσακιρὶ Ρουσιανηνκιντὲν 2,602,000 νεφὲρ ζιγιατέ τιρ. Πουνὰ μουκαπὶλ Φράνσα πουνὴν γιαρησηντὰν ζιγιατὲ μουβαζζὰφ ἀσακιρὶ τζηκαρὰ πιλίρ μι; Πουντὰν πασκὰ, Ἰγγιλτέρρα κιπὶ πὶρ κὰτζ πὶ ταρὰφ τεβλετλὲρ ταχὰ βάρ κι Ἰττιφάκη Μȣ́σεννατὰν ἰσὲ, Ἰττιφάκη Μȣ́σελλὲς ταραφηνὴ ἰλτιζὰμ ἐτετζεκλερὶ μȣ́χτεμίλ τιρ.» Χουσουσάτη μαρουζεγὲ ναζάρεν, γιακηντὰ μουχαρεπὲ ζουχοὺρ ἐτετζεγινὲ ταϊρ ὀλὰν ριβαγιατὴν πὶ ἂσλ οὐ ἐσὰς ὀλτηγὴ τερκιάρ τηρ. Σιμτικὶ χαλτὲ τȣ́βέλι μουαζζαματὰν χὲρ χάνκι πιρινὶν μεσλέκι μȣ́σαλεμετπερβερανεσινὶ τεπτὶλ νιγετιντὲ ὀλτηγηνὰ ἰναμμαγὰ σεπέπι κιαφὶ γιόκ τηρ.

— Μȣ́ττεχιτέϊ Ἀμερίκα Ἀγιὰν μετζλισινὶν Μȣ́νασεπάτη χαριτζιγὲ κομισιονὴ Πέχριγγ τενιζιντὲ ἀγιὴ παληγὴ ἀβὴ μεσελεσινὶν πὶρ χεϊγέτι χακεμιγεγὲ ἰχαλεσὶ παπηντακὶ μουκαβελεναμενὶν τασтὶκ ἐτιλμεσινὶ μετζλίσι μεζκόυρὲ ταβσιγὲ εΐλεμίς ἰσέ τε, Ἀγιὰν μετζλισινὶν ποὺ παπτὲ νὲ καρὰρ βερτιγὶ χακκηντὰ ἔλαν πὶρ μαλȣ́ματημὴζ γιόκ τηρ. Ἰχτιμάλεν κετζὲν σενὲ μουβακκὰτ σουρεττὲ ἀκτ ὀλουνὰν σουρέτι τεσβιγὲ τετζτὶτ ὀλȣ́νματηκτζα μουκαβελεναμέϊ μεζκόυρὴν ρέσμεν ἰμζαλάνμαμασὴ παπηντὰ χȣ́κȣ́μετὲ ταλιμὰτ βερετζέκ τιρ. Ρουσία βὲ Μȣ́ττεχιτέϊ Ἀμερίκα χȣ́κȣ́μετλερὶ πεϊνιντὲ ποὺ παπτὲ πὶρ ἰτιλάφη ἐφκιὰρ μεβτζοὺτ ἰτιγὶ χαπὲρ βεριλμεκτὲ ὀλοὺπ, Ρουσία τεβλετινὶν Βλαδιβοστωκτακὶ τονανμασηνὰ τὸρτ ζηρχλὴ ταχὰ ἰλαβὲ ἐτμεσινὲ πακηλήρσα, χαπέρι μεζκόυρὲ ἰτιμὰτ ἐτμὲκ λαζὴμ κελίρ. Πὶρ τικὲρ χαπερὲ ναζάρεν, Λὸρδ Σαλισβουρῆ χεϊγέτι χακεμιγὲ Μȣ́ττεχιτέϊ Ἀμερίκα ἀλεϊχιντὲ ἰτάϊ χȣ́κμ ἐτὲρ ἰσὲ, χȣ́κȣ́μέτι μȣ́σαριλεϊχανὴν ποὺ γιόυζτὲν ζαρὰρ τζεκὲν κιαφφέϊ Καναδαλὴ παληκτζηλαρὰ ταζμινὰτ βερμεσὶ σαρτήϊλα μουβακκὰτ σουρέτι τεσβιγενὶν τετζτιτινὶ τεκλὶφ εΐλεμίς τιρ. Καναδαληλὰρ παληκτζηλήκλα 5,000 κισὶ κετζινμεκτὲ βὲ ποὺ ἰσὲ 100,000 Ἴγγλιζ λιρασὴ ταχσὶς ὀλουνμὴς ἰτιγινὶ πεγιὰν ἐτίγιορλαρ. Πέχριγγ τενιζιντὲ ποὺ ἀνὲ τεγὶν πὲκ τζὸκ παλὴκ τουτουλμής τηρ.

— Κετζὲν χαφτὰ Φιλεμενκὶν Ἀμστερδὰμ σεχριντὲ πὶρ ἐτζζατζὴ τȣ́κκιανηντὰ «πένζιν» τενιλὲν γὰζ γιαγὴ σισεσινὶν ἀτὲς ἀλαρὰκ πατλαμασηντὰν νάσι γιανγὴν ζουχοὺρ ἐτερὲκ, 9 κισὶ τελὲφ, χάϊλη κιμσελὲρ τζεριχατὰρ βὲ κȣ́λλιγετλὶ ἐμβὰλ χαρὰπ ὀλμούς τηρ.

— Ἀχίρεν Παριστὲ πὶρ ἐβτὲ τζιγὲρ οὐφȣ́νετὶ ἰλλέτι σαριγεσιντὲν πὶρ κὰτζ κισὶ ὀλμȣ́ς τιρ. Ἰλλέτι μεζκόυρὲ Πραζιλτὲν Παρισὲ κετιριλὲν παπαγὰν κουσλαρηντὰν σιραγὲτ εΐλεμίς τιρ.

— Πὶρ Αὐστριαλὴ ἀσκὲρ κησλὰ γιατὰκ ὀτασηντὰ γιατὰρ ἰκὲν καρνηνὰ κουρσȣ́ν σηκμής ὀλοὺπ, κεντισὶ ὀλτȣ́κτὲν μάτα γιακηνηντακὶ ἀσκὲρ τάχι ὀλμȣ́ς, βὲ ὀτὲ ταραφτὰ γιατὰν πὶρ τικὲρ ἀσκὲρ τάχι ἀγὴρ σουρεττὲ γιαραλανμής τηρ.

— «Στενδαρδ»ὴν Περλὶν μουχπιρὶ Μάρτιος 25 ταριχίϊλε ἀτὶ οὐζ ζὶκρ τηλεγραφὴ κεσιτὲ

εἴλεμίς τιρ· «Ρουσιατὰν τὰρτ ἐτιλὲν Γεχουδιλερὶν 'Αλμανιατὰν κετζμεσινὶν μενὶ παπηντὰ σόυτουρὴ τζοκτὰν περοὺ μεμοὺλ ὀλουνὰν ἐμρναμέϊ ἰμπερατωρὶ ποὺ κὸὺν «Πρασλάβερ Τζάϊτουγγ» γαζετασηντὰ νὲσρ ὀλουνμής τηρ. 'Εμρναμέϊ μεζκόυρὴν ἀχκιαμὴ πὲκ σηκὴ ὀλοὺπ, γιολτζουληκλαρηνὴν χουτοὺτ πογιουντακὶ κομισιονλὰρ ταραφηντὰν τεσχιλὶ τὲρ οὐχτὲ ὀλουνὰν, βὲ ἀκτζὲ βὲ βαπὸρ πιλετινὲ μαλὶκ ὀλὰν Γεχουδιλὲρ τάχι φακὶρ ὀλανλὰρ μισιλλοὺ καποὺλ ὀλούνμαγιατζακ τηρ. Γαλίτζια ταρικίϊλε 'Αλμανιαγιὰ κιρμὲκ ἰστεγὲν Γεχουδιλερὶν μεννὶ παπηντὰ πολὶς μεμουριϊνινὲ ἐβαμίρι ἐκιτὲ ἰτὰ ὀλουνμής τηρ.

'Αλμανιατὰ ποὺ κιπὶ πὶρ ἐμρναμὲ σατὴρ ὀλτηγηνὴ Ρουσιανὴν κιαφφέϊ Γεχουδιλερινὲ πιλτιρμὲκ καπὶλ ὀλματηγηνταν, τετπίρι μεζκόυρτὲν νάσι πινλέρτζε κιμσελερὶν βασφὴ νὰ καπὶλ σεφαλετὲ τόυτζὰρ ὀλατζαγὴ μόυχτεμὶλ τιρ. Χουτοὺτ πογιουντὰ παρηνατζὰκ γὲρ ὀλματηγηνταν, ταχίλι μεμλεκεττὲν χουτουτὰ κελὲν Γεχουδιλὲρ κερὶ κιτμεγὲ μετζποὺρ ὀλατζακλάρ τηρ. Πὶρ κάτζ Γεχουδιλὲρ καραγὸλ ἀσακιρινὲ ἐγεμμιγὲτ βέρμεγερεκ χουτουτὴ τετζαβοὺζ ἐτμὶς ὀλτηκλαρηντὰν, κουρσοὺν ἰλὲ βουρουλμησλάρ τηρ. Τὸρτ γιοὺζ πὶν νεφὲρ Γεχουδιλερὶν Ρουσιατὰν τζηκμὰκ οὐζρὲ ὀλτηκλαρὴ ἰανὲ κομισιονλαρήντζα χισὰπ ὀλουνμής τηρ.»

— Γιουνανιστὰν μετζλίσι βόυκελασὴ ποὺ κὸυνλερτὲ Μ. Δελιγιαννησὶν τερτζόυμάνη ἐφκιαρὴ ὀλὰν γαζετανὴν χόυκόυμέτι χαζηρὲ πεϊνιντὲ κουλλαντηγὴ λισαντὰν τολαγιὴ νὲ κιπὶ τεταπίρι λαζημὲ ἰττιχαζὴ μεσελεσίϊλε ὀγρασμακτά τηρ.

Σενατκιαρλαρὴν ματλοὺπ βέτζχλε χαζηρλανμαλαρηνὰ βὰκτ ὀλματηγη, βὲ κέζα Σικάγο σερκίϊ οὐμουμισινὲ ἰστιρὰκ ἰτζόυν σὰρφ ὀλουνανταν μάτα ἀκτζὲ σὰρφ ἐτμὲκ ἰστενίλμετιγι ἐτζλτὲν, Γιουνανισταννὴν 'Ιταλιανὴν Μονάχω σεχριντὲ ἀτζηλατζὰκ ὀλὰν σερκίϊ σηναϊγὲ ἰστιρὰκ ἔτμεμεσι μετζλίσι βόυκελάτζα καραρκὶρ ὀλμούς τηρ.

Γιουνανιστανὴν Σαὶν Πετερσβοὺργ σεφιρὶ Πούκρες σεφαρετινὲ ταγὶν κηληνμής ὀλτηγηντὰν, μαχάλη μεμουριγετινὲ σέριεν ἄζιμετὶ Χαριτζιγὲ ναζαρετὶ ταραφηντὰν μόυσαριλεϊχὲ ἔμρ ὀλουνμής τηρ. Κέζα Σαὶν Πετερσβοὺργ σεφαρετινὶν ἀχίρεν Παρισὲ κελμὶς ὀλὰν κιατιπινὲ Σαὶν Πετερσβουργὰ πὶλ ἄζιμὲ μασλαχατκόυζαρλὴκ βαζιφεσινὶ τὲρ οὐχτὲ ἐτμεσὶ ἔμρ ὀλουνμής τηρ. Σεφίρι μόυσαριλέϊχ ἀχίρεν ὀλὲν Μ. Ζαππανὴν πρακτηγὴ βασιγετναμεγὶ ἀτζηπ ὀκουμὰκ ἰτζόυν γιαρηνκὶ Παζὰρ κόυνὸυ Πουκρεστὲ πουλουνατζάκ τηρ.

ΔΑΧΙΛΙΓΕ

Τὲρι Σαατεττὲ τεεσισὶ μουκτεζάϊ 'Ιρατέϊ χαζρέτι Πατισαχιτὲν ὀλὰν Τὰρ ἐλ ἀτζιζενὶν ρεσμὶ τζηζηλμής, βὲ πινάϊ μεζκόυρὴν 51,450 λιράϊ 'Οσμανὶ ἰλὲ μεϊτανὰ κελετζεγὶ χισὰπ ὀλουνμής τηρ. Μεπλάγη μεζκόυρὴν 25,840 λιρασὴ πὶρ πόγιοὺκ κησμὴ ἀχίρεν Πέϊ 'Ογλουντὰ ἀτζηλὰν σερκὶ χασηλατὴ ὀλαρὰκ ἐλτὲ χαζὴρ ὀλοὺπ, πουνήλα ἀμελιγιάτη ἰνσαϊγεγὲ πασλανηλαρὰκ, μαπακισὶ παϊταχττὰ βὲ βιλαγιάτη Σαχανετὲ ἰανὲ πιλετλερίϊλε τοπλανηλατζὰκ τηρ.

— Παζὰρ ἐρτεσὶ κετζεσὶ 'Ισταμπὸλ κατηληγηντὰν μεβκιΐ γιόυκσὲκ μαχαλλερὲ ταγὶν κηληνὰν μεμουρίϊν χιλάλη καμερὶ κὸρμοὺς ὀλτηκλαρὴ ἐτζλτὲν σαλὶ κόυνὸυ μεπτέϊ σέχρι Ραμαζὰν ἄττ ὀλουνμής τηρ. Σαλὶ κετζεσὶ χεϊγέτι βόυκελὰ ἀζάϊ φιχαμὴ ἰλὲ μεμουρίϊνι σαϊρέϊ κιρὰμ χαζαρατὴ Γιηλτὴζ σεράϊ σεβκὲτ ἰχτιβασηντὰ ἰφτὰρ ἐτμὶς ὀλοὺπ, σινιίνι σαπηκατὰ ὀλτηγὴ κιπὶ ποὺ σενὲ τάχι 'Ισταμπὸλ ἀσακίρι μουχαφηζασὴ σηρὰ ἰλὲ σεράϊ Χόυμαγιούνη μεζκόυρτὲ ἰφτὰρ ἐτμὲκ σερεφινὲ ναὶλ ὀλατζάκ τηρ.

— Πουντὰν πὶρ κάτζ σενὲ ἐββὲλ Ταραπλούση Γαρπὰ νεφὶ ἐτιλμὶς ὀλὰν 'Αράμ οὐν Νεχρεϊντὲ σακὶν Χαμαβὲνδ ἀσιρετιντὲν 132 κισὶ ἀχίρεν μαχάλη μεζκόυρτὲν κατζαρὰκ γίνε 'Αράμ οὐν Νεχρεϊνὲ κελμισλὲρ ἰσέ τε, Σὰμ ταραφηντὰ γιακαγιὴ ἐλὲ βερερὲκ πὲ τέκρὰρ Ταραπλούση Γαρπὰ κόντεριλμὶς τιρλέρ.

— Σελανικτὲ πὶρ τραμβάϊ τεεσισὶ ἰμτιγιαζηνὴ ἀλμὴς ὀλὰν Χαμδὶ πέϊ ποὺ ἀνὲ τεγὶν χὶτζ πὶρ σέϊ γιαπμὴς ὀλματηγηνταν, μόυμαϊλεϊχὶν γιὰ ἰμτιγιὰζ μουκαβελεναμεσὶ μουτζεπίντζε τραμβαγιὴ γιαπμασὴ βὲ γιάχοτ ἰμτιγιαζηνὴν πὶρ τικὲρ ζατὰ ἰτασὴ ἰτζόυν σέχρι μεζκόυρ σεκενεσὶ ταραφηντὰν Ναφιὰ ναζαρετινὲ ἄρζη ἰστιτὰ ὀλουνμής τηρ.

— 'Αχίρεν Καρὰ τενιζτὲ ζουχοὺρ ἐτὲν σιττετλὶ φουρτούνα ἐσνασηντὰ πὶρ κάτζ κεμὶ παρελενμὶς ὀλοὺπ, ταχλισιγὲ χεϊγετὶ γαϊρέτι σετζιανὲ ἰλὲ πὶρ κάτζ κισὶγὶ χελακτὰν κουρταρμησλάρ τηρ. Χεϊγέτι μεζκόυρενὶν ρεϊσὶ πουλουνὰν καπτὰν Σηκηρσὴν ριβαγετίντζε, τζὰν κουρταρητζηλὰρ ταλγαλὰρ ἰλὲ τζανσιπερανὲ ὀγρασαρὰκ 'Οσμανλὴ παντερασηνὴ χαμὶλ ὀλὰν πὶρ κεμινὶν 38 νεφὲρ ταϊφεσινὶ κουρταρμησλάρ τηρ.

— Μάρτιος ἀγιὴ ζαρφηντὰ 'Ερζροὺμ βιλαγετιντὲ πὲκ τζὸκ κὰρ γιαγαρὰκ, 'Αλασκερδτὲ 34 ἔβ γιηκηλὴπ, 100 πὰπ ἐβὶν τάχι σακὶν ὀλουνμὰζ πὶρ χαλὲ κελτιγὶ, βὲ Καρὰ Κιλισετὲ τάχι πὶρ κάτζ ἔβ γιηκηλτηγὴ βιλαγέτι μεζκόυρετὲν Ναζαρέτι τζελιλέϊ ταχιλιγεγὲ τζεκιλὲν τηλεγραφναμετὲν μόυστεπὰν ὀλμούς τηρ.

— Κέζα γιαγὰν πὸλ γιαγμουρλαρτὰν νάσι Κηζὴλ ηρμὰκ τζοσμοὺς ὀλαρὰκ, Πάφρα γιακηνλαρηντακὶ ἰκὶ κόπρου γιηκηλμής, βὲ ἐχαλὶ ηρμακτὰν καγιὴκ ἰλὲ κετζμεκτὲ πουλουνμής τηρ.

— 'Αριστάρχη Λογοθέτης πέϊ ἐφέντι χαζρετλερὶ κετζὲν χαφτὰ πεντζσενπὶχ ἀκσαμὴ χανεσινὲ κιτμεκτὲ ἰκὲν καζάεν τόυσερὲκ ἀγιαγὴ σακατλανμής τηρ.

— Μουδάνια-Προύσα τεμὶρ γιολὴ σαχίπι ἰμτιγιαζὴ Μ. Ναγελμαγερσὶν βεκιλὶ Μ. Τόκας κετζὲν χαφτὰ τζουμὰ κόυνὸυ 'Ιδαρέϊ Μαχσουσενὶν «Πενγάζι» βαπορήϊλε $3\frac{1}{4}$ σαὰτ ζαρφηντὰ Μουδανιαγιὰ μόυβασελὲτ ἐτερὲκ λοκομοτιφὲ ρακὶπ ὀλμούς, βὲ λοκομοτὶφ ἰλὲ σεϊγιαχατὴ ἄντζακ πὶρ σαὰτ σόυρμέκλε Τέρι Σαατεττὲν Προυσαγιὰ κατὰρ ὀλὰν μεσαφενὶν $4\frac{1}{2}$ σαὰτ ζαρφηντὰ κὰτ ὀλουντηγὴ ἀνλασηλμής τηρ.

— Μαρτιοσὴν 3όυντζοὺ σαλὶ κετζεσὶ σαὰτ τόρτε τζαργὲκ καλαρὰκ Ροδοσὰ μόυλχὰκ Χέρκιτ τζεζιρεσιντὲ τάχτ ἐλ ἄρζ τὸπ σεταλαρηνὴ ἀντηρὴρ μαχοὺφ βὲ μόυτχὶς κόυρόυλτόυλέρλε γεκτικερινὶ μόυτεακὶπ ἰκὶ τεφὰ σιττετλὶ βὲ σαπαχὰ κατὰρ ὂν τεφὰ χαφὶφ βὲ φακὰτ κόυρόυλτόυλοὺ πὶρ σουρεττὲ χερεκιάτη ἀρζιγὲ βουκοὺ πουλτηγὴ, βὲ οὐμοὺμ ἐχαλὶ χάβφ οὐ χεγετζανὰ τόυτζὰρ ὀλαρὰκ σαπαχὰ κατὰρ σοκὰκ ὀρταλαρηντὰ βὰκτ κετζιρτικλερὶ, βὲ μερκέζι ναχιγεγὲ οὔτζ τζαργὲκ σαὰτ μεσαφετὲ βακὴ καριγετὲ οὔτζ χανὲ τιβαρὴ γιηκηλμής, βὲ χαρεκετὶν ἔλαν σουρέτι χαφιφετὲ τεβὰμ ἐτμεκτὲ πουλουνμής ὀλτηγὴ, βὲ νουφούστζα γιάληνηζ πὶρ κισινὶν κοληνὰ τὰς ἰσαπέτλε τζεριχετὰρ ὀλμακτὰν πασκὰ πὶρ κὸνὰ χασαρὴ μουτζὶπ ὀλματηγη τζεζιρέϊ μεζκόυρετὲν πιλτιριλμίς τιρ.

— Μάρτιος 15 ταριχίϊλε Σοφιατὰν ἀληνὰν πὶρ κητὰ τηλεγραφναμὲ μαελινὲ ναζάρεν, Σόφια γενὶ Μητροπολιτὴ ἐφέντι ἐββελκὶ κόὺν Πρένς Φέρδινανδ ταραφηντὰν μόυλακατὰ ταβὲτ βὲ καποὺλ ὀλουνμής τηρ. Μόυμαϊλέϊχ Μητροπολὶτ ἐφέντι Πρενσὶν κοναγηνὰ μόυβασελετιντὲ τεσριφὰτ μεμουρὴ Κὸντ δὴ Πορπόλον ταραφηντὰν πὶλ ἰστικπὰλ Χαριτζιγὲ βὲ Μεζαχὶπ μόυτιρὶ Μ. Γρεκωφὴν τελαλετίϊλε ρέσμεν Πρένς Φερδινανδὰ τακτὶμ ἐτιλμίς τιρ.

— Συρία τζιχετλεριντὲ πάζη μαχαλλερτὲ ζουχοὺρ ἐτμὶς ὀλὰν κολέρα ἰλλετιντὲν κόυλλιγεν ἐσὲρ κάλματηγηνα ἐμνιγέτι κιαμιλὲ χασὴλ ὀλμασηνὰ μεπνὶ, 'Αντάλια ἰλὲ Γιάφα ταχὶλ ὀλτηγὴ χαλτὲ ποὺ ἰκὶ μαχὰλ πεϊνιντὲ ἰσλεγὲν βαπορλαρὰ καρσὴ μεβζοὺ ὀλὰν μουαϊγενέϊ τηππιγὲ οὐσουληνὴν Μάρτιος 10ηντζὴ κόυνόυντὲν ἰτιπάρεν κόυλλιγεν λαγβὴ, βὲ ἰσπου μαχαλλερτὲν μόυτζτεμίεν κελετζὲκ ὀλὰν ἀσακίρι Σαχανὲ βὲ μουχατζιρίϊν χακκηντὰ ἰτζρὰ ὀλουνμακτὰ πουλουνὰν 5 κόὺν ἰχτιγιὰτ καραντινασηνὴν τάχι λαγβήϊλε πουνλαρὴν γιάληνηζ μουαϊγενέϊ τηππιγεγὲ ταπὶ τουτουλμασὴ χουσουσλαρηνὰ ποὺ τεφὰ μετζλίσι οὐμούρη σηχχιγέτζε καρὰρ βεριλερὲκ ἰτζαπὴ ἰτζρὰ κηληντηγὴ ταϊρέϊ Σηχχιγετὲν πιλτιριλίγιορ.

— *Ακγια σαντζαγήντζα ποὺ τεφὰ τάχι 10,000 κηγὲ μικταρὴ τζεκιρκὲ τοχουμὴ τοπλανηλαρὰκ μάχβ οὐ ἰτλὰφ ἐτιλτιγὶ βὲ τζεκιρκὲ βὲ τοχουμτὰν ἐσὲρ κάλματηγη πὰ τηλεγρὰφ μαχαλιντὲν ἰσὰρ ὀλουνμής τηρ. Πάλπεκ καζασηντὰ σιμτιγὲ κατὰρ ἰτλὰφ ὀλουνὰν τζεκιρκετὲν μάτα Μάρτιος ἰπτιτασηνταν περοὺ 60,000 βὲ Χούμς καζασηντὰ τάχι 24,000 βὲ Σιλμιγὲ καζασηντὰ 24,000 κηγὲ τζεκιρκὲ τοχουμὴ μάχβ οὐ ἰτλὰφ ἐτιλτιγὶ Συριατὰν ἀληνὰν τηλεγραφναμὲ μεαλλεριντὲν μόυστεπὰν ὀλμούς τηρ.

ΣΑΡΡΑΦΙΓΕ

Μάρτιος 21/2, 1892

'Εσχάμη Οὐμμιὲ [κηπονὴ κεσιλμίς] 21 13
Ρούμελι Δημοὺρ γιολὴ σεχιμλερὶ 72 75
Τασφιγέϊ Δόυγιοὺν καϊμεσί 21
Ταχβιλάτη 'Οσμανιγὲ 75 30
Παρὶς οὐζερινὲ Κάμπιο 22 85
Λόνδρα » » 110 10

ΑΚΤΣΕ ΦΙΓΙΑΤΗ, ΛΙΡΑΪ ΟΣΜΑΝΙ 100 ΓΕΡΟΥΣΤΑΝ

Μεδζιδιγέ	108 18	Πόλ	89 35
Μεταλίκ	98 —	Ναπολέων	87 22
Πεσλίκ	102 —	Κριμίτζα	51 10
'Αλτηλὴκ	102 20	Λίρα 'Ιγγλὶζ	110 7

Μανὲτ Καϊμὲ 8 95

ΙΣΤΑΝΠΟΛΔΑ
ΜΑΤΠΑΑΪ Α. Χ. ΠΟΓΙΑΔΖΙΓΙΑΝ
Φινδζανδζηλὰρ Γιοκουσοὺ — 'Αμερικὰν Χάν.

ΑΓΓΕΛΙΑΦΟΡΟΣ

ΟΥΜΟΥΡΗ ΔΙΝΙΓΕ, ΙΛΜΙΓΕ, ΠΕΓΙΤΙΓΕ ΒΕ
ΣΙΓΙΑΣΙΓΕΓΕ ΔΑΓΙΡ ΓΑΖΕΤΑ ΔΗΡ

ΔΖΙΛΔ ΚΑ΄. ΙΣΤΑΝΠΟΛ, ΑΠΡΙΛΙΟΣ 9, 1892 ΝΟΥΜ. 15

ΜΕΒΑΤΤΗ ΜΟΥΝΤΕΡΙΤΖΕ

	Σαχιφέ
Ἰστιραχάτ	113
Τζοπανηνὰ μουχαλὶφ τεγὶλ, μουαβὶν ὄλ	113
Χαβατίσι τινιγέ	114
Τζοτζουκλὰρ βὲ ἰχτιγιαρλαρὰ ταὶρ τεταπίρι σηχχιγέ	115
Καρὰ γιηλανὴν (Πιτὸν) κουββετί	116
Μόυτενεββιγέ	116
Μουχαρρεράτ.—	
Κιλισελεριμιζτὲ ἔλγεβμ κέρεγι κιπὶ χίσς ἐτίλμεγεν φαρζλαρτὰν πὶρ τικερὶ πού τηρ	117
Κιτάπη Μουκαττεσὶ φαΐτελὶ σουρεττὲ μεάκ ἐτμενὶν οὐσουλή	118
Σουγιουνάτη Σιγιασιγέ	119
Σαρραφιγέ	120

ΑΓΓΕΛΙΑΦΟΡΟΣ, Χὲρ χαφτὰ Τζουμὰ ἐρτεσὶ κόυνόὺ νέσρ ὀλουνούρ.

Μεμαλίκι Σαχανὲ βὲ τιγιάρη ἐτζνεπιγὲ ἰτζόυν σενελιγὶ πέρ βέτζχι πεσὶν 1½, βὲ ἀλτὴ αϊληγὴ ¾ σὶμ Μεδζιδιγὲ, βὲ πὶρ νουσχεσὶ 30 παρὰ ὀλοὺπ, ποστὰ ούτζρετὶ ταραφημηζὰ άϊτ τιρ.

Γαζεταγιὰ τέρτζ ὀλουνμὰκ ούζρὲ ταχριράτ, βὲ ἀπονὲ γιαζηλμὰκ βὲ ποσταγιὰ άϊτ μεβάττ ἰτζόυν μεκτοὺπ βὲ ἀκτζὲ Ἰστανπολτὰ Ἀμερικὰν Χανηντὰ Μρ. Χ. Σ. Πάρνημ ἰσμινὲ κόντεριλμελί τιρ.

Ἀμερικὰν Μισιονερλερὶ Σιρκετὶ ταραφηντάν

ΣΑΧΙΠΙ ΙΜΤΙΓΙΑΖ, ΔΖ. Κ. ΓΡΙΝ.

ΜΟΥΕΛΛΙΦ, Χ. Σ. ΠΑΡΝΗΜ.

ΙΣΤΙΡΑΧΑΤ

Πὲκ ἄζ κελιμελὲρ ἰστιραχάτ λουγετὶ καταρ μανατὰρ βὲ κάλπι ἰνσανιγὲ φεραχπάχς ὀλὰ πιλίρ. Τόυνγιὰ ζαχμὲτ, μεσακκὰτ βὲ σηκλὲτ τόυνγιασὴ ὀλοὺπ, τὲν, φὶκρ βὲ κάλπ γάγετλε γιορουλουρλάρ. Πινλέρτζε βὲ μιλλιονλάρτζα κιμσελὲρ πέρ τεβὰμ «ἰστιραχάτ, ἰστιραχάτ» τεγιόὺ νιτὰ ἐτερλέρ. Κετζὲ κουντόὺζ ποὺ νιτὰ τεβὰμ ἐτέρ. Σεφὶλ βὲ μόυζταρὶπ, κεΐφσὶζ βὲ τερτλὶ, μαχπούς βὲ ἐσὶρ, ἀσηλζατεκιὰν βὲ κόυπερὰ, κέντζ βὲ ἰχτιγιὰρ ἰστιραχατὰ χασρὲτ τζεκερλέρ. Ποὺ ἰχτιγιατζὴν ἰκμαλὶ μόυμκίν μι τιρ; Ἰστὲ ἄσηλ μεσελὲ πού τηρ. Ὀμρτὲ τέρτ οὐ μεσακκατὰ ὀγράμαμακ μόυμκιν τεγὶλ τιρ. Χὲπ ποὺ τέρτ οὐ μιχνετὶ τόυνγιαγιὰ κόυνὰχ κετιρμὶς ὀλοὺπ, χίτζ πὶρ κιμσὲ ἀντὲν κόυλλιγεν κουρτουλάμαζ. Φάκατ τέρτ οὐ μεσακκατὴ τεσκὶν γιὰ τακλὶλ ἐτμὲκ ἰτζόὺν πὶρ τζαρὲ γιὸκ μη τηρ; Χὲρ ζεμὰν οὐ μεκιαντὰ βὲ μετενὶ οὐ πετεβὶ καβμλὰρ ἀρασηντὰ ποὺ χουσοὺς μουχίμμ πὶρ μεσελὲ ὀλμούς τηρ. Χελασκιαρημὴζ τόυνγιαγιὴ τεσρὶφ πουγιούρμαζταν ἰνσανλὰρ τέρτ οὐ μεσακκατὴν τερφιὶ παπηντὰ τζαρελὲρ ἰτζὰτ ἐτμισλέρ ἰτι. Βὲ λάκιν πουνλαρὴν κιάφφεσι τάχι χίτζ πὶρ φαΐτεγὶ μουτζὶπ ὀλάματηλαρ. Ποὺ χαλὶ κόρτουγιουντὲ Χελασκιαρημὴζ νὲ γιαπτή; Μεγιουσιγέτλε ποὺ τουνγιατὰν τζηκτή μη; χάϊρ. Τόυνγιαγιὰ βασφὰ κελμὲζ βὲ μαγλουπιγὲτ πιλμὲζ πὶρ μουχαππέτλε κελμὶς ὀλτηγηντάν, ποὺ τόυνγιατὰ γιασάτη, βὲ πουρατὰ γιοργοὺν βὲ γιόυκλόυλερὲ νέρετε ἰστιραχὰτ πουλὰ πιλὶρ ἰτικλερινὶ κόστερτί. Ἰστιραχὰτ πουλμαγὰ πὶρ τζαρὲ χαλιντὲ Ἰντζιλὶ βάζ οὐ τεπλὶγ ἐϊλετί. Ποὺ Ἰντζὶλ τερούνι τιλτὲν καπoὺλ ὀλουντήκτα ἰνσανὴν ἀτβὰρ οὐ χαρακιατηνὴ ἰσλὰχ, χακικὶ ἰστιραχὰτ πὰχς, βὲ τέρτ οὐ μεσακκατὴν ναμαλόὺμ ὀλτηγὴ «κόυζὲλ τιγιαρ»ὰ τελαλὲτ ἐτέρ.

ΤΖΟΠΑΝΗΝΑ ΜΟΥΧΑΛΙΦ ΤΕΓΙΛ, ΜΟΥΑΒΙΝ ΟΛ

Βακτήϊλε πὶρ καρντὰς κιλισενὶν σεμμασηνὰ μόυρατζαάτλα τζοπαντὰν ἄσλα χοσνοὺτ ὀλματηγηνη, βαζλαρηνὴν μαμουριγὲτ πὰχς ὀλμαγιὴπ μεμουριγετιντὲν πὶρ κονὰ μουχασενὰτ χουσουλὲ κέλμετιγινι, βὲ σεμμὰς ὀλτηγὴ χαλτὲ ποὺ κιπὶ πὶρ τζοπανὴν ἀζλινὲ τζαλησμασὴ βαζιφεσὶ ἰτιγινὶ ἀνὰ ἰχτὰρ ἐϊλεμίς τιρ. Σεμμὰς μερχουμὴν σόζλερινὶ κεμάλη σάπρ οὐ τεχαμμόὺλ ἰλὲ τινλετικτὲν σόνρα σόϊλὲ τεμίς τιρ· «Ἔγερ σὲν πενὶμ καταρ τετζριπεκιὰρ ὀλμοὺς ὀλσὰ ἰτὶν, τερακκισινὲ γαϊρετκὲς πουλουνμὰν λαζὴμ κελὲν μελεκόυτὶ χαραπὰ τζαλησὰν βὲ κοτόὺ ροὺχ ἰλκαατὴ ὀλὰν ποὺ κιπὶ μόυλαχαζατὴ πέρ ταρὰφ ἐτερὲκ, τζοπανημηζὰ γιαρτὴμ ἐτετζὲκ ἰτίν. Πὲν τάχι πὶρ ζεμὰν σενὶν κιπὶ σηκηλὴρ ἰτίμ. Σόϊλέ κι, τζοπανημηζὴν ἄρτηκ ἰσὲ γιαράμαγιατζακ καταρ γιασηνὴ ἀλμὴς ὀλτηγηνὴ, βὲ γερινὲ πὶρ κέντζ βαΐζ κετζέρσε ταχὰ ζιγιατὲ ἰζ κόρὲ πιλετζεγινὶ τόυσόυνερὲκ, μόυμαϊλειχὶ ἰστιφαγιὰ μετζποὺρ κηλμὰκ τζαρελερινὶ κουλλαντήμ. Μόυμαϊλέϊχ γαϊρετλερινὶν σεμερετὰρ ὀλματηγηνη κόρερὲκ ἔντζαμ ἰστιφὰ ἐτὶπ γερινὲ πὶρ γενὶ τζοπὰν κελτί. Βὰκτ μόυρουρήϊλε ρουχανὶ χαλὶ χακκηντὰ γάγετλε μεραkλὴ ὀλτηγὴμ ὀγλοὺμ τεβπὲ ἐϊλεγερὲκ Χριστιὰν ὀλτού. Ὀγλουμὴ Χριστοσὰ ἰρσάτ ἐτὲν γενὶ τζοπανημηζὴν σὸζ βὲ σάϊ οὐ γαϊρετλερί μι ἰτι; Χάϊρ· πίζ ζὰτ κεντινὶν τακριρίντζε, σαπὴκ τζοπανημηζὴν σὸζ, τουὰ βὲ ὀρνεγὶ ἰτί κι, καλπινὲ τερίντζε τεσὶρ ἐτερὲκ ἀνὴ νίχαγετ Χριστοσὰ ἰταατὰ μετζποὺρ κηλμής ἰτι. Σαπὴκ τζοπανημηζὴν Χελασκιαρὴν ἰσινὶ σατακάτλα ἰτζρὰ ἐτμὲκ παπηντακὶ γαϊρετλερινὶν τακτὶρ ὀλούνματηγηνη κόρερὲκ, κηρὴκ γιόυρέκλε πιζτὲν αϊρηλμὴς ὀλτηγηνὴ ἀνλατηγημτὰ, τζὸκ τεεσσόὺφ ἐϊλετὶμ, βὲ ἀφβηνὴ τιλεμὲκ ούζρὲ γιανηνὰ κιτμὲκ ἰτζόὺν ἄνιτε γιολὰ τζηκτήμ. Γιανηνὰ κιττιγιμτὲ ἀνὴ ὀλόὺμ γιαταγηντὰ πουλτούμ. Τόυτζὰρ ὀλτηγὴ μόυσκιλὰτ ἀνὴ ζιγιατεσίϊλε μετζαλτὰν τόυσόυρμούς ἰτι. Ὀγλουμὴν κεντισὶ βασητασήϊλε τεβπὲ ἐτμὶς ὀλτηγηνὴ, πενὶμ κεντισίϊλε γιακησηκσὴζ σουρεττὲ ταβραντηγημτὰν τολαγιὴ νατὶμ ὀλτηγημὴ, βὲ κὸζ γιασὴ ἰλὲ ἀφβηνὴ τιλεμεγὲ κελτιγιμὶ σόϊλετιγιμτὲ, τζεβάπεν ἄντζακ 'Μεσιχλεριμὲ τοκούνμαγιηνὴζ, βὲ πεϊγαμπερλεριμὲ κεμλὶκ ἔτμεγινὶζ' (Α Χρον. ις΄. 21) τεγὲ πιλτί. Ποὺ σόζόὺ πανὰ κιαφί ἰτι, ζίρα ποὺ σόζόὺ καλπιμὶ τελερὲκ, κεντισινὲ νὲ καταρ κοτόυλόὺκ ἐτμὶς ὀλτηγημὴ πανὰ κόστερτί. Τζὰν βερίρκεν μόυμαϊλεϊχὶν γιανηντὰ ἰτίμ. Τζεναζὲ ἀλαγιὴ τεταρικιατηντὰ ἐλιμτὲν κελὲν γιαρτημὴ τιρὶγ ἔτμεμεγε χαζὴρ ὀλτηγημὴ ζεβτζεσινὲ πεγιὰν ἐττιγιμτὲ μερχουμὲ μεμνοὺν ὀλτοὺ ἰσέ τε, σαγληγηντὰ ζεβτζεσινὲ ὀλ καταρ χακκσηζλὴκ ἐτμὶς ὀλὰν πὶρ ἀτεμὶν τζεναζὲ ἀλαγιὴ τεταρικινὲ γιαρτὴμ ἐτμεσινὲ μόυσαατὲ ἐτέμεγετζεγι πετιχί ἰτι. Ποὺ βακηατὰν μόυτενεππὶχ ὀλμοὺς ὀλαρὰκ, ἄρτηκ μὶν ταρὰφ Ἰλλὰχ ούζεριμιζὲ τζοπὰν ταγὶν κηληνὰν γίτζ πὶρ ζατὴ ἰστιφαγιὰ μετζποὺρ κηλατζὰκ μουαμελετὲ πουλούνμαμαγα καρὰρ κηλμής ἰμ.»

Κιάσκι μόυμαϊλέϊχ σεμμασὴν ποὺ χικιαγεσιντὲν τζοκλὰρ μόυτενεππὶχ ὀλαρὰκ, τζοπανλαρηνὴ μουαχεζὲ ἰλὲ Ραππὴν ἰσινὲ ἐνκὲλ ὀλτηκλαρηνὴ ἀνλασαλὰρ, βὲ κέζα κιάσκι κιαφφέϊ Χριστιανλὰρ τζοπανλαρηνὰ γιαρτὴμ ἐτερὲκ, βὲ ποὺ σουρέτλε Ἀλλαχὴ ταζὶζ οὐ τεμτζὶτ ἐτερὲκ, Χελασκιαρὴν οὐγουρηνὰ ταχὰ ζιγιατὲ ἰζ κόρμεγὲ γαϊρετκὲς πουλουνσαλάρ ἰτι.

ΧΑΒΑΤΙΣΙ ΤΙΝΙΓΕ

Μοραβιαληλαρὴν Χριστοσὴν σατὴκ κουλλαρὴ χαλιντὲ Ἰντζιλὶ βὰζ ἐτμὲκ ἰτζοὺν τεφάτλα ἓν σετὶτ μούσκιλατὰ κόγιοὺς βερερὲκ ἰτζραάτη ἀζιμεγὲ μούγεσσὲρ ὀλτηκλαρὴ μαλούμ τηρ. Ἀλασκανὴν σιμάλι γὰρπ τζιχετιντὲ σακὶν Ἐσκιμοληλὰρ ἀρασηντὰ ἀχίρεν τεπσίρι πεσαρὲτ ἰσινὲ πασλαμαλαρὴ ἀνλερὶν φετακιαρληγηνὴ ἰσπὰτ ἐτὲν πὶρ τικὲρ χουσοὺς ὀλμοὺζ τηρ. Ἐσκιμοληλὰρ ὂλ κατὰρ φεσατὰ βαρμησλὰρ βὲ ὂλ κατὰρ ἐτνὰ σουρεττὲ ὄμρ κετζιριρλέρ κι, ἀραλαρηνὰ κιτὶπ Ἰντζιλὶ βὰζ ἐτμεγὲ ἐββέλτζε χὶτζ πὶρ κιμσὲ καὶλ ὄλμαμηζ ἰτὶ, Βὲ λάκιν Ἐπισκοπιανοὶ βαϊζλερτὲν Δοκτὼρ Σέλδην Δζέκσην ποὺ ἰσὶ Μοραβιαληλαρὰ τεκλὶφ εϊλετιγιντὲ ἀνλὲρ μουχαππέτλε καποὺλ εϊλεμισλέρ τιρ. Ἢλκ τεφὰ ὀλαρὰκ 1885 ταριχιντὲ ὀραγιὰ πὶρ κὰτζ κισιτὲν μούρεκκὲπ πὶρ χεϋγέτι τεπσιριγὲ κιτμὶζ ὀλουπ, κιττικλερὶ μαχὰλ ἄλεσσεβιγε σεϊγιαχλαρὴν μούβασελὲτ ἐττικλερὶ Σιτκατὰν, Λονδρανὴν Βιεννατὰν οὐζὰκ ὀλτηγὴ κατὰρ ἰρὰκ τηρ. Ὀρατὰ τζαλησὰν μισιονερλὲρ μούτεμεττὶν ἀλὲμ ἰλὲ σενετὲ ἄντζακ πὶρ τεφὰ ἰχτιλὰτ ἐτερὲκ γαζέτα, μεκτοὺπ βὲ σαϊρὲ ἀλὰ πιλιρλέρ. Κησὴν γάγετλε σετὶτ ὀλμασηντὰν νάσι, μισιονερλὲρ χάϊλητζα ἐζιγὲτ τζεκερλέρ. 1887 σενεσιντὲ πὶρ κὰτζ μισιονὲρ ταχὰ κιτμὶζ ὀλαρὰκ, Καρμὲλ ναμήϊλα πὶρ γενὶ μισιονὲρ μερκεζὶ τάχι τεσκὶλ ὀλουντή. Βαιθὴλ νὰμ ἶλκ μισιονὲρ μερκεζϊίλε Καρμελὶν πεϊνὶ 200 μὶλ πούτη μεσαφὲ ὀλουπ, κιτὶπ κελμὲκ σάϊκι μουχάλ τηρ. Πόϊλετζε μισιονερλὲρ ρεφακαττὰν κούλλιγεν μαχρούμ ἰτιλέρ. Ταρίχι μεζκοὺρ οὐζερινὲ ἰκὶ σενὲ κετζὲρ κετζμὲζ Ἐσκιμοληλαρὴν οὐγιανμακτὰ ὀλτηκλαρηνὴ, βὲ κελὶπ βὰζ ἐτμελερὶ παπηντὰ μισιονερλερὶ κεντὶ κόϊλερινὲ ταβὲτ ἐττικλερινὶ μούπεϊγὶν Ἀλμανιαγιὰ χαπὲρ βαρὶτ ὀλμοὺζ τηρ. Σάϊρ μισιονερλὲρ κόντεριλμεσὶ τάχι ρετζὰ ὀλουνμὴζ ἰτιγιντὲν, 18 κισὶ ταχὰ ἰρσὰλ ὀλουντή. Χριστοσὴν ἶσπου σετζαατλὴ ἰστζιλεριντὲν ἀληνὰν σὸν χαπερλερὲ ναζάρεν, ἲζ χαϊρετενκὶζ σουρεττὲ ἰλερὶ κιτμεκτὲ, γενὶ γενὶ καπουλὰρ ἀτζηλμακτὰ, βὲ Τοδζιατὰ πὶρ οὐτζούντζοὺ μισιονὲρ μερκεζὶ τεεσισὶ τεσαββοὺρ ὀλουνμακτὰ τηρ.

Βίλχελμ Κερινὶν μισιονὲρ σηφετίϊλε τὰμμ πουντὰν 100 σενὲ ἐββὲλ Χινδιστανὰ κιτμὶζ ὀλμασηντὰν νάσι, 1892 σενεσὶ Προτεστὰν κιλισελερινὶν τεπσίρι πεσαρὲτ ἰσινὲ πασλαμασηνὴν ἰκιντζὶ ἀσρὴ ἰπτιτάση ἄττ ὀλουνούρ. Βὲ λάκιν Μοραβιαληλὰρ Βίλχελμ Κεριτὲν ἑλλὶ σενὲ ἐββὲλ πεσαρὲτ ἰσινὲ πασλαμησλάρ ἰτὶ. 1741 ταριχιντὲ Μοραβιαληλὰρ «Πουτπερεστλὲρ ἀρασηντὰ Ἰντζιλλ βὰζ ἐτμὲκ Οὐχουββετὶ» ναμήϊλε πὶρ σιρκὲτ τεσκὶλ ἐτμισλὲρ τιρ. Σιρκέτι μεζκούρενὶν σίμτι 295 μισιονερὶ ὀλουπ, ἀνλερὲ 1,664 γερλὶ βαϊζλὲρ μουαβενὲτ ἐτερλὲρ βὲ τεσκὶλ ἐττικλερὶ κιλισελερὶν ἀζασὴ τάχι 31,480 νεφὲρ τιρ. Μοραβιαληλὰρ τζὸκ τεφὰ ζεμινὶν οὐζὰκ μαχαλλερινὲ κιττικλεριντὲν, ὂλ κατὰρ τικκὰτ τζελπ ἐτμεζλὲρ ἰσὲ τε, Χριστοσὴν μελεκούτινὶν τερακκισὶ παπηντὰ ἀνλερτὲν ζιγιατὲ τζανσιπερανὲ τζαλησὰν μισιονὲρ ὀλμαμηζ τηρ.

— Κετζὲν σενὲ Ἰγγιλτερρατὰ μεμαλίκι ἐτζνεπιγετὲ Ἰντζιλὶν βαζὴ ἰτζοὺν κόνακὸν σιρκετλὲρ ταραφηντὰν 1,301,579 Ἴγγλιζ λιρασὴ ἰανὲ ὀλουνμὴζ τηρ.

— Κετζὲν σενὲ Τζιντὲ 35,000 νεφὲρ γερλὶ Χριστιανλὰρ ταραφηντὰν βατανλαρηντὰ Ἰντζιλὶν βαζὴ ἰτζοὺν 9,680 λίρα ἰανὲ ἐτιλμὶζ, βὲ Μούττεχιτέϊ Ἀμερικατὰ σακὶν Τζινλὶ Χριστιανλὰρ τάχι μεπλάγη μεζκούρὲ χάϊλητζα ἰλαβὲ ἐτμισλέρ τιρ.

— Σουμάτρα ἀτασηντὰ Πάτα νὰμ πὶρ βαχσὶ ἀσιρὲτ ὀλουπ, 1834 ταριχιντὲ Λάϊμην βὲ Μήνσην νὰμ ἰκὶ Ἀμερικαλὴ μισιονὲρ ἀνλερὶν ἀρασηντὰ τζαλησμαγὰ κιττικλεριντὲ ἄνιτε κάτλ ὀλουνμησλάρ τηρ. Πουντὰν 30 σενὲ ἐββὲλ τεαττὶ ἰλὲ Πορνέο ἀτασηντὰν ταρτ ἐτιλμὶζ ὀλὰν Ἀλμὰν μισιονερλὲρ Σουματραγιὰ κατζαρὰκ Πάτὰ ἀσιρετινὲ Ἰντζιλὶ βὰζ ἐτμεγὲ πασλατηλάρ. 1890 ταριχὶ νιχαγετιντὲ ὀρατὰ τακρίπεν 17,500 κισιτὲν μούρεκκὲπ πὶρ Χριστιὰν τζεμαατὴ, βὲ βαπτὶς ὀλμαγὰ χαζὴρ 5,000 κισὶ βάρ ἰτι.

— Ρουσιατὰ μουκὶμ κιαφφεϊ Προτεστὰν βαϊζλερινὶν Ροὺς λισανηντὰ ἰμτιχὰν βερμελερὶ βὲ ὀνούμούζτεκὶ Μαϊοσὴν 1ιντζὶ κούνουντὲν ἰτιπάρεν Παλτὶκ τενιζὶ σεβαχιλιντὲ βακὴ ἐγιαλετλερτὲ πουλουνὰν Προτεστὰν κιλισελεριντὲ γιάληνηζ Ροὺς λισανήϊλη βὰζ ὀλουνμασὴ Σουράϊ τεβλέττζε καραρκὶρ ὀλμοὺζ τηρ.

— Ἀμερικὰν Πὸρδ σιρκετινὶν Χινδιστὰν μισιονερλεριντὲν Μαχράτα ἀσιρετὶ ἀρασηντὰ τζαλησὰν Δοκτὼρ Φεϊρπενκ ἀτεμλερὶ τζελπ ἰτζοὺν ἀραπὰ οὐστοὺντὲ κουρουλμὴζ πὶρ τζατὴρ ἰλὲ ὀτεγὲ περιγὲ κιτὶπ χαγιαλτζὴ φενερίϊλε τασβιρλὲρ κόστερὶρ, βὲ κόστερτιγὶ ἐσνατὲ τασβιρλερτὲ ἰραὲ ὀλουνὰν μεβάττ βὲ ζεβατὴ ἐσάση κελὰμ ἰττιχὰζ ἐτερὲκ βὰζ εϊλέρ. Τοκοὺζ τασβὶρ ἰλὲ μούσρὶφ ὀγοὺλ χικιαγεσινὶ ἰζὰχ ἰλὲ ποὺ βεσιλὲ ἰλὲ σεϊρτζιλερὲ 20—30 τακικὰ κατὰρ Ἰντζὶλ βὰζ ἐτέρ.

— Τζὶν μεμαλικινὶν πάζη κησμλαρηντὰ ἐτζνεπὶλερὲ καρσὴ βουκοὺ πουλὰν χουσουμὲτ, βὲ μισιονερλερὲ αἲτ ἐμβαλὴν τούτζάρη μουχαταρὰ ὀλμασὴ ὂλ σεμτλερτὲ τζαλησανλαρὴ τζεσαρεττὲν τούτούρμεμὶζ βὲ σονουντὰ τάχι μουτζίπι περεκὲτ ὀλατζαγὴ μούχτεμὶλ πουλουνμὴζ τηρ. Πρεσβυτεριανοὶ μισιονὲρ σιρκετινὶν κιατίπὶ ὀλὰν Μ. Μίτζελ Σάντουγγ ἐγιαλετιντὲ πουλουνὰν 28 κιλισελερὶν κετζὲν 1891 σενεσιντὲ πὲκ μούγεσσὲρ ὀλτηκλαρηνὴ, κιλισεγὲ 760 νεφὲρ γενὶ ἀζὰ καποὺλ ὀλουντηγηνὴ βὲ ποὺ βέτζχλε ἀζανὴν σαγιησὴ 3,392γὲ παλὶγ ὀλτηγηνὴ ἰσὰρ εϊλεμὶζ τιρ. Ριβαγετὲ ναζάρεν, Μούττεχιτέϊ Ἀμερικατὰ βαϊζλερὶν σαγιησηνὰ νισπέτλε κετζὲν σενὲ Σάντουγγ ἐγιαλετὶ κιλισελερινὲ ἰλαβὲ ὀλουνὰν κατὰρ ἀζὰ καποὺλ ἐτιλὲν ἄντζακ πὶρ Πρεσβυτεριανοὶ Ἰττιχὰτ βάρ τηρ. Πὸρδ σιρκετὶ μισιονερλεριντὲν ἀληνὰν μαλούματὰ ναζάρεν, ἐμρναμὲϊ ἰμπερατωρινὶν νεσρὶ οὐζερινὲ ἐχαλὶ μισιονερλερὲ ναζάρη τεβετζτζούχλε πακμαγὰ πασλαμησλὰρ τηρ. Ἐμρναμὲϊ μεζκούρτὲ Χριστιανλαρὴν βικαγεσὶ ἰτὶρ ὀλουνμάγλα περαπὲρ, Χριστιανλητὰν μέτχ οὐ σενὰ γιολλοὺ πάχς ὀλουνμὴζ τηρ.

— Οὐμούρη τινιγὲ χακκηντὰ ἄϊ πὲ ἄϊ μαλούμὰτ βερμεμιζτὲν μακσὲτ Ἰντζιλὶν τεπσίρὶ ἰσινὲ καριλεριμιζὶν ναζάρη τικκατηνὴ τζέλπ, βὲ ποὺ ἰσὶν μούπαρὲκ κηληνμασὴ ἰτζοὺν Χριστιανλαρὴ τουαγιὰ τεσβὶκ εϊλεμὲκ τιρ. Φάκατ τουὰ ἐτμέκλε περαπὲρ παρὰ τάχι βεριλμεσὶ λαζὴμ ὀλουπ, «Μισηνέρι Χέραλδ» νὰμ ρισαλέϊ μεβκουτὲ πὶρ Χριστιανὴν παραγιὴ νὲ βέτζχλε βερτιγινὶ πὲρ βέτζχι ζὶρ νὰκλ ἐτίγιορ· «Ἰκὶ Σκωτιαλὴ τζιφτλὶκ σαχιπλερὶ ρουχανὶ βερκὶ βερμελερινὶν ταρζὴ χακκηντὰ κόρούστούκλερὶ ἐσνατὲ πιρὶ σόϊλὲ τεμὶζ τιρ· 'Πὲν ταχσιλτὰρ γιανημὰ κέλμεζτεν ἐββὲλ παραγιὴ τεταρὶκ ἐττιγιμτὲν, ὀρατὰ πουλούνμασαμ πιλὲ ζεβτζὲμ παραγιὴ ἀνὰ βερίρ.' Τικερὶ τάχι σόϊλὲ τεμὶζ τιρ· '"Εββετ, πὲν τάχι ὀϊλὲ γιαπὰρ ἰσέμ τε, παραγιὴ μασανὴν οὐζερινὲ κοτηγημτὰ πὶζ τζόκερὲκ Κεντινὲ πὶρ τακτιμὲ ἆρζ ἐτμὲκ κουτρετινὶ πανὰ ἰχσὰν εϊλετιγιντὲν τολαγιὴ Ἀλλαχὰ χὰμτ, βὲ ἀκτζεγὶ τενεζζούλεν καποὺλ βὲ Κεντὶ ἰζζετὶ ἰτζοὺν κουλλανμασὴ παπηντὰ νιγιὰζ ἐτέριμ. Παραγιὴ ἐββέλτζε Ραππὰ βέρμεκσιζιν ταχσιλταρὰ βερμὲκ ἰστεμέμ.' Ποὺ σουρέτλε βεριλὲν παρατὰν μουχασενάτη ἀζιμὲ χουσουλὲ κέλμεγετζεκ μι τιρ;»

Πουτπερεστλὲρ τζὸκ τεφὰ βερμὲκ χουσουσηντὰ Χριστιανλαρὰ πὶρ μισὰλ ὀλσαλὰρ σεζὰ τηρ. Δοκτὼρ Μέϊπι νὰμ μισιονὲρ Ἰαπωνιανὴν Κιγιότο σεχριντὲ γιαπηλμακτὰ ὀλὰν πὶρ πουτπερέστ μαπετὶ ζίκρ ἐτίγιορ κι, χένουζ ἰκμὰλ ὀλούνμαμηζ ἰκὲν οὐζερινὲ πὶρ κὰτζ μιλλιὸν γὲν, γιάνι Μετζὶτ σάρφ ὀλουνμὴζ τηρ. Βὲ λάκιν πουτπερεστλὲρ ποὺ παπτὲ σάλτ παρὰ βερμέκλε ἰκτιφὰ ἔτμεμισλερ τιρ. Πινανὴν ἰνσασηντὰ κουλλανηλμὰκ ἰτζοὺν ἐρκὲκ βὲ καρηλαρὴν πασλαρηντὰν κεσερὲκ βερτικλερὶ σατζλαρτὰν 4,528 ἀγιὰκ οὐζουνλητηγηντὰ, χὲρ πιρισὶ 3—4 παρμὰκ καληνληκτὰ βὲ κιάφφεσι 4,112 ὀκκὰ ἀγηρλητηγηντὰ 24 χαλὰτ γιαπηλμὴζ τηρ. Κουλλανηλαρὰκ πουνλὰρ κιπὶ 29 χαλὰτ ζάτεν παραλανμὴζ ἰτὶ. Ποὺ ἐχαλινὶν σεχαβετὶ ἀτζαὶπ τιρ.

— Τζιντὲ βακὴ Μούκδεν σεχριντὲ τζαλησμακτὰ ὀλὰν Μ. Ρὼς νὰμ μισιονὲρ «Μίσηνερι Ρέκηρδ» τζεριτέσινὲ ἀχίρεν Κορεατὰ ζουχοὺρ ἐτὲν ἰντιπάχη ρουχανὶ χακκηντὰ τζαλίπι τικκὰτ μαλούμὰτ βερίγιορ. Πουντὰν πὶρ σενὲ ἀκτὲμ Κορεανὴν Γάνγε σεχρὶ σεκενεσιντὲν πὶρ ἀτὲμ Κουκδενὲ κελερὲκ Κορέα ἐγιαλετιντὲ τζοκλαρὴν Τίνι Μεσιχιγὶ καποὺλ ἐτμὶζ ὀλτηκλαρηνὴ, βὲ καποὺλ ἐτμελερινὲ βεσιλὲ τάχι πὶρ κὰτζ σενὲ ἐββὲλ Λόνδρα Ρισαϊλι Τινιγὲ σιρκετὶ ταραφηντὰν νεσρ ὀλουνμὴζ πὶρ «Χριστιὰν ταλιματὴ» κιταπὴ ἰτιγινὶ Μ. Ρωσὰ πιλτιρμὶζ τιρ. Ποὺ Κορεαλὴ ἀχλάκη χαμιτὲ, ἀτάπη μούσταχσενὲ σαχιπὶ βὲ γαϊρετκὲζ πὶρ ζὰτ ὀλουπ, Μουκδενὲ βαπτὶς ὀλουνμὰκ ἰτζοὺν κελμὶζ ἰτὶ. Ἄϊνι μακσέτλε σαϊρλὲρ τάχι κελμὶζ ὀλτηγηντὰν, Μ. Ρὼς χαρακιάτη βακηγιὴ τετκὶκ ἰτζοὺν Γανγεγὲ πὶρ βαϊζ κόντερτὶ. Τζεβάπεν σέχρι μεζκοὺρ μανδαρινλερὶ ἀρασηντὰ ἰκιντζὶ ρόντπεγὶ χαϊζ βὲ ἀκτέμτζε πὶρ κὰτζ Χριστιὰν κιταπὴ ἰστεμὶζ ὀλὰν ζαττὰν πὶρ μεκτοὺπ κελτὶ. Μούμαϊλέϊχ μανδαρὶν καποὺλ ἐττιγὶ κι-

ταπλαρτὰν τολαγιὴ πεγιάνη τεσεκκούρλε κιταπλαρὴ πίζ ζάτ κεντισὶ σέβκλε ὀκουτηγηνὴ, βὲ Γανγετὲ Χριστιανληγὴ καπούλ ἐτὲν 100, βὲ πὶρ τικὲρ σεχρτὲ 90, βὲ κέζα πὶρ τικεριντὲ 150 κισὶ πουλουντηγηνὴ, βὲ πουνλαρτὰν 10τὰ πὶρ κησμηνὴν Κιτάπη Μουκαττεσὲ βουκούφη τὰμμ χασὴλ ἐτμὶς ἰτικλερινὶ πεγιὰν, βὲ χακικαττὰ ταλὶμ ὀλουνμαλαρὴ ἰτζοὺν κεντιλερινὲ μουαλλὶμ κὸντεριλμεσινὶ ρετζὰ εἰλεμίς τιρ. Μανδαρινὶν ἴσπου ἰφατεσὶ σοὺπχεσὶζ γάγετλε σαγιάνη τικκάτ τηρ. Κορεατὰ Ἰντζιλὶν βαζηνὰ μοὺσααττὲ ὀλουνοὺρ ἰσέ τε, ποὺ παπτὲ τζανίπι χοὺκούμεττὲν ρεσμὶ πὶρ ἰμτιγιὰζ ἀλήνμαμης τηρ. Μ. Ρωσὴν Μουκδεντὲ πουλουνμάγλα περαπὲρ ὂλ κατὰρ οὐζὰκ πὶρ σεχρτεκὶ ἰσὲ ναζαρὲτ ἐτὲ πιλμεσὶ καπὶλ τεγὶλ τιρ. Ἴσπου ἰντιπαχὴν κεμάλη μουβαφφακιγέτλε ἰλερὶ κιτμεσὶ τζοὺμλεϊ τεμεννιγιαττὰν τηρ.

— Ἀμερικὰν Πρεσβυτεριανοὶ μισιονὲρ σιρκετινὶν Τζὶν μισιονερλεριντὲν Δοκτὼρ Κόρπετ πὶρ τασβὶρ βασηντασὴλε πὶρ ἀτεμὶν ἀτζὶπ σουρεττὲ τεβπὲ ἐττιγινὶ βὲ ποὺ βεσιλὲ ἰλὲ νιτζελερὶν Χριστοσὴ καποὺλ ἐττικλερινὶ πεγιὰν ἐτίγιορ. Πὶρ κοὺν Τζὰγγ νὰμ πὶρ Χριστιανὰ χακικατὴ νὲ βέτζχλε ὀὶρεντιγὶ βὲ Ἰντζιλὲ μουβαφὴκ σουρεττὲ γιασαμαγὰ πασλατηγὴ σορουλτηκτὰ, μερκοὺμ τζεβάπεν ἀτὶ οὐζ ζὶκρ χικιαγεγὶ νὰκλ εἰλεμίς τιρ· «Τακρίπεν οὔτζ σενὲ ἐββὲλ Τζέφου σεχριντὲ ταχσὶλι ἴλμ ἐτὲν πιρατερζατὲμ τατὶλ μόυνασεπετιίλε πιζὲ μόυσαφὶρ ὀλαρὰκ πὶρ κοὺν πανὰ ‹Ἄμτζα, πουντὰν ἰκὶ οὔτζ σενὲ ἐββελκὶ τασβιρινὶ κόρμεκ ἰστὲρ μι σιν;› τετικτὲ πὲν ‹Ἔββετ› τεγιοὺ τζεβὰπ βερμὲμ οὐζερινὲ πὶρ κιτὰπ ἀτζαρὰκ ὀλμὲκ οὐζρὲ ὀλὰν πὶρ ἀφιγιὸν τιργιακισινὶν τασβιρινὶ πανὰ κόστερτί. Πουνὴν οὐζερινὲ γάγετλε χιτέτλεντιγιμτὲν, τζοτζοὺκ ταπανὴ καλτηρτή. Ποὺ ἐσνατὲ πὲν ἀφιγιὸν τιργιακισὶ ὀλαρὰκ, πόυτοὺν βαριγετιμὶ τζόυρόυτμοὺς ἰτίμ. Γάγετλε χιττετλεντὶμ ἰσέ τε, τζοτζουγὴν τασβὶρ βασηντασὴλε πενὶ ταζὶρ ἐτμεκτὲ πὶρ χακκὴ ὀλτηγηνὴ τάχι γὶσς εἰλετίμ. Τασβιρὶν τεεσιρινὶ φικριμτὲν τζηκαράμαγιαρακ ἔντζαμ ὂλ κιταπὴ ὀκουμαγὰ μετζπούρ ὀλοὺπ, τεχσέτλι σουρεττὲ ἰζτιρὰπ τζεκτικτὲν σόνρα Ἀλλαχὴν ἰναγετίίλε ἀφιγιονὴ τὲρκ ἐτὶπ μόυμὶν κιπὶ γιασαμαγὰ πασλατήμ.» Μερκοὺμ πάτεχου κέζα ἀφιγιὸν τιργιακισὶ ὀλὰν ἀμτζασηνὰ κιτερὲκ ἴσπου πελιγετὲν νὲ βέτζχλε κουρτουλτηγηνὴ ἀνὰ νὰκλ ἐττί. Ποὺ ἀτὲμ τάχι Τίνι Μεσιχιγὶ καποὺλ ἐτμὶς βὲ ἀχίρεν ζεβτζεσὶ, ὀγλοὺ βὲ κελινὶ τάχι βαπτὶς ὀλουνμησλάρ τηρ. Ἀϊλεϊ μεζκόυρενὶν τεαλλόυκατηντὰν σαϊρλὲρ τάχι ἀνλερὶν ὀμρόυντὲν μόυτεεσσὶρ ὀλαρὰκ ἰσλαχὰ γιοὺζ τουτμουσλάρ τηρ. Ἰστὲ σατὴκ πὶρ τζοτζουγὴν πὶρ τασβιρὶ σουρέτι χακιϊμανετὲ κουλλανμασηντὰν νὲ πόγιοὺκ νετιτζὲ χουσουλὲ κελμίς τιρ!

ΤΖΟΤΖΟΥΚΛΑΡ ΒΕ ΙΧΤΙΓΙΑΡΛΑΡΑ ΤΑΪΡ ΤΕΤΑΪΙΡΙ ΣΗΧΧΙΓΕ

Τζοτζουκλὴκ χουσουσηντὰ σοὺ οὐμουμὶ καϊτελὲρ κεμάλη ἐμνιγέτλε βὰζ ὀλουνὰ πιλιρλὲρ, σοϊλὲ κι τζοτζουκλὰρ πόγιοὺκ τεπεττόυλατὰ πόγιοὺκλερτὲν τὲζ ἀλησὴρλὰρ, οὔμουμεν τενὶζ σαχιλλεριντὲ γάγετλε ἐγιλεσὶρλὲρ, ἔκσερια τενὶζ σεφεριντὲν ζιγιατεσίίλε φαϊτὲ κόροὺπ, ποὺ κιπὶ πὶρ σεφερὲ μαχσοὺς ὀλὰν οὐϊγουνσηζληκλαρτὰν πὲκ ὃ κατὰρ ζαραρτιτὲ ὀλμαζλὰρ, κοϊτὲ γιασαμακτὰν γὰζζ βὲ ἰστιφατὲ ἐττικλερὶ χαλτὲ, σεχρλερὶν παΐσι σηκλὲτ τεεσιρατηντὰν τάχι πόγιοὺκ ἀτεμλερτὲν ζιγιατὲ μόυτεζαρρὶρ ὀλουρλὰρ, βὲ ἄλελ οὐμοὺμ γιόυκσὲκ γερλερὶν χαβασηντὰν χουσουσὶ σουρεττὲ φαϊτὲ κόρμεζλέρ. Ἰστὲ τζοτζουκλὰρ ἰλὲ κεντζλερὶν χαλλερινὲ οὐϊγοὺν κελὲν χαβάϊ ἰκλιμὶν πασλήτζα μεπτελερὶ πουνλαρτὰν ἰπαρὲτ τιρ. Τζοτζουκλαρὴν τενιζτὲν χὰζζ ἐττικλερὶ, βὲ τενιζὶν οὔμουμεν ἀνλερὶν χαλλερινὲ οὐϊγοὺν κελτιγὶ πὶρ τζὸκ τετζριπελέρλε μόυσπὲτ χουσουσλάρ τηρ. Πουνὴν σήρρ οὐ χικμετινὶ σινιρλερινὶν κουββετὶ κουλλανηλὴπ πιτιρίλμεμις ὀλτηγηντὰν τζοτζουκλαρὴν ταχρὶκ οὐ χεγετζανὰ ταγιανὴρ πὶρ χαλτὲ πουλουνμαλαρηντὰ, βὲ τενὶζ ἰλὲ μαχσουλατηντὰν, βὲ τενὶζ σαχιλινὲ μαχσοὺς ὀλὰν εἰλεντζελερτὲν τζελπ ὀλουνμαλαρηντὰ, βὲ σηρατζὰ βὲ κηρπὰ κιπὶ ἒν οὐμουμὶ ἰλλετλερὶν τενὶζ χαβασὴ βὲ σουγιήίλε τὲφ οὐ ἰζαλὲ ὀλουνμασηντὰ ἀραμαλήγιηζ.

Ἄλελ οὐμοὺμ τζοτζουκλὰρ βαπορλαρτὰ πουλουντηκλαρὴ ἐσνατὲ γάγετ μεσοὺτ ὀλουρλάρ. Πουλουντηκλαρὴ γενὶ χαλὲ νὲ κατὰρ τζαποὺκ ἀλησὴρλάρ! τενὶζ χασταληκλαρηντὰν γιάχοτ τενὶζ γιολτζουληγηνὰ μαχσοὺς σάϊρ οὐϊγουνσηζληκλαρτὰν νὲ κατὰρ ἄζ μόυζταρὶπ ὀλουρλὰρ! γεκριστὲ μενζαρὲ βὲ σεταλερτὲν νὲ κατὰρ μόυτεεσσὶρ ὀλουρλὰρ! βὲ ἔκσεριγια ποὺ κιπὶ ἀχβὰλ ταχτηντὰ νὲ κατὰρ ζιγιατὲ σαγλανὴπ κουββετλενιρλέρ! Καριγελερτὲ ὀμρ κετζίρμενὶν τζοτζουκλὰρ ἰτζοὺν νὲ κατὰρ μόυφὶτ βὲ σεφαπὰχς ὀλτηγηνὴ ἰζαχὰ πιλὰ χατζὲτ γιὸκ τηρ. Σεχρλερτὲ, ἄλελ χουσοὺς πόγιοὺκ σεχρλερὶν ἔκσερισιντὲ χόυκμ σόυρὲν σηχχὲτ βὲ κουββετὲ μουζὶρρ χαλλὲρ ταχτηντὰ ὀμόυρ κετζιρμὲκ τζοτζουκλαρὴν σαγλὰμ βὲ μουνταζὰμ σουρεττὲ πόγιόυγιοὺπ νέσβ οὐ νεμὰ πουλμαλαρηνὰ μανὶ βὲ μαζαρρατλὴ ὀλτηγὴ κιαφὶ τερετζετὲ πελλὶ πὶρ χουσοὺς ἰσέ τε, ἀνὴν ἰτζοὺν μόυνασὶπ πὶρ τζαρὲ πουλμὰκ μόυσκὶλ τιρ.

Τὰγ ἰκλιμλερινὴν τζοτζουκλὰρ ἰτζοὺν πὲκ ὃ κατὰρ μόυνασὶπ ὀλματηγη ἰχτιμὰλ κι κερτζὲκ πὶρ καϊτεϊ οὐμουμιγὲ ἰσέ τε, χὲρ χαλτὲ μόυνασὶπ τεγὶλ τιρ τεγιοὺ ἰττιατὰ πουλουνμὰκ ἀκηλσηζλὴκ τηρ. Τὰγ χαβασηνὴν τζοτζουκλαρὰ γιαράμαμαση πέλκι σοὺ βέτζχλε ἰζὰχ ὀλουνὰ πιλὶρ κι, γιόυκσὲκ μαχαλλερτὲ μεβτζοὺτ ὀλὰν χαβὰ βὲ χαγιάττζα χαλλὲρ πάζη χαστὰ κιμσελερὶν χαλλερινὲ γάγετλε οὐϊγοὺν κελὲ πιλὶρ ἰσέ τε, βόυτζούτη ἰνσανινὶν μουνταζάμεν νέσβ οὐ νεμὰ πουλμασηνὴ ἄϊνι τερετζὲ τερβὶτζ ἐτμεζλέρ. Βὲ λάκιν ἰτιραφὰ μετζπούρηζ κι ποὺ χουσοὺς λαγιηκήίλε τεφτὶς βὲ χισὰπ ἐτίλμεμὶς ὀλτηγηντὰν, χένουζ ποὺ χουσουστὰ μουαϊγὲν κανοὺν βὲ καϊτελὲρ βὰζ ὀλουνάμαζ.

Ἰχτιγιαρλαρὰ γιαραγιὰν χαβὰ βὲ ἰκλιμὲ ταΐρ ὀλὰν παχσλὰρ κησάτζα σοὺ βέτζχλε ἰτζμὰλ ὀλουνὰ πιλὶρ, σοϊλέ κι ἰχτιγιάρτζα κιμσελὲρ ἰττιχὰτ βὲ ἰντιζὰμ οὐζρὲ χαρεκὲτ ἐτὶπ κεντιλερινὶ μόυτετὶλ σουρεττὲ σητζὰκ τουτμαγὰ τικκὰτ ἐτσελὲρ ἐγὶ ταβρανμὴς ὀλουρλάρ· ἀνλὲρ σογουγὰ χὶτζ ταγιανάμαζλαρ, φάκατ κόυνεστὲν τζὸκ ἰστιφατὲ ἐτερλέρ. Γιόυκσὲκ μαχαλλερὶν χαβασὴ ἀνλερὶν ἀχβαληνὰ νατίρεν μουβαφὴκ, βὲ ἔκσεριγια κόυλλιγεν μουζὶρρ τιρ· μουχαφαζαλαρὴ ἰτζοὺν χὲρ κὸνὲ βασηταλαρὴν πουλουντηγὴ τοὺζ γερλερτὲ σακὶν ὀλμὰκ ἀνλὲρ ἰτζοὺν ἒν μόυνασὶπ ὀλούρ. Ἀνλερὶν τενὶζ σαχιλιντὲ γιασαμακτὰν γιάχοτ τενὶζ σεφερὶ ἐτμεκτὲν χὲμ μόυστεφὶτ ὀλμαλαρὴ χέμ τε ὀλμαμαλαρη καπὶλ ἰτιγιντὲν, ἴσπου τετπιρλερὶν ἰττιχὰζ βὲ ἰτζρασὴ ἰχτιγιαρλαρὰ τζοτζουκλαρὰ ὀλτηγὴ κατὰρ ἐμνιγέτλε ταβσιγὲ ὀλουνάμαζ. Ἴσπου μεπτὲ βὲ καϊτελερτὲν τζογοὺ τζόυζι πὶρ μόυλαχαζὰ ἰλὲ ἀνλασηλὰ πιλίρ. Σηχχὲτ βὲ ἀφιγετὶν ἀζαλμασὴ, γιάνι κὰν τζεβελανηνὴν, τεμεσσόυλοὺν, γιάνι μεκόυλατὴν χὰζμ ὀλουντηκτὰν σόνρα κανὰ, ἐτὲ, κεμιγὲ βὲ σαϊρεγὲ τεχαββοὺλ ἐτμεσινὶν, βὲ τὲφ ἀμελινὶν ἐββελκὶ κατὰρ κουββέτλε ἰτζρὰ ὀλούνμαμαλαρη ἰχτιγιαρληγὰ μαχσούς τηρ, βὲ γὲλ βὲ σηζὴ, κὰλπ ἰλλετὶ, νικρὶς βὲ πόπρὲκ ἰλλετλερὶ κιπὶ ἰχτιγιαρληκτὰ κεσρέτλε βουκοὺ πουλὰν μαραζλὰρ χαβὰ βὲ ἰκλιμὶν πὶρ ἀτεμὶν χαλινὲ οὐϊγοὺν ὀλοὺπ ὀλμαμαση μεσελεσινὶ ταγὶν ἐτερλέρ. Βόυτζουτὴ μουνταζὰμ βὲ μόυτετὶλ σουρεττὲ σητζὰκ τουτμὰκ, μόυνασὶπ ἐλπισὲ κιγερὲκ κόυνεσλὶ γερτὲ ὀτουρμὰκ, τοὺζ γερλερτὲ κεζὶπ τολασμὰκ γιοκαρητὰ ζὶκρ ὀλουνὰν ἰλλετλερὶν παΐς ὀλατζακλαρὴ ἒν πελλὶ ἀρηζελερὶν ὀνόυνοὺ ἀλὰ πιλιρλέρ.

Τὰγ ἰκλιμλερινὶν ἰχτιγιαρλαρὰ μόυνασὶπ ὀλμαμαση πάζη τερετζὲ γιὰ πόυνγελεριντὲν γιά τα ἰχτιγιαρληκτὰν νάσι κανλαρηνὴν τζεβελανὴ ζαΐφ ὀλὰν κιμσελερὲ σηκλὲτ βερὲν σογουκτὰν, πάζη τζιχέτλε «ρουματίσμα» γιάχοτ πόπρὲκ ἰλλετλερὶ μόυπτελαλαρηνὰ χάσσετεν τεχαμμοὺλ κόυζὰρ ὀλὰν ἄπανσηζ χαβὰ τεπεττόυλατηντὰν, βὲ κήσμεν τε γιόυρὲκ ἰλλετινὲ μόυπτελὰ ὀλὰν ἰχτιγιαρλαρὴν χαρεκέτι πετενιγὲ ἰτζρασὴ ἰτζοὺν κεζὶπ τολασατζὰκ τοὺζ μαχαλλερὶν πουλούνμαμασηνταν νεσὲτ ἐτμεκτέ τιρ. Ὀμρόυν χὲρ τζαγηντὰ ἰτζρασὴ μόυνασὶπ ὀλὰν τενὶζ σεφερὶ ποὺ κιπὶ πὶρ σεφερὶν μουτζὶπ ὀλατζαγὴ τεπτιλαττὰν, γιάνι χὲρ κόυνκὶ ἀτὲτ βὲ χουϊλαρηντὰν βὰζ κετζμεκτὲν χοσλάνμαγιαν, βαπορτὰ ἔκσεριγια τενὶζ τουτμασηντὰν βὲ οὐϊκουσηζληκτὰν μόυζταρὶπ ὀλὰν, βὲ ἐβλὰτ οὐ ἀγιὰλ βὲ ἀχηππαλαρηντὰν ἀϊρηλμαλαρηντὰν χασὴλ ὀλὰν τεεσσόυρατλαρηνὴ τὲφ οὐ ἰζαλεγὲ κιαφὶ σέβκ οὐ νεσατὰ καπὶλ κι μαλὶκ πουλούνμαγιαν ἰχτιγιαρλὰρ ἰτζοὺν τζὸκ τεφὰ μουχασενατὴ σόυπχελλὶ πὶρ τετζριπέ τιρ. Ἔλ γέβμ κιαφὶ τερετζετὲ σόχρὲτ καζανμὴς ὀλὰν μουχτελὶφ ἠλητζαλαρτὰν ἰχτιγιάρτζα κιμσελερὶν ἒν ζιγιατὲ μόυστεφὶτ ὀλμαλαρὴ μόυχτεμὶλ τιρ. Ματὲν σουλαρηνὴν τεεσιρὶ ἔκσερ σηραλαρτὰ μόυλαγιμλὶκ βερμεσὶ ὀλοὺπ, ἰχτιγιὰρ κιμσελερὶν ματὲν σουλαρηντὰν μενφαὰτ κόρμελερινὶν ἴλκ ἀλαμετὶ καρηνλαρηνὴν μόυλαγιμλεσμεσί τιρ. Βὲ λάκιν ἄσλα κόσεϊ χατρτὰν τζηκαρήλμαμαλη τὴρ κι, τζὸκ μόυσχὶλ ἰλατζλὰρ κουλλανμὰκ βόυτζουτὴ κουρουττηκ-

λαρηντὰν κολάϊτζα σούϊ ἰστιμὰλ ὀλουνὰ πιλιρλέρ.

Ἴσπου πεντὶν χατιμεσιντὲ κεντζλερὶν ἰχτιγιαρλαρτὰν ζιγιατὲ σούράτλε κέσπι σηχχέτ οὐ ἀφιγὲτ ἐτμεσὶ χουσουσηνὴν χὶτζ πὶρ σεϊτὲ τεπτίλι ἄπ οὐ χαβατὰν ἰστιφατὲ ἐτμελεριντὲ ὀλτουγὴ κατὰρ κορούνμετιγινι πεγιανὰ πιλὲ χατζὲτ γιὸκ τηρ. Κεντζλερὲ όϊλὲ τεταπίρ: σηχχιγὲ ταδσιγὲ ὀλουνὰ πιλίρ κι ἰχτιγιαρλαρὴν ἀνλερτὲν μούστεφιτ ὀλατζακλαρὴ σούπχελί τιρ. Φὶλ χακικὰ, τζοτζουκλὴκ βὲ κεντζλὶκ τζαγλαρηντὰ τεπτιλαττὰν ἰστιφατὲ ἔτμεμεκ νατιραττὰν ὀλτηγὴ χαλτὲ, τεπτιλὰτ ἰχτιγιαρλὰρ ἰτζοὺν μουτζίπι ἰστιφατὲ ὀλοὺπ ὄλμαγιατζαγη πελλισὶζ ὀλτηκτὰν πασκὰ πάζεν τε γάγετ μουχαταραλὴ πὶρ τετζριπέ τιρ. Μούσιννλερὶ γιολτζουληγὴν ζαχμὲτ βὲ μεσακκατλαρηνὴ ἰχτιγιὰρ ἐτμεγὲ καντηρμαζτὰν ἐββὲλ ἀνλερὶν γιολτζουλη κτὰν ἰστιφατὲ ἐτετζεκλερινὲ χαβὶ σεπὲπ βὲ οὐμιτλεριμὶζ ὀλμαλή τηρ.

ΚΑΡΑ ΓΙΗΛΑΝΗΝ (ΠΙΤΟΝ) ΚΟΥΒΒΕΤΙ

(Γιούτς Κημπένιην)

Τενὶζ σαχιλλεριντὲ ἰσλεγὲν πὶρ τακὴμ βαπορλαρὴν σαχιπὶ βὲ κεντζλιγιντὲ πὶρ κεμιτζινὶν τούτζὰρ ὀλτηγὴ πὶρ τζὸκ ζαχμὲτ βὲ μεσακκατλαρὴ κορμοὺζ κετζιρμὶζ ὀλὰν ἰχτιγιάρτζα πὶρ τοστοὺμ ἀχίρεν πανὰ Χινδιστανὴν πογιοὺκ γιηλανλαρηνὴν φέδκ ἐλ ἀτὲ κουββετινὲ ταὶρ ἀτζὶπ πὶρ χικιαγὲ νάκλ ἐττί. Πὶζ φιλλερίν, πάλένα παληκλαρηνὴν, ἀρσλανλαρὴν βὲ σάϊρ τζεσὶμ ὀνουργαλὴ χαϊβανλαρὴν κουββετιντὲν πάχσλε σινιρλερτὲ τοπλανηλὰ πιλμεσὶ καπὶλ ὀλὰν κουββετὶ ταχμὶν ἐτμεκτὲ ἰκὲν, τοστοὺμ μεζκοὺρ χικιαγεγὶ ἀτιτεκὶ βετζχλε νάκλ ἐϊλετί·

«Σουμάτρα, Δζάβα, βὲ Δζαβανὴν σάρκ ταραφηντὰ βακὴ πὶρ κάτζ οὐφὰκ ἀταλαρὴ ἰταρὲ ἐτὲν Φιλεμενκλιλὲρ, χὲμ γερλιλερὶν χέμ τε χουκοὺμετὶν κουλλανμασηνὰ ἒλ βερισλὶ οὐτζοὺζ σηγὴρ ἐτὶ γετισ̇τιρμὲκ μακσετίϊλε πὶρ τακὴμ σηγηρλαρὴ τουρεμὲκ οὐζρὲ μούστεμλεκιατλαρηνὴν μούσαϊτ μαχαλλερινὲ κεϊ βερὶρλὲρ ἰτί. Πὲν τακρίπεν 18 γιασλαρηντὰ ἰκὲν ἰτζιντὲ πουλουνὰν μὰλ βὲ ἐσγιαγιὴ σατὴπ σαντὰλ ἀγατζὴ σατὴν ἀλμαγὰ μεμοὺρ τουτζτζὰρ βεκιλὶ σηφετίϊλε χὲρ σενὲ Χινδιστὰν σουλαρηνὰ σεϊρ οὐ σεφὲρ ἐτὲν πὶρ βαπορτὰ πουλουνμακτὰ ἰτὶμ. Πινμὶζ ὀλτηγὴμ ἴσπου βαπὸρ Τιμὼρ ἀτασηνὴν σιμὰλ τζιχετιντὲ βακὴ πὶρ ἀτανὴν σαχιλιντεκὶ κορφεζτὲ τεμὶρ ἀτμὴζ γιατμακτὰ, βὲ ζὶ κηϊμὲτ κερεστενὶν, γιάνι σαντὰλ ἀγατζηνὴν κουτοὺκ βὲ μερτεκλερὶ, ἀλτὴ γερλὶ ἰλὲ ἀλτὴ σηγὴρ ἰστιχτὰμ ἐτὲν μοὺλκ σαχιπὶ πὶρ Φιλεμενκλὶ μαριφετίϊλε οὐτζ μὶλ οὐζακτὰ ὀλὰν πὶρ γιαϊλατὰν σαχιλὲ κετιριλμεκτὲ ἰτί.

Πὶρ κάτζ μιλλὶκ μαχαλὴ πὶρ πατακληκτὰν βὲ πὶρ κάτζ μιλλὶκ μαχαλὴ τάχι καγιαλὴκ βὲ σάρπ γερλερτὲν κετζερὲκ σαντὰλ ἀγατζλαρηνὴν πογιουτούγιοῦ γιαϊλαγιὰ γετισὲν γιολὴν ταρληγὴ σεπεπιντὲν σηγηρλὰρ ἀραπαλαρὰ πιρὶ πὶρ ἀρκασὴ σηρὰ βὲ τεκὲρ τεκὲρ κοσουλμουσλὰρ ἰτί. Ἰστὲ κουτουκλὲρ ἴσπου τεκερλεκσὶζ, τινκιλσὶζ βὲ πὶρ καγιὴκ σεκλιντὲ ὀλὰν ἀραπαλαρτὰ τενὶζ σαχιλινὲ τασηνηρλάρ ἰτί. Πὲν ἂβ ἐτμεγὲ βὲ γαρὶπ βακηαλερὲ μερακλὴ ὀλτηγὴμ τζιχέτλε τζὸκ τεφὰ μεζκοὺρ ἀραπὰ καταρλαρήϊλε περαπὲρ σαχιλτὲν γιαϊλαγιὰ τζηκὰρ ἰτίμ. Γιολτὰ ἔκσεριγια σισμὰν βὲ ἀτὰ πινμεκτὲν χάζζ ἐτμὲζ ὀλὰν Φιλεμενκλὶ τατζὶρ ἰλὲ περαπὲρ ἀραπαγιὰ πινὲρ ἰτίμ. Ἰστὲ ποὺ κιπὶ γιολτζουληκλαρὴν πιρὶ ἐσνασηντὰ ἀραπαλαρὴν καταρὴ σάϊκι παταχλὴκ ὀρμανὴν ἰτζιντὲν τζηκμὴζ βὲ σάρπ καγιαληγὴν τιπινὲ χέμαν χέμαν γετισμὶζ ὀλτηγὴ χαλτὲ, ἀτζαὶπ πὶρ μενζαρετὲν μάτ βὲ μουτεχαϊγὶρ καλτήμ. Οὐζοὺν πὶρ περπὲρ σηρηγηντὰν πασκὰ χὶτζ πὶρ σεγὲ πενζετέμετιγιμ πὶρ νεσνὲ πασημὴν οὐστούντεκὶ σὴκ γιαπρακλὴ ἀγατζλαρὴν ταλλαρὴ ἀρασηντὰν ἄτετα πὶρ γιηλτηρὴμ κιπὶ τζηκὴπ πιντιγιμὶζ ἀραπαγιὴ τζεκὲν σηγηρὴν ποϊνοὺ ἐτραφηνὰ σαρηλτή κι, Πιτὸν τενιλὲν γιηλανὴν πογιοὺκ νεβιντὲν βὲ οὐζερὶ γιὸλ γιὸλ ἰτί. Γιηλὰν ὀκούζτὲν 10—15 ἀγιὰκ γιουκσεκτὲ ὀλὰν πὶρ ταλτὰν ἀσαγὴ ἀτλαμὴζ γιάχοτ σαρκηλμὴζ βὲ γιουμσὰκ βουτζουτηνὴν πὶρ κησμηνὴ ἄτετα πὶρ πεπὶρ σουρατήϊλε ζέβαλλη χαϊβανὴν ποϊνὴ ἐτραφηνὰ σαρμὴζ ἰτί. Γερλιλὲρ τζανλαρηνὴ κουρταρμὰκ οὐζρὲ κατζμαγὰ πασλατηλάρ. Σηγὴρ, γιηλὰν ποϊνουνὴν ἐτραφηνὰ ποϊλὲ κορκουντζ ταρζτὰ σαρηλμὴζ ὀλτηγηντὰν, κορκουσηντὰν πὰρ πὰρ παγηρμακτὰ βὲ βὰρ κουββετίϊλε κοσμαγὰ τζαλησμακτὰ ὀλτηγηντὰν, ὀτουρτηγημὴζ ἀραπαγιὴ ὀλ τερετζὲ σιττέτλε σιλκτί κι, σισμὰν Φιλεμενκλὶ ἀραπανὴν ἰτζιντὲν γερὲ γιουβαρλαντή. Ποὺ ἀρατὰ ὀντὲ ὀλὰν σηγηρλὰρ βουκοὺη χαλὴ κορερὲκ κουϊρηκλαρηνὴ τικὶπ βὰρ κουββετλερίϊλε κατζμαγὰ πασλατηλάρ. Ποὺ βετζχλε κοστηκλαρὴ ἐσνατὲ τζεκτικλερὶ ἀραπαμὴζ πὶρ ἀγάτζ πετενινὲ γιάχοτ σάϊρ πὶρ νεσνεγὲ τολασαρὰκ καταρτὰν κοπὴπ τζηλγήντζασηνα κατζὰν σηγηρλαρὴν ἀρκασηντὰ καλτή. Ἔπεγι γερὲ κατὰρ τικὲρ σηγηρλὰρ ποϊνουνὰ γιηλὰν σαρηλὴ ὀλὰν ζέβαλλη ἀρκατασλαρηνὴ ἀρκαλαρὴ σηρὰ σουρουκλεγιὶπ κοτουρτοὺλέρ. Πιτὸν σηγηρὴν ποϊνηντὰν τζοζούλμεμιζ ὀλτηγηντὰν σηγὴρ ἰλὲ περαπὲρ σουρουκλενμεκτὲ ἰτί. Γερλιλερὶν τζαγηρὴπ παγηρμαλαρὴ, σηγηρὴν πογιούρμεσὶ, σισμὰν Φιλεμενκλινὶν κησὴκ χαϊχουϊλαρὴ βὲ ἀραπὰ τακημηνὴν τακηλτάγιὴπ τζακηλταμασὴ μενζαρεγὶ γάγετ χεγετζανλὴ βὲ χεϊπετλὶ κηλμακτὰ ἰτί. Γιηλὰν γετιγὶ ταρπελερτὲν νάσι ταχὰ ζιγιατὲ χιττετλενμὶζ ὀλαρὰκ βουτζουτηνὴν σηγηρὴν ἀρκασὴ σηρὰ σουρουκλενμεκτὲ βὲ 10—12 ἀγιὰκ οὐζουνληγηντὰ ὀλὰν κησμὴ ἰλὲ σαγὰ σολὰ τζαρπμακτὰ ἰτί. Ἰστὲ τὰμμ ποὺ σηρατὰ ἀνὴν φέδκ ἐλ ἀτὲ κουββετὶ ζαχὶρ ὀλτοὺ, ζίρα κουϊρουγὴ γιολὴν κεναρηντὰ ὀλὰν πὶρ ἀγατζὰ ἰλισίντζε κουϊρουγηνὴ ἀγατζὴν ἐτραφηνὰ τολατή, βὲ ἄνιτε κατζμακτὰ ὀλὰν σηγηρλὰρ γερλεριντὲ τουρὰ καλτηλάρ. Ἀνλερὶν ἰλερὶ γιουρούμεκ ἰτζοὺν χὲπ τζαλησὴπ τζαπαλαμαλαρὴ χαβαγιὰ κιτμεκτὲ ἰτί. Γιηλανὴν κουϊρουγὴ ἄτετα τεμὶρ πὶρ τζενκὲλ μισιλλοὺ ἀγατζὴν ἐτραφηντὰ σαρηλὰ καλτηγὴ χαλτὲ, παρλαμακτὰ ὀλὰν βουτζουτὴ τάχι πὶρ βαπὸρ χαλατὴ μισιλλοὺ οὐζανὴπ κερηλμὶζ ἰτί. Ἀνὴν σηγηρὴν ποϊνουνὰ πουκλοὺμοὺ ὀλκατὰρ σηκηλαστή, κερκινλεστί κι πογουλατζὰκ χαλὲ κελμὶζ ὀλὰν χαϊβανὴν τιλὶ τησαρὴ τουστοὺ βὲ κοζλερὶ γερλεριντὲν τζηκατζὰκ χαλὲ κελτί. Φάκατ γιηλὰν χὲμ σηγηρὰ χέμ τε ἀγατζὰ σηκήτζα γιαπησὰ καλτηγὴ κιπὶ τούτζάρη χάδφ οὐ τεχσὲτ ὀλὰν σηγηρλὰρ καταρὴ τάχι ἀνὴ ὀλτηγὴ γερτὲν κοπαρὴπ ἀγιηράματηλαρ. Πέν κι κέντζ βὲ τίντζ ἰτὶμ ἰλεριγὲ ἀτηλὴπ κουρσούνλε τολτουρηλμὴζ ὀλὰν ἂβ τουφενκιμὶ γιηλανὴν βουτζουτινὲ νισὰν ἀλὴπ ποσαλττὴμ ἰσέ τε, γιηλανὴ βουράματημ. Φάκατ ποὺ ζεμανὰ κατὰρ αϊρηλμὴζ βὲ κεντισινὶ τοπλάμαμὴζ ὀλὰν Φιλεμενκλὶ ἀρκατασὴμ ἐλιντὲ ταχὰ μούεσσὶρ πὶρ σιλὰχ πουλουντηγὴ χαλτὲ ἰλερὶ κοστού. Μούμαϊλέϊχ ἀραπανὴν ἰτζιντὲν ἰστζιλερὶν ἀγάτζ πετενλερινὶ κεσὶπ κουτοὺκ χαλινὲ κετιρμεγὲ κουλλαντηκλαρὴ οὐζοὺν πὶρ πητζκὴ ἀλμὴζ ἰτί. Ἴσπου πητζκηγιὴ ἰκὶ ἐλίϊλε γιοκαρὴ καλτηρὴπ ἄτετα πὶρ κουτούγιοὺν οὐζερινὲ ἐντιριρτζεσινε γιηλανὴν βουτζουτὴ οὐζερινὲ ἐντιρτί. Ποὺ βετζχλε ἐντιρμεσινὶν τεσιρὶ ἄνιτε κορούλτού. Γιηλανὴν κεριλμὶζ βουτζουτὴ ἰκιγὲ πολούντοὺ βὲ σηγηρλὰρ γιηλανὴν πολούνμοὺζ παρτζαλαρηνὴ γιὸλ οὐζεριντὲ πρακαρὰκ ἀλὰ πιλτικλερινὲ κοσμαγὰ πασλατηλάρ. Πὲν βὲ ἀρκατασὴμ ἐλιμιζτὲ πουλουνὰν σοπαλὰρ ἰλὲ γιηλανὴν πασηνὴ ἐζτίκ. Γιηλανὴν βουτζουτηνὴν οὐζουνληγὴ ὀλτζούλερὲκ πὰζ ταρὰφ κησμηνὴν 13 ἀγιὰκ, κουϊρούκ ταραφηνὴν τάχι τακρίπεν 10 ἀγιὰκ, βὲ πητζκὴ ἰλὲ πολούντούγιοὺ γερὶν καληνληγὴ γιάχοτ τζεβρεσὶ 21 παρμὰκ ὀλτηγὴ τεπεϊγιοὺν ἐϊλετί. Σούπχε γιὸκ κι τζηλγὴν χαλὲ κελμὶζ ὀλὰν σηγηρλὰρ κεντὶ κουββετλερινὶ πιρλικτὲ κουλλάνματηλαρ, ζίρα ἀνλὲρ γάγετλε χεγετζανὰ κελμισλὲρ ἰτί. Ἔγερ πιρλικτὲ βὲ πὶρ χάττη μούσταχὶμ οὐζρὲ ἰλερὶ γιουρούμοὺζ ὀλσαλὰρ ἰτί, σούπχε γιὸκ κι γιηλὰν γιὰ ἀγάτζ γιά τα σηγηρὴν ποϊνουνὴ πρακμαγὰ μετζπούρ ὀλοὺρ ἰτί.»

ΜΟΥΤΕΝΕΒΒΙΓΕ

Ρουσιατὰ ποὺ κερρὲ νέσρ ὀλουνὰν ρεσμὶ τζετβελλερτὲ μεμλεκὲτ ἐχαλισινὶν κιττίκτζε τεζαγιούτ ἐτμεκτὲ πουλουντηγὴ πιλτιριλίγιορ. Μεζκοὺρ τζετβελλὲρ μεαλινὲ ναζάρεν, 1722 ταριχιντὲ ἰτζρὰ κηληνὰν ταχρίρι νουφουστὰ μικτάρη νουφουσὴν 14 μιλλιὸν βὲ ἀντὲν κὴρκ σενὲ σονρακὶ ταχρίρι νουφουστὰ 19 μιλλιοντὰν ἰπαρὲτ πουλουντηγὴ χαλτὲ, 1782 σενεσιντὲ 28 μιλλιὸν, βὲ 1791τὲ 36 μιλλιὸν, 1815 σενεσιντὲ 45 μιλλιὸν, 1835 σενεσιντὲ 60 μιλλιὸν, 1851τὲ 68 μιλλιὸν 500 πὶν, 1858τὲ 74 μιλλιὸν κισιγὲ πάλιγ ὀλμοὺζ, βὲ ὃ βακηττὰν 1885 σενεσινὲ κατὰρ ὀλὰν μουττὲτ ζαρφηντὰ ἐχαλινὴν μικτάρὴ 108 μιλλιὸν 500 πινὲ, 1890 σενεσιντὲ ἰσὰ 114 μιλλιονὰ τζηκμὴζ τηρ.

Τούνγιατὰ μεβτζοὺτ ὀλὰν σεφαὶνι τζεσιμενὶν χὶτζ πιρινὲ νισπὲτ καποὺλ ἐτμεγετζὲκ τερετζετὲ τζεσὶμ ὀλὰν «Γρέϊτ Ἴστερν» ναμηντακὶ Ἴγγλὶζ σεφινεσινὶν ἀχίρεν φεσχινὲ καρὰρ βερὶλμεσὶ οὐζερινὲ Ἴγγλὶζ γαζεταλαρὴ σεφινέϊ

μεζκόυρὲ χακκηντὰ μαλόυμάτη μουφασσαλὰ ἰτὰ ἐϊλέγιορλαρ.

«Γρέϊτ Ἴστηρν» βαπορὴ Πρόνελ νὰμ μόυχεντισὶν ἐσέρι γέτὶ μεχαρετὶ ὀλαρὰκ τανζὶμ ἐτμὶς ὀλτηγὴ πλὰν μουτζεπίντζε ἰνσὰ ἐτιλμὶς ἰτί κι σιμτικὶ ἒν πόγιοὺκ βαπορλὰρ πουνὴν γιανηντὰ ἄτετα σαντὰλ κατὰρ καλήγιορλαρ. Ποὺ σεφινὲ 217 μέτρο πογιουντὰ βὲ $25\frac{1}{2}$ μέτρο ἐνιντὲ βὲ 18 μέτρο τερινλικτὲ ὀλτηγὴ κιπὶ, τεκνεσὶ κιάμιλεν τεμιρτὲν μαμοὺλ, βὲ σοὺ κεσιμιντὲν ἀσαγητὰ πουλουνὰν κησμὴ ἰκὶ κὰτ τεμὶρ ἰλὲ καπλὴ πουλουνμὴς, βὲ πουνὴν ἰνσασὴ ἰτζόυν 10,000 τονὸ μικταρηντὰ τεμὶρ βὲ 3 μιλλιὸν τονὸ τζιβὶ σαρφηνὰ λόυζοὺμ κόρόυλμόὺς τιρ. Σεφινενὶν τερουνὶ 11 ταϊρεγὲ μόυνκασὶμ ὀλοὺπ, πουνλαρτὰν πασκὰ μεβτζοὺτ ὀλὰν πὶρ μαχάλη μαχσοὺς Χινδιστανὰ κιτὶπ κελμὲκ ἰτζόυν ἰτζὰπ ἐτὲν 12,000 τονὸ κόμοὺρ ἰστιγιαπηνὰ κιφαγὲτ ἐτμεκτέ τιρ.

«Γρέϊτ Ἴστηρν» βαπορὴ ἰκὶ μόυκεμμὲλ μακιναγιὴ χαβὶ πουλουνοὺπ, πουνλαρτὰν πιρὶ σεφινενὶν γιὰν ταραφηντὰ πουλουνὰν τζαρχλαρὴ τζεβιρμεκτὲ βὲ τικερὶ τάχι σκοὺρ περβανεγὶ τζεβιρμεκτὲ ἰτι. Φέβκ ἐλ ἀτὲ τζεσὶμ ὀλὰν ταβλουμπαζλαρὴ $17\frac{1}{2}$ μέτρο, βὲ κητζ ταραφηνταχὶ περβανεσινὶν καληνληγὴ τάχι $7\frac{1}{2}$ μέτρο κουτρηντὰ ὀλτηγηντὰν ταβλουμπαζλαρὴν μενζαρεσὶ χακίκατεν πὲκ τζεσαμετλὶ τιρ.

«Γρέϊτ Ἴστηρν» βαπορὴ 300ἱ πιρι ντζὶ μεβκιγὲ, 2,000ἱ ἰκιντζὶ, βὲ 1,200ἱ τάχι οὐτζόυντζοὺ μεβκιγὲ μαχσοὺς ὀλμὰκ οὐζρὲ τερουνινὲ 4,000 γιολτζὴ, βὲ πουντὰν πασκὰ 400 κισιτὲν μόυρεκκὲπ ταϊφὲ ἰλὲ 5,000 τονολὴκ ἐσγιὰ βὲ 1,200 τονολὴκ κόμοὺρ ἰστιγιαπηνὰ κιαφὶ πὶρ βόυσατὴ χαῒζ τιρ. Χὰλ ποὺ κι σεφινέϊ μεζκόυρενὶν βόυσατὴ χίνι χατζεττὲ 10,000 ἀσκερὶν νακλινὲ τάχι φερὰχ φερὰχ κιαφὶ πουλουνμὴς τηρ. Τζεσαμετὶ ἰσὲ 27,000 τονελάτο ἰστιγιαπηντὰ πουλουνμὴς τὴρ κι ποὺ τζεσαμὲτ σιμτικὶ ἒν πόγιοὺκ σεφαῒνι χαρπιγὲ βὲ τουτζτζαριγεγὲ νισπὲτ καποὺλ ἔτμεγετζεκ πὶρ τερετζετὲ πουλουντηγὴ ἀσικιάρ τηρ.

«Γρέϊτ Ἴστηρν» σεφινεσὶ ζεμάνη ἰνσασηντὰν περὶ ἔπεγιτζε καζαλὲρ κετζιρμὶς τιρ. Μεζκόὺρ σεφινὲ σουγιὰ ἐντιριλτιγὶ σηρατὰ πὲκ πόγιοὺκ μόυσκιλατὰ τεσατόὺφ ἐτερὲκ πὶρ ἀρατὰ κηζακτὰ τεβακκοὺφ ἐϊλετιγὶ κιπὶ, ἶλκ σεϊγιαχατηντὰν τάχι χὶτζ πὶρ σεμερὲ χασὴλ ὀλάμαμὴς τηρ. Οὐτζ ἄϊ σόνρα ἰκιντζὶ πὶρ σεϊγιαχὰτ ταχὰ ἰτζρὰ ἐτερὲκ ποὺ ἐσνατὲ τάχι πατζαλαρηντὰν πιρὶ χὲρ νάσηλσα πατλαγιὴπ ἔπεγιτζε χασαρὴ μουτζὶπ ὀλμοὺς τηρ. Ποὺ τζεσὶμ βαπορὴν Ἀμερικαγιὰ ἶλκ σεϊγιαχατὴ 1860 σενεσιντὲ βουκοὺ πουλαρὰκ, ἐσνάϊ ἀζιμεττὲ σόυρατὴ σααττὰ 12 μιλτὲν ἰπαρὲτ πουλουντηγὴ χαλτὲ, ἀβτὲτ ἐϊλετιγὶ σηρατὰ 14 μὶλ σόυράτλε χαρεκὲτ ἐτὲ πιλμὶς, βὲ ὃ ζεμὰν πόϊλὲ φέβκ ἐλ ἀτὲ πόγιοὺκ πὶρ βαπορὴν σοὺ κατὰρ σόυράτλε χαρεκὲτ ἐτμεσὶ πὲκ ζιγιατὲ τζαλίπι τίκκὰτ ὀλμοὺς τηρ.

«Γρέϊτ Ἴστηρν» βαπορὴ τόρτόυντζόὺ σεϊγιαχατηντὰ γάγετ σιττετλὶ πὶρ φουρτουναγιὰ τουτουλαρὰκ τενιζὶν σιττέτι τεεσιρίϊλε ταβλουμπαζὴ ἰλὲ τόυμενὶ ἰστιμαλὲ γάϊρι σαλὶχ πὶρ τερετζεγὲ κελμὶς, βὲ κεμάλη μόυσκιλὰτ ἰλὲ Ἰγγιλτερραγιὰ ἀβτὲτ ἐτὲ πιλμὶς τιρ. Μὰ μαφὶχ ποὺ χὰλ σεφινενὶν τεκνεσὶ ἰλὲ μακινασηνὴν ζὰνν ὀλουντηγηντὰν ζιγιατὲ σαγλὰμ ὀλτηγηνὴ ἰσπὰτ ἐτμὶς τιρ. Σοὺ κατὰρ κι «Γρέϊτ Ἴστηρν» σεφινεσινὶν μακινασὴ πὲκ τζεσὶμ βὲ ἐσκὶ οὐσουλτὲ ὀλμὰκ τζιχετίϊλε κόμοὺρ βὲ σαϊρέτζε σαρφιγιατὴ πὲκ ζιγιατὲ ὀλτηκτὰν πασκὰ, ἔμρι ἰταρεσὶ τε μόυσκιλάτη ἀζιμεγὶ ἰστιλζὰμ ἐϊλεμεκτὲ πουλουνμὴς ὀλτηγηντὰν, σεφινέϊ μεπχουσὲ 1864 σενεσινὲ κατὰρ ποστὰ βὲ γιολτζὴ νακλὶ χουσουσατηντὰ κουλλανηλτηκτὰν σόνρα, 1867 σενεσινὲ κατὰρ ὀλὰν μόυττὲτ ζαρφηντὰ τενὶζ ἀλτὴ τηλεγράφ χατλαρὴ βαζηνὰ μεμοὺρ ἐτιλερὲκ ποὺ παπτὲ χάϊλητζα χητμετλερτὲ πουλουνμὴς τηρ. Ὁ βακηττὰν περὶ ἄρτηκ μουαττὰλ καλμὴς, βὲ μουάχχερεν φέσχ ἐτιλμὲκ οὐζρὲ $1\frac{1}{2}$ μιλλιὸν φρανκὰ σατηλμὴς τηρ. Μεσαρίφι ἰνσάϊγεσὶ ἰσὲ 18 μιλλιὸν 750 πὶν φρανκὰ παλὶγ ὀλμοὺς ἰτι.

Φρανσατὰ κιαῒν τουζλαλὰρ χακκηντὰ ποὺ κερρὲ πάζη μαλόυμάτη μόυχιμμὲ νέσρ ὀλουνμὴς τηρ. Ἴσπου μαλόυματὰ κόρὲ, μεμλεκέτι μεζκόυρετὲ μεβτζοὺτ πουλουνὰν τουζλαλαρὴν μετζμουΐ μεσαχέϊ σατχιγεσὶ 1890 σενεσὶ ζαρφηντὰ 18,000 ἐκτολιτρηγιὰ παλὶγ ὀλοὺπ, πουνλαρτὰν πὶρ κησμὴ Ἄκ τενὶζ βὲ τικὲρ κησμὴ τάχι Πάχρη Μουχίτι Ἀτλασὶ σεβαχιλιντέ τιρ. Πουνλαρτὰ χουσουλὲ κελὲν τουζοὺν μικταρὴ ἰσὲ κιττίκτζε τεζαγιοὺτ ἐϊλέγιορ· σόϊλέκι 1890 σενεσὶ ζαρφηντὰ βουκοὺ πουλὰν τοὺζ χασηλατὴ 352,000 τονογιὰ τζηκμὴς ἰκὲν, ἀντὲν πὶρ σενὲ ἐββὲλ χασηλάτη μεζκόυρὲ 262,000, βὲ 1888 σενεσιντὲ 167,000 τονελατοτὰν ἰπαρὲτ πουλουνμὴς ἰτι. Κετζὲν σενεγὲ κελιντζε, γιάληνηζ Ἄκ τενὶζ σεβαχιλιντεκὶ τουζλαλαρτὰ χασὴλ ὀλὰν τοὺζ 257,000 τονελάτο ραττεσιντὲ πουλουνούγιορ κι, Πάχρη Μουχίτι Ἀτλασὶ σεβαχιλιντὲ πουλουνὰν τουζλαλὰρ χασηλατὴ πουνὰ ζάμμ ἐτιλετζὲκ ὀλοὺρ ἰσὲ, μικτάρη μεζκόυρὴν χάϊλητζα τεζαγιοὺτ ἐτετζεγὶ ταπιί τιρ. Τοὺζ χασηλατηνὴν ποὺ κατὰρ τεζαγιοὺτ ἐτμεσὶ οὐζερινὲ τοὺζ φιγιατηνὴν ὃ νισπεττὲ τενακοὺς ἐτετζεγὶ ζὰνν ὀλουνοὺρ ἰκὲν ἀκσὶ χὰλ ζουχοὺρ ἐτμὶζ τιρ. Χάττα 1890 σενεσιντὲ τουζὴν πεχὲρ τονοσὴ 24 φρὰνκ 15 σαντιμὲ σατηλμὴς ὀλτηγὴ χαλτὲ, μαχσουλατὴ πὶν νισπὲ ταχὰ ἂζ πουλουνμὴς ὀλὰν 1889 σενεσιντὲ ἄντζακ 20 φρανκὰ φιρουχτ ἐτιλμὶς ἰτι.

ΜΟΥΧΑΡΡΕΡΑΤ

ΚΙΛΙΣΕΛΕΡΙΜΙΖΤΕ ΕΛΓΕΒΜ ΚΕΡΕΓΙ ΚΙΠΙ ΧΙΣΣ ΕΤΙΛΜΕΓΕΝ ΦΑΡΖΛΑΡΤΑΝ ΠΙΡ ΤΙΚΕΡΙ ΠΟΥ ΤΗΡ

«Πέσατδίν τόυνγιαγιὰ κιτὶπ χὲρ μαχλουκὰ πεσαρετὶ βὰζ ἔτινιζ.»

Ἴσπου ἔμρι Μεσιχὶ 19 ἀσρτὰν πεｒοὺ Χριστιανλὴκ ἀλεμιντὲ βουκοὺ πουλὰν χαρακιάτη ρουχανιγενὶν πὶρ κουββέϊ μουχαρρικεσὶ ὀλμοὺς τηρ. Ποὺ ἔμρ βὰκτ πὲ βὰκτ ἰσλαχὰτ σερτὰρλαρὴ ὀλὰν Παυλοσλὰρ, Χρυσοστομοσλὰρ βὲ Λουθηροσλὰρ μεϊτανὰ κετιρερὲκ τεβαρίχι ἀλεμτὲ πεσεριγετὶν ἀκλὶ βὲ ἀχλακὶ τεκαττόυμινὲ πὶρ τζιχὲτ βερμὶς τιρ. Ποὺ ἔμρ ἀχλακὶ ἀλεμτὲ νιτζὲ ἰνσανπερβερὰν Χοβαρδλὰρ, Βίλχελμ Κεριλὲρ βὲ Λιβιγγηστωνλὰρ μεϊτανὰ τζηκαραρὰκ, ἀνλερὶν πένι πεσερὲ ὀλὰν χητεμὰτ βὲ ἰπρὰζ ἐττικλερὶ φεζαῒλι μεμτουχελερὶ ἰλὲ ἀλεμὶ μόυτεχαῒγὶρ κηλμὴς τηρ. Ἔντζαμ, ποὺ ἔμρι Ἰλαχὶ μακτελὲ μεϊτανλαρηντὰ τερουνὶ σελαμὲτ ἰλὲ ὀλμεκτὲ ὀλὰν νιτζὲ καχρεμὰν σεχιτλερὲ σετζαὰτ βὲ τζεσαρὲτ πὰχς ἐϊλεμὶς τιρ.

Ποὺ κόὺν 6—7,000 κατὰρ μισιονερὶ πουτπερὲστ ἀλεμινὲ σέβκ ἐτὲν, 300ἐ γιακὴν λισανλαρτὰ Κόυτόυπι Μουκαττεσενὶν κραατηνὴ μουτζὶπ ὀλὰν, πουτπερὲστ ἀλεμιντὲ 15,000 μεκτὲπ βὲ 500,000 ταλεπὲ μεϊτανὰ κετιρὲν βὲ μισιονερλὶκ ἰσὶ ἰτζόυν σενεβὶ $2\frac{1}{2}$ μιλλιὸν Ἴγγλιζ λιρασηντὰν ζιγιατὲ πὶρ μεπλαγὴ χασὴλ ἐττιρὲν μεζκόὺρ ἔμρι Μεσιχιτὲ μαχφοὺζ ὀλὰν κουββὲτ ὀλμοὺς τηρ. Ποὺ σεμαβὶ κουββὲτ κίττικτζε χὴζ κέσπ ἐτερὲκ τόυνγιατὰ ταχὰ νὲ χαϊρετενκὶζ ἰσλὲρ κόρετζὲκ τιρ! Ἰντζιλὶν βαζηντὰ, σιμτιγέτεκ νιτζὲ μιλέλι κατιμενὶν μαχβηνὴ μουτζὶπ ὀλὰν πὶρ τζὸκ τεσαββουράτη πατηλενὶν, βὲ κατὶμ πουτπερεστλικτὲ ἀκαΐτι τινιγὲ τεγιοὺ ἰστιμαλὴ τζαρὶ ὀλοὺπ τα ἰνσανιγετὲ ζόὺλ κετιρὲν φεσάτη ἀχλακινὶν κόκόυνὲ παλτὰ βουρὰν πὶρ κουββέϊ ἀζιμὲ μεβτζοὺτ ἰτιγὶ μόυσελλεματτὰν τηρ. Ἰντζὶλ Τζιντὲ τιγιανέττζε ἀζὶμ πὶρ ἰνκιλαπὰτ, Χινδισταντὰ Βραχμινλιγὶν σιμτιγέτεκ ἐτέμετιγι ἀχλακὶ πὶρ ἰσλαχὰτ, Ἰαπωνιατὰ βὲ Πάχρη Μουχίτι Κεπὶρ ἀταλαρηντὰ ματτὶ βὲ μανεβὶ τερακκὶ χουσουλὲ κετιρμὶς βὲ ταχά τα κετιρετζὲκ τιρ. Πουνλαρτὰν μάτα, Ἀφρίκα κιπὶ σιμτιγὲ κατὰρ τζεχαλὲτ οὐ βαχσέτιν καπρηντὰ τέφν ὀλουνμὴς γενὶ πὶρ ἀλεμὲ τάχι χαγιάτη ρουχανιγενὶν νουρχηνὴ ἰσρὰκ ἐτμεγὲ πασλαμὴς ὀλοὺπ, ἐλπεττε ὀνόυμόυζτεκὶ ἀσρτὰ Ἰντζίλι Σερὶφ ἀλέμι μεζκόυρὴ τάχι ἰνσανιγὲτ βὲ μετενιγὲτ σιλκινὲ ἰτχὰλ ἐϊλεγετζέκ τιρ. Κητάϊ μεζκόυρετὲ μόυτχὶς ἐσαρὲτ οὐσουληνὴν βὲ νιτζὲ τεσαββουράτη πατηλενὶν λαγβηνὴ μουτζὶπ ὀλαρὰκ κεντιντὲ πουλουνὰν σὸλ κουββέϊ Ἰλαχιγεγὶ πόυτόὺν τζιχανὴν κόζλερὶ ὀνόυντὲ ζαχὶρ ἐτετζέκ τιρ.

Πινάεν ἀλέϊχ, Ραππημηζὴν ἐμρὶ οὐζρὲ Ἰντζίλι Σερὶφ πόυτόὺν τόυνγιατὰ βὰζ ὀλουνμαλή τηρ. Κιλισέϊ Μεσιχὶ Ραππὴν ποὺ ἐμρινὲ πὶτ τεμὰμ ἰτaὰτ ἐτμεγὲ χὲρ χαλτὲ μετζποὺρ τηρ. Τόυνγιανὴν χὲρ σεμτιντὲ βὲ χὲρ ἀσρτὰ Κιλισέϊ Μεσιχὶ πουντὰν τολαγιὴ μεσοὺλ τανηλμὴς τηρ. Ποὺ ἐτζλτὲν Κιλισέϊ οὐμουμιτὲ Χελασκιαρὴν ποὺ ἐμρινὲ μουκαϊγὲτ ὀλμὰκ παπηντὰ χὲρ νὲ ζεμὰν πὶρ σάϊ οὐ γαϊρὲτ κόρόυλμόὺς ἰσὲ, χέμαν ὃλ βὰκτ ἀντὲ κουββὲτ βὲ χαγιὰτ πουλουνμὴς τηρ. Χριστιανληγὴν ζουχουρηντὰν πὲτ ἰλὲ ἶλκ οὐτζ ἀσρλαρτὰ πεσαρετὶ τεπσὶρ γαϊρετὶ Κελισέϊ Μεσιχινὶν τόυνγιαγιὴ τενβὶρ ἐτμὲκ παπηντὰ ὀλὰν κουββὲτ βὲ χαγιατηνὴ τεζγὶτ βὲ τεμὶν ἐτμεκτὲ ὀλτοὺ, φάκατ Κιλισέϊ Μεσιχὶ χουσούση μεζκόυρὴ ἰχμὰλ ἐτμεγὲ πασλατηγηντὰ κεντιντεκὶ κουββὲτ βὲ χαγιὰτ κίττικτζε τετεννὶ ἐτμεκτὲ ὀλοὺπ, Κιλισετὲ Χριστιανληγὰ ζόὺλ ὀλὰν πὶρ ταρὶχ πὲτ ἐϊλεμεκτὲ ὀλτοὺ.

Ἴσπου ἔμρι μουχιμμτεκὶ ἰχμαλτὰν νάσι ἄτρη χαζηρτὰ Κιλισέϊ οὐμουμινὶν πάζη σόυπελερὶ χάλα ζαῒφ πὶρ χαλτὲ τιρλέρ. Πουτπερεστλερὲ Ἰντζίλι τεπσὶρ ἐτμὲκ ἰσὶ Εὐρώπα βὲ Ἀμερικατὰ πιλὲ χέμαν ποὺ ἀσρὴν ἰπτιταλαρηντὰ πασλαμὴς τηρ. Σίμτι μεζκόὺρ κιλισελερὲ ἰμτισάλεν Σαρκὶ κιλισελερτὲ τάχι πεσαρετὶ τεπσὶρ ἐτμὲκ ρουχὴ μόυσαχετὲ ὀλουνμαλή ἰτι. Ἔλ γέβμ πουτπερὲστ ἀλεμινὶν πόγιόυτζεκ πὶρ κησμὴ, βὲ σάϊκι χὲπ μισιονὲρ σιρκετλερινὶν ἐββὲλ ἔμρτὲ πὰζ βουρτηγὴ μα-

χὰλ Χινδιστὰν τὴρ. Χάλ πού κι Σαρκὶ κιλισελερτὲν πάζησηνην σερβὲτ βὲ νουφοὺζ σαχιπιντὲν ἰπαρὲτ ὀλτηγὴ χαλτὲ πὶρ χάϊλη ἀζασὴ μεμλεκέτι μεζκούρετὲ πὶρ Χριστιὰν κιλισεσι χαληντὰ μούτεβαττὴν τηρλάρ. Βὲ χάττα βὰκτ πὲ βὰκτ Ἱερουσαλημτὲν ὂλ τζανιπὲ μουραχχασλὰρ κιτὶπ ορατὰ πὶρ τζὸκ ἰλτιφατὰ ναΐλ ὀλτηκλαρὴ βὲ μενσοὺπ πουλουντηκλαρὴ κούρσιἲ σεριφλερὲ ἀγὴρ χετιγελὲρ κετιρτικλερὶ τάχι μερδί τιρ. Λάκιν πουλουντηκλαρὴ μεμλεκεττὲ Ἰντζιλὶ τεπσιρὲ γαϊρετκέζ, βὲ νεφσινὶ ποὺ οὐγουρὰ φετὰ ἐτμεγὲ χαζὴρ ὀλὰν μεσχοὺρ πὶρ βαΐζιν ζουχοὺρ ἐττιγὶ ταχὰ ἰσιτὶλμεμὶς τιρ. Ἔγερ Σαρκὶ κιλισελερτὲ γιαρὴμ ἀσρτὰν περοὺ πεσαρετὶ τεπσὶρ ἐτμὲκ ρουχὴ κηγιὰμ ἐτσέ ἰτι, σιμτιγὲ τεγὶν Χινδιστανὴν πόγιοὺκ σεχρλερίντὲ, Δζαβατὰ βὲ χάττα Τζιντὲ πιλὲ ἀνλερὶν βαΐζλερὶ κόρούνετζέκ ἰτι.

Σαρκὶ κιλισελὲρ ἐσάσεν ποὺ μεπτεγὶ ζάτεν καποὺλ ἐτμὶς βὲ βακτῆλε ἰτζρὰ τάχι εϊλεμισλὲρ ἰσέ τε, σονρατὰν ἀγδὰλ οὐ κεϊφιγιατλαρτὰν νάσι ἐνκελλερὲ ὀγραμὴς τηρ. Χὲρ νὲ ἰσὲ ζεμανεμιζτὲ Σαρκὶ κιλισετὲ Ἰντζιλὶ κιτὶπ πουτπερεστλερὲ βὰζ ἐτμεγὲ γαϊρὲτ βὲ τζεσαρὲτ ἰπρὰζ εϊλεγὲν βαΐζλὲρ μεϊτανὰ τζηκσά ἰτι, σίμτι Χινδιστανὴν μουχὶμμ μεδκιλεριντὲ κεντὶλερινὶ μουχαφαζὰ ἐτὶπ παρηντηρατζὰκ πιρὲρ σούπελερὶ ὀλατζὰκ ἰτι. Ποὺ ἐτζλτὲν, χέμαν τεγὲ πιλίριζ κι σαρκιλερὶν Εὐρώπα βὲ Ἀμερικατὰν κελὲν μισιονερλερτὲν ζιγιατὲ ὀραλαρτὰ ἰσλεμεκλιγὲ σουχουλετλερὶ πουλουνατζάκ ἰτι. Πιζτζε Σαρκὶ κιλισελὲρ τάχι κέσπι χαγιὰτ εϊλεμὲκ ἰτζοὺν ὂλ ἔμρι Μεσιχινὶν ἰτζρασηνὰ πασλαμαλὴ τηρ. Ἔγερ ποὺ κιπὶ πόγιοὺκ πὶρ φὰρζ τουϊγουσὴ ποὺ κιλισελερὶν ρουχανὶ κούρσουχηντὰ μεϊτανὰ κελσέ ἰτι, ἒλ γέδμ ἀνλὲρ γάγετλε νέσδ οὐ νεμὰ πουλατζακλὰρ ἰτι.

Ἒλ γέδμ Κιλισεῒ Μεσιχινὶν χὲρ κάνγη πὶρ σούπεσὶ ποὺ μουχὶμμ ἲζ ἰλὲ μεσγοὺλ πουλουνμαλὴ, τούνγιατὰ ἀνλερὶν Ἰντζιλι Σεριφὶ κότούρμετιγι βὲ κόντέρμετιγι χὶτζ πὶρ κόσὲ καλμαλὴ τεγὶλ τιρ. Χάττα νουρηνὴ σόντούρμὲκ ἰτζοὺν κιαφφεῒ μιλὲλ οὐ ἀκβὰμ πιρλεσμὶς ὀλσαλὰρ τάχι Ἰντζὶλ γίνε βὰζ ὀλουνμαλὴ τηρ. Ζίρα Ἰντζὶλ πεσεριγὲτ ἀλεμινὶ κούνὰχ ἐσαρετιντὲν, φὴσκ οὐ φούτζουρὴν κιρτὰπηντὰν, βὲ τζεχαλὲτ ζουλμετιντὲν ταχλὶς ἐτετζὲκ κουδδὲτ Οὐλλάχ τηρ.

Ἰντζὶλι Σερὶφ ἀτεμλερὶν καλπὶ ἰλὲ ἀζὶμ πὶρ τεδὰ ἀτζμὴζ ὀλοὺπ, κεντὶ φούτουχατηνὴ ἰνσὰν μαριφὲτ βὲ χούνερινὶν ὀγρασάμαγιατζαγη καλπὶν ἒν τερὶν μαχαλλεριντὲ ἰτζρὰ ἐτὲρ. Τεμὲκ κι ἀνὴν μουχαρεπὲ μεϊτανὴ καλπ τούνγιασὴ τηρ. Ἰντζιλὶν κουδδεῒ ἰλαχιγεγὲ μαλὶκ ὀλτηγὴ 19 ἀσρτὰν περοὺ ἀγλακὶ ἀλεμτὲ ἰτζρὰ ἐτμὶς ὀλτηγὴ ἰζαχαττὰν πελλὶ ὀλμοὺζ τηρ. Ἰντζὶλ κεντινὶ καποὺλ ἐτενλερὶ τερουνὶ πακληγὰ βὲ τετζεττούτι καλπὲ σέδκ ἐτὲρ, καλπτὲ ἄκλη σελιμὶν ταστὴκ ἐττὶγι χακικὶ τακδὰ βὲ ρουχανὶ χεραρὲτ χουσουλὲ κετιρίρ. Πούλετζε καλπτὲ κιττικτζε τεκαττοὺς ἰζτιγιὰτ πουλμακτὰ ὀλοὺρ. Χακικὶ Χριστιανληγὴ ἐτγιάνη σαϊρετὲν τεφρὶκ εϊλεγὲν χουσους ἰστὲ ποὺ τηρ.

(Μαπατὴ βάρ)

Ἀϊνταπ — Κ. Α. Δ. Κ.

ΚΙΤΑΪΗ ΜΟΥΚΑΪΤΕΣΙ ΦΑΪΓΕΛΙ ΣΟΥΡΕΤΤΕ ΜΕΣΚ ΕΤΜΕΝΙΝ ΟΥΣΟΥΛΗ

Κιτάπη Μουκαττεσὶν μεσκὶ χὲρ σεϊτὲν ζιγιατὲ μουχὶμμ βὲ κηϊμετλὶ ὀλὰν πὶρ ἲζ τιρ, ζίρα ἀνὴν μεσκὶ Ἀλλαχὴν κελαμηνὴν μούταλαασὴ τεμὲκ τιρ. Κιτάπη Μουκαττὲς τούνγιανὴν χ ε λ ὰ ς χαπερινὶ μούντεριτζ, βὲ χαγιὰτ, χικμὲτ βὲ περεκὲτ μενπαὴ ὀλμάγιν ἀνὴν βασητασῆιλε ἄκλ οὐ ἀχλακτὰ τεκαττοὺμ ἐτέριζ. Ποὺ Κιτὰπ δϊλὲ πὶ παγιὰν πὶρ ὠκεανὸς τὴρ κι, ταπιατὴν τζούμλε ἠρμακλαρὴ ὀραγιὰ ἀκαρὰκ, κεμαλὲ ἄντζακ ὀρατὰ βασὴλ ὀλουρλάρ. Ἀνὴν μούταλαασὴ χὲρ ταπιὰτ βὲ τερετζετὲν ἀτεμλερὶν ὄμρ οὐ ἀμαληνὴν μεσκὶ τεμὲκ ὀλοὺπ, ἀντὲ ἄκαλλι 4,000 σενελὶκ οὐζοὺν πὶρ μούττετὶ χαδὶ πὶρ ἐτεπιγιὰτ πουλούρουζ. Ἀντὲ ἒν ἀλὶ σὶρ, ἒν μούκεμμὲλ τερτζεμεῒ ἀγδὰλ, ἒν φασὶχ πὶρ πελαγὰτ, πὶ ἐμσὰλ χικμὲτ, γίνε τε ἀτζὶπ πὶρ σαφδὲτ πουλούρουζ. Πὶρ σὸζ ἰλὲ, Κιτάπη Μουκαττὲς χὲρ νὲδ χικμέτι ἀτζιπενὶν μενπαὴ ἰσέ τε, ἀνὴν σαχιλλεριντὲ πὶρ κιαμὶλ κιμσὲ τολαστηγὴ κιπὶ, πὶρ σαπὶ τε εϊλενὲ πιλίρ· πὶρ ἀλὶμ ἀνὴν ἰλὲ μεσγοὺλ ὀλτηγὴ κιπὶ, πὶρ τζαχὶλ τε ἀντὲν χισσετὰρ ὀλὰ πιλίρ. Ἀντὲν πὶρ ἐρκὲκ ἰστιφατὲ εϊλετιγὶ κιπὶ, πὶρ κατὴν τα λεζζετγιὰπ ὀλὰ πιλίρ. Πέλι, ποὺ χὲρ σηνὴφ ἀτεμὲ μούνασὶπ πὶρ κιτάπ τηρ. Ἀνὴν μεσκὶ γάγετ μουχὶμμ τιρ, ζίρα ἀντὲ Ἀ λ λ ὰ χ βὲ ἀ τ ε μ ὲ τ α ὶ ρ, χ α γ ι ὰ τ οὐ μ ε δ τ ὲ, μ ο υ δ α κ κ ὰ τ βὲ μ ό υ ε π π ὲ τ ἀ λ ε μ ὲ μαχσοὺς ἐσράρη ἀτζιπὲ βάρ τηρ. Βὲλ χασὴλ, ποὺ Κιτὰπ 69 παρτζατὰν ἰπαρὲτ βασὶ πὶρ κούτούπχανὲ ὀλοὺπ, χὲρ νὲδ ματτεγὶ σαμὶλ, ρεδισὶ χὸζ, τεμσὶλ βὲ τερτιπατὴ γάγετ βασὶ, βὲ χὲρ τερετζετὰν ἀτεμὶν μεσκινὲ μούσαΐτ πὶρ κιτάπ τηρ. Βάκαα τζὸκ κιμσελὲρ κιτὰπ ὀκουρλὰρ, λάκιν ὀκουτηκλαρηντὰν πὲκ ἀζλὰρ ἰστιφατὲ ἐτερλὲρ. Κιτάπη Μουκαττὲς ἰτζοὺν τάχι σαχὶχ τὶρ κι, τζοκλὰρ ἀνὴ ὀκουρλὰρ λάκιν ἀζλὰρ μούστεφὶτ ὀλουρλάρ. Ἄτζεπα σεπεπὶ νὲ τιρ; βὲ νὰ σουρεττὲ μέσκ ἐτιλὶρ ἰσὲ ταχὰ ζιγιατὲ μούφὶτ ὀλούρ;

(1) Μόυμκὶν ἰσὲ ἀνὴ λισάνη ἀσλισιντὲ, (2) ταρὶχ σηρασὴ ἰλὲ, (3) φαρκλὴ κηταλαρηνὴ γεκτὶκερὶ ἰλὲ μουκαγεσὲ ἐτερὲκ, (4) πὶρ κιταπὴ πὶρ βακηττὰ ὀκουγιοὺπ πιτιρερὲκ, (5) ἴλμι χεϊγὲτ, ἴλμι χικμὲτ, ἴλμι χαϊβανὰτ, ταρὶχ, τζογραφία βὲ ἐμσαλὶ ἰλμλερτὲν κέσπι μαλούμὰτ ἐτερὲκ, (6) τουὰ βὲ μούταλαὰ ἰλὲ μέσκ εϊλεμὲκ φαϊτελὶ πὶρ ταρὶκ τιρ.

(1) Μόυμκὶν ἰσὲ ἀνὴ λισάνη ἀσλισιντὲ μέσκ ἐτμὲκ ἒν ἐγὶ πὶρ ταρὶκ τιρ. Κιτάπη Μουκαττεσὶν λισανὴ ἰλχαμὴν ἰζχαρὴ ἰτζοὺν ζάνν ἐτέρσιν κι τετπίρι Ἰλαχὶ ἰλὲ τεχιγὲ ἐτιλμὶζ ἒν μούνασὶπ πὶρ βασητὰ τηρ. Κιταπὴν λισανὴ ἄσλεν ἰκὶ πόγιοὺκ σόυπεγὲ μούνκασὶμ ὀλοὺπ, κεντὶ ἀσρλαρηντὰ ἒν ἀλλ τερετζετὲν μετενιγετὲ μαλὶκ ἐχαλινὶν λισανὴ ὀλμάγιν, φίκρι ἰνσανινὶν ἒν νετζὶπ μαχσουληνὴ ἰζχὰρ ἐτμὲκ οὐζρὲ ἰστιμὰλ ἐτιλμὶζ τιρλέρ. Πινάεν ἀλεϊχ, ἒν ἀλλ ἰλχαμὴ ἰλχὰκ ἐτμεγὲ μούσταΐτ τιρλέρ. Πιρὶ οὐλδιγέτλε μουττασὴφ, τικερὶ ἰσὲ φελσεφὲ ἰλὲ μεμζοὺτζ λισανλὰρ τηρ. Ἰπρανὶ λισανὴ τιρὶ, κουδδετλὶ, οὐλδιγετὶ χαδὶ, γίνε τε σατὲ, ταπὶῒ βὲ Κιτάπη Μουκαττεσὶν γιούκσεκ τεσαδδουρλαρηνὴ τζίνσι πεσερὲ ἰλχὰκ ἐτμεγὲ μούσταΐτ, τὶν βὲ Ἀλλὰχ ρουχοὺ ἰλὲ μεζτζ ἐτιλμὶζ ἒν ζιγιατὲ ἀλὶ βὲ ἀμὶκ μουταλαατὴ τάμμ μανασήιλε ἰφατεγὲ μούκτετὶρ, βὲ πινάεν ἀλεῒχ πὲκ μούνασὶπ πὶρ βασητάϊ ἰφατέ τιρ. Ἴμτι ποϊλὲ μούνασὶπ πὶρ λισαντὰ ταχρὶρ ἐτιλμὶς ὀλὰν πὶρ Κιταπὴ κεντὶ λισανηντὰ μέσκ ἐτμὲκ νὲ πόγιοὺκ πὶρ ἰμτιγιάζ τηρ! Ἀνὴ μέτνι ἀσλισιντὲ μέσκ ἔτμεγεν κιμσὲ νὲ τερετζὲ κούζὲλ τερτζεμελέρ τε ὀκοὺρ ἰσὲ ὀκουσοὺν, μετνὶν βερτιγὶ τάμμ μαναγιὴ ἀνλαγιάμαζ. Ἀνὴν κελιμελεριντὲ νὲ τερὶν μαναλὰρ βάρ τηρ! Ζὰνν ἐτέρσιν κι χὲρ σεγὲ ἀρὶφ ὀλὰν ὂλ Ζάτη τζελὶλ κεντὶ ἀλὶ τεσαδδουρατηνὴ πένι πεσερὲ ἰλχὰκ ἐτμὲκ οὐζρὲ ἒν ἀλὶ πὶρ ἀλὲτ χαλιντὲ ποὺ λισανὴ ἰτζὰτ εϊλεμὶς τιρ. Κιτάπη Μουκαττεσὶ μέτνι ἀσλισιντὲ μέσκ ἔτμεγεν κιμσὲ τονίζω, γιάνι κουδδὲτ τζιχετὶλε τζὸκ χατὰ ἐτὲρ, ζίρα τονίζω κελιμενὶν φιλὰν χετζασηνὰ κοντηκτὰ φιλὰν μαναγιὴ βερὶρ ἰκὲν, γερὶ τεπεττοὺλ ἐττικτὲ κούλλιγεν φαρκλὴ βὲ χάττα πάζεν ἀκσὶ πὶρ μανὰ βερίρ. Λάκιν μόυελλὶφ νέρεγε κομοὺζ ἰσὲ, ὀραγιὰ βεριλσὲ μανὰ τεπεττοὺλ ἐτμέζ. Ταχασὴ βάρ· Κιτάπη Μουκαττεσὶ κεντὶ λισανηντὰ μέσκ ἔτμεγεν πὶρ βαΐζ ἰτζοὺν ἀνὴν χὲρ κησμηνὴ τογροὺ τεφσὶρ ἐτμεσὶ μόυμκινσίζ τιρ. Ποὺ χουσουσὴ μεκτεπτεκὶ τζούζι τετζριπεμὶζ ἰλὲ κόρούγιορουζ. Τζὸκ τεφὰ πὶρ ἀγὲτ σιγιὰκ οὐ σεπακηνὰ κηγιάσεν τεφσὶρ ἐτὶλὲ πιλίρ. Μόυμκὶν μι τὶρ κι πὶρ ἀτὲμ Κιτάπη Μουκαττεσὶ σατὲ Τούρκτζε λισαντὰ ὀκουγιαρὰκ, ἰστιαρὲ ἐτιλμὶζ κελιμελερὶν τάμμ μανασηνὴ τέρκ οὐ φέχμ ἐτὲ πιλσίν; Κιταπὴν κελιμελερινὶν τζούμλεσι μανὰ βὲ μούσαπεχέτλε τερτὶπ ἐτιλμὶζ ὀλτηγὴ χαλτὲ, μόυμκὶν μι τὶρ κι ὃ λισανὰ μαχσοὺς κελιμελὲρ τεκμὶλ μανασὴ ἰλὲ τερτζεμὲ ἐτιλὲ πιλσινλέρ; Μόυμκὶν μι τὶρ κι μέτνι ἀσλιτεκὶ πὶρ τζὸκ οὐφὰκ τεφρικὰτ τερτζεμετὲ τεκμὶλ πὶρ ταρζτὰ ἰτζρὰ ἐτιλὲ πιλσινλέρ; Ζάτεν πὶρ λισαντὰν τικερινὲ λαγιηκῆιλε πὶρ σεῒ τερτζεμὲ ἐτερὲκ ἄϊνι κουδδὲτ βὲ φικρὶ βερμὲκ γάγετ τζετὶν βὲ χάττα πάζεν μόυμκινσίζ ὀλτηγηνὴ χὲρ κὲς καποὺλ ἐτέρ. Ἰστιμὰλ ἐτιλὲν κελιμενὶν μουατιλινὶ (equivalent) πουλμὰκ τζὸκ τεφὰ κούτζ ὀλοὺπ, τερτζεμετὲ μέτνι ἀσλινὶν σιϊδὲ βὲ μανασὴ γάϊπ ὀλούρ. Ἒν ἐγὶ μούφεσσιρλὲρ λισάνη ἀσλιγὲ ἒν ἐγὶ ἀσινὰ ὀλὰν ζεδὰτ ὀλοὺπ, ἀνλερὶν τεφσιρὶ ἒν ζιγιατὲ μούτεπὲρ τιρ. Ἴμτι χὶτζ τεγὶλ ἰσὲ τάϊμα Κιτάπη Μουκαττὲς ἰλὲ ὀγρασμακτὰ ὀλὰν πὶρ βαΐζ ἀνὴ λισάνη ἀσλιτὲ μέσκ ἐτὲ πιλμελί τιρ, γιὸκ ἰσὲ μόυμκὶν μι τὶρ κι λισάνη ἀσλιγὲ βακὴφ ὀλμαγιὰν πὶρ βαΐζ κελιμελερὶν σαμὶλ πουλουντηγὴ τεκμὶλ μαναγιὴ βερὲ πιλσίν, βὲ ἀνὴ τογροὺ ὀκουγιὰ πιλσίν; Βὲ λάκιν μεγιοὺς ὀλμαγιαλημ, χὲρ νὲ κατὰρ πουνὴ χὲρ πιριμὶζ ἐτέμεζ ἰσὲκ τε, Κιτάπη Μουκαττεσὶν πιζὲ μούφὶτ ὀλὰ πιλμεσὶ ἰτζοὺν σάϊρ γιολλὰρ βὰρ τὴρ κι, χὲρ κὲς γιάχοτ χὶτζ τεγὶλ ἰσὲ ἄζ τζὸκ Ἰγγλίζτζε πιλενλὲρ ἰστιφατὲ ἐτὲ πιλιρλέρ.

(Μαπατὴ βάρ)

Μ. Χ.

Μαράς.

ΣΟΥΓΙΟΥΝΑΤΗ ΣΙΓΙΑΣΙΓΕ

Ρχμὶ Μάρτιος 28, βὲ Ἀλαφρ. Ἀπρίλιος 9, 1892

ΑΛΜΑΝΙΑ ΟΥΜΟΥΡΗ

Προυσία χεϊγέτι βόυκελασὴ ρεῖσι τζετιτὶ Κὸντ φὼν Ὀϊλενδοὺργ κετζὲν χαφτὰ Διγὲτ μετζλισιντὲ ἰρὰτ ἐττιγὶ νουτκηντὰ Ἀλμανία πὰς βεκιαλετίϊλε Προυσία χεϊγέτι βόυκελασὴ ριγιασετινὶν γεκτικεριντὲν ἀϊρηλμασὴ μουβαφήκη μασλαχὰτ ἰτιγινὶ, βὲ γιάληνηζ Προυσία χεϊγέτι βόυκελασὴ ριγιασετὶ μεμουριγετινὶν κουββετλὶ πὶρ ἀτεμὶ γιορατζὰκ κατὰρ ἀγὴρ ὀλτηγηνὴ πεγιὰν εϊλεμὶς τιρ. Πουντὰν μάτα, πούτοὺν Ἀλμανία ἰμπερατωρληγὴ ναμηνὰ ἰταρεϊ οὐμοὺρ ἐτὲν πὰς βεκὶλ Προυσιανὴν οὐμούρη ταχιλιγεσὶ μεσουλιγετιντὲν χοὺρρ ὀλοὺρ ἰσὲ, ταχὰ ζιγιατὲ χουρριγέτλε ἶς κορὲ πιλίρ. Κὸντ φὼν Ὀϊλενδουργὴν ἰφατεσίντζε, Κὸντ Καπρίδη Προυσία Χαριτζιγὲ ναζαρετιντὲ καλμασήϊλα Προυσία βὲ πούτοὺν Ἀλμανία ἰμπερατωρληγηνὴν μεσλέκι σιγιασισὶ πὶρ ὀλμασὴ λαζὴμ κελτιγινὶ κὸστερμὶς τιρ. Πουντὰν πὶρ κάτζ κοὺν ἐββὲλ Κὸντ Καπρίδη τάχι ἰρὰτ εϊλετιγὶ νουτκηντὰ Πρὲνς Βισμαρκὴν ζεμάνη βεκιαλετιντὲ Κὸντ Ρουνὴν 11 ἄϊ Προυσία χεϊγέτι βόυκελασὴ ριγιασετιντὲ πουλουντηγηνὴ βὲ πάτεχου ναμιζατζληγηντὰν νάσι ἰστιφὰ εϊλετιγινὶ τὲρ μιγιὰν, βὲ πὲρ βέτζχι ζὶρ ἰταρεϊ λισὰν εϊλεμὶς τιρ· «Ἔγερ Πρὲνς Βίσμαρκ μισιλλοὺ κουββεϊ ἀζιμὲ βὲ φετανέτι φέδκ ἐλ ἀτεγὲ μαλὶκ πὶρ ζὰτ ἰτζοὺν Προυσία χεϊγέτι βόυκελασὴ ριγιασετὶ μεμουριγέτι μόυνζαμμεσὶ κότουρόυλμεσὶ ἀγὴρ ὀλὰν πὶρ γιοὺκ ἰτίϊσε, ἀνὴ ἰφὰ ἐτὲ πιλίριμ τεγιοὺ τούσόυνμὲκ πιλὲ σάϊρ χὲρ χάνκι πὶρ ἀτὲμ ἰτζοὺν ἄϊνι χατά τηρ.»

Κὸντ Ὀϊλενδοὺργ «Χεϊγέτι βόυκελὰ μεκτεπλὲρ χακκηντακὶ κανοὺν λαϊχασὴ μόυζακερεσιντὲν σάρφη ναζὰρ ἐτὲρ ὀλοὺπ, μεσελέϊ μεζκόυρενὶν νὲ ζεμὰν βὲ νὲ σουρεττὲ πὶρ ταχὰ μεδκὶϊ τεζεκκόυρὲ κονουλατζαγηνὴ σιμτιτὲν τεπλὶγ ἐτέμεζ» τετίγιντὲ, ἰφατέϊ βακηασηντὰν τολαγιὴ πάζηλαρ ἀλκὴζ σεταλαρὴ ρὲφ ἐτμιτλὲρ, βὲ τικερλὲρ ησλὴκ τζαλμησλάρ τηρ. Ῥάϊχσταγ μετζλισιντὲ Καθολὶκ φηρκασηνὴν πὶρ γενὶ ζηρχλὴ ἰνσασηνὰ λαζὴμ ὀλὰν ταχσισὰτ ἰτασὴ ἰτζοὺν ἐτιλὲν τεκλιφὲ καρσὴ ρεϊ βερμεσίϊλε τεκλίφι μεζκοὺρ ρετ ἐτιλμὶς ὀλοὺπ, φηρκάϊ μεζκόυρενὶν τερτζόυμάνη ἐφκιαρὴ ὀλὰν γαζέτα μεκτεπλὲρ χακκηντακὶ κανοὺν λαϊχασηνὴν μόυζακερεσιντὲν Προυσία χόυκόυμετίντζε σάρφη ναζὰρ ὀλουντηγὴ ἰτζοὺν βερι λὲν ἴσπου καραρὴν πὶρ πεγιανάτη μουχαλεφὲτ ὀλτηγηνὴ ἰσὰρ ἐτίγιορ. Φάκατ οὐμούρη ἀτιγεϊ ἀσκεριγὲ ἰτζοὺν ταλὲπ ὀλουνὰν ταχσισατὴν ἰτασηνὰ πὶλα μόυπαχεσὲ ρεϊ βεριλμὶς τιρ. Ἀσκερὶ τεμὶρ γιολλαρηνὴν ἰκμαλὴ ζημνηντὰ 9,643,000 μὰρκ ἰτασὴ ἰτζοὺν χόυκόυμὲτ ταραφηντὰν τὲρ μιγιὰν ὀλουνὰν τεκλὶφ κησὰ πὶρ μόυπαχεσετὲν σόνρα Ῥάϊχσταγ μετζλισιντὲν πούττζὲ κομισιοννηνὰ ἰχαλὲ ὀλουνμὴς τηρ. Τζερεγιάνη μόυπαχεσετὲ Ταχιλιγὲ ναζηρὴ Δοκτὼρ φὼν Ποτίγερ τεμὶρ γιολλαρηνὴν ἰκμαλὴ ἰτζοὺν ταχσισὰτ ἰτασὴ παπηντὰ ἄρζ ὀλουνὰν λαϊχανὴν πὲκ μουχὶμμ ὀλτηγηνὴ, βὲ ποὺ παπτὲ ἰττιχαζὴ λαζὴμ κελὲν τεταπιρὶν σὸν παχαρὰ κατὰρ τεεχιρὶ τεχλικετὲν σαλὶμ ὄλματηγηνη, βὲ πουντὰν πασκὰ φουκαράϊ ἐχαλιγὲ ἶς βερμὲκ οὐζρὲ ἰνσάατη ἀζιμεγὲ ἰπτιτὰρ ἰτζοὺν ἶλκ παχαρὴν ἓν μόυνασὶπ ζεμὰν ἰτιγινὶ πεγιὰν εϊλεμὶς τιρ.

Πρὲνς Βισμαρκὴν 77ντζὶ ρέσι σενέϊ βελατετινὲ μόυσατὴφ ὀλὰν Ἀπριλιοσὴν 1ιντζὶ κόυνοὺ ἰχτιραμάτη φαϊκὰ ἰλὲ ταζὶμ οὐ τεκρὶμ ὀλουνμὴς τηρ. Ποὺ παπτὲ Φριδριχσρουχετὲν τζεκιλὲν πὶρ κητὰ τηλεγραφναμετὲ πὲρ βέτζχι ἀτὶ ἰταρεϊ λισὰν ἐτιλίγιορ· «Ἀλμανιανὴν χὲρ τζιχετιντὲν, πὶλ χασσὰ Χάμδουργ, Λόυπεκ βὲ Πρίμεν σεχρλεριντὲν Πρένσι μόυσαριλέϊχ χαζρετλερινὶ τεπρὶκ μεμουριγετίϊλε χεϊγετλὲρ κελτιγὶ κιπὶ, γέδμι μεζκόυρτὲ ἀκσὰμ κὲτζ βακητὰ τεγὶν 12,000 κισὶ κατὰρ ἀζὶμ πὶρ χὰλκ Φριδριχσρουχεγὶ ζιγιαρὲτ ἐτμὶς, βὲ τεμὶρ γιολοὺ καταρλαρὴ κελὲν κιτὲν καλαπαληγὴ ἰστιγιαπὰ κιαφὶ ὄλματηγηντὰν, φαζλὰ ὀλαρὰκ οὖτζ κατὰρ ταχὰ ἰσλετιλμὶς τιρ. Πουντὰν ἀκτὲμ πουρατὰ ποὺ κιπὶ πὶρ μενζαρὲ βὲ χεγετζὰν ἄσλα κόρόυλμεμὶς τιρ. Ζιγιαρεττζιλὲρ ἀλαγιηνὴν χάττ οὐ χουτουτὴ γιὸκ ἰτὶ. Πρὲνς χαζρετλερὶ ἐχαλὶ ἰλὲ ἐλλεσμὲκ οὐζρὲ πὶρ κάτζ σαὰτ ἀγιακτὰ τουρμαγὰ μετζποὺρ ὀλμοὺζ τηρ.» Μόυσαριλέϊχ χαζρετλερινὲ βαγονλὰρ τολουσὴ τζιτζὲκ τεμετλερὶ κόντερελτιγὶ κιπὶ, Εὐρωπανὴν χὲρ τζιχετιντὲν χάττα Ἀμερίκα βὲ Αὐστραλιατὰν τεπρικιατὴ χαδὶ πινλέρτζε μεκτοὺπ βὲ τηλεγραφναμελὲρ βαρὶτ ὀλμοὺζ τηρ. Ῥάϊχσταγ μετζλισιντὲ μιλλὶ σερπεστὶ φηρκασὴ ἀζασὴ σοὺ μεαλτὲ πὶρ τηλεγρὰφ κεσιτὲ εϊλεμισλὲρ τιρ· «Ἀλμανιανὴν κατερινὶ 20 σενὲ κεμάλη σὰν οὐ σερὲφ βὲ μουβαφφακιγέτλε ἰταρὲ ἐτμὶς ὀλὰν πόγιοὺκ Σιγιασετσινὰς βὲ βατανπερδερὲ γέδμι βελατετὶ μόυνασεπέτι τζεμιλεσίϊλε ἄρζη τεπρικιάτη μουχαλεσὲτ γαγιὰτ ἐτέριζ.» Καπρίδη χόυκόυμετινὶν τερτζόυμάνη ἐφκιαρὴ σηφατήϊλε Πρένσι μόυσαριλεϊχὶν μουαμελὰτ βὲ ἰφατάτη ἀχιρεσινὶ μουαχεζεγὲ μετζπουριγὲτ χὶσς ἐτμὶς ὀλὰν «Νὸρδ Δόϊτζε» γαζετασὴ ποὺ μόυνασεπέτλε νέσρ ἐττιγὶ πὶρ πεντὲ «Πρὲνς Βισμαρκὴν γέδμι βελατετινὶν κεμάλη ἰχτιρὰμ ἰλὲ ἰτζρὰ ἐτιλμεσὶ Ἀλμανλαρὴν πόγιοὺκ Σιγιασετσίνασηνὰ μιννεττὰρ ὀλτηκλαρηνὴ χάλα χὶσς εϊλετικλερινὲ, βὲ Ἰμπερατὼρ πιριντζὶ Βιλχελμὶν τελαλετίϊλε Ἀλμανιανὴν τόυνγιατὰ μεδκὶϊ μαχσουσηνὰ ἐρτιγὶ ζεμάνη ἀζαμὲτ πεγιανὰ μεμνουνιγέτλε ἄτφη ναζὰρ ἐττικλερινὲ πὶρ ἀλαμὲτ τιρ» ζεμινιντὲ πεγιάνη μόυταλαὰτ ἐτμὶς τιρ.

Ἰμπερατὼρ χαζρετλερὶ ναμιζατζληγηντὰν ἰφακὰτ πουλμοὺζ, βὲ ποὺ σενὲ Μέτζ σεχρὶ γιακηνλαρηντὰ βουκοὺ πουλατζὰκ ὀλὰν πόγιοὺκ ἀσκερὶ μανοβραλαρτὰ χαζὴρ πουλουνμὰκ οὐζρὲ Σαξωνία Κραλήϊλα Παδιέρα ναΐπι χόυκόυμετινὶ, Πάδεν Γρὰν Δόυκινὶ βὲ ταχὰ σάϊρ πὶρ κάτζ Πρενσλερὶ ταδὲτ εϊλεμὶς τιρ.

ΧΑΡΙΔΖΙΓΕ

Πέχριγγ τενιζιντὲ ἀγιὴ παλτηγὴ ἀδὴ μεσελεσιντὲν τολαγιὴ Ἰγγιλτέρρα βὲ Μόυττεχιτέϊ Ἀμερίκα τεβλετλερὶ πεϊνιντὲ ζουχοὺρ ἐττιγὶ μαλόυμ ὀλὰν ἰχτιλαφὴν ρὲφ οὐ ἰζαλεσινὲ ποὺ τεφὰ μουβαφφακιγὲτ χασὴλ ὀλμὰκ οὐζρὲ πουλουνμὴς τηρ. Μόυττεχιτέϊ Ἀμερίκα χόκόυμετὶ Λὸρδ Σαλισβουρηνὶν τεκλιφινὶ καποὺλ εϊλεμὶς τιρ. Λόρδη μόυσαριλεϊχὶν ποὺ παπτεκὶ τεκλιφὶ ἰκὶ νὲδ ὀλοὺπ, πιριντζισὶ σάγετ χεϊγέτι χακεμιγὲ Μόυττεχιτέϊ Ἀμερίκα ἀλεϊχιντὲ χόυκμ βερὶρ ἰσὲ, χεϊγέτι μεζκόυρενὶν μόυττέτι ἰτζτιμαηντὰ παλὴκ ἀδηντὰν μὲν ὀλουντηκλαρὴ ἰτζοὺν Ἴγγλιζ παληκτζηλαρηνὴν ζιγιανὴ ταζμὶν ὀλουνμασηντὰν, βὲ ἰκιντζισὶ σάγετ χεϊγέτι χακεμιγὲ Ἰγγιλτέρρα ἀλεϊχιντὲ χόυκμ βερὶρ ἰσὲ, χεϊγέτι μεζκόυρενὶν μόυττέτι ἰτζτιμαηντὰ παλὴκ ἀδηντὰν μὲν ὀλουντηκλαρὴ ἰτζοὺν Ἀμερίκα παληκτζηλαρηνὴν ζιγιανὴ ταζμὶν ἐτιλμεσιντὲν ἰπαρέτ τιρ. Ρεΐσι τζόυμχοὺρ Τζενεράλ Χάρισην Λὸρδ Σαλισβουρὴ τζανιπιντὲν τὲρ μιγιὰν ὀλουνὰν τεκλιφὶν καπουλὲ σαγιὰν ὀλτηγηνὴ Ἀγιὰν μετζλισινὲ πιλτιρμὶς ὀλαρὰκ, μουκαβελεναμέϊ μεζκοὺρ μετζλίσι μερκόυμτζε ἰττιφάκη ἀρὰ ἰλὲ ταστὶκ ὀλουνμὴς τηρ·

— Χουτοὺτ πογιούντζα ἀρὰ σηρὰ Ἀλμὰν βὲ Αὐστρία παλονλαρὴ οὐτζμασὴ Ρουσλαρὴν τικκατηνὴ τζέλπ ἐτμεκτὲ πουλουνμὴς τηρ. Ποὺ παλονλαρὴν ἰστενιλὲν τζιχετὲ τζεδιριλμεκτὲ ὀλμασηνὰ πακηλήρσα, Ἀλμὰν βὲ Αὐστριαληλαρὴν παλονλαρὴ ἰταρὲ ἐτμὲκ σηρρηνὰ βακὴφ ὀλτηκλαρὴ κόρόυλόυρ. Παλονλαρτὰ ἠλεκτρὶκ ζιγιασὴ τάχι ἰσὰλ ἐτιλμέκλε Ρουσία ἰστιχκιαματὴ κεμάλη τικκάτλε κόζτὲν κετζιριλμεκτὲ τιρ. Σδὶτ νὰμ Ροὺς γαζετασὴ παλονλαρὴν ποὺ σουρέτλε ἰστιμαλὴ χουτοὺτ κανουνηνὴ τετζαβοὺζ τεμὲκ ὀλτηγηνὴ ἰσὰρ, βὲ πουνλαρὴν οὐζερινὲ ἀτὲζ ἐτιλμεσινὶ Ροὺς χουτοὺτ μουχαφηζλαρηνὰ ἰχτὰρ ἐτίγιορ.

Πούτοὺν τικκάτ οὐ βακτηνὴ οὐμούρη ἀσκεριγεγὲ χάσρ ἐτὲ πιλμεσὶ ἰτζοὺν Τζενερὰλ Γούρκο Βαρσάβια βαλιλιγιντὲν μουὰφ κηληνμὴζ τηρ. Ἀλμανία βὲ Αὐστρία χουτουτὴ πογιουντακὶ Ροὺς ἀσακιρινὶν 350—400,000 νεφὲρ ἰτιγὶ χισὰπ ἐτιλμὶζ ἰσέ τε, Ἀλμανιανὴν Σαὶν Πετερσδοὺργ σεφιρινὲ Ρουσιάτζα Ἀλμανία οὐζερινὲ χόυτζουμὲ πὶρ νιγὲτ ὄλματηγη τεπλὶγ ὀλουνμὴς τηρ.

— Τασχιχινὲ 1855 ταριχιντὲ ἰπτιτὰρ ἐτιλμὶζ ὀλὰν Ἀλμάντζα Κιτάπη Μουκαττὲς ποὺ τεφὰ μεδκὶϊ ἰντισαρὰ βὰζ ὀλουνμὴς τηρ. Ἀλμανιανὴν πὶρ κάτζ ἶλμι ἰλαχὶ μετρεσελερὶ μόυτερρισλερὶ ποὺ ἰστὲ ἰστιχτὰμ ἐτιλμὶς ὀλοὺπ, ἄντζακ τεπεττόυλὶ κάτιγεν μουκταζὶ ὀλὰν νοκταλαρὴ τασχὶχ ἐτμεγὲ, βὲ ἔμρι τασχιχτὲ Λουθηροσὴν τερτζεμεκερτεσὶ ὀλὰν Κιτάπη Μουκαττεσὶν σιϊδεσινὲ μουβαφὴκ πὶρ λισὰν κουλλανμαγὰ γαϊρὲτ ἐτιλμὶς τιρ, ζίρα Λουθηροσὴν τερτζεμεσινὶ ζικηϊμὲτ κηλὰν χουσοὺς λισανηνὴν τεσὶρ βὲ χόυσνὶ τιρ.

— Κετζὲν Σεπτέμβριος 17τὲν Ἰανουάριος 30ὰ κατὰρ, γιάνι 4—5 ἄϊ οὐγιουμὴζ ὀλτηγηνὴ πουντὰν ἐββὲλ γιαζτηγημὴζ Ἰωάννης Λάτος ποὺ τεφὰ ὀλμόυζ ὀλαρὰκ, ἰτζρὰ ἐτιλὲν μουαϊγενέϊ τηππιγετὲ μερχούμη μόυτεβεφφανὴν ὀνουργὰ κεμιγινὶν ἰλιγινὶ ταπιπλέρτζε ναμαλόυμ πὶρ ματτὲ σαρμὴζ ὀλτηγὴ τεπεϊγιοὺν ἐτμὶζ τιρ.

— Σιμαλὶ Ἀλμὰν Λόϊδ κουμπανγιασηνὴν τζεσὶμ σεφινελεριντὲν ὀλὰν «Ἄϊδερ» νὰμ βα-

πὸρ Βάϊτ ἀτασὴ κουρπιντὲ βακὴ πὶρ καγιατὰ ἰκὶ ἄϊ κατὰρ ὀτουρτηκτὰν σόνρα κετζὲν χαφτὰ γιούζτοὐρουλμούς τιρ. «Στένδαρδ» ποὺ παπτὲ σοϊλὲ τέγιορ· «Ὠκεανὸς οὐζεριντὲ ἰσλεγὲν ἴσπου Ἀλμὰν βαπορλαρὴ κεσρὲτ βὲ ἰστιαπλαρὴ τζιχετίιλε πιζὶμ Κούναρδ βαπορλαρηντὰν ἐφζὰλ τηρλάρ. Ἀλμανλαρὴν τούτζτζὰρ σεφινελερὶ ὀλτηγὴ κιπὶ, «Ἄϊδερ» βαπορὴ κεμιτζιλερινὶν ἰπρὰζ εϊλετικλερὶ ἐχλιγετὲ πακηλὴρ ἰσὲ, οὐμούρη παχριγετὲ ἐχλιγετλὶ ἀτεμλερὶ τάχι ὀλτηγὴ ἀνλασηλήρ.»

— Μαδζαριστὰν Μαλιγὲ ναζηρὴ κετζὲν χαφτὰ Μεπουσὰν μετζλισιντὲ ἰρὰτ ἐττιγὶ νουτκηντὰ Εὐρωπανὴν χάλη χαζηρηνὰ ναζάρεν μεσαρίφι ἀσκεριγενὶν ἀζατηλμασὴ μούμκινσιζ ὀλτηγηνὴ πεγιὰν, βὲ πὶλ τζούμλε τούβελι μουαζζαμὰ βὲ σαγιρενὶν τεταρικιάτη χαρπιγὲ ἰτζρὰ ἐτμεκτὲ ὀλμαλαρηνὰ μεπνὶ Μαδζαριστανὴν τάχι μεσαρίφι ἀσκεριγεσινὶ πὶρ κὰτ ταχὰ τεζγὶτ εϊλεμεσὶ λαζὴμ κελτιγινὶ, βὲ φάκατ ἴσπου μεσαρίφι τζετιτενὶν μούβαζενέϊ μαλιγεγὲ τοκούνμαγιατζαγηνη τὲρ μιγιὰν ἐτμὶζ τιρ.

— Τονκιντὲν Παρισὲ βαρὶτ ὀλὰν ρεσμὶ πὶρ τηλεγραφναμετὲ, χουτουττὰ ἀσηλὰρ ταραφηντὰν ἰσγὰλ ἐτιλμὶζ ὀλὰν μούσταχκὲμ μεβκιλερὶν πὶρ τζὸκ μούτζατελὰτ νετιτζεσιντὲ Φρανσηζλὰρ ταραφηντὰν ζάπτ ὀλουντηγὴ, ποὺ σηρατὰ Φρανσηζλαρτὰν 20 κισὶ τελὲφ ἐτιλτιγὶ, βὲ πουνλαρὴν οὐτζ νεφερὶ ζαπὶτ ἰτιγὶ τεπλὶγ κηλιημὴζ τηρ.

— Παχουτὰν ἀλημὰν πὶρ χαπερὲ ναζάρεν, παμοὺκ γιούκλού ὀλτηγὴ βὲ τεορυνιντὲ 200 νεφὲρ γιολτζοὺ πουλουντηγὴ χαλτὲ σαχίλι Ἰρανιτὲν σέχρι μεζκούρε μούτεβέτζτζιχεν χαρεκὲτ ἐτμὶζ ὀλὰν πὶρ βαπὸρ χαττὲν ζιγιατὲ γιούκλού ὀλτηγὴ χαλτὲ Πάχρη Χαζεζτὲ πατμὴζ, βὲ λάκιν ποὺ πατὲ χένουζ ἐτραφλήτζα μαλούμὰτ ἀληνάμαμηζ τηρ.

— Γιουνανισταν Μεπουσὰν μετζλισὶ ἀζαληγηνὰ ναμζὲτ ὀλατζακλαρὴν ἐσαμισὶ ἀλατούρκα Ἀπρίλιος 9ηντζὴ κούνού νέσρ ἐτιλετζὲκ ὀλουπ, ἰντιχαπατὰ κουρὰ βερετζὲκ ὀλανλὰρ Ἀπρίλιος 8ιντζὶ ἀκσαμηνὰ κατὰρ ἰσμλερινὶ καϊτ ἐττιρετζεκλὲρ τιρ.

Ρουσία Ἰμπερατωρὴ χαζρετλερινὶν ἰκιντζὶ μαχτουμὴ Γρὰν Δοὺκ Γεωργιοσὴν ποὺ χαφτὰ Ἀθηναιγὶ ζιγιαρετὶ μεμοὺλ ὀλουπ, μούταριλεϊχὶ ἰστικπὰλ ἐτμὲκ οὐζρὲ χανετάνη Κραλὶ ἀζασὴ Πειραιαγιὰ κιτετζεκλὲρ τιρ.

Γιουνανισταν Τέρι Σαατὲτ σεφιρὶ Πρένς Μαυροκορδάτο χουζούρη κραλιγὲ τζηκμὰκ σεφερινὲ ναϊλ ὀλαρὰκ, Κρὰλ χαζρετλερινὲ πάζη μεσαϊλι μιλλιγὲ χακκηντὰ ἄρζη μούταλαὰτ εϊλεμὶζ τιρ.

Ἀχίρεν Γιουνανισταντὰ βουκοὺ πουλὰν κεσφιγιάτη μουχιμμὲ τζούμλεσιντὲν ὀλμὰκ οὐζρὲ πιρὶ γιανμὴζ βὲ τικερὶ σαγλὰμ βὲ σανεμλέρλε τολοὺ ὀλαρὰκ ἰκὶ χεϊκὲλ πουλουνμὴζ τηρ. Σανεμλερὶν ἐν νεφισὶ φὶλ τισὶ βὲ ἀλτοὺν ἰλὲ μαμοὺλ ὀλὰν τηρ.

ΔΑΧΙΛΙΓΕ

Κετζεντὲ μετζρούχεν βεφὰτ ἐτὲν Βουλγαριστὰν πολιτικὰ μεμουρὴ Δοκτὼρ Βουλκωβιτζὶν κατιλὶ βὲ μουϊνι κατιλὶ ὀλμὰκ οὐζρὲ τζιναγεττὲν πὶρ κάτζ κοὺν σόνρα ζαπηταττζα τερτὲστ ἐτιλμὶζ ὀλὰν Χρῆστος βὲ Μερδζὰν ναμὰν ἰκὶ Βουλγαρὴν ταχκικάτη ἐββελιγελερὶ πὶλ ἰκμὰλ, μερκουμαντὰν Μερδζανὴν κατὶλ βὲ ἀρκατασὴ Χρηστονὴν μουϊνι κατὶλ ὀλτηκλαρὴ τελαϊλι κανονιγὲ ἰλὲ σαπὶτ ὀλμουζ, βὲ καρίπεν μαχκεμέϊ τζιναγέττζε μουχακεμεγὲ πασλανηλατζαγὴ μουκαρρὲρ πουλουνμὴζ τηρ. Τελαϊλι σαϊρὲ ἀρασηντὰ φιράρεν Ὀδεσσαγιὰ κιτμὶζ ἰκὶ Βουλγὰρ ταραφηντὰν Σηρπισταντὰ πουλουνὰν τοστλαρηντὰν πιρινὲ κόντεριλὲν πὶρ μεκτοὺπ τζηκμὴζ ὀλουπ, ἀντὲ σοϊλὲ γιαζηλμὴζ τηρ· «Τέρι Σαατεττὲ πουλουνὰν Χρηστογιὴ Σεπτεμβριοσὴν 10ηντὰ Ὀδεσσαγιὰ ταβὲτ ἰλὲ πὶρ ἴζ τερτὶπ ἐττίκ. Σοϊλέ κι, τοστλαρηντὰν νὲ μακουλὲ ἀτὲμ ὀλτηγηνὴ πιλτιγιμὶζ πιρινὶ πουλοὺπ, ἐλὲ κετζιρετζεγιμὶζ κιμὶν πασηνὴ ἐζμὲκ λαζὴμ κελτιγινὶ σοϊλεγετζὲκ τιρ. Χρῆστος ‛Ποὺ ἀτεμὶ πουλούρσουμ, σοζουμοὺ τινλεγετζεγιντὲν βὲ ἰσὶ πετζερετζεγιντὲν ἐμὶν ἰμ' τετὶ. Χρῆστος ἰσὶ μερκοὺμ ἰλὲ καραρλαστηρατζάκ τηρ. Ποὺ ἀτὲμ ποὺ μισιλλοὺ ἰσλερὶ κεντινὲ σενὰτ ἐτινμὶζ ὀλὰν πὶρ Βουλγὰρ τηρ. Χρηστοτὰν ἀλτηγημὴζ μεκτουπτὰ ἴζ γιολουντὰ ὀλτηγηνὴ, βὲ Βουλκωβιτζὶ κόστερμεκτὲν πασκὰ πὶρ σέϊ κάλματηγηνη γιαζήγιορ.» Χρῆστος Δοκτὼρ Βουλκωβιτζὶ βουρμὰκ Μερδζανὰ τεκλὶφ ὀλουντηγηνὴ ἰκρὰρ, φάκατ Μερδζανὴν τεκλίφι μεζκούρὴ ρεττ ἐττιγινὶ βὲ τζιναγετὶν πασκὰ πὶρ κιμσὲ γετίιλε ἰτζρὰ ὀλουνμὴζ ἰτιγινὶ πεγιὰν εϊλεμὶζ τιρ. Βὲ λάκιν ποὺ παπτὲ σεχατὲτ ἐτὲν ἰκὶ κισινὶν σοζλερὶ γεκτικερινὲ μουχαλὶφ ὀλουπ, Ἰπραχὶμ νὰμ πὶρ πητζακτζὴ Μερδζανὴ τανητηγηνὴ βὲ ἀνὰ Δοκτὼρ Βουλκωβιτζὶν κατλιντὲ κουλλανηλανὰ πενζὲρ πὶρ πητζὰκ πιλετιγινὶ Ἀτλιγὲ ἰστιντὰκ ταϊρεσιντὲ πεγιὰν εϊλεμὶζ τιρ.

— Ἰσκενδεριγετὲν Μάρτιος 24 ταριχίιλε «Σαπὰχ» γαζετασηνὰ τζεκιλὲν πὶρ κητὰ τηλεγραφναμὲ μεαλινὲ ναζάρεν, Ἀππὰς Χιλμὶ πασὰ χαζρετλερινὶν Χηπιδιγέτι Μησριγὲ φερμάνη ἀλισαννηνὴ ἰσαλὰ μεμοὺρ πουϊρουλμὴζ ὀλὰν Ἀχμὲδ Ἐγιοὺπ πασὰ χαζρετλερὶ βὲ ἐρκιάνη μαϊγετὶ κετζὲν Σαλὶ κούνοὺ σέχρι μεζκούρὲ πὶλ μουβασελὲ ἰχτιραμάτη φαϊκὰ ἰλὲ καπούλ ὀλουνμησλὰρ, βὲ ὀρατὰ πὶρ μούττεττζὶκ ἰστιραχὰτ εϊλετικτὲν σόνρα Καχηρεγὲ μούτεβέτζτζιχεν κατάρη μαχσουσὲ ρακὶπ ὀλμουσλὰρ τηρ. Ἰσκενδεριγετὲν Καχηρεγὲ κατὰρ μούνασὶπ μεβκιλερτὲ οὐμοὺμ ἐχαλὶ βὲ ἀσακίρι μαχαλλιγὲ «Πατισαχημὴζ, τζὸκ γιασὰ» τουασηνὴ τεκρὰρ, βὲ ἀσακίρι Μησριγὲ μούσικηλερὶ μάρση Χαμιδιγὶ τερεννοὺμ ἐτμισλὲρ τιρ. Σαλτανάτη Σενιγὲ κομισερὶ Ἀχμὲδ Μουχτὰρ πασὰ χαζρετλερίιλε χεϊγέτι νούζζὰρ τεμὶρ γιολοὺ μεβκιφιντὲ Ἀχμὲδ Ἐγιοὺπ πασὰ χαζρετλερινὶ ἰστικπὰλ ἐτμισλὲρ, βὲ γέβμι μεζκοὺρ σαὰτ 8½τὰ Ἀπιδίϊν κασρηνὰ ἀζιμέτλε Χηδὶβ πασὰ χαζρετλερὶ ζιγιαρὲτ ὀλουνμὴζ βὲ ἀκιπιντὲ μούταριλέϊχ ἰατέϊ ζιγιαρὲτ εϊλεμὶζ τιρ. Γέβμι μεζκοὺρ ἀκσαμησὴ ἰτζραϊ σεχρὶ ἀγὶν ἐτιλμὶζ τιρ.

— «Λεβὰντ Χεραλδ»ηὴν Φίλιπε μουχπιρὶ σέχρι μεζκουρτὲ κούσατὴ μούταμμὲμ ὀλὰν σερκὶ σηναϊ τεταρικιατηντὰν πάχς εϊλετιγὶ ἐσνατὲ, σηναϊ κὸλ ἀμελιγιάτη ἰνσαϊγεσινὶν κεμάλη κερμὶ ἰλὲ ἰλερὶ κοτουρούλμεκτὲ ὀλτηγηνὴ, βὲ ποὺ μούνασεπέτλε κόλτε ἰσλεμὲκ ἰτζοὺν πὶρ κούτζοὺκ βαπὸρ ἰνσασὴ σηπαρὴζ ἐτιλμὶζ ἰτιγινὶ πεγιὰν ἐτίγιορ. Σερκὶϊ μεζκούρὴν τζιχάτη χουσουσιγεσιντὲν πιρὶ Ὀσμανλὴ οὐσουλὴ οὐζρὲ κούρὲζ ἰτζρασὴ ὀλατζὰκ κι, Ὀσμανλὴ ὀγιουνλαρὴ μερακληλαρηνὴ σερκιγὲ τζὲλπ ἐτετζεγὶ σούπχετὲν μούσταγνί τιρ. Ποὺ μούνασεπέτλε ἐν μεσχοὺρ Πομὰκ πεχλιβανλαρηντὰν πάζηλαρη ἰτζράϊ σενὰτ ἐτετζεκλὲρ τιρ. Σερκιτὲ χητμὲτ ἐτὲν ἐρκὲκ βὲ κατὴν κιαφφέϊ χητμεττζιλὲρ ἐλπισέϊ μιλλιγὲ κιϊμὶζ ὀλατζακλάρ. Σερκιτὲ ἐμτιὰ τεσχὶρ ἐτετζὲκ ὀλὰν ἰκὶ βεκὶλ Σοφιαγιὰ μούβασελὲτ ἐτμὶζ ὀλαρὰκ, τεταπίρι μουκταζιγὲ ἰττιχαζὴ ἰτζοὺν σερκὶ κομισιονὴ ἀζασηντὰν Μ. Φετβαδζιγὲφ ἰλὲ Φιλιπεγὲ κελμισλὲρ τιρ.

— Μεμαλίκι Σαχανετὲν φυλλοξήρα πελιγεσινὶν τὲφ οὐ ἰζαλεσὶ μουκτεζάϊ Ἰρατέϊ χαζρέτι Πατισαχιτὲν ὀλμάγιν, ποὺ παπτὲ Ναφιὰ ναζαρέτι ἀλιγεσίντζε τεταπίρι μούεσσιρὲ ἰττιχὰζ ὀλουνμὴζ τηρ. Τεταπίρι μεζκούρενὶν κουββετὲν φιϊλὲ ἰχρατζηνὰ λαζὴμ κελὲν μεσαριφὶν νησφὴ Τουγιούνη οὐμουμιγὲ ἰταρεσίντζε τεσβιγὲ ὀλουνατζάκ τηρ. Μεσαρίφι μεζκούρὲ ἴλκ σενὲ ζαρφηντὰ 2,000, βὲ πὲζ σενὲ τάχι σενεβὶ 600 λίρα ὀλατζάκ τηρ. Ἀμερίκα ἀσμὰ τζηπουγὴ γετισττιρμὲκ ἰτζοὺν Ἐρὲν κόγιουντὲ πὶρ φιτὰν παγτζεσὶ τεσὶς ἐτιλετζεγὶ κιπὶ, Ἀμερίκα ἀσηλαμὰκ οὐσουληνὴ τετρὶς μεμουριγετίιλε πὶρ ἔχλι σενὰτ τάχι ταγὶν ὀλουνατζάκ τηρ. Παγλαρηνὰ Ἀμερίκα τζηπουγὴ τικὲν παγτζηλὰρ 10 σενὲ μούττετλε οὐζοὺμ οὐσρούντὲν μουὰφ τουτουλατζακλάρ τηρ.

— Ριβαγετὲ ναζάρεν, Ἐτζμιαζὶν Ἐρμενὶ Καθολικοσηνὴν ἰντιχαπηνὰ ἰστιρὰκ ἐτετζὲκ ὀλὰν ρουχανὶ μεπουσλαρὴν ἰκισὲρ ρέϊ βερμεγὲ χακκλαρὴ ὀλμασηνὰ Σύνοδος μετζλισίντζε καρὰρ βεριλμὶζ τιρ.

— Καρησὴκ οὐνλαρὴν παϊταχτὰ μένι ἰτχαλὴ ἐμριντὲ ἀκτέμτζε ἰττιχὰζ ὀλουνὰν τεταπὶρ νετιτζέϊ μαπλουπεγὶ βέρμεμὶζ ὀλτηγηντὰν, ἴσπου φεναληγὴν ὀνούνοὺ ἀλμὰκ ἰτζοὺν τεταπίρι μούεσσιρὲ ἰττιχαζὴ μεσελεσὶ ποὺ κερρὲ Ταχιλιγὲ ναζαρετίιλε ρουσούματ ἐμανετίντζε τάχτη μούζακερεγὲ ἀληνμὴζ τηρ.

— Σάτρη ἀζὲμ βὲ γιαβέρι ἐκρὲμ φεχαμετλοὺ τεβλετλοὺ Ἀχμὲδ Δζεβὰδ πασὰ χαζρετλερινὲ μουρασσὰ Μετζιτὶ νισάνη ζισανὴ ἰχσὰν πουϊρουλμὴζ τηρ.

— Ρουμ Πατριχχανεσὶ μετζλισὶ μούχτελὶτ ἀζασηντὰν μούττέτι μεμουριγετλερὶ χιτὰμ πουλανλαρὴν γερινὲ ταγὶν ὀλουνατζὰκ ἀζανὴν ἰντιχαπηνὰ κετζὲν Παζὰρ κούνοὺ μούπασερὲτ ὀλουνμὴζ, βὲ νετιτζέϊ ἰντιχαπτὰ Γενὶ Δούνγιὰ Δημητράκη ἐφεντὶ ἰλὲ Σαρακιώτη Βασιλάκη, Κουρδζὶ Δημητράκη βὲ Νικολαΐδη Γεωργιάδης ἐφεντιλὲρ ἰντιχὰπ ὀλουνμὴζ τηρ.

ΣΑΡΡΑΦΙΓΕ

Μάρτιος 28/9, 1892

'Εσχάμη Οὐμκμί [κηπονὴ κεσιλμέζ] 21 2
Ρούμελι Δημοὺρ γιολὴ σεχιμλερί 72 75
Τασφιγέϊ Δούγιουν καϊμεσί 20 20
Ταχβιλάτη Ὀσμανιγέ 76 38
Παρὶζ οὐζερινὲ Κάμπιο 22 95
Λόνδρα » » 110 10

ΑΚΤΖΕ ΦΙΓΙΑΤΗ, ΛΙΡΑΪ ΟΣΜΑΝΙ 100 ΓΥΡΟΥΣΤΑΝ

Μεδζιδιγέ	108 10	Πόλ	89 35
Μεταλίκ	96 20	Ναπολέων	87 22
Πεσλίκ	102 —	Κριμέτζα	81 10
Ἀλτηλήκ	102 20	Λίρα Ἴγγλιζ	110 5

Μανὲτ Καϊμέ 8 88

ΙΣΤΑΝΠΟΛΔΑ
ΜΑΤΠΑΑΪ Α. Χ. ΠΟΓΙΑΔΖΙΓΙΑΝ
Φινδζανδζηλὰρ Γιοκουσοὺ — Ἀμερικὰν Χάν.

ΑΓΓΕΛΙΑΦΟΡΟΣ

ΟΥΜΟΥΡΗ ΔΙΝΙΓΕ, ΙΛΜΙΓΕ, ΠΕΓΙΤΙΓΕ ΒΕ ΣΙΓΙΑΣΙΓΕΓΕ ΔΑΓΙΡ ΓΑΖΕΤΑ ΔΗΡ

ΑΖΙΛΔ ΚΑ΄. ΙΣΤΑΝΠΟΛ, ΑΠΡΙΛΙΟΣ 16, 1892 ΝΟΥΜ. 16

ΜΕΒΑΤΤΗ ΜΟΥΝΤΕΡΙΤΖΕ

Σαχιφέ

Χακικὶ τινὶν σεμερελερί 121
Μεβάττη τινιγετὲ σούπχεγὲ ζαχὶπ ὀλμανὴν τεχλικελερί 121
Κιλισέ 122
Παριστὲ Πόγιοὺκ Περχίζ 123
Χήφζη σηχχετὲ μαχσοὺς πὶρ τέρς 124
Ἰγγιλτερρανὴν ἐν σὸν κουρτή 124
Μουχαρρεράτ.—
Κιλισελεριμιζτὲ ἔλγεβμ κέρεγι κιπὶ χὶσς ἐτίλμεγεν φαρζλαρτὰν πὶρ τικερὶ πού τηρ 125
Κιτάπη Μουκαττεσὶ φαϊτελὶ σουρεττὲ μέσκ ἐτμενὶν οὐσουλή 125
Τερπιγέϊ ἰρατὲ βὲ ἀνὴν βεσαϊτί 126
Σουγιουνάτη Σιγιασιγέ. 127
Σαρραφιγέ 128

ΑΓΓΕΛΙΑΦΟΡΟΣ, Χὲρ χαφτὰ Τζουμὰ ἐρτεσὶ κὸυνοὺ νέσρ ὀλουνούρ.

Μεμαλίκι Σαχανὲ βὲ τιγιάρη ἐτζνεπιγὲ ἰτζοὺν σενελιγὶ πὲρ βέτζχι πεσὶν 1½, βὲ ἀλτὴ ἀϊληγὴ ¾ σὶμ Μεδζιδιγὲ, βὲ πὶρ νουσχεσὶ 30 παρὰ ὀλοὺπ, ποστὰ οὐτζρετὶ ταραφημηζὰ ἀΐτ τιρ.

Γαζεταγιὰ τὲρτζ ὀλουνμὰκ οὐζρὲ ταχριράτ, βὲ ἀπονὲ γιαζηλμὰκ βὲ ποσταγιὰ ἀΐτ μεβάττ ἰτζοὺν μεκτοὺπ βὲ ἀκτζὲ Ἰστανπολτὰ Ἀμερικὰν Χανηντὰ Μρ. Χ. Σ. Πάρνημ ἰσμινὲ κόντεριλμελί τιρ.

Ἀμερικὰν Μισιονερλερὶ Σιρκετὶ ταραφηντὰν

ΣΑΧΙΠΙ ΙΜΤΙΓΙΑΖ, ΔΖ. Κ. ΓΡΙΝ.

ΜΟΥΕΛΛΙΦ, Χ. Σ. ΠΑΡΝΗΜ.

ΧΑΚΙΚΙ ΤΙΝΙΝ ΣΕΜΕΡΕΛΕΡΙ

Ἀτιτεκὶ φηκρὰ Ἰγγιλτερρανὴν Γιὸρκ ἀρχιεπισκοποσὴ μόυτεβεφφὰ φαζιλετλοὺ Δοκτὼρ Μεγινὶν πὶρ βαζηντὰν ἀληνμής τηρ.

Ἀτὲμ κεντὶ μόυταλαὰ ὀτασηντὰ ὀτουρτηγὴ χαλτὲ κανούνη ἐσασὶ καλεμὲ ἀλτηγὴ μισιλλοὺ πὶρ τὶν τάχι ἰτζὰτ ἐτὲ πιλίρ, φάκατ ποὺ κιαφὶ ὀλμαγιηπ, ὀλ τινὶν χακικατὴ χαριτζτὲ τάχι ἰσπὰτ ὀλουνμαλή τηρ. Πινάπεριν, γενὶ τὶν ἰτζὰτ ἐτενλὲρ κεντὶ τινλερινὶ ποὺ σουρέτλε τετζριπὲ βὲ ἰσπὰτ ἐτμελὶ τιρλέρ. Ποὺ τετζριπὲ τάχι μόυσκιλ πὶρ σέϊ τεγίλ τιρ. Μέσελα, σὲν σοκακτὰν κετζὲρ ἰκέν, πὶρ ἀτεμὲ ράστ κελίρσιν κι χελάκ οὐ χαραπτὰν κουρτουλμὰκ ἰτζοὺν σενὶν γέτι μουαβενετινὲ μόυχτάτζ τηρ. Ἀνὴ χακαρέτ οὐ σεφαλέτ, ζαρουρέτ οὐ μεγιουσιγέτ ἰχατὲ ἐτμὶς ὀλοὺπ, γιόυζουνὲ πακτηγηντὰ κόυνὰχ νετιτζεσὶ ὀλαρὰκ χόυσν οὐ τζεμὰλ ἐσερὶ κάλμαμης ὀλτηγηνὴ κόρόυρσουν. Καλπὶ χόυζν οὐ κετέρλε μεμλοὺ ὀλοὺπ, μαζινὶν χατηρελερὶ, χάλη χαζηρὴν μεσακκατὴ βὲ μόυστακπελὶν τεχσετὶ ὀλόυπ ἰστιραχὰτ ἐτμεγὲ κεντιντὲ πὶρ ἀρζοὺ πεϊτὰ ἐτμισλέρ τιρ. Ποϊλεσινὲ νὲ τεγετζέγιζ; Κεντὶ τινσίζτζε ἐφκιαρλαρηντὰν τολαγιὴ ἰφτιχὰρ ἐτενλὲρ σουαλημηζὰ σοϊλὲ τζεβὰπ βεριρλέρ· «Ποϊλεσινὲ κόυναχκιὰρ καρηγιὰ κὸζ γιασήϊλα ἀγιακλαρηνὴ σιλμεγὲ μόυσααtὲ ἐτὲν Ζὰτ χακκηντὰ πὶρ σέϊ τεμέγιζ, ποὺ χικιαγὲ πὶρ νὲβ Χριστιὰν μασαλή τηρ· κέζα Ἀνὴν κανηνὴν ἰνσανὴ χὲρ κόυναχτὰν πακλὲρ ἰτιγινὶ τάχι σοϊλεμέγιζ, ζίρα ποὺ τάχι ἐφκιάρη μανεβιγεμιζὲ ζήττ ὀλὰν Γεχουδὶ ταλιμί τιρ.» Φάκατ κεντὶ φελσεφὲ κιταπλαρηνὴ ἀτζαρὰκ ἀνὰ σοὺ κιπὶ πὶρ ἰκραρτὰ πουλουνμὰκ παπηντακὶ νασιχατὴ ὀκουρλάρ· «Πὲν χακκὴ σεβέριμ· χακικὰτ ἐπέτεν κόυζὲλ βὲ καπουλὲ σαγιάν τηρ. Φάζιλετ, πὲν σενὶν ἰμ, πενὶ χελὰς βὲ ἰστιμὰλ εϊλέ· πόγιοὺκ βὲ κόυτζοὺκ χὲρ σεϊτέ, κετζὲ βὲ κόυντοὺζ πὲν σανὰ χητμὲτ ἐτετζέγιμ.» Ποὺ σεϊλερὶ τὲρ ἰσέ, Ἀλλαχὴν μαχζοὺζ ὀλατζαγηνὴ τεμὶν ἐτερὲκ μερκουμὴν μαχζοὺν καλπινὶ μεσροὺρ ἐτμεγὲ τζαληστηρλάρ.

Ποὺ ἀτὲμ κόυναχὰ, χακαρετὲ, σεφαλετὲ βὲ μεγιουσιγετὲ καρσὴ ὀλὰν μόυτζαχετεσιντὲ κεντισινὲ ἐτιλὲν γιαρτημτὰν τολαγιὴ πεγιάνη μεμνουνιγὲτ ἐτετζέκ τιρ. Ποϊλὲ ἰσὲ ἔϊ φελσεφὲ μουαλλιμλερὶ! σαλὶκ ὀλτηγηνὴζ μεσλεκὶ ποὺ σουρέτλε σηναμαγὴ σιζὲ τεκλὶφ οὐ ἰχτὰρ ἐτέριζ. Πὶζ πιζιμκινὴ σηναμὴς ἰζ. Χριστιὰν βαϊζλὲρ γιοκαρηντὰ βασφὴ κετζενὲ πενζὲρ σαχσλαρὰ ράστ κελερὲκ «Σὶζ χελακὰ μόυστεχὰκκ κόυναχκιὰρ σηνὴζ, βὲ Ἴπν Οὐλλὰχ τὰμμ σιζὶν κιπιλερὶ χελὰς ἐτμὲκ ἰτζοὺν σεματὰν ζεμινὲ νόυζοὺλ εϊλεμίς τιρ. Χελασκιαρημὴζ Χριστὸς γάϊπ ὀλμουσλαρὴ ἀραγιὴπ κουρταρμαγὰ κελμίς τιρ,» τεγιοὺ τζὸκ τεφὰ βὰζ εϊλεμισλέρ τιρ, βὲ ποὺ Ἰντζὶλ χελακὰ μόυστεχὰκκ ὀλανλαρὴ χελὰς εϊλεμίς τιρ. Σὶζ τάχι σιζὶν οὐσουληνηζὴ σηναγιαρὰκ, νὲ γιαπμαγὰ μουκτετὶρ ὀλτηγηνὴ πιζὲ πεγιὰν ἐτέρ μι σινὶζ; Ἔγερ σιζὶν οὐσουλινὶζλε πὶρ τὲκ κισὶ χελὰς ἐτὲ πιλὶρ ἰσενὶζ, πιζιμκινὶ τεπτὶλ ἐτμεγὲ τουσοὺνμὲκ βακτὴ κελμὶς ὀλατζάκ τηρ. Ταχασὴ βάρ· ποὺ οὐσουληνηζὴ τερπιγέ οὐ μετενιγετὶν ἰσλὰχ ἐτέμετιγι χοτπὶν βὲ ζαλὶμ ἀλιμλὲρ οὐζεριντὲ τάχι σηναγιαρὰκ, ἀνὰ «Ἔϊ κόυναχκιὰρ βὲ χοτπὶν ἀτέμ, σὲν ἰντζιζὰπ κανουνηνὰ βακὴφ ὀλανὴν γιόυρὲκ πακληγηνὰ τάχι ναϊλ ὀλμασὴ λαζὴμ κελτιγινὶ πιλμέζ μι σιν; Ἀλὶμ, κόυζὲλ βὲ μεσροὺρ ὀλμὰκ ἰστεγὲν κεντὶ βαζιφελερινὶν ἰφασηντὰ ἐμὶν ὀλμαλή τηρ» τεγιοὺ βὰζ εϊλέ. Ποὺ οὐσουλὴ σηνὰ βὲ νετιτζεσινὶν νὲ ὀλτηγηνὴ κὲλ πιζὲ χαπὲρ βέρ. Ἄϊνι βακηττὰ σουνὴ τάχι τεγελίμ κι, ποὺ κιπὶ πινλέρτζε κιμσελὲρ Σταυροσὴν ὀνόυνὲ κὸζ γιασήϊλα τὶζ τζὸκερὲκ Χελασκιαρὴν βασφὰ κελμὲζ μουχαππετίϊλε σελαμετὲ ναϊλ ὀλμουσλάρ τηρ.

ΜΕΒΑΤΤΗ ΤΙΝΙΓΕΤΕ ΣΟΥΠΧΕΓΕ ΖΑΧΙΠ ΟΛΜΑΝΗΝ ΤΕΧΛΙΚΕΛΕΡΙ

Ἀσρημὴζ σόυπχὲ ἀσρή τηρ· φάκατ ταχασὴ βάρ, σίμτι σόυπχὲ ἐτμὲκ μοδὰ χουκμόυνὲ κιρμίς τιρ. Χάττα πάζηλαρ σόυπχεγὶ νετζαπέτι φικριγεγὲ πὶρ τελὶλ ἀττ ἐτμεκτὲ τιρλέρ. Τόυνγιατὰ ἔν ζιγιατὲ ζεκιαβετλὶ ζεβαττὰν πάζηλαρη κεντιλερινὲ οὐζεριντὲ «Σόυπχὲ» γιαζηλὴ ὀλὰν πιρὲρ γιαφτὰ ἰντιχὰπ ἐτμὶς τιρλέρ. Ἀνλερὶν ζαννήντζα, ἰμὰν σατετιλλίκ τιρ. Πάζη πόγιοὺκ ἀλιμλὲρ Κιτάπη Μουκαττεσὲ Κελάμ Οὐλλὰχ ναζαρήϊλα πακὰν Χριστιανλαρὴν οὐζερινὲ κόυλερλὲρ, βὲ Ἰντζιλὲ τάχι καρηλαρὰ, τζοτζουκλαρὰ βὲ τζαχὶλ ἐρκεκλερὲ μουνασὶπ, φάκατ ζεκὶ, φετὶν βὲ ἀλὶμ ζεβὰτ ἰτζοὺν χὶτζ πὶρ σεγὲ γιαραμὰζ πὶρ κιτὰπ ναζαρήϊλε πακαρλάρ. Σοὺ χουσουσὴ ἐγίτζε ἀνλαμαλή ἰζ κι, σόυπχὲ οὐζεριμιζὲ χόυκμ ἐττίκτζε τόυνγιατὰ Χριστοσὴν σαχιτλερὶ ὀλάμαγιηζ. Χάττα ὀλσὰκ πιλὲ, χὶτζ πὶρ κονὰ σαφὶ τεσιρὶ χαΐζ ὀλάμαγιατζαγηζ. Τόυνγιὰ βὲ Κιλισέϊ Μεσιχὶ σαϊρλερὶν σόυπχὲ ἐττικλερὶ σεϊλὲρ χακκηντὰ «Πιλίριμ» τεγὲ πιλὲν, ἰμανλαρηντὰ σαπὶτ κατὲμ ὀλὰν βὲ «τερουνλεριντὲ ὀλὰν οὐμιτὶν σεπεπινὶ χὲρ πὶρ ταλὲπ ἐτενὲ τζεβὰπ βερμεγὲ» μουκτετὶρ κιμσελερὲ μόυνταζὴρ τηρλάρ. Μεσχοὺρ Ἴγγλιζ ἀλὶμ Ἐμήρσην «Πὶζ σόυπχὲ ἐτὲν τεγὶλ, ἴλλα ἰμὰν ἐτὲν ἀτεμλερὲ μόυχτάτζ ἰζ» τεμίς τιρ. Γότε ἄρτηκ σόυπχελεριντὲν ὀσανμὴς ὀλαρὰκ, «Σόυπχελεριμὶζ πιζὲ κιαφί τιρ, ἄρτηκ σαπὶτ ἐφκιαρὰ μόυχτάτζ ἰζ» τεμίς τιρ. Μ. Σπήρδζην τάχι «Σόυπχὲ ἐτμὲκ πόγιοὺκ πὶρ σέϊ

ὀλὰ πιλὶρ, ἄμμα σούπχελερτὲν ταχλίσι κιριπὰν ἐτίντζεγε κατὰρ λισανὴ ζάπτ ἐτμὲκ ταχὰ πογιοὺκ πὶρ σέϊ τιρ» ζεμινιντὲ πεγιάνη ἐφκιὰρ εἶλεμίς τιρ. Ἴσπου σούπχὲ ἀσρηντὰ σούπχὲ τοχουμλαρὴ ἐκμεγὶ κεντιλερινὲ ἴς κοὺτζ ἐτμὶς ὀλανλὰρ χακικὰτ χακκηντὰ πὶρ φίκρι σαπὶτ πεγιὰν ἐτμενίν μι; γιόκσα πὶρ σούπχὲ τερμιγιὰν ἐτμενίν μι πένι ἰνσανὰ φαϊτελὶ ὀλατζαγηνὴ ναζάρη τικκατὰ ἀλσαλὰρ ἐγὶ ὀλούρ.

Ποὺ παπτὲ φαζιλετλοὺ Δοκτὼρ Δίμς κεντζλερὲ κούζελ πὶρ νασιχὰτ βερερὲκ σοϊλὲ τεμίς τιρ· «Ἰμανηνηζὰ ἰμὰν ἔτιν βὲ σούπχενιζὲ σούπχὲ ἔτιν· φάκατ χὶτζ πὶρ ζεμὰν ἰμανηνηζὰ σούπχὲ ἐτμὲκ βὲ σούπχενιζὲ ἰμὰν ἐτμὲκ χατασηνὰ τούσμεγιν.» Ἰνσὰν ἰτικαττά τα ἰλερὶ κιτὲ πιλὶρ, ἰτικατσηζληκτά τα ἰλερὶ κιτὲ πιλίρ. Ἰνανμαγιὰ ταλὶμ ὀλουντηγὴ χουσουσατὴ καπίλι ἰτιράζ πιλὲν βὲ σούπχὲ ἐττιγὶ χουσουσὰτ ἐμνιγετὲ σαγιὰν τεγὶλ τιρ τεγιοὺ τουσούνὲν, βὲ σούπχελερινὶ ἰμανηντὰν ζιγιατὲ σαγιάνη ἰτιμὰτ ἀττ ἐτὲν κιμσὲ κετζενὶν ζουλμετιντὲ πουσουλασηζ, χαριτασηζ βὲ τουμενσὶζ πὶρ κεμιγὲ πινερὲκ τενιζτὲ τζαλκαλανὰν ἀτὲμ κιπὶ ἔντζαμ καγιαγιὰ τζαρπηπ χελὰκ ὀλατζάκ τηρ. Χὰμτ ὀλσοὺν κι Ἀλλαχὴ βὲ χακικατὴ πιλμὲκ μούμκιν τιρ. Κὸζ ἰλὲ κορούνμὲζ πὶρ τούνγιὰ ὀλτηγὴ κιπὶ, πιζτὲ τάχι πὲζ χασσελεριμιζτὲν ταχὰ ταχὶκ ἰστιτατλὰρ βάρ κι χάϊρ οὐ σερρὶ σετζμέκλε ταχὰ ζιγιατὲ κεσκινλενίρ. Πὶζ κερτζεγὶ γιαλαντὰν τεφρὶκ ἐτὲν ἀκλ, χαϊρὴ σερρτὲν τεμγὶζ ἐτὲν βιτζτάν, βὲ κούζελὶ τζιρκινὲ τερτζὶχ ἐτὲν χισσιγιὰτ ἰλὲ μουττασὴφ ἴζ κι, ποὺ χασσιγετλέρλε νὰ μαλοὺμ τούνγιαγηὴ τανηγιὰ πιλίριζ. Ἀλλὰχ χαριτζὶ βὲ ματτὶ ἀλὲμ ἰλὲ ἰχτιλὰτ ἐτὲ πιλμεμὶζ ἰτζοὺν πιζὲ χαββάση χαμσεγὶ ἰχσὰν πουγιουρτηγὴ κιπὶ, χάκκ οὐ ἀταλετὶ τεμγὶζ ἐτὲ πιλμεμὶζ βὲ ρουχανὶ ἀλὲμ ἰλὲ ἰχτιλαττὰ πουλουνμαμὴζ ἰτζοὺν τάχι πιζὶ ἴσπου ταχὰ ναζὶκ ἰστιτατλάρλα μουττασὴφ κηλμὴς τηρ.

ΚΙΛΙΣΕ

[Πέντι μαχσοὺς]

Πουντὰν πὶρ κὰτζ ἄϊ ἔββελ μουχπὶρλεριμιζτὲν πιρὶ «Κιλισὲ νὲ τιρ; μεμδυριγέτι ρουχανιγὲ νὲ τιρ; βὲ Τὶνι Μεσιχινὶν ἀχκιαμήντζα ρουχανὶ μεμουρὴν κεντὶ σούρούσουνὲ καρσὴ ὀλὰν βαζιφεσὶ νὲ τιρ;» μεσαϊλιντὲν παχὶς πὶρ πέντ καλεμὲ ἀλμαμηζὴ ρετζὰ ἐτμὶζ ἰτι. Ἴσπου σουαλλορὴν φιλὰν τζεμαὰτ ἀρασηντὰ ποὺ παπτὲ πὶρ μούτζατελὲ βουκουηντὰν νεσὲτ ἐττιγινὴ φὰρζ ἐτμεγὲ σεπεπιμὶζ γιὸκ ἰτίϊσε τε, μούτζατελὲ βουκουὴ μούνκιν τιρ μούλαχαζασήϊλε, ἔγερ βὰρ ἰσὲ οὐνουτηλσὴν τεγιοὺ τζεβαπημηζὴ ποὺ ἀνὲ τεγὶν τεεχὶρ ἐτμίσιζ. Πὶρ τεφὰ πιζὲ γίνε ποϊλὲ πὶρ σουὰλ ἐτιλμὶζ ὀλαρὰκ πὶζ κεμάλη σαφβέτιλε τζεβάπ βερτὶκ. Βὲ λάκιν σόνρα ἀνλατὴκ κι ἐσνάϊ μούτζατελετὲ πὶρ φιρκὰ πιζὶμ βερτιγιμὶζ τζεβαπὴ τικερινὲ καρσὴ σιλὰχ μακαμηντὰ κουλλανμὴς τηρ. Πουντὰν ποϊλὲ ἴσπου χατατὰν σακηνμὰκ ἰστέριζ.

Μουχπιριμὶζ πιζὲ οὔτζ μουχὶμμ σουὰλ ἐτμὶς ὀλοὺπ, ἔββελα πιριντζισινὶ, γιάνι «Κιλισὲ νέ τιρ;» σουαληνὴ ναζάρη τετκικτὲν κετζιρελὶμ. Τούρκτζε κιλισὲ κελιμεσὶ Γιουνανίτζε ἐκκλησία λουγετιντὲν μουχαρρὲφ ὀλοὺπ, λουγέτι μεζκούρὲ Γιουνανιτζετὲ τζαγηρμὰκ, ταβὲτ ἐτμὲκ μανασηντακὶ φιϊλτὲν μούστάκκ τηρ. Κιλισὲ κελιμεσὶ Χριστοσὴν Κεντινὲ σακὶρτ ὀλμὰκ οὔζρὲ ταβὲτ ἐττιγὶ κιμσελερτὲν μούρεκκὲπ ὀλὰν τζεμαὰτ γιὰ σούρουγιοὺ ἰσὰρ ἐτμὲκ οὔζρὲ κουλλανηλμὴς τηρ. Χριστιανλαρὴν τερουνιντὲ τετζεμμοὺ βὲ ἄρζη ἰπατὲτ ἐττικλερὶ πιναγιὰ τάχι ἄλες σεβιγὲ «κιλισὲ» ναμὴ βεριλὶρ ἰσέ τε, «Ἀχτη Τζετιττὲ κιλισὲ λουγετὶ ποὺ μανὰ ἰλὲ κουλλανηλμάζ. Ἔβ κελιμεσὶ ἐσάσεν πὶρ ἀϊλενὶν ἰτζιντὲ σακὶν ὀλτηγὴ πιναγιὴ ἰμὰ ἐτὲρ ἰσέ τε, πάζεν πὶζ ζὰτ χανὲ χαλκηνὴ ἰμὰ ἐτμὲκ οὔζρὲ τάχι κουλλανηλὴρ. Μέσελα, ἀεβὶϊλε παρκήϊλα κοτζτοὺ» τενμέκλε ἐφράτη ἀϊλεσὶϊλε κοτζτοὺ τεμὲκ ἰστενιλίρ. Ποὺ, κελιμενὶν ἰκιντζὶ μανασὴ τήρ κι ἰστιμὰλ ἰλὲ πιζὲ ταπὶτ κελὶρ. Πουνὴν μουγαϊρὶ ὀλαρὰκ ἐσάσεν μούμινλὲρ τζεμιγετὶ μανασηντὰ ὀλὰν κιλισὲ κελιμεσὶ τάχι ἰπατετχανὲ μανασήϊλα κουλλανηλὴρ. Κιαφφεΐ Χριστιὰν μιλλετλὲρ κιλισὲ λουγετινὶ ἴσπου ἰκιντζὶ μανὰ ἰλὲ κουλλανηρλὰρ βὲ κουλλανηλμασηντὰ πεὶς γιὸκ τηρ, σου κατὰρ κι κελιμεγὶ χάνκι μανατὰ κουλλαντηγημηζὴ τάϊμα ταγὶν οὐ τασρὶχ ἐτμελίγιζ.

Κιλισὲ κελιμεσὶ Ἀχτη Τζετιττὲ πουλούνμαγιαν πὶρ τικὲρ μανὰ ἰλὲ, γιάνι Κιλισεΐ Μεσιχινὶν φαρκλὴ σούπελερινὶ ἰμὰ ἐτμὲκ οὔζρὲ τάχι κουλλανηλὴρ. Μέσελα, ποὺ μεὰλ ἰλὲ Καθολὶκ Κιλισεσὶ, Ρουμ Κιλισεσὶ, Ἐρμενὶ Κιλισεσὶ τέριζ. Ποὺ μεὰλ ἰλὲ κουλλανηλτηγὴ βακὴτ κελιμεγὲ πάζεν βασὶ, βὲ πάζεν τάχι μαχτοὺτ μανὰ βεριλίρ. Μέσελα, Προτεστὰν Κιλισεσὶ τετιγιμιζτὲ, τίντζε χουσουσάτη ἐσασιγετὲ γεκτικερινὲ χεμεφκιὰρ ὀλὰν χάϊλη μεζχεπλερὶν πιρλεσερὲκ τεσκὶλ ἐττικλερὶ χεϊγετὶ ἀνλάρηζ. Φάκατ Πρεσβυτεριανοὶ Κιλισεσὶ τετιγιμιζτὲ, Προτεστὰν Κιλισεσινὶν ἰταρεΐ οὐμοὺρ τζιχετίϊλε Πρεσβυτεριανοὶ οὐσουληνὴ ἰττιχὰζ ἐτμὶς ὀλὰν σούπεσινὶ ἰμὰ ἐτέριζ. Πρεσβυτεριανοὶ Κιλισεσὶ τάχι Μουττεχὶτ Πρεσβυτεριανοὶ Κιλισεσὶ, Χοὺρρ Κιλισὲ βὲ σάϊρ ναμλάρλα πὶρ κάτζ σούπεγὲ μούνκασὶμ τιρ. Ρεσουλλερὶν ζεμανηντὰ Κιλισεΐ Μεσιχιτὲ ποὺ κιπὶ τακσιμλὲρ ὀλματηγηντάν, κιλισὲ κελιμεσὶ Ἀχτη Τζετιττὲ ποὺ μαναλὰρ ἰλὲ κουλλανηλμαμὴς τηρ. Κατὶμ ζεμανλαρτὰν περοὺ ἰνκισαμὰ τογροὺ πὶρ μεὶλ ὀλτηγηντάν, φαρκλὴ κιλισὲ γιὰ μεζχεπλερὶν σαγιησὴ χάϊλητζα ἀρτμὴς τηρ. Φάκατ σίμτι φαρκλὴ σούπελερὶ πιρλεστιρμεγὲ πὶρ μεὶλ βάρ. Κιαφφεΐ Χριστιανλαρὴν πετέκραρ πιρλεσερὲκ πὶρ κιλισὲ τεσκὶλ ἐτετζεκλερινὶ, ἄϊνι σεϊλερὲ ἰμὰν βὲ ἄϊνι ταρζτὰ ἄρζη ἰπατὲτ ἐτετζεκλερινὶ ζάνν ἐτμέγιζ. Πουντὰν πασκὰ, ποὺ ταρζ οὔζρὲ πιρλεσμενὶν φαϊτελὶ ὀλτηγηνὴ τάχι πιλμέγιζ. Πὶζ σέκλ οὐ σουρετὲ πάκμαγιαρακ Χριστιανλαρὴν χακίκατεν βὲ τζίττεν πιρλεσμεσινὲ ἄρζου βὲ τουὰ ἐτμελίγιζ. Ὀρτουγιὴ τεσκὶλ ἐτὲν πιγιατὲ, τοπτζοὺ βὲ σούβαρὶ ἀλαϊλαρὴ φαρκλὴ οὔνιφόρμα κιγερλὲρ, φαρκλὴ ταρζτὰ ταλὶμ ὀλουνουρλὰρ, βὲ φαρκλὴ ἐσλιχὰ κουλλανηρλὰρ ἰσέ τε, ἄϊνι χούκμταρὰ ἰπράζη σατακὰτ, ἄϊνι πὰς κομαντανὰ ἰταὰτ, βὲ ἄϊνι τούσμενὲ καρσὴ μουχαρεπὲ ἐτερλέρ. Ποϊλὲ φαρκλὴ σούπελερὲ μούνκασὶμ ὀλαρὰκ ὀρτοὺ ταχὰ ζιγιατὲ κουββετλὶ ὀλούρ. Τοπτζουλὰρ κεντὶ σούπελερινὶ τικερλερὲ τερτζὶχ εϊλεσελὲρ, βὲ τοπτζοὺ ζαπιτανηνὴν ὀρτουτὰ σάϊρ κιαφφεΐ ζαπιτανταν ἐχλιγετλὶ ὀλτηκλαρηνὴ τούσούνσελὲρ πιλὲ, σούβαριλερὲ τούσμὲν τεγὶλ, ρεφὶκ ναζαρήϊλα πακαρλάρ. Πὶ ἄϊνιχι, πὶρ ἀτὲμ κεντὶ μενσοὺπ πουλουντηγὴ κιλισεγὶ τικερλερὲ τερτζὶχ ἐτσὲ τάχι, σάϊρ κιαφφεΐ χαλὶς Χριστιανλαρὰ χάϊ Ἀλλαχὴν πὶρ ὀρτουσηντὰ ρεφὶκ ἀσκερλὲρ ναζαρήϊλα πακμαλὴ τηρ.

Ἰντζιλὶν ταλιματήντζα, Κιλισενὶν γὲκ ρεϊσὶ Χριστὸς ὀλοὺπ, σεματὰ βὲ ζεμιντεκὶ κιαφφεΐ μουκαττεσλὲρ ἀνὴν ἀζασὴ τηρλάρ. Χριστὸς ποὺ Κιλισενὶν «γιολουνὰ κεντινὶ τεσλὶμ εϊλετὶ» (Ἐφεσ. έ. 26), ποὺ Κιλισενὶν ρεϊσί τιρ (Ἐφεσ. ά. 22). Ποὺ Κιλισὲ Χριστοσὴν πεσλετιγὶ βὲ καγιηρτηγὴ (Ἐφεσ. έ. 29, 30) τζεσετὶ, βὲ ἰτζιντὲ σακὶν ὀλτηγὴ χεϊκὲλ ταπὶρ ὀλουνμὴς τηρ (Β Κορ. ς΄. 16). Ἴσπου ζικηὶμὲτ σόζλὲρ Κιλισεΐ Μεσιχινὶν φιλὰν χουσουσὶ σούπεσινὶ τεγὶλ, ἴλλα χακικὶ μούμινλερὶν κιάφφεσινι ἰμὰ ἐτέρ. Κεντὶ κιλισελερινὶν χαριτζιντὲ χακικὶ Χριστιανλὴκ βὲ χελὰς ὀλάμαζ τεγιοὺ ἰττιὰ ἐτενλὲρ ἴσπου ἀγετλερὶ ποὺ μανὰ ἰλὲ ἀνλαμαζλάρ. Ἀνλερὶν ἐφκιαρήντζα, Ἰντζιλτὲ Κιλισὲ κελιμεσὶ Ὀρθόδοξος Κιλισεσινὶ, Καθολὶκ Κιλισεσινὶ, ἔντζαμ κεντιλερὶν μενσοὺπ πουλουντηγὴ κιλισεγὶ ἰμὰ ἐτμὲκ οὔζρὲ ἰστιμὰλ ὀλουνμὴς τηρ. Φάκατ χακικὶ τινταρλὴκ φιλὰν χουσουσὶ κιλισὲ ἰλὲ μερπουτιγετὲ τεγὶλ, τερουνὶ ἰμὰν βὲ μουχαππετὲ μενούτ τηρ τεγιοὺ τούσούνὲν χοὺρρ φικρλὶ Χριστιανλὰρ ἰτζοὺν φαρκλὴ κιλισελερτὲ Χριστοσὴν χακικὶ σακιρτανὴ πουλουντηγηνὴ τούσούνμὲκ μεσερρετπάχς πὶρ μούλαχαζά τηρ. Πουνλαρὴν ἰτικατήντζα, Κιλισεΐ Μεσιχὶ πιρὶ κορούνούρ, τικερὶ κορούνμὲζ ὀλαρὰκ ἰκὶ σούπεγὲ μούνκασὶμ τιρ. Κορούνούρ βὲ ζαχιρὶ κιλισὲ ἐφρατὴν ἀζὰ ὀλτηκλαρὴ χαριτζὶ τεσκιλὰτ ὀλοὺπ, ἀγὶν οὐ ἀτετλερινὶ χὴφζ, σηρρλαρηνὰ (μυστήριον) ἰστιρὰκ, βὲ ἰπατετιντὲ ἰττιχὰτ ἐτερλέρ. Ἴσπου κορούνούρ κιλισὲ ἰπατὲτ βακτηνὴ ταγὶν, βαΐζ ἰντιχὰπ γιὰ ταβὲτ, βὲ τούνγιὰ μούβατζεχεσιντὲ Τὶνι Μεσιχιγὲ πὶρ σαχὶτ χαλιντὲ ἰσπάτη βουτζοὺτ ἐτέρ. Ποὺ κιπὶ πὶρ τεσκιλὰτ μουκταζὶ ὀλοὺπ, μουκταζιγετὶ ἴλκ κιλισελερὶν πὶζ ζὰτ Χριστοσὴν μούλχὲμ ρεσουλλερὶ γετίϊλε τεσκὶλ ὀλουνμασηντὰν ἀσικιὰρ τηρ. Φάκατ ἰτικατημήζτζα, ἴσπου κορούνούρ κιλισετὲ πάζη μούραϊλὲρ πουλουνούρ κι, σουρέτι σαχσπερεστανὲ βὲ φασιτανετὲ γιασάμαγλα περαπὲρ σεμαγιὰ κιτετζέγιζ τεγιοὺ κεντὶ κεντιλερινὶ ἀλτατηρλάρ. Τικὲρ ταραφτάν, σουρέτι ζαχιρετὲ χὶτζ πὶρ κιλισὲ ἰλὲ πιρλεσμὶζ τεγὶλ ἰκὲν Χριστοσὰ χακίκατεν ἰμὰν βὲ ἰταὰτ ἐτενλὲρ πουλουντηγηνὰ ἐμὶν ἰζ. Κορούνμὲζ κιλισὲ χακικὶ κιλισὲ ὀλοὺπ, Κιτάπη Μουκαττεσεκὶ βατλὰρ πουνὰ πακάρ, βὲ Χρι-

στὸς ἀνὴ Κεντὶ τζεσετὶ βὲ κελινὶ τεσμιγὲ ἐτίγιορ. Πὶρ σαχσὴν ἴσπου κόρουνμὲζ κιλισεγὲ μενσοὺπ ὀλοὺπ ὄλματηγηνη πὶζ πιλέμεγιζ, ζίρα καλπινὶ τεφτὶς ἐτέμεγιζ. Πάζεν σοὺ γιὰ ποὺ μεζχεπὶν χακικὶ Κιλισεγὲ μενσοὺπ ὀλοὺπ ὄλματηγη σορουλούρ. Ἔγερ ὄλ μεζχὲπ Χριστοσὴ ρεΐσι Ἰλαχισὶ τεγιοὺ καποὺλ ἐτὲρ βὲ Κελαμηντὰ γιαζηλμὴς ὀλὰν τενπιχατὴν ἰφασηντὰ σατὴκ πουλουνοὺρ ἰσὲ, κόρουνοὺρ κιλισενὶν πὶρ κησμὴ ὀλούρ. Φάκατ χὶτζ πὶρ μεζχὲπ μεζχὲπ ὀλτηγὴ ἰτζοὺν κόρουνμὲζ κιλισεγὲ μενσοὺπ ὀλάμαζ. Κόρουνμὲζ κιλισεγὲ ἀζὰ ὀλμὰκ χουσούση μετζμουὶ τεγὶλ, χουσούση σαχσὶ τιρ. Ἀζασηνὴν κιάφφεσι κόρουνμὲζ κιλισεγὲ ἀζὰ ὀλὰν χὶτζ πὶρ μεζχὲπ ὄλματηγη κιπὶ, ἀζασηντὰν πάζηση κόρουνμὲζ κιλισεγὲ ταχὶλ ὄλμαγιαν μεζχὲπ τάχι πουλούνματηγηνα ἐμὶν ἰζ. Χακικὶ μούμινλερὶν Κιλισενὶν πάζη σουπελερὶντὲ τικερλερὶντὲ ὀλτηγηντὰν ζιγιατὲ ἰτιγὶ ζαννηντὰ ἰσὲκ τε, ἀνλερὶν κιμλὲρ ὀλτηκλαρηνὴ γιάλυνηζ Ἀλλὰχ πιλίρ.

Πάζεν Κιλισεγὶ «μουχαρὶπ κιλισὲ» βὲ «ζαφεργιὰπ κιλισὲ» ναμλαρήϊλα τεφρὶκ ἐτέριζ. Ἐββελκισὶ χάλα τούνγιατὰ ὀλοὺπ, κούναχὰ βὲ σεϊτανὰ καρσὴ τζενκλεσμεκτὲ τιρ. Ἰκιντζισὶ τζανλαρηνὴν τούσμενινὶ γενμὶς ὀλαρὰκ Χελασκιαρὴν ἐπετὶ ἰστιραχὰτ βὲ μεσερρετινὲ κιρμὶς ὀλανλαρτὰν μούρεκκὲπ τιρ. Πουνλαρὴν χαλὶ κούλλιγεν φαρκλὴ ὀλμάγλα πεhe

Κιτάπη Μουκαττεστὲ κιλισὲ κελιμεσὶ πὶρ τικὲρ μανὰ ἰλὲ, γιάνι φιλὰν γερτεκὶ μούμινλὲρ σούρουσουνού ἰμὰ ἐτμὲκ οὐζρὲ τάχι κουλλαννηλμὴς τηρ. Ἀλὶ μανὰ ἰλὲ γιάλυνηζ πὶρ κιλισὲ, φάκατ ἀτὶ μανὰ ἰλὲ πὶρ χάϊλη κιλισελὲρ βάρ τηρ. Παῦλος ρεσοὺλ τζέχτ οὐ γαϊρετιντὲν πὰχς ἐττιγὶ σηρατὰ «Χαριτζὶ σεϊλερτὲν μάτα γὲρ κοὺν οὐζεριμὲ πιρικὲν τζούμλε κιλισελερὶν ἐντισεσὶ τιρ» τέγιορ. Φάκατ ρεσουλλερὶν ζεμανηντὰ πὶρ σεχρτεκὶ μούμινλὲρ νὲ κατὰρ τζὸκ ὀλσαλὰρ, γίνε πὶρ κιλισὲ τεσκὶλ ἐτερλὲρ τεγιοὺ πιλινὶρ ἰτι. Ἰντζιλτὲ Γαλατία, Ἀσία, Μακεδονία βὲ Ἰουδαία κιλισελερὶ ζὶκρ ὀλουνμὴς ἰσέ τε, πὶρ σεχρτὲ σακὶν Χριστιανλαρτὰν πὰχς ὀλουντηγὴ ζεμὰν τάϊμα μούφρετ κεμιγὲτ ἰστιμὰλ ὀλουνούρ· μέσελα, «Ἀντιόχεια κιλισεσί,» «Ἰζμὺρ κιλισεσί,» «Ἔφεσος κιλισεσὶ» βὲ σαϊρέ. Βὲ λάκιν Χριστιανλὰρ σαγιητὰ ἀρτηγηντὰ πὶρ σεχρτὲ πιρτὲν ζιγιατὲ κιλισελὲρ τεσκὶλ ἐτμεγὲ μετζπουριγὲτ γιοὺζ κόστερμὶς τιρ. Ποὺ βέτζχλε Ἰσταμπὸλ ἰλὲ χαβαλισιντὲ σίμτι 50 Ὀρθόδοξος βὲ 41 Ἐρμενὶ κιλισεσὶ βάρ.

Μαχαλλὶ κιλισὲ τεσκιλατὴ μεσελεσὶ πιζὶ μουχπιριμιζὶν ἰκιντζὶ σουαληνὰ σέβκ ἐτὲρ κι, ἀνὴ κελετζὲκ χαφτακὶ πεντιμὶζλε ναζάρη τικκατὰ ἀλατζάγηζ.

ΠΑΡΙΣΤΕ ΠΟΓΙΟΥΚ ΠΕΡΧΙΖ

Παριστὲ τούνγιατὰ μεβτζοὺτ ὀλὰν χὲρ σεϊτὰν πὶρ ἀζ πουλουντηγὴ κιπὶ πὶρ ἀζ τα τιγιανὲτ πουλουνούρ. Φρανσὴζ γαζεταλαρηνὴν ταπιρίντζε ποὺ ἰστιλὰχ κουγιούτη ἰχτιραζιγὲ ἰλὲ κουλλανηλμακτά τηρ, ζίρα χακικὶ Παρισλὶ ἰνσανὶ χαγιατὴ χὶτζ πὶρ ζεμαντὰ τζιττὶ σουρεττὲ ναζάρη ἰτιπαρὰ ἀλμάζ. Πάζεν τιγιανετὶν λούζουμηνὴ σιττέτλε χὶσς ἐτὲρ ἰσέ τε, ἔκσεριγια τούνγιανὴν τελὰς βὲ ἀτζελελερὶ ἰτζιντὲ ἀνὴ πούσπουτουν οὐνουτήρ. Ὁ τιγιανετὲ ἰμαλέϊ ἐφκιὰρ ἐϊλετιγὶ ζεμὰν ἀνὴν παρλὰκ, τὶλ κουσὰ βὲ μούεσσὶρ ὀλμασηνὴ ἰστέρ. Ἀνὴν ναζαρηντὰ κιλισεγὲ μαχσοὺς ἐζάϊ νεφσλὲρ βὲ τζιλελὲρ ρεσμιγιαττὰν ἰπαρὲτ σεϊλὲρ τιρ. Πόγιοὺκ Περχὶζ μούττετὶ ζαρφηντὰ ὀροὺτζ τουτοὺπ τζιλὲ τζεκμεσινὶν λούζουμηνὴ ὀϊλὲ κολάϊ κολάϊ καποὺλ ἐτμέζ. Ἄσηλ τογρουσὴ χὲρ σενὲ Πόγιοὺκ Περχὶζ βακτὴ κελίντζε ἐχαλὶ πὶρ κὰτ ζιγιατὲ κέϊφ οὐ τζουνποὺς, ζέβκ οὐ σεφαλερτὲ πουλουνούρ. Ἔτ κεσιμὶ χαφτασηνὰ μαχσοὺς σενλικλερτὲν σόνρα Περχὶζ τουτοὺπ τούνγιατὰν τζεκιλετζεκλερὶ γερτὲ πάλο βὲ ζιγιαφετλὲρ βεριρλὲρ, κωμῳδία βὲ ὀπέρα τεμασαχανελερινὶν βαριτατηντὰ ἰσὲ χὶτζ τεπτιλὰτ κόρουλμέζ.

Πόγιοὺκ Περχιζὶν ἴλκ οὖτζ χαφτασὴ ζαρφηντὰ χαττὲν ἀσηρὴ χάπση νὲφς ἐτμὶς γιάχοτ τενχαγιὰ τζεκιλμὶς ὀλτηγηνὴ χὶσς ἐτὲν χὲρ κὲς Πόγιοὺκ Περχιζὶν ὀρτασηντὰ 24 σαὰτ περχὶζ τουτμακτὰν ἄφβ οὐ ἰτλὰκ ὀλουνούρ, βὲ μερκοὺμ μούττετι μεζκούρε ζαρφηντὰ ἰστετιγὶ κιπὶ τζουνποὺς ἐτέρ. Τουκκιαντζὴ κεπενκλερὶ, ἰστζὶ σαντηγηνὴ καπὰρ, ὀρταληγὴ καρανλὴκ πασηντζαγια κατὰρ μασχαρὰ βὲ παρλὰκ ἐλπισὲ κιϊμὶς ἀτεμλὲρ τακὴμ τακὴμ σοκακλαρτὰ κεζὶπ τολασηρλὰρ, βὲ καλαπαλὴκ βὲ χαρεκέτ οὐ χεγετζὰν τζιχετίϊλε κετζὲ κουντούζε ρεκαπὲτ ἐτέρ. Χὲπ ἰνσανλὰρ χαρεκὲτ βὲ χεγετζὰν οὐζρὲ ὀλοὺπ, ὀπέρα θεατροσηνὴν ὄν ταραφηντακὶ μεϊτὰν κηγιαφετλερὶ τεπτὶλ ὀλμοὺς βὲ γιοὺζλερινὲ μασκὲ κονμὴς ἀτεμλερὶν θεατρογιὰ κιρμελερινὶ σέϊρ ἐτὲν μερακλὴ καλαπαλὴκ ἰλὲ τολάρ. Πόγιοὺκ Περχιζὶν νησφηντὰν σόνρα ὀρταληκτὰ μουβάκκατεν σούκούτ χασὴλ ὀλούρ.

Πάτεχου Σααντὶν Παϊραμὴ (Κυριακὴ τῶν Βαΐων) κελίρ κι ποὺ μούνασεπέτλε κιλισελερτὲ Πάχρη Σεφὶδ σαχιλλεριντὲν χουρμὰ βὲ ζεϊτοὺν ἀζατζὴ ταλλαρὴ κετιριλίρ, βὲ πάζεν πάχρη μεζκούρην ταχὰ ζιγιατὲ σιμαληντὰ βακὴ μαχαλλερτὲν κετιριλὲν χουρμὰ ταλλαρὴ περεκετλενὶπ οὐζερλερινὲ μουκαττὲς σοὺ σερπιλίρ, βὲ κιλισετὲ ἰπατέτλε μεσγοὺλ πουλουνὰν κιμσελὲρ ἀνλερὶ χανελερινὲ κότούρουρλὲρ.

Βαΐων Κυριακησιντὲν σόνρα Ἐλεμλὲρ Χαφτασὴ κελίρ κι ἀτὶ Παρισλιλὲρ ἰτζοὺν ἄσηλ Πόγιοὺκ Περχὶζ τιρ. Ὁ ζεμὰν Πόγιοὺκ Τζουμὰ (Μεγάλη Παρασκευὴ) κουνοὺ θέατρο ὀγιουντζηλαρηνὰ μαχσοὺς πὶρ ἑορτὴ κουνού τιρ, ζίρα ὀγιουντζηλὰρ χαφτανὴν χὲρ κουνούντὲ, χάττα Κυριακὴ κουνλερὶ πιλὲ ἰς κόρουρλέρ. Λάκιν Ἐλεμλὲρ Χαφτασὴ Πασχαλιαγιὰ γιὸλ χαζηρλάρ. Ὀνλεριντὲ πόϊλὲ ἐϊλεντζελὶ σεφαλὴ παϊρὰμ κουνλερὶ ὀλαρὰκ Παρισλιλὲρ πὶρ κάτζ κοὺν μουαττὰλ καλμαγὰ σαπὶρ ἐτὲ πιλιρλέρ. Τεβπέ οὐ ἰστιγφαρὰ μαχσοὺς ὀλὰν ἴσπου μούττετ ζαρφηντὰ γαϊρέτι τινιγὲ ἀλαμὲτ βὲ ἐσερλερὶ κόρμὲκ ἰτζοὺν μοδὰ μερακλησὴ ὀλὰν Παρισλιλερὲ γιοὺζτὲν τεγὶλ, ταχὰ τεριντὲν πακμαλή. Γαϊρέτι τινιγενὶν ἐν μούεσσὶρ ἐσερὶ σιμτικὶ τζούμχουριγὲτ ζεμανηντὰ γιαπηλμὴς βὲ Μονμαρτηρὴν τεπεσιντὲν πούτοὺν Παρισὲ ναζὴρ ὀλὰν Ἀζὶζ Κὰλπ νὰμ πόγιοὺκ βὲ γενὶ κιλισενὶν τζεσὶμ τιβαρλαρηντὰ τεγὶλ, γιάχοτ Νοτρὴ Δὰμ δὴ Βικτούαρ νὰμ κιλισενὶν ἰτζερισιντὲ πουλουνὰν πινλέρτζε σαντουκελερτὲ τεγὶλ, ἄντζακ Νοτρὴ Δὰμ οὐλοὺ κιλισεσιντὲ Πόγιοὺκ Περχιζὲ μαχσοὺς βάζ οὐ νασιχατλαρὴ τινλεμὲκ οὐζρὲ τοπλανὰν καλαπαληκλαρτὰ κόρουλούρ.

Κέντζ Λακορδούαρ πιριντζὶ τεφὰ ὀλαρὰκ μεζκοὺρ κιλισὲ μινπερινὲ τζηκὴπ ἀρχιεπισκοποσὴν χουζουρηντὰ βὲ κορκουσηντὰν σὰπ σαρὴ κεσιλμὶς ὀλτηγὴ χαλτὲ, πινλέρτζε χαλκὴ τιτρετὶπ χαϊρὲτ βὲ τεεσσοὺρ τεργιασηνὰ γάρκ ἐϊλετί. Ὁ ζεμὰν Παρισὶν ἴσπου γετὶ ἀσρλὴκ οὐλοὺ κιλισεσὶ ἰτζιντὲ νὲ παρλὰκ πὶρ τζεμιγὲτ ὀτουρούγιορ ἰτι! Ποὺ τζεμιγὲτ Σατοπριὰν, Λαμαρτὶν, Βίκτωρ Οὐγκῶ, Πέρριγιηρ κιπὶ ζατλαρτὰν ἰπαρέτ ἰτι. Ποὺ κουνκὶ κοὺν πὶρ βαῒζ Λακορδουαρὴν πελαγὲτ βὲ φεσαχατηνὰ μαλὶκ ὀλσὰ πιλὲ Πόγιοὺκ Περχιζὲ μαχσοὺς βάζ οὐ νασιχατλαρὴ τινλεμὲκ οὐζρὲ μεσχοὺρ ζατλαρτὰν μούρεκκὲπ πόϊλὲ πὶρ τζεμιγὲτ τοπλαμὰκ σάϊκι μούμκινσὶζ τιρ. Σοὺ κατὰρ βάρ κι ζεμανενὶν μεσχοὺρ βαῒζινὶ τινκλεμὲκ οὐζρὲ Πόγιοὺκ Περχιζτὲ κιλισεγὲ κιτμὲκ ποὺ κοὺν σάϊκι πὶρ μοδὰ χούκμουνὲ κιρμὶς τιρ.

Παπὰ Χιασὲντ χένουζ γιαλὴν ἀγιὰκ πὶρ Καρμελὴ ἰκὲν κεντινὶν ταρίκι χαγιατηνὰ πασλαγιὴπ νὰμ οὐ σόχρετινὶ ἴσπου Νοτρὴ Δὰμ κιλισεσὶ μινπεριντὲ καζανμὴς τηρ, βὲ Δομινὶκ ταρικατὴ μούχτερὲμ ραχιπλεριντὲν Μονσάπρη χακαϊκι τινιγεγὲ ταϊρ κέντζ ἰκὲν, γιάνι πουντὰν γιρμὶ σενὲ μουκαττὲμ σοϊλεμεγὲ πασλαμὴς ὀλτηγὴ νουτκλαρὴ 1890 σενεσιντὲ πουρατὰ πιτιρμὶς τιρ. Χὲρ πὶρ μαχαλλενὶν πὰς παππασὴ Ἐλεμλὲρ Χαφτασηνὴν γιακλασμασὴ οὐζερινὲ ταχὰ ζιγιατὲ σέβκ οὐ γαϊρέτλε τζαλησὶρ βὲ ἔχλι ἰμὰν ἰπατὰτ βὲ ταὰτ ἰλὲ ταχὰ ζιγιατὲ μεσγοὺλ πουλουνμαγὰ βὲ ταχὰ τζὸκ βάζ οὐ νασιχατλὰρ τινλεμεγὲ ταβὲτ ὀλουνούρ. Χὲρ πὶρ μαχαλλὲ κιλισεσινὶν πὶρ ἀλαμέτι φαρικασὴ βὲ ταρίχι μαχσουσὴ βάρ τηρ. Νιτζὲ κιλισελερτὲ χουσουσὶ ἀγὶν οὐ ἀτετλὲρ ἰτζρὰ ὀλουνούρ, ἔζ τζούμλε Σαὶν Ρὸκ κιλισεσὶ μούσινν πὰς παππασὴ, Ἐφεντιμιζὶν Ἀσάϊ Ραππανιτὲν ἐββὲλ σακιρτλερινὶν ἀγιακλαρηνὴ γιηΐκαμασὴ μενζαρεσινὶ τακλίτεν Μεγάλη Πέμπτη κουνοὺ ὀϊλετὲν σόνρα ὄν ἰκὶ κούτζοὺκ τζοτζουκλαρὴν ἀγιακλαρηνὴ γιηΐκατηγὴ ἐσνατὲ τεβαζοὺ βὲ χαϊρχαχλὴκ ἀντὲ τετζεσσοὺμ ἐτμὶς κιπὶ κόρουνούρ. Ἀγιακλαρὴ γιηΐκανὰν ἴσπου κούτζοὺκ τζοτζουκλὰρ μεζκοὺρ ἀγιντὲν γάγετ χάζζ ἐτερλὲρ, βὲ ἀγινὶν χιταμηντὰ κεντιλερὲ ἰχσὰν ὀλουνὰν πιρὲρ ἐκμὲκ σομουνηνὴ, πιρὲρ σισὲ πεγιὰζ σεραπὴ, βὲ πιρὲρ τζεργὲκ λίρα παχσισὶ ἀλμαλαρὴ οὐζερινὲ ἰζχάρη μεσερρὲτ ἐτερλέρ. Μεγάλη Πέμπτη κουνούντὲν Πασχάλια κουνοὺ σαπαχηνὰ κατὰρ κιλισελερὶν τζανλαρὴ τζαλημάζ, βὲ τζοτζουκλαρὰ «Τζανλὰρ Ρωμαγιὰ κιτμὶς» τενιλίρ, φάκατ ἀνλερὶν σετάϊ σιρὶν ἐτασὴ οὐμουμὰ Πασχάλια ὀλτηγηνὴ χαπὲρ βερίντζε πούτοὺν Παρὶς ταζὲ

χαγιὰτ βὲ σααṫὲτ κὲσπ ἐṫìπ, ἰτζινṫὲ πουλουνὰν ἓν κ̇ὸυζὲλ κ̇ὸυλλὲρ κ̇ιπὶ κιάμιλεν ἀτζηλήρ. Φρανσανὴν κατ̇ὶμ ἀσηλζατ̇εκ̇ιανὴ ρεϊσλερὶ ἐλλερινṫὲ π̇ιρὲρ μοὺμ π̇ουλουντ̇ηγὴ χαλṫὲ σαπ̇άχλαγιην ἐρκὲν Νοτρὴ Δὰμ κιλισεσινṫὲ ἰτζρὰ ὀλουνὰν ἀγινὲ ἰστιρὰκ ἐṫερλὲρ, βὲ γιὸυκσὲκ μεζπ̇αχὴ τζιτζεκλέρλε μὸυζεϊγὲν ὀλὰν Μαγδαληνὴ κιλισεσὶ γάγετ ζαρὶφ ἐλπ̇ισὲ κ̇ιγιλὶ ριτζάλη κιπ̇ὰρ ἰλὲ χήντζα χήντζ ṫολάρ. Μαγδαληνὴ κιλισεσὶ Παρισὶν ἄσηλ μοδὰ κιλισεσὶ ὀλοὺπ̇, Νοτρὴ Δὰμ κιλισεσὶ κατ̇ὰρ κατ̇ὶμ ṫεγὶλ ἰσέ ṫε, ἀσάρη ἀτικὰ ἰλμινὶν ρεβνὰκ π̇ουλṫηγὴ ζεμανṫὰ φατὶχ Φρανσαγιὰ φόυτουχὰτ χεϊκελὶ ὀλμὰκ ὀὺζρὲ γιαπηλμὴς ṫηρ. Π̇ινάεν ἀλέϊχ μεζκὸυρ κιλισὲ π̇ὶρ Γιουνὰν χεϊκελὶ σεκλινṫὲ ὀλοὺπ̇, π̇όυṫὸυν ἀλὲμ ἀνὴν κ̇όυζελλιγινὶ ἰτιραφὰ μετζπ̇όυρ ṫηρ. Φάκατ Μαγδαληνὴ κιλισεσὶ Σαρκὶ κιλισελερινὲ μαχσοὺς ὀλὰν ἀγίν οὐ ἀṫετλερὶν ἰτζρασηνὰ ὃν ἰκινṫζὶ βὲ ὃν ὀὺτζόυνṫζὸυ ἀσρὴν γαϊρέτι ṫινιγεσὶ βὲ μεχαρέτι μιμαριγεσὶ ἐσερὶ ὀλὰν Νοτρὴ Δὰμ κιλισεσὶ κατ̇ὰρ ουϊγοὺν ṫεγὶλ ṫιρ.

ΧΗΦΖΗ ΣΗΧΧΕΤΕ ΜΑΧΣΟΥΣ Π̇ΙΡ Τ̇ΕΡΣ

Σεπ̇ζεβατṫὰν γιαπηλμὴς ταμλὰρ γεμεγὶ ἰλτιζὰμ ἐṫενλὲρ ἔκσεριγια μόυτεασσιπ̇ κιμσελὲρ ὀλμουσλὰρ ἰσέ ṫε, ṫάϊμα ταλιματλαρηνṫὰ π̇άζη ṫερεṫζὲ χακικὰτ μεβṫζοὺṫ π̇ουλουνμὴς ṫηρ, ζίρα ἰλλετλερὶν τζογουνὴν ἄλελ χουσοὺς ζενκ̇ινλὲρ ἀρασηνṫὰ, ἰφρὰτ ṫερεṫζὲ ἐτλὶ ταμλὰρ γεμεκṫὲν ἰλερὶ κ̇ελṫιγὶ μόυσελλὲμ π̇ὶρ κεϊφιγέτ ṫιρ. Σόυṫὸυν π̇εσλεγιṫζὶ χασσιγετλερὶ βὲ χήφζη σηχχετὲ ὀλὰν μενφαατὴ ἄνṫζακ ταχὰ π̇ὶρ κὰτζ σενεṫὲν π̇εροὺ κ̇έρεγι κ̇ιπ̇ὶ τακṫὶρ ὀλουνμαγὰ π̇ασλαμὴς ṫηρ. Μεμὲ ἐμὲν τζοṫζουκλὰρ ἰλὲ χαϊβὰν γιαβρουλαρηνὴν ταὰμ γερινὲ γιάληνηζ σοὺṫ κουλλαναρὰκ κ̇ελισṫικλερινὲ, βὲ κ̇ερὲκ ἐτλερὶ κ̇ερὲκ κεμικλερὶ π̇όγιὸυγιὸυπ̇ νέσβ οὐ νεμὰ π̇ουλṫηγηνὰ χὲρ κὲς βακ̇ὴφ ṫηρ. Ζαχιρὶ χαλṫὲν ἀνλασηλṫηγηνὰ ναζάρεν, σοὺṫ κολάϊτζα χάζμ ὀλουνοὺρ ὀλοὺπ̇, βόυṫζοὺṫ ἄκαλλι νέσβ οὐ νεμὰ π̇ουλṫηγὴ ἰλκ σενελὲρ ζαρφηνṫὰ ἰκτιζὰ ἐṫὲν χὲπ̇ ἀνασηρὴ σαμὶλ ṫιρ. Ἀκλὰ π̇αλὶγ ὀλμοὺζ κιμσελὲρ—ἄκαλλι μόυτεμεṫṫὶν μεμλεκετλερṫεκιλὲρ — σόυṫὸυ ταχκ̇ὶρ, βὲ γιάληνηζ σουṫṫὲν γιαπηλμὴς ταμλὰρ ἰλὲ κ̇ετζινμεγὲ μεṫζπ̇οὺρ ὀλσαλὰρ, ἐṫζελλερὶ κ̇έλμεζṫεν ἐββὲλ ὀλόυρλὲρ ṫεγιοὺ ζὰνν ἐṫερλέρ. Π̇ερεκὲτ βεραὶν κι τζοπ̇ανλήκλε μεσγοὺλ βὲ γιάληνηζ σοὺṫ ἰτζερὲκ βὲ σουṫṫὲν γιαπηλὰν ταμλαρὴ γεγερὲκ κ̇ετζινμέκλε μὶν ἔλ κατ̇ὶμ κεμάλη σηχχέτ οὐ ἀφιγέτλε γιασαμὴς π̇ουλουνὰν π̇ὶρ τακὴμ βαχσὶ γιάχοṫ νὶμ μεṫενὶ καπ̇ιλελὲρ ἀρασηνṫὰ π̇οὺ φὶκρ χόυκμ σόυρμεμὶζ ṫιρ. Ταπ̇ιπ̇λερὶν ἰλμὶ κιμγιὰ γιαρṫημήλε ἰτζρὰ ἐṫṫικλερὶ τεṫζριπ̇ὲ βὲ τεṫκικλὲρ ἐσκὶ ζεμανṫὰν καλμὰ ἴσπ̇ου π̇ατὴλ φικρλερὶ τεṫρίṫζεν τεπ̇ṫὶλ ἐτμεκṫέ ṫιρ. Κιμγιακ̇ερλὲρ σόυṫὸυν κανήν, κεμιγὶν βὲ σινιρλερὶν γιαπηλμασὴ ἰτζὸυν ἰκτιζὰ ἐṫὲν χὲπ̇ μαṫṫελερὶ χαβὶ ὀλṫηγηνὴ κέσφ οὐ ταχκ̇ὶκ ἐτμισλὲρ ṫιρ. Σοὺṫ ἓν ζαὶφ μιṫελερὶν χαλινὲ π̇ιλὲ ουϊγοὺν κ̇ελὶρ. Π̇ὶρ κιμσὲ σόυṫὸυ βὲ σουṫṫὲν γιαπηλὰν σεϊλερὶ γεγὶπ̇ ἰτζερὲκ κεμάλη σηχχέτ οὐ ἀφιγὲτ ὀὺζρὲ γιασαγιὰ π̇ιλὶρ, ζίρα ἀνὴν ἰτζινṫὲ βόυṫζουṫηνὰ λαζὴμ κ̇ελὲν χὲρ σέϊ — γιαγλὴ μαṫṫὲ, πεϊνὶρ, γιουμουρτὰ ἀκὴ, βὲ ἄλελ χουσοὺς κεμικλερινὶν γιαπηλμασηνὰ μεṫὰρ ὀλὰν φοσφοριγέτι κ̇ὶλς βὰρ ṫηρ. Σητματ̇ὰν μόυζταριπ̇ ὀλὰν χασταλαρὰ χεκιμλὲρ σοὺṫ ἰτζμεγὶ ταβσιγὲ ἐṫερλέρ. Π̇ὶρ κιμσὲ ṫζιγὲρ γιάχοṫ π̇όπ̇ρὲκ γιάχοṫ μιṫὲ ζααφὴ ἰλλετινṫὲν μόυζταριπ̇ ἰσὲ, π̇ὸλ π̇ὸλ, γιάνι κ̇όυνṫὲ π̇ὶρ π̇ουτζοὺκ, ἰκὶ ὀκκὰ σοὺṫ ἰτζṫιγὶ βὲ ἓτ γεμεκṫὲν σακηνṫηγὴ χαλṫὲ, οὒμουμεν ἄζ βακηṫṫὰν σιφὰ π̇ουλούρ. Τ̇ζιγὲρ βὲ π̇όπ̇ρὲκ βὲ χὰζμ κ̇ουṫζλόυγιοὺ ἰλλετλερὶ ἄλελ οὐμοὺμ χήφζη σηχχὲτ καϊṫελερινὶ π̇ὶλμεμεκṫεν, γιάχοṫ ἀνλερὲ ριαγὲτ ἔτμεμεκṫεν ἰλερὶ κ̇ελὶρ, π̇ινάεν ἀλέϊχ π̇ὶρ κιμσὲ γάγετ σηṫζὰκ ἰκλιμλερṫὲ γιασάμαγιορ γιάχοṫ ἰστέμεṫιγι ταμλαρὴ γεμεγὲ μεṫζπ̇οὺρ ṫεγὶλ ἰσὲ, π̇οὺ ἰλλετλερṫὲν σακηνὴπ̇ μασοὺν καλὰ π̇ιλίρ. Σοὺṫ χαλὶς ὀλṫηγὴ ζεμὰν σηχχέτ οὐ ἀφιγετὲ φέβκ ἐλ ἀṫὲ χηṫμεṫṫὲ π̇ουλουνμαγὰ μόυσταϊṫ ὀλṫηγὴ χαλṫὲ ἰλλετλερὶ γάγετ σουχουλέτλε νὰκλ ἐτμὲκ χασσιγετινὲ ṫάχι μαλὶκ ṫιρ. Π̇όγιὸυκ σεχρλερṫὲ σάρφ οὐ ἰστιμὰλ ὀλουνὰν σόυṫὸυν π̇όγιὸυκ παγὴ ἀχηρλαρṫὰ π̇εσλενιλὲν βὲ ἔκσεριγια σηχχετὲ μουζὶρρ γὲμ γεṫιριλὲν ἰνεκλερṫὲν σαγηλμακṫά ṫηρ. Ἰνεκλερὶν μεμελερινṫὲ ζουχοὺρ ἐṫὲν π̇ὶρ νὲβ τζιπ̇ὰν γιάχοṫ καπ̇αρṫζὴκ ἰλλετὶ κεμάλη σιṫṫέτλε χόυκμ σόυρṫόυγιοὺ ζεμανλαρṫὰ γαζεταλὰρ ἀνṫὲν π̇ὰχς βὲ βελβελὲ, βὲ σηχχιγὲ μεμουρλαρὴ ἀνὴν ṫέφ οὐ ἰζαλεσὶ π̇απ̇ηνṫὰ π̇άζη ṫερεṫζὲ ἰπ̇ράζη γαϊρὲτ ἐṫερλὲρ ἰσέ ṫε, ἰλλετὶν μαζαρρατὴ γίνε ṫεβὰμ ἐṫέρ. Ἰλλετλὶ σόυṫὸυν μασοὺμ τζοṫζουκλαρὰ γητ̇ὰ μακαμηνṫὰ κουλλανηλμασὴ νοκτάϊ ναζαρηνṫὰν π̇ακηλṫηγὴ χαλṫὲ, ἴσπ̇ου χουσουσὴν νὲ κατ̇ὰρ τεχαμμόυλκ̇όυζὰρ ὀλṫηγὴ ἀνλασηλήρ! Βὲ λάκιν σόυṫὸυν χαλὶς ὀλṫηγὴ σόυπ̇χελὶ ἰσὲ, ἀνὴν ἰτζινṫὲ ὀλὰν ἰλλὲτ τοχουμλαρηνὴν καϊνατμάκλε ṫέφ οὐ ἰζαλὲ ὀλουνṫηγὴ κόυσὲϊ χατηρṫὰν τζηκαρήλμαμαλη ṫηρ. Σόυṫὸυν ἄλελ οὐμοὺμ τζὶϊ τζὶϊ ἰτζιλṫιγὶ Ἰγγιλτέρρα ἀṫασηνὴν π̇άζη γερλερινṫὲ ἰλλετλὶ σόυṫλὲρ σεπ̇επ̇ὶϊλε ἀρὰ στρὰ σαλγὴν χασταληκλὰρ ζουχοὺρ ἐϊλεμὶζ ṫιρ. 1870 σενεσινṫὲ Ἰγγιλτερρανὴν Ισλὶγγτην νὰμ σεχρινṫὲ ζουχοὺρ ἐṫὲν χόυμμάϊ τυφοϊδὶ νὰμ π̇ουλασὴκ ἰλλὲτ ἰσṫὲ π̇οὺ βεṫζχλε σουραγιὰ π̇ουραγιὰ σιραγὲτ ἐϊλεμίζ ṫιρ. Ἰγγιλτερρατ̇ὰ κεσρέτλε ζουχοὺρ ἐṫὲν βὲ π̇ογματζὰ βὲ κηζὴλ χασταλὴκ ναμήλε γιὰṫ ὀλουνὰν π̇ουλασὴκ ἰλλετλερὶν ṫάχι τζὶϊ σοὺṫ ἰτζμεκṫὲν ἰλερὶ κ̇ελṫικλερὶ ἰṫṫιὰ ὀλουνμακṫὰ ṫηρ. Σόυṫὸυν π̇εσλεγιṫζὶ βὲ χήφζη σηχχετὲ χατ̇ὶμ χασσιγετλερὶ ἰλὲ ἰλλετλερὶ νὰκλ ἐṫṫιρμεγὲ μαχσοὺς ὀλὰν χασσιγετλερινṫὲν σοὺ κ̇ετζὲν ὃν σενὲ ζαρφηνṫὰ Παρὶς ἐνṫζόυμένι ṫηπ̇π̇ισινṫὲ ṫεφάτλε π̇ὰχς ὀλουνμὴς ṫηρ. Ἴσπ̇ου σοὺṫ μεσελεσὶ σάϊρ μεμλεκετλερὶν τζεμιγέτι ṫηπ̇π̇ιγελερινṫὲ ṫάχι ṫεφάτλε μεβκὶϊ π̇άχς οὐ μόυζακερεγὲ κονουλμαγὰ σαγιὰν π̇ὶρ μεσελέ ṫιρ.

ΙΓΓΙΛΤΕΡΡΑΝΗΝ ΕΝ ΣΟΝ ΚΟΥΡΤ̇Η

Κουρṫλαρὴν κόκλερινὶ κουρουτμὰκ γάγετλε κ̇όυṫζ ṫιρ. Εὐρωπανὴν π̇όυνṫζα ἀσρλαρṫὰν π̇εροὺ μεṫενιγὲτ ṫαϊρεσινὲ κ̇ιρμὶζ χὲρ π̇ὶρ μεμλεκετινṫὲ ἔλ γέβμ γιόυζλέρṫζε κουρṫλὰρ π̇ουλουνμακṫά ṫηρ. Φρανσατ̇ὰ χὲρ σενὲ γιόυζλέρṫζε κουρṫλὰρ τελὲφ ἐṫιλίρ. Βὲ λάκιν Ἰγγιλτερρατ̇ὰ χὶτζ κοὺρṫ γιὸκ ṫηρ. Ριβαγετὲ ναζάρεν, Ἰγγιλτερρατ̇ὰ π̇ουλουνὰν ἓν σὸν κοὺρṫ Μιλαδὴν 1700 σενεσινṫὲ τελὲφ ἐṫιλμὶζ ὀλοὺπ̇, ἴσπ̇ου κουρṫὴν νὲ βέṫζχλε τελὲφ ὀλουνμασὴ χικιαγεσὶ χὲρ σενὲ Ἰγγιλτερρανὴν π̇ὶρ τζὸκ χανελερινṫὲ τέκραρ π̇ὲ τέκραρ νάκλ οὐ χικιαγὲ ὀλουνούρ. Ἴσπ̇ου χικιαγενὶν μέπ̇νι ἀλεϊχὶ ὀλὰν βακηὰ Σκωτιατ̇ὰ βουκοὺ π̇ουλμὴς ṫηρ. Πόλζην ναμηνṫὰ π̇ὶρ τζοπ̇ὰν σακινὶ π̇ουλουνṫηγὴ, καριγελὲρ ṫζιβαρηνṫὰ ἰτζράϊ χασαρὰτ ἐṫὲν π̇ὶρ κουρṫὴν ἰνινὶ Φλένλοχ ṫζιβαρηνṫὰ βακὴ καγιαλαρṫὰ κέσφ ἐτμὶζ ἰṫὶ. Πολζηνὴν γιανηνṫὰ κενṫινὶν ὀγλοὺ ἰλὲ ṫικ̇ὲρ π̇ὶρ κ̇ένṫζ τζοπ̇ὰν ὀγλὰν βὰρ ἰṫὶ. Ἰνὶν ἀγζὴ π̇ὲκ ṫὰρ ἰṫὶ. Πόλζην π̇άζη ἀλαμετλερṫὲν ἀνὰṫζ κουρṫὴν ἰνὶν ἰτζινṫὲ ὀλματ̇ηγηνη ἀνλαγιὴπ̇ κενṫισινὶν ṫάχι ἰνὲ κ̇ιρέμεγεṫζεκ ṫερεṫζὲ ἰρὶ ὀλṫηγηνὴ κ̇όρερὲκ ὀγλοὺ ἰλὲ ὃλ π̇ὶρ τζοṫζουγὴ ἰνṫὲ κοὺρṫ γιαβρουσὴ π̇ουλουνὴπ̇ π̇ουλούνματ̇ηγηνη κ̇όρόυπ̇ ἀνλαμὰκ ὀὺζρὲ ἰνὶν ἰτζινὲ κ̇όνṫερṫί. Τζοṫζουκλὰρ σόυρόυνερὲκ ἰνὶν ἰτζινὲ κ̇ιρṫιλὲρ, βὲ ἰτζινṫὲ π̇ὲς κοὺρṫ γιαβρουσηνὴν γιατμακṫὰ π̇ουλουνṫηγὴ π̇ὶρ ṫελὶκ κέσφ ἐṫṫιλὲρ, βὲ «Π̇άπ̇α, π̇ὶζ κοὺρṫ γιαβρουλαρηνὴ π̇ουλṫὴκ, π̇ουλṫὴκ» ṫεγιοὺ τζαγηρήντζα, Πόλζην ἀνλερὲ ṫζεβάπ̇εν «Ὀϊλὲ ἰσὲ, τζάπουṫζακ ἀνλερὶ π̇όγηνηζ,» ṫετί.

Τζοṫζουκλὰρ γιαβροὺ κουρṫλαρὴ ṫεϊνεκλερίλε βουρμαγὰ π̇ασλαγιήντζα ἀνλὰρ ἰνὶν ṫησαρησηνṫὰ ἰσιṫιλὲ π̇ιλεṫζὲκ ṫερεṫζετὲ ṫεχσετλὶ π̇ὶρ σὲς ἰλὲ οὐλουμαγὰ π̇ασλατ̇ηλάρ. Ἀπ̇ανσηζ ṫισὶ κοὺρṫ χέμαν γιακηνṫὰ π̇ουλουνὰν π̇ὶρ τζαληληγὴν ἰτζινṫὲν τζηκṫὴ βὲ ἄṫετα γιηλṫηρὴμ κ̇ιπ̇ὶ τζοπ̇ανὴν γιανηνṫὰν κ̇ετζερὲκ ṫὰρ ἰνὶν ἰτζινὲ κ̇ιρṫί. Κοὺρṫ ὃλ κατ̇ὰρ σόυράτλε ἰνὶν ἰτζινὲ σητζραμὴζ ἰṫὶ κι, Πόλζην κουρṫὴ ἄνṫζακ κήσμεν ἰνὶν ἰτζινὲ κ̇ιρṫικṫὲν σόνρα ṫουρṫηρὰ π̇ιλὶπ̇, π̇ὶρ γιὸλ ἰλὲ ἀνὴν κουϊρουγηνὴ τουτμὴζ ἰṫὶ.

Πολζηνὴν ὀγλοὺ ἰτζεριṫὲν «Π̇άπ̇α, π̇άπ̇α, ζιγιανὴν ἰτζερὶ κ̇ιρμεσινὲ μανὶ ὀλὰν ὃ σέϊ νὲ ṫιρ;» ṫεγιοὺ νιṫὰ ἐϊλεṫί. Πόλζην ṫζεβάπ̇εν «Ἔγερ κουϊρουγὴ κοπ̇άρσα, ἀνὴν νὲ ὀλṫηγηνὴ ἀνλάρσην,» ṫεṫί. Πόλζην ṫισὶ κουρṫὴν κουϊρουγηνὴ σηκήτζα βὲ μερṫανὲ τουτμὴζ βὲ ἀγιακλαρηνὴ ἰνὶν ἀγζηνὰ ṫαγιαμὴζ ὀλαρὰκ ἀνὴ ἰτζερὶ κ̇ιρμεγὲ π̇ράκματ̇η. Γιαβροὺ κουρṫλὰρ οὐλουμακṫὰ, ἀνὰṫζ κοὺρṫ τζαλησὴπ̇ τζαπ̇αλαμακṫὰ ἰṫὶ. Τ̇ισὶ κουρṫὴν ἀνὰ σεβκ̇ισὶ Πολζηνὴν π̇απ̇ὰ σεβκ̇ισίλε ὀγρασμακṫὰ ἰṫὶ. Τζοπ̇ὰν π̇ὶρ ṫαχὰ γαϊρὲτ ἐṫὶπ̇ π̇ελινṫὲν ἂβ π̇ητζαγηνὴ τζεκὶπ̇ τζηκαρṫὴ βὲ ἀνὴ κουρṫὴν καλτζασὴ ἰλὲ γιανλαρηνὰ ṫεφὰ π̇ὲ ṫεφὰ σαπ̇λατ̇ί. Κοὺρṫ ṫόνόυπ̇ τζοπ̇ανὴν ὀὺζερινὲ χόυṫζουμ ἐṫέμεζ ἰṫὶ. Τζοπ̇ὰν ἀνὴν κουϊρουγηνṫὰν τουṫηγὴ μόυṫέṫṫζε σελαμεṫṫὲ ἰṫὶ. Ἀκηπ̇ετ κοὺρṫ π̇ητζαγὴν ṫαρπ̇ελερὶ ἀλτηνṫὰ ὀλοὺ χαλṫὲ γερὲ σεριλṫί. Τζοṫζουκλὰρ ṫάχι ἰνὶν ἰτζινṫὲ π̇ουλουνὰν γιαβροὺ κουρṫλαρὴ ζάτεν ὀλṫόυρμόυζ ἰṫιλέρ. Ἰσṫὲ π̇οὺ κοὺρṫ Ἴγγλιζ τοπ̇ραγὴ ὀὺζερινṫὲ π̇ουλουνὰν ἓν σὸν κοὺρṫ ἰμὶζ.

ΜΟΥΧΑΡΡΕΡΑΤ

ΚΙΛΙΣΕΛΕΡΙΜΙΖΤΕ ΕΛΓΕΒΜ ΚΕΡΕΓΙ ΚΙΠΙ ΧΙΣΣ ΕΤΙΛΜΕΓΕΝ ΦΑΡΖΛΑΡΤΑΝ ΠΙΡ ΤΙΚΕΡΙ ΠΟΥ ΤΗΡ

(15ιντζὶ νόυσχετὲν μαπάτ)

«Πόυτόυν τόυνγιαγιὰ κιτὶπ χὲρ μαχλουκὰ πεσαρετὶ βὰζ έτινιζ.»

Σίμτι κελίριζ γιαρὴμ ἀσρτὰν περού Ἰντζιλὶν τενδὶρ ἐτμὶς ὀλτηγὴ, βὲ μεζκόὺρ βαζιφενὶν ἰφασὴ παπηντὰ ταχὰ ζιγιατὲ μεσοὺλ πουλουνὰν Τόυρκιατὰ μεβτζούτ ὀλὰν Ἰντζιλὶ κιλισελεριμιζέ. Ἔββετ, μεζκόὺρ κιλισελερὶν καλπιντὲ τάχι «Χριστοσὴν μουχαππετὶ ζὸρ ἐτερὲκ» πεσαρετὶ πόυτόυν ἀλεμὲ τεπσὶρ ἐτμὲκ γαϊρετινὶ οὐγιαντηρμαλή τηρ. Βάκαα Κιλισελεριμὶζ Εὐρώπα βὲ Ἀμερίκα κιλισελερινὲ νισπέτεν σερβέττζε σάϊκι κουββετσὶζ πὶρ χαλτὲ τιρ, τζόὺνκι τζεμαατημὴζ Τόυρκία ἐχαλισινὶν πιλὲ σερβέττζε ταχὰ ζαΐφ κησμηντὰν ἰπαρέτ τιρ. Λάκιν γίνε τε ἀνλὲρ σὲρ ναμετεκὶ ἐμρὶν ἰφασηντὰ πουλουνατζὰκ πὶρ τζαγὰ ἐρμὶς σαγιηλμαλὴ τηρλάρ. Ἴσπου βαζιφεγὶ ἰφὰ ἐτμεκλὶκ χουσουσὴ Χριστιανληγὴν χαγιατηνὰ πατὶ ὀλτηγὴ Κιλισελεριμιζὶν τετζριπεσὶ ἰλὲ τάχι ἀλὲμ μουβατζεχεσιντὲ ταστὶκ ὀλουνμὰκ κερὲκ τιρ. Πινάεν ἀλέϊχ, μεζκόὺρ βαζιφεγὲ ταῒρ ὀλὰν μουκαττὲς τουϊγουνὴν τελλερὶ κιλισελεριμιζὶν καλπιντὲ ἰχτιζὰζ ἐτμεγὲ πασλαμαλή τηρ. Τεμὲκ κι τεπσίρι πεσαρὲτ ρουχὴ κιλισελεριμιζὶν ναπζηντὰ ἄρτηκ νεπαζὰν ἐτμεκτὲ ὀλμαλή τηρ. Ἔγερ κιλισελεριμὶζ οὐγιανὴκ ὀλούρσα, χὶτζ πὶρ βακὴτ ποὺ βαζιφεγὶ ἰχμὰλ ἐτετζὲκ κατὰρ πὶρ δζρ πουλάμαζ. Ἔλ βερὶρ κι Κιλισεϊ Μεσιχὶ τζέμι βακττὰ Χριστιανληγὴν ζουχουρηντὰ σὸλ ἰλκ ἀσρλαρτὰ γιασαγιὰν κιλισὲ κιπὶ Χριστοσὴν λουτφηνὰ ναῒλ ὀλσούν. Ὅλ βακὴτ χὶτζ πὶρ ἐνκὲλ γιὰ μουχαλεφὲτ Κιλισεγὶ τεπσίρι πεσαρὲτ ἰσιντὲν μὲν ἐτέμεζ. Ἔλ γέβμ κιλισελεριμὶζ Ραππημηζὴν ἰπρὰζ ἐτμὶς ἰτιγὶ σὸλ πὶ ἐμσὰλ μουχαππὲτ βὲ ἰναγετινὶ, βὲ ὀλμὲζ τζανλαρὴν Ἰντζιλὶν χαγιὰτ πάχὶ μόυτζτεσινὲ ὀλὰν ἰχτιγιατζηνὴ χὶσς ἐτμελὶ τιρλέρ. Ἔγερ καλπλερινὶ ποὺ χισσιγιὰτ ἰστιλὰπ ἐτὲρ ἰσὲ, ποὺ χὰλ ἀνλερὶ μεσοὺλ ὀλτηκλαρὴ τερετζετὲ Ἰντζιλὶν ιντισάρη ἰτζόὺν γαϊρετκὲζ ἐτετζὲκ τιρ. Πὶζ σίμτι κιλισελεριμιζὲ «Πὸρδ κιπὶ τζεσὶμ πὶρ σιρκὲτ ἰχτὰς εἰλέγιν βὲ τόυνγιανὴν οὐτζλαρηνὰ μισιονὲρ κόντερερὲκ κόυλλιγετλὶ μεπλὰγ σάρφ ἔτιν» τεγέμεγιζ, φάκατ «ἰρακτὰ βὲ γιακηντὰ Ἰντζιλὶ βὰζ ἐτμὲκ ἰτζόὺν ἐβλὰτ χαζηρλάγιην» τέριζ. «Σὶζ τάχι Εὐρώπα βὲ Ἀμερίκα κιλισελερὶ κιπὶ κεντὶ μεμλεκετλερινὶν ἰχτιγιατζατηνὴ τολτουρτηκτὰν σόνρα ἐτζνεπὶ μεμαλὶκ ἰτζόὺν τάχι τόυσόὺνόυν, βὲ Ἰντζιλὶ κιτὶπ ἀλεμὲ βὰζ ἐτμὲκ ἰτζόὺν τζοτζουκλαρηνηζὴν καλπινὲ ὅλ μουκαττὲς τουϊγουγιὴ γερλεσπιρμεγὲ πάκηνͅ» τέριζ.»

Σίμτι Χριστιὰν βαλιτελερὶν βαζιφεσὶ κατὶμ Σπαρταλὴ βαλιτελερὶν χὶσς ἐττιγὶ βαζιφετὲν νὲ κατὰρ ὀὐστόὺν τιρ! Ἀνλὲρ φανὶ ὀλὰν πὶρ βατὰν ἰτζόὺν ἐβλατλαρηνὰ φεταῒ τζὰν ἐτμεκλιγὶ ταλὶμ ἐτιγιορλὰρ ἰτι, ἄμμα Χριστιὰν βαλιτελὲρ κεντὶ ἐβλατηνὴ σεμαβὶ τάτζ βὲ ἐπετὶ πὶρ βατὰν ἰτζόὺν τεσβὶκ βὲ ταλὶμ ἐτετζὲκ τιρ.

Ποὺ ἀσρὴν ἰπτιταλαρηνὰ τογρού πασλαγιὰν μισιονερλὶκ ἰσινὶν χηζὴ ἄρτηκ χιτὰμ πουλτού τεγιόὺ κὶμ ἰττιὰ ἐτὲ πιλίρ; Ἀλλαχὴν ἐτμὶς ὀλτηγὴ βατλαρὰ, Χριστοσὴν βερμὶς ὀλτηγὴ ἐμρὲ, χάλα ἀσρημηζτὰ μισιονερλὶκ ἰσινὶν μουβαφφακιγετινὲ, βὲ Ἰντζιλὶν βαζὴ ἰτζόὺν Τζιντὲ, Χινδτὲ, Ἀμερικατὰ, βὲ Πάχρη Μουχίτι Κεπιρτὲ πέϊ τὲρ πέϊ ἀτζηλὰν καπουλαρὰ ναζάρεν, μόυστακπελτὲ Χριστοσὴ βὰζ ἐτὲν πὶρ πόγιόὺκ μισιονὲρ ἀλαγιὴ βόυτζουτὲ κελετζὲκ τεγιοὺ ἰνανμαγὰ χακκημὴζ βὲ πὶρ τζόκ τα σεπεπλεριμὶζ γιόκ μη; Χὲρ πὶρ ἀσρὴν πὶρ τζὸκ χαρὶκ οὐλ ἀτὲ σεϊλὲρ γιαπτηγηνὴ σιμτιγὲ κατὰρ τεβαρὶχ ἐγίτζε ταστὶκ ἐτμίς τιρ. Ὀϊλὲ ὀλτηκτὰν σόνρα σοὺ ὀνόυμόυζτεκὶ ἀσρτὰ σεκενεσὶ χάλα 800 μιλλιὸν νουφουσὴ μόυτετζαβὶζ ὀλὰν πουτπερὲστ ἀλεμινὲ Ἰντζιλὶ βὰζ ἐτμὲκ ἰτζόὺν ταχὰ κενὶς καπουλὰρ ἀτζηλατζὰκ τεγιοὺ νίτζουν ἰνάνμαγιαλημ; Ἔγερ 20,000 κιμσεγὲ πὶρ μισιονὲρ κιτετζὲκ ὀλσὰ, σάλτ Τζὶν ἐχαλισὶ ἰτζόὺν 20,000 μισιονὲρ λαζὴμ ὀλατζὰκ τηρ. Σόυπχεσὶζ πὶρ ὅ κατὰρ βὲ ταχὰ ζιγιατὲ τάχι τόυνγιανὴν ἀχὲρ σεμτλερὶ ἰτζόὺν λαζὴμ ὀλατζὰκ τηρ.

Πὶζ ἰνανὴρὴζ κι ὀνόυμόυζτεκὶ ἀσρτὰ Ἰντζὶλ ἰσὶ ἰτζόὺν πὶρ τζὸκ φεταχιὰρ κιμσελερὲ ἰχτιγιάτζ χασὴλ ὀλατζάκ τηρ. Πινάπεριν, ποὺ κιπὶ πὶρ ἀζὶμ ἰχτιγιατζὴ τολτουρμὰκ ἰτζόὺν Χριστοσὴν Κιλισεσὶ σίμτι τόυνγιανὴν χὲρ ταραφηντὰ λαζὴμ ὀλὰν χαζηρληγὴ κόρμελὶ τιρ. Ἰστὲ Τόυρκιατὰ ὀλὰν κιλισελεριμὶζ τάχι ποὺ κόυντὲν πὲτ ἰλὲ πόϊλὲ μουχὶμμ πὶρ βαζιφεγὶ χὶσς ἐτμεγὲ πασλαμαλή τηρ. Ἔλ γέβμ κιλισελεριμιζτὲ τεπσίρι πεσαρὲτ ἰτζόὺν πὶρ χαρακιάτη ρουχανιγὲ κόρόυνμέζσε, ἀνλὲρ μόυστακπελτὲ γιόὺζ κόστερετζὲκ ἀζὶμ ἰχτιγιατζὴ τολτουρατζὰκ πὶρ μεβκιτὲ πουλουνάμαγιατζακλαρ τηρ. Πινάεν ἀλέϊχ, γίνε τέριζ κι Τόυρκιατὰ ὀλὰν κιλισελεριμὶζ μόυστακπελτὲ Ἰντζιλὶ νέσρ ἐτμὲκ ἰτζόὺν σιμτιτὲν μόυσταῒτ ἐβλὰτ τεχιγὲ ἐτμὲκ καϊτηντὰ ὀλμαλὴ τηρλάρ. Ἔλ κησσὲ, Κιλισεϊ Μεσιχινὶν μόυστακπὲλ ἰτζόὺν κόρτόυγιοὺ πόϊλὲ πὶρ τεταρικιάτη ἀζιμετὲ πιζὶμ κιλισελερὶν τάχι πὶρ χισσεσὶ πουλουνμὰκ κερὲκ τιρ.

(Μαπατὴ βάρ)

Ἀΐνταπ Κ. Λ. Δ. Κ.

ΚΙΤΑΠΗ ΜΟΥΚΑΤΤΕΣΙ ΦΑΪΤΕΛΙ ΣΟΥΡΕΤΤΕ ΜΕΣΚ ΕΤΜΕΝΙΝ ΟΥΣΟΥΛΗ

(15ιντζὶ νουσχετὲν μαπάτ)

(2) Ταρὶχ σηρασὴ ἰλὲ ὀκουμὰκ μόυφιτ πὶρ γιόλ τηρ. Πὶζ τζὸκ τεφὰ Κιτάπη Μουκαττὲς χὲρ ἀσρτὰ σιμτικὶ χάλ οὐ χεϊγεττὲ μεβτζούτ ἰτι ζὰνν ἐτέριζ. Χὰλ σού κι Κιτὰπ πὶρ βακὴτ ἀϊρὴ ἀϊρὴ παρτζαλαρτὰν ἰπαρὲτ ὀλαρὰκ, τὲκ τὲκ ἰστιμὰλ ἐτιλίρ ἰτι. Ἀϊρὴ τουμαρλαρτὰν ἰπαρὲτ ὀλαρὰκ, ματπαὰ βὲ κιαγὴτ ἰχτιρανητὰν ἀκτὲμ τιρσὲ βὲ πάπυρος οὐζεριντὲ μουχαρρὲρ ὀλτηγὴ χαλτὲ πὶρ τζὶλτ χεϊγετιντὲ τεγὶλ ἰτι. Βακὴτ μόυρουρὶ ἰλὲ τζὲμ ἐτιλερὲκ πὶρ τζὶλτ χεϊγετινὲ κετιριλτὶ ἰσέ τε, τὰμμ ταρὶχ σηρασὴ ἰλὲ τερτὶπ ὀλούνματη. Πόϊλὲ πὶρ χαλτὲ τεβὰμ ἐτμὶς ἰσέ τε, ζεμανεμιζὶν ἀλιμλερὶ τεχαρρὶ ἰλὲ ἀνὴν τάχι ταριχὶ σηρασηνὴ κέσφ οὐ ταγινὲ σάϊ οὐ γαϊρὲτ ἐτμεκτὲ ὀλούπ, μεζκόὺρ ταρὶχ σηρασὴ ἰλὲ μέσκ ἐτμὲκ φαϊτελὶ πὶρ ταρὶκ τιρ. Τζὸκ τεφὰ πιζὲ ἀλακασὴζ βὲ μόυνασεπετσὶζ κόρόυνὲν βακηλὰρ τάμμ κεντὶ μεβκιλεριντὲ ὀλτηγὴ χαλτὲ μόυνασὶπ βὲ μανατὰρ ὀλατζαγὴ πετιχὶ τιρ. Ποὺ τεχαρριγιὰτ χὲρ νὲ κατὰρ μουχαρριρλὲρ ἰτζόὺν τζετὶν ἰσὲ τε, ὀκουγιανλὰρ ἰτζόὺν πὲκ χὸς βὲ μόυφιτ τιρ. Λὸρδ Πακονὴν τετιγὶ κιπὶ «Ὀλὰ πιλίρ κι πὶρ κόὺν ζεμὰν χαραπαλαρὴ μιγιανεσιντὲν μόυνασὶπ πὶρ λεβχὰ ζουχοὺρ ἰλὲ ἀρζοὺ ἐτιλὲν ταριχὶ σηρὰ κιάμιλεν ζαχὶρ ὀλούρ.» Ὅλ ζεμὰν Κιταπὴ ὅλ σηρὰ ἰλὲ μέσκ ἐτμὲκ νὲ κατὰρ μόυφιτ ὀλατζὰκ τηρ! Ζίρα τόυνγιατὰ χὲρ σεγὶ μουνταζὰμ πὶρ ταρζτὰ τερτὶπ ἐτὲν Ἀλίμι Μουτλακὴν Κεντὶ ἀμαληνὴν σανὴ βὲ τατζὴ ὀλὰν πὶρ ἐσερὶ γάϊρι μουνταζὰμ πὶρ χαλτὲ τερτὶπ ἐτμεσὶ μόυμκὶν μι τιρ; Νεπαττὰν χαϊβανέ τεκ χὲρ πιρινὶν χὲρ πὶρ κησμηνὴ μόυνασὶπ πὶρ χαλτὲ βὲ μόυτενασὶπ σουρεττὲ τερτὶπ ἐτὲν Ναζίμι Μουτλακὴν κεντὶ ἰρατετινὶ ἰπρὰζ ἐτὲν πόϊλὲ τζελὶλ πὶρ κιταπὴ ραπηтасὴζ βὲ μόυνασεπετσὶζ πὶρ ταρζτὰ βερετζεγινὲ κὶμ ἰνανὴρ; Ζεμὰν οὐμμανηνὴν ταΐμὶ τζερεγιανὴ ἀνὴν ταρὶχ, τενασόὺλ, ταρὶφ βὲ σάϊρ χὲρ χάνκι χουσουστὰ ὀλὰν σηρὰ βὲ τερτιπινὶ μανζαρημηζτὰν σέτρ εἰλεμὶς ἰσέ τε, οὐμὶτ ἐτέριζ πὶρ βακὴτ κελετζὲκ τὶρ κι ταριχὶ σηρὰ κιάμιλεν κέσφ ἐτιλερὲκ, Κιτάπη Μουκαττεσὶν μεσκὶ ταχὰ μόυφιτ βὲ ταχὰ τζαλίπι τικκὰτ ὀλμάγλε ταχὰ ἐγὶ ἀνλασηλατζὰκ τηρ. Ζίρα μεζκόὺρ ταριχὶ σηρὰ ἐλιμιζτὲ τελὶλ χαλιντὲ ζεμὰν λαβυρινθοσηνὴν τολασὴκ ταρικλερὶ ἀρασηντὰν σουχουλέτλε μόυρούρ βὲ πιζὶ σελαμέτλε μενζίλι μακσουτὰ ἰσὰλ ἐτὲ πιλὲν ἒν ἐγὶ πὶρ μουῒν τιρ. Ἄχ! ποὺ τζελὶλ χαζινεγὶ βὲ ὅλ ἐπετὶ χαγιὰτ μενπαηνὴ ἐγίτζε τέρκ οὐ φὲχμ ἐτὲ πιλμὲκ ἰτζόὺν πόϊλὲ ἀλὰ πὶρ βασηταγιὰ νὲ κατὰρ μόυχτάτζ ἰζ! Χάλη χαζηρὴν τεχαρρισινὲ κόρὲ, Κιτάπη Μουκαττεσὶν βακὴττζα σηρασὴ σιμτικιντὲν πὲκ φαρκλὴ ἰμίζ. Μέσελα, Ἰωνᾶς κιταπὴ Ἡσαϊατὰν σονραγιὰ κονμούς, χὰλ πού κι κεσφιγιατὴν κόστερτιγινὲ κόρὲ, Ἰωνᾶς ἐββὲλ ὀλμαλή τηρ. Κερὲκ Ἄχτη Ἀτικτὲν βὲ κερὲκ Ἄχτη Τζετιττὲν πουνὴν κιπὶ πὶρ τζὸκ μισαλλὰρ κόστεριλὲ πιλίρ. Πόϊλὲ ὀλμασὴ ἰσὲ ἰλχαμὰ ἄσλα τεεσὶρ ἐτμέζ. Ἰλχὰμ γίνε ἰλχάμ τηρ. Τεκβὶν οὐλ μαχλουκὰτ (Γένεσις) Κιτάπη Μουκαττεσὶν ἰπτιτασηντὰ ὀλσὰ γιὰ ιντιχασηντὰ ὀλσὰ, χὶτζ φὰρκ ἐτμέζ. Ποὺ χουσούς χὲρ χάνκι πὶρ κιτὰπ ἰτζόὺν σαχίχ τιρ.

(3) Φαρκλὴ κηταλαρηνὴ γεκτίκερὶ ἰλὲ μουκαγεσὲ ἐτερὲκ μέσκ ἐτμὲκ ἒν ζιγιατὲ φαϊτελὶ πὶρ γιόλ τηρ. Κόυτόύπη Μουκαττεσὲ φαρκλὴ βακηττὰ βὲ μόυτενεββὶ μόυβερριχλὲρ γετὶϊλε ταχρὶρ ἐτιλμὶς σεμαβὶ πὶρ κιτὰπ ὀλούπ, χὲρ νὲ κατὰρ πὶρ πιρινὲ οὐϊμὰζ βακηтλαρτὰ βὲ γεκτίκεριντὲν κόὺλλιγεν φαρκλὴ καπιλιγετλὲρ ἀσχάπη ζεβὰτ βασητασὴϊλε πιζὲ τεπλὶγ ἐτιλμὶς ἰσέ τε, ἀκσάμη ἀτιτεσινὶν ρούχ βὲ μεπτεσὶ πὶρ τιρ. Τεκβὶν οὐλ Μαχλουκαττὰν πέτεν Βαχίϊ Ἰωαννησὲ (Ἀποκάλυψις) τεκ τζόὺμλεσιντὲ ἄϊνι μεπτὲ μεβτζούτ ὀλούπ, πὶρ φὰρκ βὰρ ἰσὲ ὅ τα τετερρόυτζὶ πὶρ τεκαττόὺμ τιρ. Κιταπὴν μουχαρρίρλερὶ γιασατηκλαρὴ ἀσρὰ νισπέτεν μαλὶκ ὀλτηκλαρὴ ἰστιτατάτη ταπιϊγελερινὲ κόρὲ Κελὰμ Οὐλλαχὴ τέρκ βὲ τεπλὶγ ἐττιλέρ. Λάκιν γιαζὴκ κι νιτζὲ κιμσελὲρ ἀνὴν φαρκλὴ κησμλαρηνὴν γεκτίκερὶ ἰλὲ ὀλὰν ἀτζαῒπ ραπητὰ βὲ ἀλακασηνὴ πίσι ναζαρὰ ἀλματηκλαρηντὰν ἐγὶ ἀνλαμάγιαρακ, «Κιτάπη Μουκαττεστὲ τενακούζ γιὰ ζηττιγὲτ βάρ, ἀλακασὴζ βὲ ραπητασὴζ τηρ» τερλέρ. Χάττα Χριστιανλὰρ πιλὲ μόυσκιλάτη μεζκόυρεγὲ τεσατόὺφ ἰλὲ μόυζταρὶπ ὀλουρλάρ. Κιτά-

πη Μουκαττεσὶ μουκαγεσὲ βὲ τεχαρρὶ ταρικὶ ἰλὲ μὲσκ ἐττιγιμιζτὲ χὶτζ πὶρ σέϊ ἀνλάμαγιατζαγημηζ βὲ πὶρ λεζζὲτ τούϊμαγιατζαγημηζ πετιχί τιρ. Μουκαγεσὲ ταρικίϊλε τεφτὶς ἔτμεγεν πὶρ ἀτὲμ πὶρ τεφὰ πὶρ ματτετὲν, βὲ πασκὰ πὶρ τεφά τα ἐββελκινὶν τὰμμ ἀκσὶ κόρουνὲν πὶρ ματτετὲν πὰχς εἰλὲρ, βὲ ἀνλερὶν ταχιλὶ ραπητασηνὴ φὲχμ ἔτμετιγι χαλτὲ ἐββελκὶ γιαπτηγηνή τα ποζμούς ὀλούρ. Λάκιν ἐββελτὲν περοὺ μουκαγεσὲ ταρικίϊλε μὲσκ ἐτιλσὲ, ποϊλὲ πὶρ σέϊ βουκοὺ πουλμάζ.

Νιτζὲ τεφὰ πὶζ τεφσὶρ ἰτζοὺν πουραγιὰ βὲ σουραγιὰ μούρατζαὰτ ἰλὲ ναφιλεγὲ τζαπαλάρηζ. Χὰλ πού κι ἔγερ Κιτάπη Μουκαττεσὶ μουκαγεσὲ ταρικίϊλε μὲσκ βὲ χὲρ ταραφηνὴ ἐγίτζε φὲχμ ἐτσὲκ, τεφσιρινὲ χασρὲτ τζεκτιγιμὶζ ἀγὲτ βὲ χακικατλὰρ κεντιλιγιντὲν ἰζὰχ ἐτιλετζεκλέρ. Νιτζὲ τεφὰ νιτζὲ ἀγὲτ βὲ χακικατλὰρ πὶρ μουαμμὰ χαλιντὲ πιζὶ σασηρτμακτά τηρ. Χὰλ πού κι ἔγερ Κιτάπη Μουκαττεσὶν χὲρ ταραφηνὴ ἐγὶ πιλμὶς ὀλσὰ ἰτὶκ, ὃλ σηρρ κιπὶ κόρούνὲν χουσουσλὰρ πὲκ βαζὴχ ὀλατζακλάρ ἰτὶ. Ζίρα Κιτάπη Μουκαττεσὶν τζὸκ κησμλαρὴ κεντιντὲ μούντεριτζ χακικατλὰρ ἰλὲ τικὲρ κησμλαρηνὴ ἰζὰχ βὲ τεφσὶρ ἐτερλέρ. Ἀνλερὶ γεκτικερὶ ἰλὲ ὀϊλὲ μουκαγεσὲ ἐτερὲκ μὲσκ ἐτμελί κι, τεκμὶλ μουνταζὰμ πὶρ πετὲν χαλιντὲ κὸζ ὀνούντὲ ρὲσμ ἐτιλσινλέρ. Ἄντζακ ποϊλὲ μούταλαὰ ἰλὲ Κιτάπη Μουκαττὲς χακκηντὰ μουνταζὰμ μαλούματ κὲσπ ἐτέριζ. Ἐββέλτζε κόρέμετιγιμιζ ἀτζὶπ πὶρ ἀλακὰ μούσαχετὲ ἐτερὲκ τεατζτζούπ ἐτέριζ. Ἄντζακ ὃλ τὲμ κόρούρούζ κι, ἀνλερὶ γεκτικερινὲ ράπτ ἐτὲν ὃλ ἀλτοὺν ζεντζιρὶν τζούμλε χαλκαλαρὴ τὰμμ βὲ μουνταζὰμ πὶρ χαλτὲ τιζιλμὶς τιρ.

Ταπιὰτ ἰλὲ Ἰλχαμὴν μούρεττιπὶ ἄϊνι ζὰτ ὀλτηγὴ χαλτὲ, ταπιατὴ ἀτζαὶπ ἰντιζὰμ, ραπητὰ βὲ νισπέτλε πὶρ πούτοὺν χαλιντὲ τερτὶπ ἐϊλεμὶς ὀλὰν ὃλ Ζάτη χικμετσιμὰτ Κιτάπη Μουκαττεσὶ τάχι ἄϊνι τερετζὲ μουνταζὰμ πὶρ χαλτὲ τερτὶπ ἐτετζεγὶ ταπὶϊ τεγὶλ μι τιρ; Γένεσις κιταπηντὰ ὀλὰν χακικατλαρὴ Ἰωαννησὶν Ἀποκαλυψισιντὲ ὀλὰν χακικατλὰρ ἰλὲ, πεϊγαμπερλερτὲ τζαρὶ ἰλαχὶ τεσαββουρατὴ ρισαλελερτεκὶ νετζὶπ βὲ ἀλὶ ἰφατὰτ ἰλὲ, τεβαρίχι μουκαττεσετὲ μενκοὺλ σατὲ βὲ σαφὶ ριβαγετλερὶ νόυμουνὲ βὲ ρὲμζ χαλιντὲ πουλουντηκλαρὴ Χριστιὰν ὀμρὶ ἰλὲ τατπὶκ οὐ μουκαγεσὲ εἰλέ. Ὃλ τὲμ Κιτάπη Μουκαττὲς ταχὰ ζιγιατὲ βαζὶχ βὲ τηχὰ ζιγιατὲ ζὶ κηϊμὲτ κελετζὲκ τιρ. Ἔλπεττε ἀνὴν γεκτικερὶ ἰλὲ ὀλὰν ἀλακὰ βὲ ραπητασηνὰ ἐχεμμιγὲτ βέρμεγερεκ σογοὺκ κὰν ἰλὲ βὲ βαζιφεσὶζ πὶρ ταρζτὰ κραὰτ ἐτὲν ἰτζοὺν Κιταπὴ τετεπποὺ ἐτμὲκ ὀσαντζλὴ πὶρ ἰς ὀλατζὰκ τηρ. Ἰσραηλὶν τζατὶρ βὲ κεχανὲτ οὐσουλὴ βὲ ζεπιχὲ τερτιπατὴ πιζὲ τζὸκ τεφὰ νὲ κατὰρ ὀσαντζλὴ βὲ τζοτζούκτζα σεϊλὲρ κιπὶ κελίρ! Λάκιν ἀνλερὶ ρουχανὶ γεϊκέλ, Χριστοσὴν κεχανὲτ βὲ ἀλεμὲ φεραχπὰχς ὀλὰν ζεπιχεσὶ ἰλὲ μουκαγεσὲ εἰλέ, ὃλ τὲμ ἀντὲ νὲ τερὶν μανὰ βὰρ ἰτιγὶ κιάμιλεν ἀνλασηλαρὰκ, ἐββελκιντὲν κούλλιγεν γενὶ βὲ χακικὶ πὶρ χεγὲτ κὲσπ ἐτετζὲκ τιρ. Ὃλ ζεμὰν τὰμμ κουββετὶ ζαχὶρ ὀλαρὰκ τούνγιανὴν ταλιϊνὶ ταγγὶρ οὐ τερφὶ ἐτετζὲκ τιρ.

(Μαπατὴ βὰρ)

Μ. Χ.

Μαράς

ΤΕΡΠΙΓΕΪ ΙΡΑΤΕ ΒΕ ΑΝΗΝ ΒΕΣΑΪΤΙ

(14 ιντζὶ νούσχετὲν μαπάτ)

2. Ἰρατενὶν ἰντιζάμη τεσιρὶ βὲ κουββέτι νουφουζὴ ἰτζοὺν κουββέϊ φεχμιγὲ τενβὶρ ὀλουνμαλή τηρ. Σοὺ πὶρ χακικάτη μούσελλεμὲ τὶρ κι, πὶρ ματτὲ γιάχοτ πὶρ χουσοὺς χακκηντὰ νὲ τερετζὲ μαλούμάτη ταμμὲ κὲσπ ὀλουνσὰ ὃλ παπτὲ βακὴ ὀλατζὰκ τεσιράτη ἰρατιγεμὶζ τε ὃλ τερετζὲ μουσαρρὰχ βὲ μούστακὶμ ὀλούρ. Φάκατ ταπίρι μεζκοὺρ ἰλὲ ἀνλασήλμαγια κι κουββέϊ φεχμιγὲ ἰρατὲ οὐζερινὲ τογρουτὰν βὲ πίλα τεβασσοὺτ τεσὶρ ἐτέρ. Χάϊρ· κουββέϊ φεχμιγὲ βὲ ἰρατὲ γεκτικεριντὲν κούλλιγεν μούνφασὴλ ὀλοὺπ, κουββέϊ φεχμιγενὶν ἰρατεγὲ ὀλὰν τεσιρὶ τολαγιητὰν κουββέϊ χισσιγὲ βασητασήϊλε βουκοὺ πουλούρ. Ποὺ ἐτζλτὲν, κουββέϊ χισσιγὲ μούτεεσσὶρ ὃλματηκτζα, κουββέϊ ἰρατιγὲ μούτεχαρρὶκ ὀλάμαζ. Κουββέϊ χισσιγεμὶζ πὶρ κὸνὰ χαρεκεττὲ πουλουντηγηντά, μέσελα, πὶρ χουσουσὴ ρέττ βὲ γιὰ καπουλιντὲ, ταχσὶν βὲ γιὰ τακπιχιντὲ, μουχαππὲτ βὲ γιὰ ἀταβετιντὲ σούπχεσὶζ κουββέϊ φεχμιγὲ μουκάττεμα ὃλ ματτὲ χακκηντὰ κὲσπι μαλούματ ἐτμὶς ὀλμαλή. Πινάεν ἀλέϊχ, ἔγερ κουββέϊ φεχμιγεσινὶ πὶρ βὲτζχ ἰλὲ ζάϊ ἐτμὶς πὶρ ἀτὲμ πουλμὰκ μούμκὶν ὀλσὰ, ὃλ ἀτεμὶ κουββέϊ χισσιγὲ βὲ κουββέϊ ἰρατιγετὲν τε κούλλιγεν πὶ πεχρὲ κὸρετζέγιζ. Τζιννὲτ κιπὶ χαλλερτὲν σάρφη ναζὰρ ἰλὲ ταρὶχ σαχιφελεριντὲ μούττεαϊ μεζκούρεμιζὶ μούσπὶτ πὶρ μισὰλ μεβτζοὺτ τηρ. Πετπὰχτ Γασπὰρ Χαβζερὶν χικιαγεσὶ μαλούμ τιρ. Μερκουμὴν σεπαβετιντὲν πὶρ μαχαλτὲ μαστούτεν μαχπουσιγετινὶν (*) νετιτζέϊ μούτχισασὶ φοὺ ὀλτοὺ κι, κουββέϊ φεχμιγεσὶ κούλλιγεν μαχτοὺτ πὶρ χαλτὲ καλτή. Σίννι πούλουγηντὰ, ἄντζακ πεσιγινὶν ἐτραφηντὰ ὀϊναγιὰν πὶρ σαπὶ κατὰρ φεχμὲ μαλὶκ ἰτὶ. Ταπὶϊ κουββέϊ χισσιγὲ βὲ ἰρατιγεσὶ τε πὶρ σαπινινκὶ μερτεπεσιντὲ ὀλατζαγὴ σούπχετὲν μούσταγνὶ ἰτὶ.

Μισάλη μεζκούρτὲν μούστεπὰν ὀλατζαγὴ οὐζρὲ, ἰρατενὶν βούτζουτὴ κουββέϊ φεχμιγενὶν βούτζουτηνὰ μούτεβακὴφ ὀλοὺπ, ἰρατενὶν χούσνι σουρεττὲ ἰφάϊ χητμετί τε κουββέϊ φεχμιγενὶν ἰντιζαμηνὰ γιάχοτ τενεββούρινὲ μενοὺτ τηρ. Ἰνσανλαρὴν γεκτικερίϊλε ὀλὰν τάβρ οὐ χαρεκετί τε πουνὴ ἰσπὰτ ἰτζοὺν πὶρ τελίλι καβὶ τιρ. Γεκτικερινὶ φιλὰν πὶρ ἰσὶν ἰτζρασὴ ἰτζοὺν ἰκναὲ τζέχτ ἐττικλερὶ ζεμὰν τογρουτὰν βὲ γιάλημηζ ἰρατεγὲ βὲ κουββέϊ χισσιγεγὲ τεβτζίχι κελὰμ ἐτμεζλὲρ, ἴλλα μάγζα κουββέϊ φεχμιγετὲ πὶρ χαρεκὲτ χουσουλίϊλε μακσετλερινὲ ναϊλιγὲτ καπὶλ ἰτιγινὴ πιλερὲκ, ὀρατὰ πὶρ τεσὶρ χασὴλ ἐτμεγὶ ἐσάση ἰκτὰμ ἰττιχὰζ ἐτερλέρ. Φάραζα, πιρισὶ τικὲρ πὶρ ἀτεμὶν γάγετ ἀγὴρ πὶρ τεσεπποὺσὲ κεντισὶ ἰλὲ περαπὲρ ἰστιρακηνὴ τεκλιφὶ ἐσνασηντὰ ὃ νὲ ταρὶκ ἰττιχὰζ ἐτέρ; Χέμαν ἔμρ βὲ γιὰ ταλὲπ ἰλὲ ὃλ ἀτεμὶν ἰρατεσινὲ μι χιτάπη κελὰμ ἐτέρ; Χάϊρ. Χὲρ ἀτὲμ πιλίρ κι ποὺ τζίνς μουαμελὲ βασηλη μεράμ ἰτζοὺν χὶτζ πὶρ σεμερεγὶ μούντιτζ ὀλάμαζ. Ἴλλα ἰρατεγὲ πασκὰ πὶρ γιὸλ ἰλὲ, γιάνι κουββέϊ φεχμιγὲ ταρικίϊλε τεσὶρ ἐτμελί κι μουβαφφὰκ ὀλὰ πιλσίν. Ἴμτι ἰστιρὰκ ἐτετζεκλερὶ ἰσὶν ἰσαπετινὶ βὲ νετιτζεσιντὲν χουσουλὲ κελετζὲκ φεβαϊτὶ κεσιρεγὶ ταρίφλε καρσησηντακινὶ ἰλζαμὰ τζέχτ εἰλὲρ. Βὲλ χασὴλ, πὲκ ἀλὰ πιλίρ κι κουββέϊ φεχμιγεγὶ ἐλὲ ἀλαρὰκ ἰκνὰ ἐτέμεζ ἰσὲ, ἰρατεγὶ ἀμελὲ ταχρὶκ ἰτζοὺν πασκὰ πὶρ οὐμὶτ κόσεσὶ γιὸκ τηρ. Ταριχσινασανὰ μαλούμ ὀλτηγὴ οὐζρὲ, Ἰούλιος Καισαρὴν βεφατηντὰν σόνρα Ἀντώνιος μούτεβεφφάϊ μούταριλεϊχὲ ἐχαλινὶν χούσνι τεβετζτζούχινὶ τζέλπ, βὲ χαὶν Βροῦτος ἰλὲ μούττεφικλερινὶ τζεζαγιὰ σεζὰ ἰπράζ ἐτμὲκ ἰτζοὺν ποὺ ταρικὶ κουλλανμὴς τηρ.

(*) Πιρισὶ πουνὰ ἰντικὰλ ἐτετζὲκ ἀζὶμ πὶρ μιρασὴ γέτι τεσαρρουφηνὰ κετζιρμὲκ νιγετίϊλε ἀνὴ γένουζ ἰκὶ γιασηντὰ ἰκὲν χαπς ἐττιρμίς ἰτι.

Πινάεν ἀλέϊχ, βεκαϊὶ μεζκούρὲ ἰλὲ μούττεαμηζὴ μούσπὲτ ἄττὶ ἐτερὲκ πὶ χάκκην σουνὴ ἰστιντάτζ ἐτέριζ κι, κουββέϊ ἰρατιγενὶν ἐσάς οὐ βούτζουτὴ κουββέϊ φεχμιγὲ ὀλτηγὴ κιπὶ, χούσνι σουρεττὲ ἰφάϊ χητεματή τα κουββέϊ φεχμιγενὶν ἰντιζὰμ βὲ τενεββούρούνὲ μενοὺτ τηρ. Ἴμτι τερπιγέϊ ἰρατὲ ματτεσίντζε κουββέϊ φεχμιγενὶν τενβὶρ βὲ ταλιμὶ βεσαΐτι μουχιμμετέν τιρ.

3. Τεβετζτζούχάτη οὐμουμιγεγὲ μαζχαριγὲτ ἀρζουσὴ τάχι ἰρατενὶν ἰφάϊ χούσνι χητεματηνὰ μετὰρ ὀλούρ.

Ἀλίμι Μουτλὰκ χαζρετλερὶ ἄσλα τακτὶρ βὲ τενσὶπ πουγιούρμαμηζ τὴρ κι, ἰνσανλὰρ ἀλεμτὲ γεκτικεριντὲν μούνφασὴλ ὀλαρὰκ μούνφερίτεν ἰμράρη ὄμρ ἐτσινλέρ. Ἴλλα ἀνλερὶ χούσνι μουασερεττὲ πουλουνμαγὰ λαζὴμ κελὲν χασσιγετλέρλε μουττασὴφ κηλμὴς ὀλοὺπ, πὶρ ταραφτὰν ἀνλερὶν τερουνινὲ οὐνσιγετὶ ἀρζοὺ ἐτετζὲκ πὶρ σέβκι σετὶτ βὰζ ἐττιγὶ ἐσνατὲ, τικὲρ ταραφτὰν τάχι ἀνλερὶ ὀϊλὲ τερτὶπ πουγιουρμὴς τὴρ κι, τάπεν χὲρ μούστακὶμ, μεργοὺπ βὲ μακποὺλ ὀλὰν σεϊλερὲ χούρμὲτ βὲ ριαγὲτ ἐτερλὲρ, βὲ χὲρ νὰ μακποὺλ βὲ νὰ μεσροὺ χαλλερὲ τάχι ναζάρη ἰκρὰχ ἰλὲ πακαρλάρ. Ἴμτι ἀνλὲρ χεμτζινσλερινὶν χούσνι τεβετζτζούχατηνὰ ἰλτιτζὰ ἰλὲ ὃ γιολτὰ ἀμὲλ οὐ χαρεκὲτ ἐττικλεριντὲ τζὸκ βακὴτ βὲ χαλλερτὲ φαϊτεγιάπ ὀλὰ πιλιρλέρ.

Μούττέτι ὀμρούμούζτὲ πουνὴν χακικατηνὴ μούπεϊγὶν χαλλερὲ ἄζ τεσατοὺφ ἐτμέζ ἰζ. Μαγλουπιγετὶ τεχλικεσιντὲ πουλουντηγημὴζ ἰγβὰ βὲ τετζριπελερὶν ἔκσερισιντὲν «Ἔλ νὲ τέρ;» μούλαχαζασήϊλα ἀζατὲϊ σὲρ ἐτὲ πιλίριζ. Ποὺ χίσσι χηλκὶ ἐφκιάρη ἰνσανιγεγὲ ὃλ τερετζὲ σετίτὲν τεεσὶρ ἐτμὶς τὶρ κι, περάϊ ταστὶκ τεβαρὶχ σαχιφελερινὲ ἄτφη ναζὰρ ἐττιγιμιζτὲ νὲ κατὰρ τζὸκ ἀτεμλὲρ μούσαχετὲ ἐτετζέγιζ κι, ἀμμενὶν χούσνι τεβετζτζούχινὶ γαϊπτὲν ἰσὲ ὀλμεγὶ μεμνουνιγέτλε τερτζὶχ ἐτμισλέρ τιρ. Σατίϊ καλπὶ ἰλὲ σερβετλεριντὲν, ἰκπαλλεριντὲν βὲ χάττα τοστλαρηντὰν μαχρουμιγετὲ ραζὶ ὀλμουσλάρ τηρ, ἴλλα κι νὰμ οὐ σόχρετλερὶ πὰκ βὲ λεκεσὶζ καλσήν.

Χούσνι τεβετζτζούχὲ μαζχαριγὲτ ἀρζουσὴ μούστακπὲλ ἰτζοὺν τάχι χαΐζι τεεσὶρ τιρ. Πὶζ τεβετζτζούχάτη ἀμμεγὲ γιάλημηζ μουβακκὰτ πὶρ σουρεττὲ χάλη χαζὴρ ἰτζοὺν τεγὶλ, τάϊμα μαζχὰρ ὀλμὰκ ἰστέριζ. Βεφατημηζτὰν σόνρα πιλὲ, κὶ ἰνσανλαρὴν κερὲκ μετζχιγιὰτ βὲ κερὲκ ζεμμιγιατηντὰν ἔπετεν ἀϊρηλατζάγηζ, ἰστέριζ κι ναμημὴζ ἐλσινὲϊ ναστὰ τάϊμα μέτχ οὐ χούρμὲτ ἰλὲ γιὰτ ὀλουνσούν. Καπρλαρημηζὴν σούκούτινὶ χὶτζ πὶρ σετάϊ ἰνσανὶ ἰχλαλὰ μουκτετὶρ ὀλάμαγιατζαγηνα κεντιμίζτζε ἐμνιγέτι κιαμιλὲ χασὴλ ἐτμὶς ἰσὲκ τε, πὰτ ἐλ βεφὰτ ἰσμιμιζὶν τούτζάρη χακαρὲτ οὐ ζελαλὲτ ὀλατζαγηνὰ ἄζ τζὸκ σούπχὲ ἐτσὲκ, χακίκατεν ποὺ χὰλ πίζιμ ἰτζοὺν φικριμιζτὲν ἰχρατζὴ νὰ καπὶλ, ἰζτιράπη ἀζιμὶ μουτζὶπ πὶρ μούλαχαζάϊ μούεσσιφὲ ὀλούρ.

Πινάπεριν, ἰνσὰν ἀμμενὶν χούσνι τεβετζτζούχινὲ μαζχαριγὲτ ἀρζουσὴ ἰλὲ τζὸκ τεφὰ σαλὶκ ὀλατζαγὴ τουρούκη νὰ μεσρουτὲν ριτζὰτ ἐτέρ, βὲ ποὺ γιὸλ ἰλὲ ἰρατενὶν ἰφάϊ χούσνι χητεματηνὴ μουὶν πὶρ βασηταϊ καβιγὲ ταχὰ χαζηρλανμὴς ὀλούρ.

(Μαπατὴ βὰρ)

Καστέμονη Α. Μ. Δ. Α.

ΣΟΥΓΙΟΥΝΑΤΗ ΣΙΓΙΑΣΙΓΕ

Ρουμὶ Ἀπρίλιος 4, βὲ Ἀλαφρ. Ἀπρίλιος 16, 1892

ΧΑΡΙΔΖΙΓΕ

Ρουμανία βελίϊ ἀχτὴ Πρένς Φερδινανδὴν Βικτωρία Κραλιτζανὴν τορνού βὲ Ἔδιμβουργ Δουκασηνὴν κεριμεσί Πρενσὲς Μαρία ἰλὲ νισανλανμὴς ἰτιγὶ βὲ βακηάϊ μεζκούρενὶν ἄνκαριπ ρέσμεν ἰλὰν ἐτιλετζεγὶ πεγιὰν ὀλουνούγιορ. Πρένσι μούσαριλέϊχ 27, βὲ Πρενσέσι μούσαριλεϊχὰ 17 γιασηντὰ ὀλούπ, Πρενσὲς χαζρετλερὶ Ἔδιμβουργ Δουκασηνὴν πόγιοὺκ κεριμεσί, βὲ Ρουσία Ἰμπερατωρὴ χαζρετλερινὶν χεμσιρεζατεσί τιρ. Βελίϊ ἀχτὴν Πρενσὲς Μαρία ἰλὲ νισανλανμασηνὰ Ρουμανιατὰ κερὲκ ταλιμλὶ βὲ κερὲκ κοϊλού σηνηφλαρήντζα ναζάρη χοσνουτὶ ἰλὲ πακηλμακτά τηρ. Ρουμανιαληλὰρ μούσαριλεϊχόυμαγιὰ μικτάρη κιφαγετὲ ταχσισὰτ παγλαγιήπ, ἰκαμετλερὶ ἰτζοὺν τάχι Γιὰς σεχρινὲ πὶρ σεράϊ ἰνσὰ ἐτετζεκλέρ. Πάτ ἐλ ἰζτιβὰτζ βελίϊ ἂχτ τζενεραλλὴκ ρούτπεσινὲ τερφὶ ὀλουναρὰκ τόρτούντζού κὸλ ὀρτουγιὰ κομαντὰ ἐτετζέκ τιρ. Πρὲνς Καθολὶκ βὲ Πρενσὲς Προτεστὰν ὀλούπ, ἐβλεντικτὲν σόνρα τάχι τεπτίλι τὶν ἔτμεγετζεκλερ ἰσέ τε, τζοτζουκλαρὴ Ὀρθόδοξος ὀλατζὰκ τηρ.

— Ἀχίρεν νὲσρ ὀλουνὰν πὶρ ἰστατιστικὲ ναζάρεν, Προυσιατὰ κάστη νέφς ἐτενλερὶν σαγιησὴ σενὲ πὲ σενὲ τζούζιτζε φὰρκ ἐτίγιορ. Μέσελα, 1883τὲν 1892 ταριχινὲ κατὰρ ὀλὰν 8 σενὲ ζαρφηντὰ 1886 σενεσιντὲ 6,212 κισὶ κάστη νέφς ἐτμὶς ὀλτηγὴ χαλτὲ, 1888 σενεσιντὲ 5,393 κισὶ κάστη νέφς εἰλεμὶς τὶρ κι 8 σενεγὲ τακσὶμ ὀλουνοὺρ ἰσὲ, πόγιοὺκ πὶρ φὰρκ ὀλματηγη κόρούλούρ. Κεντὶ κεντιλερινὶ ὀλτούρὲν ἐρκεκλερὶν σαγιησὴ καρηλαρηνκινὶν τὸρτ μισλί τιρ.

— Κόρφος ἀτασὴ Γεχουδιλερὶ κετζὲν σενὲ κιπὶ πού Πασχάλια μούνασεπετίλε τάχι τούτζάρη μεζαλὶμ ὀλατζακλὰρ τεγιού χορκμακτὰ τηρλάρ. Γεχουδὶ μαχαλλεσιντὲ γὲρ γὲρ τεχτιτάμιζ γιαφταλὰρ γιαπηστηρηλμὴς, βὲ πάζη ἐτζνεπὶ φεσατζηλὰρ πέϊν ἐν νὰς Γεχουδιλερὶν ἀτὲμ ὀλτούρτούκλερινὶ κόστερὲν τασδιρλερὶ σαμὶλ ρισαλελὲρ ταγητμακτὰ πουλουνμησλὰρ τηρ. Βὲ λάκιν Πασχάλια ἐσνασηντὰ Γεχουδὶ μαχαλλεσινὶν πολὶς βὲ τζανταρμαλὰρ μαριφετίϊλε ἔζ χὲρ τζιχὲτ μουχαφαζὰ ὀλουνατζαγὴ τζανίπι χόυκόυμεττὲν Χαχὰμ πασηγιὰ τεπλὶγ κηληνμὴς τηρ.

— Τζινλιλερὶν Μούττεχιτέϊ Ἀμερικαγιὰ κάτιγεν μένι χιτζρετὶ πού κερρὲ μεμλεκέτι μεζκούρὲ Μεπουσὰν μετζλισίντζε ἐκσεριγέτι ἀρὰ ἰλὲ τάχτη χαραρὰ ἀληνμὴς τηρ. Μούττεχιτέϊ Ἀμερικατὰ Τζινλιλερτὲν ἄλελ ούμούμ χὰζζ ἐτίλμεμεσινιν σεπεπὶ ἀνλερὶν ἄζ οὐτζρέτλε τζὸκ τζαλησμαλαρὴ ὀλούπ, πεγιὰζ ἀμελὲ ἐτνὰ σουρεττὲ κετζινμεγὶ κόζὲ ἄλματηκτζα ἀνλέρλε ρεκαπετὲ τζηκησάμαμακτα τηρλάρ. Τζὶν χόυκόυμετὶ χαράρη μεζκούρὲ μουκαπὶλ Τζιντὲ σακὶν Ἀμερικαληλαρὴ τάρτ ἐτὲ πὶλὶρ ἰσέ τε, χαράρη μεζκούρ νετιτζεσὶ ὀλαρὰκ χαρατζκούζαρλαρὴν μεμλεκεττὲν τζήκμαγιατζαγηνη τούσούνερὲκ πὶρ κόνὰ ἰτιραζτὰ πουλούνμαγιατζαγη μούχτεμὶλ τιρ.

— Ἀχίρεν Σηρπισταντὰ χεϊγέτι βούκελάτζα βουκού πουλὰν τεπεττούλι κησμὶ Βουλγαριστανὰ μούσαϊτ ὀλμούς τηρ. Πὰς βεκὶλ βὲ Χαριτζιγὲ ναζηρὴ Μ. Πάσιτζ μεμλεκετέϊν πεϊνιντὲ μούνασεπάτη τοστανὲ μουχαφαζασηνὰ ἀρζουκὲς πουλουντηγηντὰν, Σηρπισταντὰ Βουλγαριστὰν ἀλεϊχιντὲ χίτζ πὶρ χαρεκὲτ βουκουηνὰ μεϊτὰν βερίλμεγετζεγινι Βουλγαριστὰν ἐμαρετινὶν Πελγρὰδ πολιτικὰ μεμουρηνὰ τεπλὶγ εἴλεμὶς τιρ. Βουλγαριστὰν χόυκόυμετινὶν τερτζούμάνη ἐφκιαρὴ ὀλὰν γαζετανὴν Σὴρπ-Βουλγὰρ μουχαρεπεσιντὲ κόγια Μ. Πασιτζὶν ἔλ ἀλτηντὰν Βουλγαρλαρὰ γιαρτὴμ ἐτμὶς τεγιοὺ ὀλὰν ἰττιχαματηνὰ πακηλὴρ ἰσὲ, μούσαριλεϊχὶν πού πεγιανατὴ πὶρ ἐσέρι νετζαπὲτ ἄττ ἐτιλμὲκ λαζὴμ κελίρ.

— Ἀχίρεν Περλὶν Σηχχιγὲ μετζλισὶ ταραφηντὰν νέσρ ὀλουνὰν πὶρ ἰστατιστικὲ ναζάρεν, κετζὲν σενὲ ἰνφλουέντζα γιούζούντὲν ὀλενλερὶν βὲ γιάχοτ μούζταρὶπ ὀλανλαρὴν σαγιησὴ ἐββελκὶ σενενινκινὲ νισπέτλε γάγετλε τζὸκ ὀλμούς τηρ. Ἴλλέτι μεζκούρὲ Βενεδικτὲ σάϊρ χὲρ χάνκι πὶρ σεχρτὲ ὀλτηγηντὰν ζιγιατὲ σιττέτλε χόυκμ σούρμούς ὀλούπ, ἔγερ πούτοὺν σενὲ ζαρφηντὰ Ἰανουαριοσὴν ἰκιντζὶ χαφτασηντακὶ σιττετίϊλε τεβὰμ ἐτσέ ἰτι, χὲρ 1,000 κισιτὲν 93 κισὶ ὀλετζὲκ ἰτι. Βενεδικτὲν σόνρα Αὐστριανὴν Γρὰς, Τεργέστη βὲ σάϊρ πὶρ κάτζ σεχρλερὶντὲ ὀλενλὲρ γάγετλε τζὸκ ὀλμούς τηρ. Σάϊρ μεμλεκετλερὲ νισπέτλε ἰλλέτι μεζκούρὲ γιούζούντὲν Ἀλμανία χαφίφτζε μούζταρὶπ ὀλμούς τηρ.

— Ἐτζνεπιλερὶν Ρουσιαγιὰ χιτζρετινὶ ταχτὶτ ἰτζοὺν Ταχιλιγὲ ναζηρὴ ταραφηντὰν καλεμὲ ἀληνὰν πὶρ λαϊχὰ γιακηντὰ Σουράϊ τεβλέττζε μεβκίϊ μούζακερεγὲ βὰζ ὀλουνατζάκ τηρ. Λαϊχάϊ μεζκούρὲ χόυκμούντζε, Ρουσιατὰ ἐτζνεπιλὲρ σεχρ βὲ κασαπαλαρτὰν τισαρὴ ἀραζιγὲ μαλὶκ ὀλάμαγιατζακ, βὲ ζάτεν μαλὶκ πουλουνανλαρτὰν τάχι γιὰ οὔτζ σενὲ ζαρφηντὰ Ρουσία ταπίγετινὶ καποὺλ ἐτμελερὶ, γιόκσα ἀραζιγὶ σατὴπ μεμλεκεττὲν τισαρὴ τζηκμαλαρὴ ταλὲπ ὀλουνατζάκ τηρ. Πουντὰν μάτα, ἐτζνεπιλερὶν Ρουσία ταπίγετινὶ καποὺλ ἐτμελερινὲ ταΐρ ὀλὰν σεραΐτ σιμτικιντὲν ταχὰ ζιγιατὲ τεστὶτ ἐτιλερέκ, Ροὺς ὀλμὰκ ἰστεγὲν ἐτζνεπιλερτὲν Ροὺς λισανηνὰ βὲ τεβλετὶν πάζη ἐσασὶ κανουνλαρηνὰ βουκούφ ταλὲπ ὀλουνατζάκ τηρ. Τεβλετὲ σατακὰτ γεμινὶ ἐτμὲκ ἰτζοὺν μαλούμάτη μεζκούρεγὲ μαλὶκ ὀλμὰκ Ρουσλάρτζα πὶρ σάρτη μουτλὰκ ἄττ ὀλουνούρ. Σίμτι πὶρ τζὸκ Ἀλμανλὰρ γαρπὶ Ρουσιατακὶ ἀραζιλερινὶ γάϊπ ἔτμεμεκ ἰτζοὺν σηρφ ἀτὲτ γερινὶ πουλσοὺν κιπὶ Ροὺς ὀλμακτὰ τηρλάρ κι, κανούνη τζετιττὲν μακσὲτ πόϊλελερὶν γιὰ κούλλιγεν Ροὺς ὀλμαλαρὴ βὲ γιάχοτ μεμλεκεττὲν τισαρὴ τζηκμαλαρὴ τηρ.

— Βιενναtὰ τζηκὰν «Πολιτίσε Κορρεσπονδέντζ» γαζετασηνὴν Σαὶν Πετερσβουργτὰν ἀλτηγὴ μαλούματὰ ναζάρεν, πού τεφὰ Παρῶν Χιρσὶν κομισιονήντζα Γεχουδιλερὶν Ἀρζαντινὲ μουνταζὰμ σουρεττὲ χιτζρὲτ ἐτμελερὶ παπηντὰ καλεμὲ ἀληνὰν κανοὺν περάϊ τασβὶπ Ρουσία χόυκόυμετινὲ τακτὶμ κηληνμὴς ὀλούπ, μουτζεπίντζε, χιτζρὲτ ἐτετζεκλὲρ, πιρὶ γιὸλ μεσαριφινὶ τεσβιγεγὲ μουκτετὶρ βὲ τικερὶ γάϊρι μουκτετὶρ ὀλαρὰκ ἰκὶ σηνηφὰ τακσὶμ ἐτιλὶπ, πού σενὲ ἴλκ σηνὴφ χιτζρὲτ ἐτετζὲκ τιρ. Κομισιόνη μεζκούρ μασλαχατκούζαρλαρὴ ἰκιντζὶ σηνηφὰ μενσούπ ὀλανλαρὴ σιμτικὶ χαλτὲ χιτζρὲτ ἔτμεμεγε ἰλζαμὰ τζὲχτ ἐτμεκτὲ τιρλέρ. Χὲρ τεφατὰ Ἀρζαντινὲ τακρίπεν 100 χανὲ χαλκὴ χιτζρὲτ ἐτίγιορ.

— Δαχόμε μούστεμλεκιατὴ ἰτζοὺν 3 μιλλιὸν βὲ Σουδὰν ἰτζοὺν 360 πὶν φρὰνκ ταχσισὰτ ἰτασὴ παπηντὰ τζανίπι χόυκόυμεττὲν τερμιγιὰν ὀλουνὰν τεκλὶφ κετζὲν χαφτὰ πεντζσενπὶχ κούνού Φράνσα Μεπουσὰν μετζλισίντζε μεβκίϊ μούζακερεγὲ βὰζ ὀλουναρὰκ, Μ. Κασανγιὰκ Φράνσα γάϊπ ἐτμὶς ὀλτηγὴ ἐγιαλατὴ ἐλὲ κετζίρμετικτζε Ἀφρίκα ἰτζοὺν πὶρ μιλλιὸν φρὰνκ σαρφὴ πιλὲ τζαΐζ ὀλάμαγιατζαγηνη, βὲ μουχαταρὰ ρούζκιαρηνὴν Δαχόμε βὲ Τονκὶν τζιχετιντὲν τεγὶλ, Ρῆνος ἠρμαγὴ τζιχετιντὲν (Ἀλμανιατὰν) ἐστιγινὶ πεγιὰν εἴλεμὶς τιρ. Μ. Δερουλὲνδ Δαχόμε μούστεμλεκιατηνὴ κούλλιγεν τὲρκ ἐτμὲκ ταραφηνὴ ἰλτιζὰμ εἴλεμὶς, βὲ μούπαχεσεγὲ πὶρ χάϊλη μεπουσὰν ἰστιρὰκ ἐτμὲκ ἰστετικλεριντὲν τζουμὰ ἐρτεσὶ κούνού τάχι τεβὰμ ὀλουνμὴς, βὲ φάκατ ἔντζὰμ χόυκόυμὲτ τζανιπιντὲν ταλὲπ ὀλουνὰν ταχσισὰτ ἰτασηνὰ ἐκσεριγέτι ἀρὰ ἰλὲ καρὰρ βεριλμὶς τιρ.

— Ἀραπλαρὴν σάϊ ἐττικλερὶ πὶρ σαϊαγιὰ ναζάρεν, Ἐμὶν πασὰ Βαδελαγιὰ μουχιμμάτη χαρπιγὲ, μεκούλὰτ βὲ ἀλὰτ βὲ ἐτεβάτη φεννιγὲ κετιρμελερὶ ἰτζοὺν Ἀλμανία χιμαγεσὶ ταχτηντὰ πουλουνὰν σεμτὲ πὶρ μούλαζὶμ ἰλὲ 50 νεφὲρ κόντερμὶς ὀλούπ, μούλαζίμι μούμαϊλέϊχ Βαδελαγιὰ Ἰγγιλτερραγιὰ ἀΐτ ναζαρήϊλα πακήλμαμασηνη βὲ Ἐμὶν πασανὴν σέμτι μεζκούρὴ ἰταρεγὲ χακκλὴ ἰτιγὶ καποὺλ ὀλουνμασηνὴ Ἀλμανία χόυκόυμετινὲ τεκλὶφ ἐτετζὲκ ἰμὶς. Σαϊάτη μεζκούρὲ ταχκικὲ μούχτάτζ τηρ, φάκατ σάγετ ταχκὶκ ὀλουνσὰ πιλὲ Ἀλμανία ἰλὲ Ἰγγιλτέρρα τεβλετλερὶ πεϊνιντὲ πού παπτὲ μουαχετὲ ἄκτ ἐτιλμὶς ὀλτηγηντὰν, Ἀλμανία Ἰγγιλτερρανὴν Βαδέλα οὐζεριντεκὶ χάκκη χόυκμρανισινὶ καποὺλ ἔτμεμεκ ἐτέμεζ.

— Σικάγο σερκίϊ ούμουμισινὲ ἰστιρὰκ ἰτζοὺν Φρανσὴζ χόυκόυμετὶ ταραφηντὰν ταλὲπ ὀλουνὰν 3,250,000 φρανκλὴκ ταχσισατὴν ἰτασηνὰ Μεπουσὰν μετζλισίντζε καρὰρ βεριλμὶς τιρ.

— Μούττεχιτέϊ Ἀμερικανὴν σιμάλι γαρπὶ τζιχετιντὲ ἀχίρεν σιττέτλι πὶρ κασηργὰ ζουχοὺρ ἐτερὲκ πὶρ χάϊλη ἐπνιγεγὶ γιηκμὴς, ἀτεμλερὶν ἀγιαγηνὴ οὔτζ ἀγιὰκ κατὰρ γερτὲν κεσερὲκ χαβατὰ σούρούπ κότούρμούς, βὲ 30τὰν ζιγιατὲ κεσανὴν τελεφινὲ σεπὲπ ὀλμούς τηρ. Ὀλενλερτὲν 7 νεφερὶ Σικαγοτὰ γιηκηλὰν πὶρ πινατὰ τελὲφ ὀλμουσλὰρ τηρ.

— Κηλὴκ σεπεπιντὲν Ρουσία τεβλὲτ χαζινεσὶ τακρίπεν 300 μιλλιὸν ρουπλὶ ἀρτιγὲ μεσαριφτὲ πουλουνμὴς ὀλούπ, μεπλάγη μεζκούρτὲν τακρίπεν 123 μιλλιονὴ μούχτατζιϊνὲ γεγετζὲκ βὲ τοχουμλὴκ ἰτζοὺν, βὲ 12 μιλλιονὴ τάχι ἰσσιζλερὲ ἴζ πουλμὰκ ζημνηντὰ

πασλανηλὰν ἰνσαάτη ναφιὰ ἰτζοὺν σὰρφ ἐτιλμίζ τιρ. Τικὲρ τζιχεττὲν, 1891 σενεσιντὲ τεβλετὶν βαριτατὴ ἄλεσσεβιγε ὀλτηγηντὰν 60 μιλλιὸν ρουπλὶ ἐκσὶκ ὀλτηγὴ κιπὶ, ποὺ σενὲ τάχι 100 μιλλιὸν ρουπλὶ ἐκσὶκ ὀλατζαγὴ χισὰπ ὀλουνμήζ τηρ.

— Αὐστριατὰ χάϊλη κεντζλερὶν χητμέτι ἀσκεριγεγὶ ἰφὰ ἔτμεκσιζιν σούροὺ σούροὺ Ἀμερικαγιὰ χιτζρὲτ ἐτμεκτὲ ὀλμαλαρὴ Αὐστρία μεχαφίλι ἀσκεριγεσίντζε μουτζίπι ἐντισὲ ὀλμακτὰ ὀλοὺπ, ἔμρι χιτζρετὶ ταχτὶτ ἰτζοὺν ἄνκαριπ «Ράϊχσρατ» μετζλισινὲ πὶρ κανοὺν λαΐχασὴ τακτὶμ ἐτιλετζεγὶ μεμοὺλ τηρ.

— Περλιντὲ τὰπ οὐ νὲσρ ὀλουνὰν «Βέζερ Τζάϊτουγγ» γαζετασηνὴν ἰφατεσινὲ ναζάρεν, Προυσία Καθολὶκ ἐγιαλετλεριντὲ Δζιζουὶτ παππασλαρὴν κιλισελερτὲ ρουχανὶ ἀγὶν ἰτζρὰ ἐτμελερινὲ μούσαατὲ ὀλούνμαμαση χουκούμὲτ ταραφηντὰν ἔμρ ὀλουνμήζ τηρ.

— Γιουνανιστὰν πὰζ βεκίλι σάπηκ Μ. Δελιγιάννη ἰλὲ οὐτζούντζοὺ φηρκὰ ρεΐσὶ Μ. Ράλλης ἀλατούρκα Μάϊος 3ούντζοὺ κουνοὺ βουκοὺ πουλατζὰκ ἰντιχαπάτη οὐμουμιγετὲ κεντιλερὶν πὰζ βεκὶλ ἰντιχὰπ ὀλουνατζαγηνὴ οὐμτηκλαρηντὰν, ἀτὶ οὐζ ζὶκρ σὰρτ ἰλὲ γεκτικερινὲ μουαβενὲτ ἐτμεγὲ βὰτ ἐτμισλὲρ τιρ. Σόϊλὲ κι σάγετ χεϊγέτι βόυκελαγιὴ τεσκὶλ ἐτμὲκ μεμουριγετὶ τζανίπι κραλιτὲν Μ. Ραλλησὲ ἰχαλὲ κηληνὴρ ἰσὲ, Μ. Δελιγιάννη Παρλαμεντοτὰ ἀνὴν ταραφηνὴ ἰλτιζαμὰ μετζπούρ ὀλατζὰκ τηρ· φάκατ σάγετ Μ. Δελιγιάννη πὰζ βεκὶλ ὀλοὺρ ἰσὲ, χεϊγέτι βόυκελὰ ἀζασηντὰν ἰκισὶ Μ. Ραλλησὶν φηρκασὴ μενσουπλεριντὲν ἰντιχὰπ ὀλουνατζὰκ τηρ.

Θεσσαλιατὰ κοὺν πὲ κοὺν τεβσιΐ ταϊρέϊ χασὰρ ἐτμεκτὲ ὀλὰν σακαβετὶν ὀνόυνοὺ ἀλμὰκ ἰτζοὺν τεταπίρι σετιτὲ ἰττιχαζὴ ζημνηντὰ Τζενερὰλ Ζυμβρακακησὶν δλ σεμττεκὶ ὀρτουγιὰ κομαντὰν νὰσπ οὐ ταγὶν κηληντηγὴ Ἀθηναιτὲν τζεκιλὲν πὶρ κητὰ τηλεγραφναμὲ μεαλιντὲν μούστεπὰν ὀλμούζ τηρ.

Ἀχίρεν Γιουνανισταντὰ Δουλαπάκια τενιλὲν μαχαλτὲ Ἀφροδίτη ἰλαχεσινὶν πὶρ οὐφὰκ μαπετὶ πουλουνμὴζ ὀλαρὰκ, χαφριγιατὴν τεβαμήϊλα ἰλαχέϊ μεζπουρενὶν πόγιοὺκ μαπετὶ ζάνν οὐ σαχμὶν ὀλουνὰν πὲκ τζέσιμ πὶρ μαπετὶν ἐσασὴ μεϊτανὰ τζηκμὴζ, βὲ μαχάλη μεζκούρτὲ σάϊρ χάϊλη ἀσάρη σενὰτ κέσφ ὀλουνμὴζ τηρ.

ΔΑΧΙΛΙΓΕ

Ποὺ χαφτὰ σαλὶ κουνοὺ σέχρι Ραμαζανὴν 15ιντζὶ κουνούνὲ μούσατὴφ ὀλμάγιν, Ζάτη χαζρέτι Σεχριγιαρὶ Τοπκαποὺ σεράγιη Χουμαγιουνηντὰ μαχφοὺζ Χηρκάϊ Σερίφὶ περάϊ ζιγιαρὲτ κερτουνὲ σούβὰρ ὀλτηκλαρὴ χαλτὲ κεμάλη ἰζζ οὐ τεπτεπὲ ἰλὲ Γιλδὴζ σεράϊ σεοκὲτ ἰχτιβασηντὰν πὶλ μούφαρεκὰ, κουζαρκιαχτὰ ἀσακίρι Σαχανὲ βὲ γιοὺζ πινλέρτζε τεπαάϊ σατηκὰ κουλλαρηντὰν σελαμλαναρὰκ σεράγιη μεζκουρὲ μούβασελὲτ, βὲ γέβμι μεζκοὺρ ἀκσαμησὴ Παγδὰδ κασρηντὰ ἰφτὰρ ἰλὲ Μαπεϊνι Χουμαγιουνὰ ἀβτὲτ πουγιουρμησλὰρ τηρ.

— Τζανίπι χαζρέτι Πατισαχιτὲν Βουλγαριστὰν πολιτικὰ μεμουρὴ Μ. Δημητρὼφ χακηντὰ λούτφεν πιτιρὶγ πουϊρηλὰν τεβετζτζουχάτη Μουλουκιανετὲν τολαγιὴ οὐμοὺμ Βουλγαριστὰν ἐχαλισινὶν μιννεττὰρ ὀλτηκλαρὴ Σοφιατὰν ἰσὰρ ἐτιλμὶζ τιρ.

— Γεμὲν βιλαγετὶ μακαρρὴ Σαναὰ σεχρινὲ χακὶμ πουλουνὰν Δζεπέλι Νακὴμ νὰμ ταγὴν μούνασὶπ πὶρ μαχαλινὲ μούκεμμὲλ πὶρ τὸπ ταπγιασὴ βὲ ἀσακίρι Σαχανὲ ἰτζοὺν πὶρ πὰπ κογοὺζ ἰνσασὴ τεσαββοὺρ ὀλουνμάγλα βαλιΐ βιλαγὲτ Χαδζὴ Ἀχμὲδ Φεϊζὶ πασὰ χαζρετλερὶ ἀχίρεν ὀρτουΐ Χουμαγιοὺν ἐρκιανήϊλα μεμουρίϊνι μιλκιγετὲν πάζη ζεβὰτ περαπὲρ ὀλαρὰκ μαχάλη μεζκουρὲ ἀζιμὲτ, βὲ ταπγιὰ ἰλὲ κογουσὴν μεβκιϊνὶ βὲ ὀραγιὰ κατὰρ ἀτζηλατζὰκ ταρικὶν γερινὶ πὶζ ζὰτ ταγὶν, βὲ ἀμελιγιάτη ἰνσαϊγεγὲ πὲτ ὀλουνμασηνὴ λαζὴμ κελενλερὲ ἔμρ ἐτμὶζ τιρ.

— Σαλίπι Ἀχμὲρ (Κηρμηζὴ Σταυρὸς) τζεμιγετινὶν μάχη χαλὶν 21 ιντζὶ κουνοὺ Ρωματὰ ἰνικὰτ ἐτετζὲκ ὀλὰν πεσιντζὶ κονφερανσὰ τζανίπι χουκούμέτι Σενιγετὲν τάχι ἰστιρὰκ πουϊρηλμασὴ τεκλιφινὶ χαβὶ Ἰταλία μερκὲζ κομιτεσὶ ταραφηντὰν τανζὶμ βὲ ἰρσὰλ ὀλουνὰν ταβετναμὲ οὐζερινὲ μεζκοὺρ κονφερανσὰ Ρώμα σεφαρέτι Σενιγεσὶ μεμουρλαρηντὰν πὶρ ζατὴν ταγινὶ χουσουσηνὰ Ἰρατέϊ Σενιγὲ σουτοὺρ ἐτμὶζ τιρ.

— Ἰταλία τεβλετινὶν Τέρι Σαατὲτ σεφιρὶ Μ. Ρεσμανὴν Παρὶς σεφαρετινὲ ταγινὶ παπηνταχὶ καραρὴν Κρὰλ Χουμπέρτο τζανιπιντὲν ταστὶκ πουϊρουλμὴζ ἰτιγὶ Ἀπρίλιος 11 ταριχίϊλε Ρωματὰν τζεκιλὲν πὶρ κητὰ τηλεγραφναμὲ μεαλιντὲν μούστεπὰν ὀλμοὺζ τηρ.

— Ἀζασὴ Τέρι Σαατεττὲ μουκὶμ Ἰγγιζλερτὲν μούρεκκὲπ ὀλμὰκ οὐζρὲ «Ἐπνιγὲ σιρκετὶ» ναμηνὴ χαϊζ πουλουνὰν μούεσσεσατὴν ποὺ τεφὰ οὐτζούντζοὺ σενεβὶ ριπορτὴ καλεμὲ ἀληνμὴζ τηρ. Σιρκέτι μεζκουρετὲν μακσὲτ ἀζασηνὴ ἐμβάλη γάϊρι μανκουλὲ, γιάνι ἔβ βὲ σαΐρὲ σαχιπὶ ἐτμὲκ ὀλοὺπ, μέσελα, ἔβ σατοὺν ἀλμὰκ ἰστεγὲν πὶρ ἀτὲμ σενεβὶ 100τὲ 6 φαΐζ ἰλὲ σιρκεττὲν ἀκτζὲ ἰστικρὰζ ἐτερὲκ, πορτζὴν ὀτενμεσὶ ἰτζοὺν φαΐζ ἰλὲ περαπὲρ σενὲ πὲ σενὲ πὶρ μικτὰρ ρὲς ελ μὰλ τάχι τετιγὲ ἐτέρ. Ἀκτζὲ ἰστικραζὴ ἰτζοὺν μούλκὶν ἰστιγλὰλ ὀλουνμασὴ σάρτη μουτλὰκ τηρ. Ποὺ οὐσοὺλ ἰλὲ κιρὰ μικταρὴ παρὰ βερερὲκ ἀτὲμ πὶρ κάτζ σενὲ ζαρφηντὰ ἔβ σαχιπὶ ὀλούρ.

— Τζοτζουκλαρὴν μετζτζάνεν ἀσηλανμασὴ ἰτζοὺν Ὀρτάκοϊ, Κουρουτζεσμὲ, Πεπὲκ, Ἀρνεπούδκοϊ, Πεσικτὰζ βὲ Νισαντασητὰ χουσουσὶ ταπιπλὲρ ταγὶν ὀλουντηγὴ ρέσμεν ἰλὰν ἐτιλμὶζ τιρ.

— Ἀνατολὴ τεμὶρ γιολοὺ χαττὴ ἀμελιγιάτη ἰνσαϊγεσινὶν κεμάλη κερμὶ ἰλὲ ἰλερὶ κοτούρούλμεκτὲ ὀλτηγὴ, ἰλκ λοκομοτιφὶν Ὀκτωβριοσὴν 15ιντζὶ κουνοὺ Ἐνκαρεγὲ μούβασελὲτ ἐτετζεγὶ, βὲ ταρίχι μεζκουρτὲν πὶρ ἀϊ σόνρα χάττη μεζκουρὴν κουσὰτ ἐτιλετζεγὶ «Λεβὰντ Χεραλδ»ὴν μαλούματὴ τζούμλεσιντὲν τιρ.

— Κετζὲν παζὰρ ἐρτεσὶ ἀκσαμὴ χουσουσὶ πὶρ κατὰρ ἰλὲ σεχριμιζὲ 63 νεφὲρ Μαδζὰρ, φερτασὴ κουνοὺ πὶρ χάϊλη Φρανσὴζ, βὲ τζαρσεμπὴχ κουνοὺ 40 νεφερὶ μούτετζαβὶζ Ἀμερικαλὴ σεϊγιαχίϊν μούβασελὲτ ἐτμὶζ ὀλοὺπ, Πέϊ Ὀγλοὺ μούσαφιρχανελεριντὲ 600 νεφὲρ σεϊγιαχίϊν πουλουντηγὴ ριβαγὲτ ὀλουνούγιορ.

— «Σαπὰχ»ὴν μαλούματηνὰ ναζάρεν, Δολμὰ Παγτζὲ γαζχανεσινὶν σὸν οὐσουλτὰ ὀλαρὰκ τεβσίεν βὲ τετζτίτεν ἰνσασὴ ἰλὲ ἰκμάλη ἀμελιγιατὴ ἰτζοὺν Σέχρ ἐμανέτι τζελιλεσίντζε Πάνκη Ὀσμανιτὲν 20,000 λίρα ἰστικρὰζ ὀλουνμὴζ τηρ.

— Χαμὶδ Ἀπὰδ βὲ Νίϊδε χακιμλερινὶν οὐμούρη μεμουριγετλερινὶ σουΐ ἰστιμὰλ ἐτμελεριντὲν τολαγιὴ τάχτη μουχακεμεγὲ ἀληνμαλαρὴ ποὺ τεφὰ Κόνια βιλαγετὶ μερκὲζ μαχκεμεσὶ ταραφηντὰν Ἀτλιγὲ ναζαρέτι τζελιλεσιντὲν ἰστιζὰν ὀλουνμὴζ τηρ. Νίϊδε χακιμὶ ὀτεκινὶ περικινὶ κέϊφι μαγεσὰ χάπς ἐτμὲκ βὲ ρισβὲτ ἀλαρὰκ τζανιλερὶ σαλὴ βερμεγὲ ἰττιχὰμ ὀλουνμὴζ τηρ.

— Μουδάνια-Προύσα τεμὶρ γιολοὺ χαττηνὴν ἰνσαατὴ χιτὰμ πουλμοὺζ ὀλαρὰκ, σὸν τεμὶρ τζηποὺκ ἰσλετίτζὶ κουμπανγιανὴν κιαφφέϊ μεμουρίϊνὶ χαζὴρ ὀλτηγὴ χαλτὲ κετζὲν χαφτὰ βὰζ ὀλουνμὴζ τηρ. Ἀμελὲ χαμὶλ ὀλὰν καταρλὰρ σίμτι χαττὴν πὶρ οὐτζηντὰν τικερινὲ κατὰρ ἰσλεμεκτὲ τιρλέρ. Μάϊος ἰπτιτασηνὰ τογροὺ χάττη μεζκουρὴν κουσατηνὰ λαζὴμ κελὲν χὲρ σεγὶν χαζὴρ ἐτιλμὶζ ὀλατζαγὴ μεμοὺλ τηρ.

— Μιχαλιδζ πογαζηνὴν τατγιρίϊλε μαχάλη μεζπουρὲ βαπὸρ ἰσλετμὲκ ἰτζοὺν πὶρ μούτεττὲν περοὺ Παχριγὲ βὲ Ἰδαρέϊ Μαχσουσὲ νεζαρέτι τζελιλεσίντζε τζερεγιὰν ἐτὲν τεσεππούσὰτ ποὺ τεφὰ μεβκιΐ ἰτζραγιὰ βὰζ ἐτιλμὶζ, βὲ φάκατ Μιχαλιδζ κολούνοὺν ματλοὺπ τερετζετὲ τατγιρίϊλε βαπορλαρὴν κασαπὰ πισκιαχηνὰ κατὰρ κιτὲ πιλμεσὶ χουσουσὴ 30,000 λίρα κατὰρ πὶρ μασραφὰ μούχτὰτζ ὀλτηγὴ ἀνλασηλμὴζ ὀλτηγηντὰν, σίμτιλικ πογὰζ ἀγζηντὰ πάζη μερτεπὲ ἀμελιγιάτη τζούζιγὲ ἰφασήϊλε κόμροὺκ ὀνούντὲν ἐσγιὰ βὲ κογιοὺν τασημὰκ τζιγετὶ ἰχτιγιὰρ ὀλουναρὰκ πεντζσενπὴχ κουνοὺ «Σερεφνούμὰ» βαπόρη Χουμαγιουνὴ μαχάλη μεζκουρὲ μούτεβετζτζιχεν χαρεκὲτ ἐττιριλμὶζ τιρ.

— Κετζὲν χαφτὰ Πέϊ Ὀγλουντὰ Ταταβλατὰ τούφενκ ἀτμακτὰ ὀλὰν πὶρ τζοτζοὺκ τούφενκὶ πὶρ ταχὰ τολτουρούπ ἀτμὰκ ἰστετιγιντὲ ἀτὲζ ἄλμαμαση οὐζερινὲ οὐτζουνὴ ἀγζηνὰ τοντούρούπ οὐφλὲρ ἰκὲν ἀτὲζ ἀλμὴζ βὲ τζοτζουγὴν γιούζοὺ κοζοὺ φενὰ σουρεττὲ γιαραλανμὴζ τηρ. Τζοτζουγὴν σαγαλατζαγηνὰ οὐμιτ γιὸκ τηρ.

— Σαλὶ κουνοὺ Γεχουδιλερὶν Ἰσπανιατὰν Μεμαλίκι Σαχανεγὲ χιτζρὲτ ἐτμελερινὶν 400ούντζοὺ ρέσι σενέϊ τεβριγεσινὲ μούσατὴφ ὀλμάγιν, Χαχὰμ πασὴ καϊμμακαμὴ ἐφεντινὶν τελαλετίϊλε Κουζγουνδζουκτακὶ χαβρατὰ τεσεκκοὺρ τουαλαρὴ ὀκουνμὴζ, βὲ ἰσπου βεσιλὲ ἰλὲ τε τεζαγιούτι ὄμρ οὐ ἰκπάλη χαζρέτι Σεχριγιαρὶ τουασὴ γιὰτ οὐ τιζκιὰρ κηληνμὴζ, βὲ Γεχουδὶ τζεμαατηνὴν Μεμαλίκι Ὀσμανιγετὲ τεμεττοὺ ἐτὲ κελτικλερὶ πούντζα νιμὲτ οὐ ἰναγετλερτὲν τολαγιὴ τεσεκκοὺρὶ μούτεζαμμὶν πὶρ κητὰ μαχζὲρ καλεμὲ ἀληναρὰκ χακιπάϊ σεβκὲτ ἰχτιβάϊ Τζενάπη Μουλουκιανεγὲ τακτίμὶ μουκαρρὲρ πουλουνμὴζ τηρ.

ΣΑΡΡΑΦΙΓΕ

Ἀπρίλιος 4/16, 1892

Ἐσχάμη Οὐμκμὶ [κηπονὴ κεσιλμίζ]	21 21
Ρούμελι Διμοὺρ γιολὴ σεχιμλερί	72 75
Τασφιγέϊ Δούγιοὺν καϊμεσί	20
Ταχβιλάτη Ὀσμανιγέ	79
Παρὶς οὐζερινὲ Κάμπιο	22 90
Λόνδρα » »	110¼

ΑΚΤΣΕ ΦΙΓΙΑΤΗ, ΛΙΡΑΪ ΟΣΜΑΝΙ 100 ΓΕΡΣΕΤΑΝ

Μεδζιδιγέ	108 3	Πὸλ	89 35
Μεταλίκ	96 —	Ναπολέων	87 23
Πεσλίκ	102 —	Κριμίτζα	51 10
Ἀλτηλήκ	102 20	Λίρα Ἰγγλιζ	110 5

Μανὲτ Καϊμὲ 8 94

ΙΣΤΑΝΠΟΛΔΑ
ΜΑΤΠΑΑΪ Α. Χ. ΠΟΓΙΑΔΖΙΓΙΑΝ
Φινδζανδζηλὰρ Γιοκουσοὺ — Ἀμερικὰν Χάν.

ΑΓΓΕΛΙΑΦΟΡΟΣ

ΟΥΜΟΥΡΗ ΔΙΝΙΓΕ, ΙΛΜΙΓΕ, ΠΕΓΙΤΙΓΕ ΒΕ
ΣΙΓΙΑΣΙΓΕΓΕ ΔΑΓΙΡ ΓΑΖΕΤΑ ΔΗΡ

ΔΖΙΛΔ ΚΑ΄. ΙΣΤΑΝΠΟΛ, ΑΠΡΙΛΙΟΣ 23, 1892 ΝΟΥΜ. 17

ΜΕΒΑΤ̇Τ̇Η ΜΟ̇ΥΝΤ̇ΕΡΙΤ̇ΖΕ

Σαχιφέ

Οὐνουτ̇ηλμὴς σόζλὲρ βὲ ἀμελλέρ 129

Τ̇ζενερὰλ Χούστην 129

Μεμουριγέτι ρουχανιγέ 130

Κουββέϊ χαφηζὲ ἰχτιγιαρληγὴν ἀγιαρή τ̇ηρ . 131

Σουγιὴν ἀτλαρὰ τεεσιρί 132

Π̇όγιοὺχ τοπλάρ 132

Λονδρατ̇ὰ σοὺ σ̇ιρκετλερί 132

Μιλέλι μούχτελιφὲ ἐφρατ̇ηνὴν π̇οϊλαρή. . . 132

Μουχαρρεράτ.—

Κιλισελεριμιζτ̇ὲ ἔλγεβμ κέρεγι κιπ̇ὶ χίσς ἐτ̇ίλμεγεν φαρζλαρτ̇ὰν π̇ὶρ τ̇ικερὶ π̇ού τ̇ηρ 133

Βαλιτ̇ελερὲ μεκτούπ̇. 133

Σουγιουνάτη Σιγιασιγέ. 135

Σαρραφιγέ 136

ΑΓΓΕΛΙΑΦΟΡΟΣ, Χὲρ χαφτὰ Τ̇ζουμὰ ἐρτεσὶ κούνού νέσρ ὀλουνούρ.

Μεμαλίκι Σαχανὲ βὲ τ̇ιγιάρη ἐτ̇ζνεπ̇ιγὲ ἰτζοὺν σενελιγὶ π̇ὲρ βέτ̇ζχι πεσὶν 1½, βὲ ἀλτὴ ἀϊληγὴ ¾ σὶμ Μεδζιδιγὲ, βὲ π̇ὶρ νουσχεσὶ 30 παρὰ ὀλούπ̇, ποστὰ οὐτ̇ζρετὶ ταραφημηζὰ ἀϊτ̇ τ̇ιρ.

Γαζεταγιὰ τ̇ὲρτ̇ζ ὀλουνμὰκ οὐζρὲ ταχριράτ, βὲ ἀπ̇ονὲ γιαζηλμὰκ βὲ ποσταγιὰ ἀϊτ̇ μεβὰτ̇τ̇ ἰτζοὺν μεκτούπ̇ βὲ ἀκτζὲ Ἰστανπ̇ολτ̇ὰ Ἀμερικὰν Χανηντ̇ὰ Μρ. Χ. Σ. Π̇άρνημ ἰσμινὲ κόντ̇εριλμελί τ̇ιρ.

Ἀμερικὰν Μισιονερλερὶ Σιρκετὶ ταραφηντ̇άν

ΣΑΧΙΠ̇Ι ΙΜΤΙΓΙΑΖ, ΔΖ. Κ. ΓΡΙΝ.

ΜΟ̇ΥΕΛΛΙΦ, Χ. Σ. Π̇ΑΡΝΗΜ.

ΟΥΝΟΥΤ̇ΗΛΜΗΣ ΣΟ̇ΖΛΕΡ ΒΕ ΑΜΕΛΛΕΡ

Χακίμι Μουτλακὴν τ̇ζιχανὴ χοὺκμ ἰτζοὺν ταχτὰ τ̇ζουλοὺς ἐττ̇ιγὶ ἐσνατ̇ὲ ἀτζηλατ̇ζὰκ κιταπ̇λὰρ ἀρασηντ̇ὰ ζεμανὴν μουαμελάτη ἀτ̇ιγεσιντ̇ὲν οὐστοὺν ζαπ̇ναμελὲρ ἰλὲ μεμλοὺ π̇ὶρ τ̇ικὲρ κιτὰπ̇ π̇ουλουνατ̇ζάκ τ̇ηρ. «Ραπ̇π̇τ̇ὰν κορκανλὰρ βὲ Ἀνὴν ἰσμινὲ ριαγὲτ ἐτ̇ενλὲρ ἰτζοὺν Ἀνὴν χουζουρηντ̇ὰ ταχρὶρ ὀλουνὰν ἴσπ̇ου τιζκιὰρ κιταπ̇ηντ̇ὰ» τ̇ουνγιανὴν τανήματ̇ηγη π̇ίλμετ̇ιγι μούτεβαζὴ ἀζιζλερὶν νὲ κατ̇ὰρ οὐφὰκ τεφὲκ ἴσλερὶ ἀλτοὺν γιαζηλάρλε μουχαρρὲρ ὀλαρὰκ μεϊτ̇ανὰ τζηκατ̇ζάκ τ̇ηρ! Μαχζοὺν καλπ̇λερὲ σ̇ιφαπ̇ὰχς π̇αλασὰν κιπ̇ὶ ὀλμοὺς βὲ λάκιν οὐνουτ̇ηλμὴς ὀλὰν τ̇ζεσαρὲτ σόζλερὶ βὲ λεταφὲτ π̇ακησ̇λαρὴ ὀλ ὀντ̇ὲ Ἀλλαχὴν ἐβλατ̇ηνὰ κόστεριλτ̇ιγιντ̇έ, ὃ κεμάλη μεμνουνιγέτλε «Π̇ὲν π̇ουνλαρὴ νὲ βακὴτ γιαπ̇μὴς ἰμ;» τ̇εγιοὺ σορατ̇ζάκ τ̇ηρ. Τ̇ερτ̇λιγὶ τεσελλὶ ἰτζοὺν τ̇όκουλὲν κὸζ γιασ̇λαρὴ ἴσπ̇ου ἰντζοὺ σαχιφελὶ κιταπ̇τ̇ὰ σ̇ασ̇απ̇ὰς π̇ὶρ ἐλμὰς κιπ̇ὶ παρλαγιατ̇ζάκ τ̇ηρ.

Τ̇οὺλ καρηνὴν βερτ̇ιγὶ μανκὴρ βὲ σαϊρλὲρ ἰτζοὺν ἐτμὶς ὀλτ̇ηγὴ τ̇ουαλὰρ ὀλ κιταπ̇τ̇ὰ χάττη τ̇ζελλὶ ἰλὲ γιαζηλμὴς π̇ουλουνατ̇ζὰκ, βὲ Κουζουνὴν σ̇ακιρτ̇ινὲ π̇ὶρ κατ̇ὲχ σογοὺκ σοὺ βερενὶν βασφηνὰ παρλὰκ π̇ὶρ σαχιφὲ χάσρ ἐτ̇ιλετ̇ζέκ τ̇ιρ. Ὄλ τ̇ζελὶλ κιταπ̇τ̇ὰ Ἀλλὰχ ἀσ̇κηνὰ χαπ̇σχανετ̇εκὶ γαρὶπ̇ μαχπ̇ουσλαρὰ βὲ γιατακτ̇ακὶ ζέβαλλη χασταλαρὰ χητ̇μὲτ ἐτμὶς ὀλὰν φετ̇ακιαρανὴν, βὲ κέζα ζεμὶν οὐζεριντ̇ὲ κάϊτ̇ οὐ κουγιουτ̇ὴ ὀλμαγιηπ̇ τ̇α κουναγκιὰρ καρντ̇ασ̇ηνὰ χελὰς μουτ̇ζτ̇εσινὶ π̇εγιὰν ἐτ̇ὲν μούμινλερὶν τ̇άχι ζικρὶ σεπ̇κάτ ἐτ̇ετ̇ζέκ τ̇ιρ.

Τ̇ΖΕΝΕΡΑΛ ΧΟΥΣΤΗΝ

Π̇εκρὶ «Σὰμ Χούστην» ἰκιντ̇ζὶ τ̇εφὰ ὀλαρὰκ ἐβλεντ̇ιγιντ̇ὲ σὸν ζεβ̇τ̇ζεσινὶν Παρ. 31ιντ̇ζὶ π̇απ̇τ̇ὲ βασφὴ κετζὲν «φαζιλετλὶ καρὴ» ὀλτ̇ηγηνὴ ἀνλατ̇ή. «Φαζιλετλὶ καρὴ κὶμ π̇ουλὰ π̇ιλίρ; ἀνὴν κημετὶ τ̇ζεβαχιρτ̇ὲν τζὸκ ζιγιατ̇έ τ̇ιρ. Ζεβ̇τ̇ζινὶν καλπ̇ὶ ἀνὰ ἰτιμὰτ̇ ἐτ̇έρ. . . . Μερχουμὲ ἀνὰ π̇ουτ̇οὺν μουτ̇τ̇έτι ὀμρουντ̇ὲ κεμλὶκ ἔτμεγιπ̇ ἐγιλὶκ ἐτ̇ετ̇ζέκ τ̇ιρ. . . . Ζεβ̇τ̇ζὶ τ̇ιγιαρὴν ἰχτιγιαρλαρὴ ἰλὲ ὀτουρτ̇ηγηντ̇ὰ καπουλαρτ̇ὰ μαλούμ τ̇ιρ. . . [Καρὴ] Ἀγζηνὴ χικμέτλε ἀτζάρ, βὲ τ̇ιλιντ̇ὲ χικμὲτ κανουνὴ βάρ τ̇ηρ.» Π̇οὺ χατοὺν Χούστην κεντ̇ιντ̇ὲν 26 γιὰς π̇όγιοὺκ ὀλτ̇ηγὴ χαλτ̇ὲ ἀνὴν ἰλὲ ἐβλεντ̇ί. Μερχουμὲ π̇οὺ π̇απ̇τ̇ὲ σ̇όϊλὲ τ̇εμίς τ̇ιρ· «Χούστην π̇ενὶμ καλπ̇ιμὶ κεντ̇ινὲ τ̇ζέλπ̇ ἐϊλετ̇ὶ ἰσέ τ̇ε, π̇ὲν τ̇άχι ἀνὴν ἰσλαχηνὰ π̇ὶρ βασητὰ ὀλατ̇ζαγημὴ τ̇ουσ̇ούνερὲκ ρουΐ ριζὰ κόστερτ̇ίμ.» Π̇οὺ ἀτ̇έμ ζεβ̇τ̇ζεσινὶν σάϊ οὐ γαϊρετὶ σεμερεσὶ ὀλαρὰκ ἰτζκιγὶ τ̇ὲρκ ἐτ̇ίπ̇, ἀνὴν χαγιάτη ρουχανιγεσιντ̇ὲν μούτεέσσιρεν Τ̇ίνι Μεσιχιγὲ ριαγὲτ ἐτμεγὲ π̇ασ̇λατ̇ή.

Τ̇ζενερὰλ Χούστην ἰζτ̇ιβατ̇ζηντ̇ὰν 6 σενὲ σόνρα Τέξας ἐγιαλετινὲ βεκιαλέτεν Μουτεχιτ̇έϊ Ἀμερίκα Ἀγιὰν μετ̇ζλισινὲ ἀζὰ ἰντ̇ιχὰπ̇ ὀλουνούπ̇, Βασ̇ιγγτωντ̇ὰ κετζιρτ̇ιγὶ ἴλκ Παζὰρ κουνοὺ σαπ̇αχὴ κιλισεγὲ κιττί. Ἰπ̇ατ̇ὲτ χιταμηντ̇ὰ βαϊζιν γιανηνὰ κιτ̇ερὲκ, τ̇ιντ̇ὰρ ζεβ̇τ̇ζεσινὶν χατρηνὰ ριαγέτεν κιλισεγὲ κελμὶς ὀλτ̇ηγηνὴ π̇εγιὰν ἐττ̇ιγιντ̇έ, βαΐζ ἰλερουτ̇ὲ π̇έϊτ Οὐλλαχὴ τ̇αχὰ ζιγιατ̇ὲ σεβετ̇ζεγὶ οὐμιτ̇ινὶ π̇εγιὰν ἐϊλετ̇ί, βὲ Χούστην τ̇άχι νισανέϊ ριζὰ ὀλμὰκ οὐζρὲ κεμάλη μουχαπ̇έτλε ἀνὴν ἐλινὶ σηκτ̇ή. Βασ̇ιγγτωντ̇ὰ ἰκαμὲτ ἐττ̇ιγὶ 8 σενὲ ζαρφηντ̇ὰ χὶτζ π̇ὶρ Παζὰρ κουνοὺ κιλισεγὲ κιτμεκτ̇ὲν κερὶ κάλμαμὴς τ̇ηρ.

Π̇οὺ ἀτ̇εμὶν π̇ὶρ μερακὴ ὀλούπ̇, ὃ τ̇άχι π̇ὶρ τζὰμ ἀγατ̇ζὴ παρτζασηνὴ ἐλιντ̇εκὶ τζακὴ ἰλὲ γιονμάκ ἴτ̇ι. Ἀγιὰν μετ̇ζλισιντ̇ὲ σαατλάρτ̇ζα ὀτουρούπ̇ χατιπ̇λερὶν οὐζοὺν οὐζοὺν νουτκλαρηντ̇ὰν τ̇ζανὴ σηκηλτ̇ηγηντ̇ὰ χὲμ μηρηλτ̇ανὴρ χὲμ ἐλιντ̇εκὶ τζακὴ ἰλὲ τζὰμ παρτζασηνὴ γιονάρ ἴτ̇ι. Κιλισεγὲ τ̇εβὰμ ἐττ̇ιγὶ ἴλκ π̇ὶρ κὰτζ ἄϊ ζαρφηντ̇ὰ βὰζ βεριλὶρ ἰκὲν τζακησὴ ἰλὲ ἀγὰτζ γιονὰρ ἴτ̇ίισε τ̇ε, ἔντ̇ζαμ κιλισετ̇ὲ ἀγὰτζ γιονμὰκ χουγιηντ̇ὰν βὰζ κετ̇ζτ̇ί.

Π̇ὶρ Παζὰρ κουνοὺ «Κεντ̇ὶ ρουχηνὴ ζάπ̇τ ἐτ̇ὲν σ̇έχρ φέτχ ἐτ̇εντ̇ὲν ἐφζάλ τ̇ηρ» ἐσάση κελαμὴ οὐζερινὲ βεριλὲν βαζτ̇ὰν γάγετλε μούτεεσσὶρ ὀλαρὰκ, Ἰησοῦς Χριστοσὴν ἀτ̇εμλερὶν Χελασκιαρὴ ὀλτ̇ηγηνὴ βὲ ταρίκι χαγιατὴ ταλὶμ ἰτζοὺν μὶν ταράφ Ἰλλὰχ μούρσὲλ ἰτ̇ιγινὶ ἀλένεν ἰκραρὰ καρὰρ βερτ̇ί. Ὄμρουνοὺ Χριστοσὴν ταλὶμ βὲ μισαληνὰ ταπ̇ίκ οὐ τεβφὶκ ἐτ̇ετ̇ζεγινὶ π̇εγιὰν ἰλὲ Ἀνὴ κεντ̇ισινὲ Ραπ̇π̇ βὲ Χελασκιὰρ τ̇εγιοὺ τ̇ερούνι τ̇ιλτ̇ὲν καπ̇οὺλ ἐϊλετ̇ί. Σιλαγιὰ κιττ̇ιγιντ̇ὲ νιγετινὶν τεπ̇ετ̇τ̇οὺλ ἐτμὶς ἰτ̇ιγινὶ χεμσ̇εχριλερινὲ τ̇άχι π̇εγιὰν βὲ ὀρατ̇ὰ κιλισεγὲ ἰστιρὰκ ἐϊλετ̇ί.

Βασ̇ιγγτωνὰ ἀβ̇τ̇ετιντ̇ὲ ἴλκ τ̇εφὰ ὀλαρὰκ Ἀσ̇άϊ Ραπ̇π̇ανιγὲ ἰστιρὰκ ἔτμεζτ̇εν ἐββέλ βουκοὺ π̇ουλὰν π̇ὶρ βακηαγιὴ κιλισενὶν τζοπ̇ανὴ π̇έρ βέτ̇ζχι ζὶρ ταρὶρ ἐτ̇ίγιορ· «Κὸζλερινὶ οὐζεριμὲ τ̇ικερὲκ σουρέτι μούλαγιμανὲ φάκατ σαπ̇ιτανετ̇ὲ ‘Νὲ ἰστ̇έρσιν κι γιαπ̇αγιὴμ;’ τ̇ετ̇ιγιντ̇έ, π̇ὲν κεντ̇ισινὲ σ̇όϊλὲ τ̇ετ̇ίμ· ‘Τ̇ζενερὰλ Χούστην, ἀγιαντ̇ὰν φιλὰν ζὰτ̇ ἰλὲ ἀρανὴζ π̇οζοὺκ ὀλτ̇ηγηνὴ σὲν π̇ιλίρσιν. Κ̇ελετ̇ζὲκ Παζὰρ κουνοὺ ἀνὴν ἰλὲ π̇εραπ̇ὲρ Ραπ̇π̇ὴν σοφρασηνὰ γιακλασ̇ατ̇ζάκσην, φάκατ π̇ενὶμ ζαννήμτ̇ζα, π̇εϊνινιζτ̇εκὶ ἰχτιλιὰφ χὰλλ ὀλούνματ̇ηκτ̇ζα γιακλάσμαμαλησην. Ἔγερ ρουχσατὴν ὀλοὺρ ἰσέ, Παζὰρ κουνοὺ σαπ̇αχὴ ἰπ̇ατ̇ὲτ χιτὰμ π̇ουλτ̇ηκτ̇ὰν σόνρα ἰκινιζὶ π̇ὶρ γερὲ κετιρεγίμ τ̇ε π̇ὶρ γιὰ τ̇ικερινιζὶν τεπ̇ριγεσὶ ζημνηντ̇ὰ π̇ὶρ σὸζ π̇ιλὲ σόϊλένμεκσιζιν σὲν μαζιτ̇ὲ βουκοὺ π̇ουλὰν σ̇εϊλερὶ κούλλιγεν χατρτ̇ὰν τζηκαρτ̇ηγηνὴ π̇εγιὰν ἰλὲ ἀνὴν ἐλινὶ τουτ, ὃ τ̇άχι ἄϊνι π̇ε-

γιανατὰ πουλουναρὰκ σενὶν ἐλινὶ τουτσοὺν βὲ παρήσην. Ἰχτιλὰφ χάλλ οὺ φάσλ ὀλουντηκτὰν σόνρα ἰκινιζὲ τάχι σεβκόυλοὺ ὀλὰν ἄϊνι Χελασκιαρὴν σακιρτλερὶ χαλιντὲ σοφραγιὰ γιακλασὰ πιλίρσινιζ.' Ποὺ σόζλεριμὶ τινλετιγὶ σηρατὰ κόζλεριντὲν σιμσὲκ τζακμακτά ἰτι. Κασλαρηνὴ τζαττὴ, τισλερινὶ σηκτὴ, βὲ βιτζτανὴ οὐγιανμὴς ὀλαρὰκ σενελερτὲν περοὺ πεσλεμὶς ἰτιγὶ ἀταβετὶ τὲρκ ἐτμεσὶ λαζὴμ κελτιγιντὲν, πούτοὺν βουτζουτὴ σαρσηλμαγὰ πασλατή. Βὲ λάκιν ζὰπτ ὀλουνμὰζ τερετζετὲ χηρσλὴ ὀλὰν ποὺ ἀτὲμ ἀρσλὰν ἰκὲν πὶρ κὰτζ τακικὰ ζαρφηντὰ κουζουγιὰ τοντού. Ἔντζαμ, κησὴκ σὲς βὲ κὸζ γιασὴ ἰλὲ «Μ. Σέμσην, ἀρζοὺ ἐττιγὶν κιπὶ ἐτέριμ' τετί.

Μούμαϊλέϊχ βατηνὴ σουρέτι νετζιπανετὲ ἰφὰ εἰλετί. Ὄλ τακικατὰν ἰτιπάρεν Τζενερὰλ Χουστηνὴν Ρούχ ούλ Κοὺτς ἰλὲ γενιλενμὶς, βὲ γελασὴ ἰτζοὺν φετάϊ τζὰν ἐτὲν Ζάτη τζελιλὲ κεντινὶ βὰκφ ἐτμὶς ὀλτηγηνὰ ἐμὶν ὀλτούμ.»

Μούμινὲ ζεβτζεσὶ σάπρ οὺ τεχαμμοὺλ οὐζρὲ σενελέρτζε τζαληστηκτὰν σόνρα ζεβτζινὶ Ἀλλαχὰ ἰρσατὰ μουβαφφακιγέτλε μεσροὺρ ὀλμούς τηρ.

ΜΕΜΟΥΡΙΓΕΤΙ ΡΟΥΧΑΝΙΓΕ

[Πέντι μαχσούς]

Μουχπιρλεριμιζτὲν πιρινὶν ρετζασὴ οὐζερινὲ κετζὲν χαφτακὶ πέντι μαχσουσημηζτὰ Κιλισέϊ Μεσιχιτὲν πὰχς εἰλετίκ. Μουχπιριμὶζ «Μεμουριγέτι ρουχανιγὲ νὲ τιρ; βὲ ρουχανὶ μεμουρὴν κεντὶ σούρούσσούνὲ καρσὴ ὀλὰν βαζιφεσὶ νέ τιρ;» σουαλλαρηνὰ τάχι τζεβὰπ βερμεμιζὶ ρετζὰ ἐτίγιορ. Ἴσπου σουαλλαρὴν τζεβαπηνὴ Κιλισέϊ Μεσιχινὶν νὲ μακσετὲ μεπνὶ τεσκὶλ οὺ τεεσὶς ὀλουντηγὴ παχσηντὰ ἀραμαλὴ ἰζ; Νὲ σεπεπὲ μεπνὶ Χριστιανλὰρ κεντὶ πασλαρηνὰ μούνφεριτὲν σεμαγιὰ κιτμεγὲ πρακήλμαγηπ τα πὶρ γερὲ κετιριλὶπ, κιλισελὲρ τεσκὶλ ὀλουνμὴς τηρ. Τζόυνκι τεσκιλὰτ σαγεσιντὲ ἰνσὰν ρουχανίτζε νέσβ οὺ νεμὰ πουλαρὰκ σαϊρλερὶν χελασηνὰ ταχὰ ζιγιατὲ σουχουλέτλε τζαλησὰ πιλίρ. Σὸζόυμόυζὶ μεκτὲπ βὲ τόυκκιανλαρὴν χαλινὶ ναζάρη τικκατὰ ἀλαρὰκ ἰζὰχ ἐτελίμ. Χὲρ τζοτζοὺκ ἐβτὲ ταλὶμ οὺ τερπιγὲ ὀλουνὰ πιλὶρ, φάκατ μεκτεπλερτὲ πὶρ γερὲ κετιριλμέκλε τζοτζουκλὰρ γηπτὲ σαϊκασήλε ταχὰ ζιγιατὲ ἰλερὶ κιτερλὲρ, βὲ ποὺ σουρέτλε ἐχλιγετλὶ χοτζαλὰρ γετίλε ταλὶμ ὀλουνουρλάρ. Ἀμελὲ τάχι ἀϊρὴ ἀϊρὴ ἐβλεριντὲ τζαλησὰ πιλιρλὲρ, φάκατ φαπρικαλαρτὰ πιρλικτὲ τζαλησαρὰκ ἰστασλήκλα ταχὰ ζιγιατὲ ἰζ κόρὲ πιλιρλέρ.

Χὲρ Χριστιανὴν τόυνγιαγιὰ κελμεσιντὲν πὶρ μόυρὰτ «Ρὰπ βὲ Χελασκιαρημὴζ Ἰησοῦς Χριστοσὴν ἰναγετιντὲ βὲ ἰλμιντὲ νόυμὰ» πουλμὰκ ὀλούπ, Χριστοσὰ χητμὲτ ἐτμεγὲ πασλατηγηντὰ ρουχανὶ ὀμρόυνόυ γενὶ πασλαμὴς ὀλούρ. Πὶζ ζὰτ κεντὶ σαχσὴ, Τὶνὶ Μεσιχινὴν ταλιματὴ βὲ πὶλ χασσὰ Χελασκιαρὴ χακκηντὰ ὀϊρενετζὲκ τζὸκ σεϊλερὶ ὀλούρ. Νιτζὲ νιτζὲ ζαὰφ βὲ κόυναχλαρὴ γενερὲκ κεντὶ ἀχλακηνὴ τακβιγὲ βὲ τατχὶρ ἐτμεγὲ τζαλησατζάκ τηρ. Ποὺ κιπὶ πὶρ ἀτὲμ ἄϊνι μακσὲτ ἰλὲ τζαλησὰν σαϊρλὲρ ἰλὲ ρεφακὰτ ἐτερὲκ γάγετλε μόυστεφὶτ ὀλούρ. Χριστιανὴν τόυνγιαγιὰ κελμεσιντὲν πὶρ τικὲρ μόυρὰτ μουκαττὲς τινινὶ βὰζ ἐτμὲκ τιρ. Χριστοσὴν κουλὴ ἰμ τεγὲν χὲρ ἀτὲμ «Πόυτοὺν τόυνγιαγιὰ κιτὶπ, χὲρ μαχλουκὰ πεσαρετὶ βὰζ ἔτινιζ» ἐμρινὲ ἰταὰτ ἐτμὲκ κερὲκ τιρ. Σαϊρλερὶν Χριστοσὰ ἰρσὰτ ὀλουνμασηνὰ βὲ πάτεχου χαγιάτη ρουχανιγετὲ νέσβ οὺ νεμὰ πουλμασηνὰ ἐλιμιζτὲν κελενὶ ἐτμὲζ ἰσὲκ, χαΐν κουλλὰρ ὀλούρουζ. Ποὺ ἰσὶ μόυεσσὶρ σουρεττὲ ἰτζρὰ ἐτὲ πιλμὲκ ἰτζοὺν χὲρ χαλτὲ τεσκιλὰτ λαζὴμ τηρ. Κιλισέϊ Μεσιχινὶν μεβτζουτιγετιντὲν μακσὲτ ἀζασηνὴν ἰνσανλαρὴ χελὰς ἐτμὲκ τζαρελερινὶ τόυσόυνόυπ ἰτζρὰ ἐτμεσί τιρ. Φάκατ σάλτ κιλισεγὲ ἀζὰ ὀλμάγλα ἴσπου μακσετὶν χουσουλινὲ μόυγεσσὲρ ὀλουνάμαζ. Νίτεκιμ, πὶρ τζοτζοὺκ μεκτεπὲ κιτίπ τε πὶρ σέϊ ὀϊρένμεπεν τησαρὴ τζηκὰ πιλὶρ, κέζα πὶρ ἰστζὶ σενελέρτζε φαπρικατὰ τζαλησήπ τα σενατὰν πὶ πεχρὲ καλὰ πιλίρ. Φάκατ ἴλμ ταχσιλινὲ χεβεσὶ ὀλὰν τζοτζοὺκ ἰτζοὺν μεκτὲπ, βὲ σενὰτ ὀϊρενμεγὲ νιγετὶ ὀλὰν ἰστζὶ ἰτζοὺν φαπρίκα πὲκ μόυνασὶπ μαχαλλὲρ τιρ.

Χὲρ πὶρ τεσκιλαττὰ μεμουρίϊν πουλουνμαλή τηρ. Μεκτὲπ χοτζασὴζ, φαπρίκα ναζηρσὴζ βὲ ὀρτοὺ ζαπιτσὶζ ὀλάμαζ. Κιαφφέϊ μεπουσανὴν γεκτικερινὲ μόυσαβὶ ὀλτηγὴ παρλαμεντολαρτὰ πιλὲ ἀζατὰν πιρὶ ριγιασεττὲ πουλουνούρ. Κιλισενὶν τάχι κεντινὲ μαχσοὺς μεμουρίϊνὶ βάρ. Ποὺ παπτὲ Χριστιανληγὴν σάϊρ τινλερτὲν, μέσελα Γεχουδιλικτὲν, Πουδδαβιλικτὲν βὲ Βραχμινλικτὲν φαρκὴ γιόκ τηρ, ζίρα τόυνγιατὰ χὲρ πασλήτζα τινὶν οὐμούρη ρουχανιγετὲ τελαλὲτ ἰτζοὺν ἰντιχὰπ ὀλουνμὴς μεμουρίϊνὶ βάρ τηρ.

Σοὺ σαχὶχ τὶρ κι, Ρεσουλλερὶν ζεμανηντὰν πέρὶ ρουχανιλέρλε τζισμανιλερὶν ἀρασηντακὶ φὰρκ χαττὲν ζιγιατὲ πόγιόυτόυλμούς τιρ. Παῦλος ρεσοὺλ τζεμίϊ μόυμινλερὶ «μουκαττεσλὲρ,» βὲ Πέτρος ρεσοὺλ «μουκαττὲς κιαχινλὶκ» βὲ «πμόυλόυκιανὲ κιαχινλὶκ» τεσμιγὲ ἐτίγιορ. Ἑβρ. ι. 19 βὲ 20τὲ κιαφφέϊ χακικὶ Χριστιανλαρὴν Μακτισὲ κιρμεγὲ τζεσαρετὶ ὀλτηγὴ πεγιὰν ἐτιλμὶς τὶρ κι, ποὺ ἰμτιγιὰζ Ἰταρέϊ Ἀτικατὲ γιάλητνηζ κιαχινλερὲ ρατζὶ ἰτι. Πὶρ μανὰ ἰλὲ, κιαφφέϊ χακικὶ Χριστιανλὰρ Ἀλλαχὰ κουλλὴκ ἐτμεγὲ ταβὲτ ἐτιλμὶς ὀλτηκλαρηντάν, κιαχινλὲρ τιρλέρ. Ἰπτιτατὲ Ἀσάϊ Ραππανὶ βὲ βαπτὶς ἀγινὶ ἰτζρασηνὴν γιάλητνηζ Ρεσουλλέρλε μεμουρίϊνὶ ρουχανιγεγὲ μόυνχάσρ ὀλτηγὴ πελλὶ τεγὶλ τὶρ. Πεντηκοστὴ κόυνόυ 3,000 κισινὶν γιάλητνηζ 12 Ρεσουλλερὶν γετίϊλε βαπτὶς ὀλουντηγὴ μόυχτεμὶλ τεγὶλ τίρ. Παῦλος ρεσοὺλ Κορινθοστὰ ἄντζακ πὶρ ἰκὶ κισὶ βαπτὶς ἐττὶ ἰσέ τε, πὶζ πιλίριζ κι ὀρατὰ πουλουντηγὴ 2 σενὲ ζαρφηντὰ κιλισεγὲ πὲκ τζὸκ κιμσελὲρ ζὰμμ ὀλουνμησλάρ τηρ. Ρεσουλλερὶν ζεμανηντὰ Ἀσάϊ Ραππανὶ ἀγινὶ χὲρ κόυν βὲ χανελερτὲ ἰτζρὰ ὀλουνούρ ἰτι. Χὲρ ταΐμ πὶρ Ρεσουλὴν ἐβτὲν ἐβὲ κεζερὲκ ἐνμὲκ παρελεμὶζ ἰτιγὶ μόυχτεμὶλ ὀλμαγηπ, ποὺ παπτὲ Ἰντζιλτὲ πὶρ σεραχὰτ τάχι γιὸκ τηρ. Τερτουλλιανὸς «Τζισμανιλερὶν τάχι Ἀσάϊ Ραππανὶ βὲ βαπτὶς ἀγινὶ ἰτζρασηνὰ βὲ τζεμαατὴ ταλιμὲ χακκὴ βάρ τηρ» τέγιορ.

Ραχιπλερὶ ταπιάτη ἰνσανιγενὶν μὰ φεβκιντεκὶ χασσιγετλέρλε μουττασὴφ ἄττ ἐτμὲκ γιανλὴς ὀλμάγλα περαπὲρ, μουζὶρρ τάχι τὶρ. Ποὺ ἐφκιαρὰ ζαχὶπ ὀλανλὰρ μεμουρίϊνὶ ρουχανιγετὲν ἀνλερὶν κουτρετὶ χαριτζιντὲ ὀλὰν μουαβενετὶ μεμοὺλ ἐτερλὲρ, βὲ ποὺ σουρέτλε ἀνλερὶν χαταγιὰ τόυσμεσὶ ταχὰ ζιγιατὲ τοκὲζ σεπεπὶ ὀλούρ. Μουκαττὲς βὲ μόυφὶτ ὀμρ κετζιρενλερὶν βὲ κεντὶ σιϊρὲτ βὲ ταχριρατλαρήϊλα σαϊρλερὲ μουτζίπι περεκὲτ ὀλανλαρὴν πὲκ τζογὴ ρουχανὶ κόυρουχηντὰν ὀλμοὺς βὲ ποὺ τάχι ταπιὶ πουλουνμὴς τηρ, ζίρα Χριστοσὴν ἰζζετινὲ βὲ ἀτεμλερὶν χελασηνὰ γαϊρετκὲς ὀλὰν πὶρ ἀτεμὶν σάϊρ χὲρ χάνκι κόνὰ μεσγουλιγεττὲν ἰσέ, μεμουριγέτι ρουχανιγεγὶ ἰντιχὰπ ἐτετζεγὶ μόυχτεμὶλ τιρ. Βὲ λάκιν σεπὲπ ἰλὲ ἐσερὶ γεκτικεριντὲν τεφρὶκ ἐτμελίγιζ. Ποὺ ἀτεμλὲρ ραχὶπ ταχσὶς ὀλουντηκλαρὴ ἰτζοὺν τιντὰρ ὀλμουσλὰρ τεγὶλ, ἴλλα τιντὰρ ὀλτηκλαρὴ ἰτζοὺν ραχὶπ ὀλμουσλάρ τηρ. Πὶρ ἀτὲμ σάϊρ κόνὰ μεραμλάρλα, μέσελα, σάν οὺ σερὲφ, ταμὰ, ἰστιραχὰτ, βὲ χητμέτι ἀσκεριγετὲν μουὰφ τουτουλμὰκ ἰτζοὺν τάχι ραχὶπ ὀλὰ πιλίρ. Κιλισὲ ταριχὶ σαχιφελεριντὲν χάζφ οὺ τερκινὶ καπὶλ ὀλμαγιαν πὶρ κεϊφιγὲτ τάχι νιτζελερὶν ἐπίσκοπος, παππᾶς βὲ τζοπὰν σηφέτι τζελιλεσὶ ταχτηντὰ φασὶτ, χοτπὶν βὲ ναλαγιὴκ ὀμρ κετζιρμὶζ ὀλμασή τηρ. Πὶρ ραχιπὶν κόυναχὴ ἰρτικιὰπ ἐτμεσὶ τιγιανετὶν φασὶτ ὀλτηγηνὴ τεγὶλ, ἄντζακ ὂλ ἀτεμὶν μεμουριγέτι ρουχανιγεγὲ μόυνασὶπ ὀλματηγηνη κόστερίρ.

Βὲ λάκιν ρουχπὰν ἰλὲ τζεμαὰτ πεϊνινὶν χαττὲν ζιγιατὲ ἀτζήλμαμασηνα ἀρζοὺ ἐτμέκλε περαπὲρ, «Ἴσπου ἰκὶ σηνὴφ πεϊνιντὲ πὶρ φὰρκ γιὸκ τηρ βὲ Κιλισέϊ Μεσιχὶ μεμουρίϊνὶ ρουχανιγεγὲ μόυχτάτζ τεγὶλ τιρ» τεγέμεγιζ. Πόϊλὲ τὲρ ἰσὲκ, χὲμ ἄκλη σελιμὶ χὲμ τάχι Ἰλχαμὴ τεκζὶπ ἐτμὶς ὀλούρουζ. Παλατὲ ἄρζ ὀλουντηγὴ βέτζχλε, σάϊρ χὲρ χάνκι πὶρ τεσκιλὰτ μισιλλοὺ Κιλισέϊ Μεσιχὶ τάχι μεμοὺρ βὲ ρεχπερλερὲ μόυχτάτζ τηρ. Πά χουσοὺς ἴσπου ἄσρη μόυνεββερτὲ τζεμαατλαρὰ Ἰντζιλὶ μακποὺλ ὀλὰ πιλετζὲκ σουρεττὲ βὰζ ἐτὲ πιλμὲκ ἰτζοὺν ἰνσὰν πὶλ χασσὰ τεαλλόυμ οὺ τετεββοὺς ἐτμελὶ τιρ, ποὺ ἰσὲ πόυτοὺν ὀμροὺ χητμέτι ρουχανιγεγὲ βὰκφ ἐτμέκλε ὀλὰ πιλίρ. Πεϊν ἐν νὰς πάζη χεκὶμ ὀλμαγιανλαρην τάχι ἰλλετλὲρ χακκηντὰ μαλόυματὴ βάρ, βὲ πόϊλελὲρ χασταλὴκ ἐσνασηντὰ χάϊλητζα ἰσὲ γιαραρλὰρ ἰσέ τε, τηπάπετι κεντιλερινὲ ἰχτισὰς πεϊτὰ ἐτμὶς βὲ ἰτζράϊ σενὰτ ἐτὲν ζεβατὰ ἰχτιγιατζημὴζ ὀλτηγηνὴ κὶμ ἰνκιὰρ ἐτὲ πιλίρ; Χαστανὴν τεταβισιντὲ χὲρ ἰσὶ χεκιμὶν οὐζερινὲ πρακήπ τα λαζὴμ ὀλτηγὴ κιπὶ καγιήρμαμακτὰν ἰσέ, χεκὶμ τζαγιήρμαμακ ἐβλά τηρ. Τοστλὰρ ἰλὲ τιμαρτζηλὰρ χασταγιὰ χεκιμὶν ταλιματὴ βέτζχλε πακμαλὴ τηρλάρ. Πὶ ἄϊνιχι, κιλισενὶν κιαφφέϊ οὐμούρη ρουχανιγεσινὶ βαΐζ ἰτζρὰ οὺ ἰταρὲ ἐτμελί τὶρ τεγιοὺ τόυσόυνμεκτὲν ἰσέ, χὶτζ βαΐζ τζαγιήρμαμακ ἐβλὰ τηρ. Χὲρ κὲς

κεντινὲ τούσὲν ἰσὶ βαϊζὶν τελαλετίἰλε ἰτζρὰ ἐτμελί τιρ. Τζεμαὰτ ρουχανὶ μεμουρὴν ἀρκασηντὰν κὸρ κὸρηνὰ κιτμελὶ τεγίλ τιρ, τζόύνκι ἐλλερίντὲ ἰμὰν βὲ ἀμελὲ γιανηλμὰζ κανοὺν ὀλὰν Ἰλχὰμ βάρ κι, χὲμ τζεμαὰτ χὲμ βαῒζ ἀνὰ ἰταὰτ ἐτμὲκ κερὲκ τιρλέρ. Χεκιμὶν γιανηλμασὴ καπὶλ ὀλτηγὴ κιπὶ, τζοπανὴν γιανηλμασὴ τάχι μόυμκίν τιρ. Φάκατ χεκὶμ γιανηλμάγλα λόυζουμηνὴ γάϊπ ἔτμετιγι κιπὶ, βαῒζ τάχι γάϊπ ἐτμέζ. Χόυκόυμάτη ἀδὰμ πιλὲ χόυκμταρλὰρ γετίἰλε ἰτάρὲ ὀλουνούρ. Χὲρ κόγιοὺν πὶρ μουχτὰρ γιὰ κιαχγιασὴ ὀλούρ. Κιλισὲ τάχι ἰνσανλὰρ ἰτζόὺν τεσκὶλ ὀλουνμὴς μόυεσσεσὰτ ὀλμασὴ χασεπίἰλε ρεχπερέ τε μόυχτάτζ τηρ, μουαλλιμέ τε. Πάζηλαρην κιλισετὲ τζοπὰν πουλουνμασηνὰ ἰτιρὰζ ἐτμελερινὶν σεπεπὶ κιλισενὶν τζοπανσὴζ καλμασηνὴ ἰστεμελερὶ τεγίλ, ἴλλα κεντιλερὶν πὰξ ὀλμαγὰ ἀρζοὺ ἐτμελερί τιρ.

Κιλισελερὲ τελαλὲτ ἐτὲν χουσουσὶ ζεβὰτ πουλουνμασὴ Ἰντζιλὶν ἀχκιαμὴ τζόυμλεσιντὲν τιρ. Χριστὸς κεντὶ σακιρτανηνὰ «Σιζὶν Μόυτερρισινὶζ πὶρ, γιάνι Χριστός τηρ, βὲ τζόυμλενιζ πιρατερλὲρ σινὶζ» τεμὶξ, βὲ Χριστοστὰν πασκὰ ρουχανὶ ρεϊσιμὶζ γιὸκ βὲ χὶτζ πὶρ ἀτεμὲ μεβάττη ρουχανιγετὲ κάτιεν ἰταὰτ ἐτμεγὲ μετζποὺρ τεγὶλ ἰζ ἰσέ τε, πὶζ ζὰτ Χριστὸς 12 Ρεσοὺλ ἰντιχὰπ ἐτερὲκ ἀνλερὲ χόυκόυμὲτ βερμὶξ τιρ. Ρεσουλλὲρ σεμμὰς ὀλμὰκ οὔζρὲ 7 κισινὶν οὔζερινὲ ἔλ κομουσλὰρ (Πράξ. ς'. 5—6), Παῦλος ἰλὲ Βαρνάβας τεσκὶλ ἐττικλερὶ χὲρ κιλισεγὲ ἰχτιγιαρλὰρ νὰσπ ἐτμισλὲρ (Πράξ. ιδ'. 23), βὲ Ἱερουσαλὴμ κιλισεσιντὲ Ρεσουλλὲρ ἰλὲ περαπὲρ ἰχτιγιαρλὰρ τα μεβτζοὺτ πουλουνμὴξ τηρ (Πράξ. ιέ. 2). Παῦλος Ρεσοὺλ νὲ κιπὶ ζεβατὴν ἐπίσκοπος βὲ σεμμὰς ταχσὶς ὀλουνμασὴ λαζὴμ κελτιγινὶ Τιμόθεος ἰλὲ Τιτοσὰ πὶλπεγιὰν, «χὲρ σεχρτὲ ἰχτιγιαρλὰρ ταγὶν» ἐτμεσινὶ Τιτοσὰ ἔμρ ἐτίγιορ (Τιτ. ά. 5). Ρεσοὺλ Κορινθοσλουλαρὰ γιαζτηγὴ ἶλκ ρισαλενὶν 12ιντζὶ πὰπ 28ιντζὶ ἀγετιὲ μεβχιπελὲρ τζιχετίἰλε Κιλισεῖ Μεσιχιτὲ πὶρ μεβκιῖ μόυμτὰζ ἰχρὰζ ἐτμὶξ ὀλὰν πὶρ κάτζ σηνὴφ ζεβὰτ ζἰκρ ἐτίγιορ, βὲ λάκιν Ρεσουλλερὶν ζεμαννηντὰ Κιλισετὲ ἔν οὐστοὺν ἰκὶ μεμουριγὲτ ἐπισκοποσλὴκ γιάχοτ ἰχτιγιαρλὴκ βὲ σεμμασλὴκ ἰτὶ.

Παῦλος Ρεσουλὴν ρισαλελερίντὲ ἐπίσκοπος βὲ ἰχτιγιὰρ κελιμελερὶ ἄϊνι μαναγιὴ σαμὶλ ὀλμὰκ οὔζρὲ κουλλανηλμὴξ τηρ. Ἐπίσκοπος βὲ ἰχτιγιὰρ λουγετλερὶ χὶτζ πὶρ γερτὲ αἰρὴ αἰρὴ μεμουριγετλὲρ ἰμὰ ἐτμὲκ οὔζρὲ κουλλανηλμὴξ ὀλμαγιηπ, Τιτ. ά. 5—7 τὲ ὀλτηγὴ οὔζρὲ ἄϊνι ρουτπεγὶ κόστεριρλέρ. Φάκοτ ἐπίσκοπος βὲ σεμμὰς κελιμελερὶ αἰρὴ αἰρὴ ρουτπὲ κόστεριρ. Ἐπαρχία, γιάνι σεμτ ἐπισκοποσληγὴ μεμουριγετὶ Κιλισεγὲ σονρατὰν τουχοὺλ εϊλεμὶξ τιρ. Πὶρ σεχρτὲ Χριστιανλὰρ πὶρ κιλισὲ τεσκιλινὲ λαζὴμ ὀλτηγηντὰν ζιγιατὲ τζογαλτηκλαρηντὰ πὶρ κάτζ κιλισελερὲ πόλόυνμόυσλὲρ, χὲρ πιρινὶν οὔζερινὲ πὶρ τζοπὰν νὰσπ ἐτιλμὶξ βὲ ραπητάϊ ἰττιχὰτ ὀλμὰκ οὔζρὲ κιάφφεσινιν οὔζερινὲ πὶρ ρεῒς ταγὶν ἰλὲ ἀνὰ «ἐπίσκοπος» ναμὴ βεριλμὶξ τιρ. Πού κιπὶ ματτελὲρ παχσηντὰ ἰλεριγὲ κιτμέκλε κιλισὲ ἰταρεσινὶν φαρκλὴ σεκλλερὶ παχσηνὰ κελίριζ κι, ἀντὲν σάρφη ναζὰρ ἐτμὲκ ἰστέριζ.

Μεμουρίἰνι ρουχανιγενὶν βαζιφελεριντὲν κελετζὲκ χαφτακὶ πεντιμίζλε πὰχς ἐτετζέγιζ.

ΚΟΥΒΒΕΪ ΧΑΦΗΖΕ ΙΧΤΙΓΙΑΡΛΗΓΗΝ ΑΓΙΑΡΗ ΤΗΡ

(Δοκτὼρ Ρίτζαρδσην)

Ἔκσερια κουββέϊ χαφηζὲ ἰχτιγιαρληγὴν ἐγὶ πὶρ ἀγιαρή τηρ. Πὶρ κιμσὲ γιακηνλαρτὰ βὲ ἄλελ οὐμοὺμ ἰτζρὰ ἐτμεκτὲ ὀλτηγὴ ἰσλερὶ χατρλαγιάματηγηνη, βὲ ὀμρόυνόὺν ἶλκ τζαγλαρηνὰ μαχσοὺς βακηαλερὶν γάγετ περρὰκ σουρεττὲ βὲ πὶρ νὲβ ἰχτιγιὰρ βὲ ἀρζοὺ ἰλὲ κόζόὺ ὀνόυνὲ τιζιλτικλερινὶ κόρόὺρ ἰσὲ, κεντὶ φικρινὶν ζαϊφλενμεκτὲ ὀλτηγηνὰ χὶτζ πόυπχεσὶ κάλμαμαλη τηρ. Ἔγερ κετζμὶξ κόυνλερὶν χατηρεσὶ ἰλὲ περαπὲρ μαχζουζιγὲτ γιάχοτ χόὺζν χὶσς ἐτιλὶρ ἰσὲ, φικρὶν ἰχτιγιαρλανμακτὰ ὀλτηγὴ κεϊφιγετὶ πὶρ κὰτ ταχὰ κέσπὶ σόυποὺτ ἐτέρ. Ἰχτιμὰλ κι ἴσπου ἀλαμέτι ζαχιρελὲρ ἰτζόὺν ταπίἰ πὶρ σεπὲπ βάρ τηρ. Κεντζλὶκ τζαγηντὰ πεϊνὶν μαλόὺμ μερκεζλερὶ πὶρ τακὴμ μουαϊγὲν φάκατ μουβάκκατεν σακὶτ χαλτὲ καλμὴξ ὀλὰν τεεσιρὰτ, σουρὲτ βὲ χαγιαλλὰρ ἰλὲ τολτουρηλμὴξ τηρ. Ἴσπου μερκεζλὲρ οὐγιουρλὰρ βὲ οὐγιουμακτὰ ἰκὲν πεϊνὶν τικὲρ κησμλαρὴ γενὶ τεεσιρὰτ βὲ χαγιαλὰτ ἰλὲ τολτουρηλὴρ κι, ἰσλὲκ χαλτὲ καλὴπ βόυτζουτὴ γενὶ βὲ τεβαμλὴ ἀμελλὲρ ἰτζρασηνὰ ταχρὶκ, βὲ ἰνσανὴν ἄσηλ ὀμρόυνόὺ τεσκὶλ ἐτερλέρ. Φάκατ ζεμὰν κετζέρ, βὲ ἰνσανὴν μεσγουλιγετλὶ τζαγηντὰ τεεσιρὰτ καποὺλ ἐτὲν πεϊν μερκεζλερὶ γιορουλὴπ ἀσηνηρλὰρ, βὲ ἀκηπετ ἰστὲν φεραγὲτ ἐτὶπ ὀλόυρλέρ. Βὲ λάκιν ἀνλερὶν ἰσλεμεκτὲν φαρὶγ ὀλμαλαρὴ πόυτόὺν πεϊνὶν ἰσλεμεκτὲν καλμασὴ τεμὲκ τεγίλ τιρ. Πεϊνὶν ἶλκ τεφὰ μόυτεεσσὶρ βὲ ματποὺ ὀλὰν κησμλαρὴ — τεεσιράτη χαφιγεγὶ τασηγιὰν κησμλαρὴ — χαλίἰλε καληρλὰρ, βὲ οὐζερλερινὲ γιηγηλὴπ ἀνλερὶ ταζγὶκ βὲ σετρ ἐτὲν κησμλὰρ ἄρτηκ μάχβ οὐ ζαῒλ ὀλμοὺξ ἰτικλεριντὲν πὶρ ταχὰ γιασαμαγὰ βὲ ἀμέλ οὐ χαρεκετλερινὶν ἐσερλερινὶ κόστερμεγὲ πασλαρλάρ. Ἤσὴλ ἤσὴλ κεντιλερὶν γιόυζλερινὲ πακὰν κιμσελερὶν ἰσμλερινὶ, ἀραπὰ ἰλὲ σεϊρανὰ τζηκτηκλαρηνὴ, κεζμεγὲ κιττικλερινὶ, γιάχοτ ἐττικλερὶ ἰσλερινὶ, βερτικλερὶ σόζλερὶ, κόντερτικλερὶ μεκτουπλαρὴ, γετικλερὶ taαμλαρὴ οὐνουτανλὰρ, κεντζλὶκ ζεμανλαρηνὰ μαχσοὺς τοστλαρηνὴ, μαχαλλερὶ, ἐτὲπ οὐ ἀτετλερὶ, μόυκιαλεμελερὶ, τζοκτὰν περοὺ κετζμὶξ βὲ πόυσπόυτόυν οὐνουτηλμὴξ ὀλὰν βακηαλερὶ γάγετ ἀλὰ σουρεττὲ χατηρλαρλάρ.

Ἰνσανὴν μουχτελὶφ τζαγλαρηντὰ κουββέϊ χαφηζεσινὶν τόυτζὰρ ὀλτηγὴ ἀχβαλὴ τετκὶκ οὐ μόυταλαὰ ἐτμὲκ ἀμελὶ βὲ χικμὶ φαϊτελέρλε τολοὺ τηρ. Ἴσπου τετκικὰτ ἰνσανὴν μουχτελὶφ τζαγλαρηντὰ κόρόυλὲν ἔμρι βακηαλὲρ ἰλὲ ἀχβαλὰ ταῒρ ὀλὰν πόυρχὰν βὲ τελιλλερὶν κηϊμετινὶ ἀρτηρήρ. Πού κόυνκὶ κόυντὲ σόϊλενιλὲν σόζλὲρ βὲ ἰτζρὰ ὀλουνὰν ἀμελλερὲ ταῒρ σαγιάνη ἰτιμὰτ μαλόυμὰτ βερέμεγεν πινλέρτζε κιμσελὲρ βὰρ τὴρ κι, πουντὰν ἔλλὶ σενὲ ἔββελ σόϊλενιλὲν σόζλὲρ βὲ ἰτζρὰ ὀλουνὰν ἰσλερὲ ταῒρ ἔν σαχὶχ βὲ σαγιάνη ἰτιμὰτ μαλόυμὰτ βερὲ πιλιρλὲρ, βὲ ἔγερ χισσιγιατλὰρ κουββέϊ χαφηζελὲρ ἰλὲ περαπὲρ τεγισιλίγιορλαρ ἰσὲ, τεμὲκ κι ἀτεμλερὶν ἰχτιγιαρλανμαλαρήἰλε περαπὲρ μουχαππὲτ βὲ ἀταβετλερινὶν τατιλατὰ τόυτζὰρ ὀλμαλαρηνὰ κιαφὶ τερετζετὲ βαζὶχ σεπεπλὲρ βάρ τηρ. Πὲν πὶρ τεφὰ ἰχτιγιὰρ βὲ ὀλμὲκ οὔζρὲ ὀλὰν πὶρ ἀτεμὶν γιαννηνὰ τζαγρηλτήμ. Χαστὰ ἀτὲμ πὶρ τακὴμ γαρὶπ σόζλὲρ φησηλτάγιορ ἰτὶ. Τιμαρτζὴ κατηνὰ χιτάπεν «Νὲ σόϊλέγιορ, πιλίρ μισιν;» τεγιοὺ σορούντζα τιμαρτζὴ κατὴν τζεβάπεν «Πιλμὲμ, ἐφέντιμ, γάλιπα Παζὰρ ἐρτεσὶ κόυνόυνὲ ταῒρ σὸζ σόϊλέγιορ, πὰκ, ἐλλερινὶ νὲ γαρὶπ σουρεττὲ σαλλάγιορ;» τετί. Πὲν χαστανὴν σόζλερινὶ τικκάτλε τινλετὶμ, βὲ τζογὰ βάρμαζτὰν Λατὶν λισαννηντὰ «Ἔϊ τόυνγιανὴν κόυναχηνὴ καλτηρὰν Ἀλλαχὴν κουζουσὴ ὀλὰν Ἰησοῦς! πανὰ μερχαμὲτ εϊλέ» σόζόυνόὺ τέκραρ ἄλετ τέκραρ σόϊλετιγινὶ ἀνλατήμ. Τόνόὺπ κονσόλτο ἐτμεγὲ τζαγρηλμὴξ ὀλτηγὴμ χεκιμὲ «Χαστὰ, Καθολικλερὲ μαχσοὺς ὀλὰν πὶρ τουανὴν πὶρ κησμηνὴ σόϊλέγιορ. Μεζχέπτζε Καθολὶκ ὀλμαλή τηρ,» τεγίντζε μόυμαϊλέϊχ τζεβάπεν «Μόυμκινσὶζ σέϊ· πὲν κεντισινὶ ὀτοὺζ σενετὲν περοὺ τανήρημ· ἔν ζιγιατὲ ἀζὰτ φικρλὶ, χὲρ τζιχέτλε ἐγὶ πὶρ κιμσέ ἰτὶ· χὶτζ πὶρ κιλισεγὲ μερποὺτ ὄλμαγιηπ Καθολικλέρλε ἀλακασὴ γιὸκ ἰτὶ,» τετί. Πὲν «Ὅ τετικλερὶν ὀλὰ πιλὶρ, φάκατ σιζὶ τεεμὶν ἐτέριμ κι, τζοτζουκληγηντὰ Καθολὶκ χαλιντὲ ταλὶμ οὐ τερπιγὲ ὀλμοὺξ βὲ Καθολὶκ κιλισεσὶ ἀγίν οὐ ἀτετλερενὶ δϊρενμὶξ τιρ» τετίμ. Ταχκικὰτ ἰτζρασὴ οὐζερινὲ πενὶμ ζάνν οὐ κηγιασὶμ τογροὺ τζηκτή. Μερκοὺμ χαστὰ ὀμρόυνόὺν ἶλκ πὲξ σενεσιντὲ Καθολικλιγὲ μαχσοὺς ἀγίν οὐ ἀτετλερὶ δϊρενμὶξ ἰτὶ ἰσέ τε, τὰ ὅ γιασηντὰν περοὺ πόυσπόυτόυν φερκλὶ νουφοὺζ οὐ τεεσιρλὲρ ταχτηντὰ πόγιόυμόὺξ ἰτί κι, τζεμεγιάνη ἐφκιαρηνὴ πόυσπόυτόυν φερκλὶ ταραφλαρὰ τζεβιρμὶξ ἰτὶ.

Ἴσπου πεντὲ χιτὰμ βερτιγὶμ σηρατὰ ἀμελὶ βὲ τηππὶ ὀλὰν πὶρ χουσουσὴ πεγιὰν ἐτμὲκ ἀρζουσηντὰ ἰμ. Χὲρ νὲ ζεμὰν ἔλλὶ γιασηνὴ κετζιρμὶξ γιάχοτ κετζιρμεκτὲ ὀλὰν πὶρ χαστὰ σίμτι ἐττιγὶ ἰσλερὶ οὐνουττηγηνὴ, βὲ φικριντὲ κετζμὶξ χάλ οὐ βακηαλερὶν χατηρελερὶ οὐγιαντηγηνὴ χαπὲρ βερὶρ ἰσὲ, κέζαλικ ἰστιρακλαρηνὴν τάχι κουββέϊ χαφηζεσὶ κιπὶ τεγισιλμεκτὲ, γιάνι σιμτικὶ ἰστιρακλαρηνὴν ζαῒλ, ἐσκὶ ἰστιρακλαρηνὴν ἰσὲ ζαχὶρ ὀλμακτὰ ἰτιγινὶ πεγιὰν ἐτὲρ ἰσὲ, μόυμαϊλεϊχὶν χὶτζ πὶρ σεγὲ μερὰκ ἔτμεμεσι ζιχνινὶν ζαραρτιτὲ ὀλμακτὰ πουλουνὰν κουββετλερινὶ ραχατλαντηρὴπ ζιχνιντὲ γενὶ κουββετλὲρ οὐγιαντηρατζὰκ μεσγουλιγὲτ βὲ μενζαρελὲρ ἰτζιντὲ πουλουνμασὴ ἰτζὰπ ἐτέρ. Περεκὲτ βερσίν κι πεϊνιμιζὶν σατχηνὴν ὀντὰ πιρινὶ πιλὲ κουλλανὴπ πιτιρέμεγιζ. Χάττα πὶρ ἰχτιγιὰρ ὀλτηγημὴζ ζεμανλαρτὰ πιλὲ ἰσλετμεμὶζ ἰτζόὺν πεϊνιμιζὶν χὶτζ ἰσλενὶπ ἀσήνμσμηξ μικτάρη κιαφὶ σατχλαρὴ βὰρ τηρ, βὲ ἔγερ πεϊν ἰλλεττὲν σαλὶμ ἰσὲ, γενὶ κουββέϊ ζακιρελὲρ μεϊτανὰ τζηκαρηλὰ πιλίρ κι, πουνλὰρ γενὶ μεσγουλιγετλερὲ γιὸλ ἀτζὴπ ἐσκιλερινὶ σετρ ἐτερλέρ. Βίλχελμ Χάρβεϊ ἀχήρη ὀμρόυντὲ ριγιαζιγιατὰ πασλαγιὴπ παΐσι ἰστιραχατὴ ὀλμὰκ οὔζρὲ πιριντζὶ τεφὰ ὀλαρὰκ ἀνλερὶ σουχουλέτλε μόυταλαὰ ἐττί. Κέζαλικ σάϊρ πὶρ ἰχτιγιὰρ ἀτὲμ τανήρημ κι ἄϊνι ἀχβὰλ ταχτηντὰ μουσικηγὲ πασλαγιὴπ ἔπεγι κόυζὲλ πὶρ κεμαντζὴ ὀλτοὺ. Πουνλαρὴν χέπισιντεν σοὺ ἀτιτεκλὶ χισσὲ ἀληνὰ πιλίρ. Ἰκιντζὶ τζοτζουκληκτὰ τζοτζουκλὴκ ἀρζοὺ βὲ χεβεσλερὶ γενιτὲν οὐγιαντηκλαρηντὰν, πὶρ κιμσὲ χὲρ κόὺν γενὶ

πὶρ σέϊ δϊρενὶπ πού βέτζχλε γενιτὲν γιασαμαγὰ τζαλησμαλή τηρ.

ΣΟΥΓΙΗΝ ΑΤΛΑΡΑ ΤΕΕΣΙΡΙ

Πὶρ ἂτ χἰτζ γὲμ γέμεγερεκ βὲ γιάληνηζ σοὺ ἴτζερὲκ 25 κὸὺν, χἰτζ γὲμ γέμεκσιζ βὲ σοὺ ἴτζμεκσιζιν 17 κὸὺν, βὲ γὲμ γεγερὲκ φάκατ σοὺ ἴτζμεγερεκ γιάληνηζ 5 κὸὺν σάγ καλὰ πιλίρ. Ἴζανπαζλὰρ ἀρασηντὰ τζαρὶ ὀλὰν πὶρ φικρὲ ναζάρεν, πὶρ ἂτ κὸυντὲ γιάχοτ 24 σαὰτ ζαρφηντὰ οὔτζ τεφατὰν ζιγιατὲ σουδαρήλμαμαλη τηρ. Πουνὴν γιανλὴς πὶρ φὶκρ ὀλτηγὴ σόϊλὲ τουρσὴν, χάττα βαχσιγιανὲ πὶρ ἀτὲτ τιρ. Ἀτὴν μιτεσὶ γάγετλε χεσσὰς ὀλτηγηντὰν, σοὺ ἴτζμετιγι χαλτὲ ζαραρτιτὲ ὀλοὺπ γιανάρ.

Πὶρ ἀτὴν γὲμ μακαμηντὰ ἀρπὰ γεγίπ τε χἰτζ σουδαρήλμακσηζὴν πὲς σαὰτ πὶρ τούζιγε ἀραπὰ τζεκμεσὶ πὶρ ἀτεμὲ τουζλὴ παλὴκ γετιρίπ τε δϊλὲ ταμηνὰ κατὰρ ἀνὴ σοὺ ἴτζμεγὲ πράκμαμακ κιπὶ τιρ. Ἔγερ πακμὰκ ἰτζὸὺν ἐλὶν ἀλτηντὰ πὶρ τακὴμ ἀτλὰρ πουλουνούγιορ τα σὲν ἀνλερὶ καγιηρήγιορ ἰσὲν ἀνλερὲ ἰστετὶκλερὶ κατὰρ, ἔγερ μόυμκὶν ἰσὲ σαατὰ πὶρ τεφὰ σοὺ ἴτζὶρ. Ποὺ βέτζχλε μουαμελὲ ἐτμέκλε χαϊδανλαρηνὰ σεφκατλὴ ὀλμακληγὴν σόϊλὲ τουρσὴν ἀνλὲρ ταχὰ τζὸκ ἴς κὸρετζεκλεριντὲν, σὲν κεντὶν μόυστεφὶτ ὀλούρσην· ποὺ βέτζχλε ἀτλὰρ ταχὰ σαγλὰμ βὲ κὸυζὲλ βὲ ὀκσόυρὸὺκ ἰλὲ νεζλελερὲ ταχὰ ἂζ μόυπτελὰ ὀλουρλὰρ βὲ ταχὰ τζὸκ γιασάρλάρ.

Σὲν ἐλὶν ἀλτηντὰ πουλουνὰν ἀτλαρὴ χαττὲν ἀσηρὴ σουδαρήσαν ὀλόυμλερινὲ σεπὲπ ὀλούρσην τεγιοὺ ζὰνν ἐττὶγὶν τζιχέτλε γιοκαρηκὶ ἰττιανὴν γιανλὴς ὀλτηγηνὰ πὲλκι χἰτζ σόυπχὲν γιὸκ τηρ· βὲ ἀτλαρὴν σὴκ σὴκ σουδαρηλμαλαρὴ λόυζουμὴ ἰττιασηντὰ πουλουνανλαρὴν γιανηλτηκλαρηνὴ τζεσαρέτλε πεγιὰν, βὲ σὲν χἰτζ ποὺ κιπὶ πὶρ μουαμελετὲ πουλουνάμαγιατζαγηνὴ τὲρ μιγιὰν ἐτέρσιν. Πὶρ τεφὰ τὸυσόὺν κι ἔγερ χαϊδὰν χαττὲν ἀσηρὴ σουσὴζ ὀλμασα χἰτζ χαττὲν ἀσηρὴ σοὺ ἰτζὲρ τε μιτεσὶ σογοὺκ ἀλὴρ μη; Ἂτ ἀτεμὲ πενζέρ. Χαττὲν ἀσηρὴ ἰσλετὶλὶρ, ἂτζ πρακηλὴρ γιάχοτ φενὰ σουρεττὲ κουλλανηλὴρ. Βὲ ἄλελ χουσοὺς σητζὰκ χαβατὰ σουσὴζ πρακηλὴρ ἰσὲ, ταϊμα ζαραρτιτὲ ὀλοὺρ. Πὸγιοὺκ σεχρλερτὲ ἀκηλλὴ σεγισλὲρ ἀτλαρὴ σὴκ σὴκ σουλαμανὴν φαϊτεσινὶ κὸρμεγὲ πασλαμησλὰρ τηρ. Σιτζὰκ ἀραπασὴ ἀτλαρὴ τζαλησὲτηρηληρλὰρ ἰκὲν χὲρ σαὰτ βὲ πάζεν ταχὰ τζὸκ τεφὰ σουδαρηληρλὰρ. Γιάληνηζ πὸλ σοὺ τεπαχχοὺρ γιάχοτ τερλεμενὶν γερινὶ τολτουρηπ χεραρετὶ τεσκὶν ἐτὲ πιλὶρ.

Ἔλ γέδμ χεκιμλερὶν χασταλαρὴ τεταδὶ ἐτμελερινὶν οὐσουλὴ χαϊλητζα τεπεττοὺλ ἐτμὶς τιρ. Πουντὰν γιρμὶ σενὲ ἐββὲλ σητμαγιὰ γιάχοτ ἂκ τζιγὲρ ἰλλετινὲ τουτουλὰν πὶρ κιμσενὶν πὲκ ἂζ, βὲ ὃ τα ἡλητζὰκ σοὺ ἴτζμεσινὲ μόυσαατὲ ὀλουνοὺρ ἰτὶ. Ἔλ γέδμ χεκιμλὲρ πακτηκλαρὴ χασταλαρὰ ἰστετὶκλερὶ κατὰρ πουζλὴ σοὺ ἴτζμεγὲ μόυσαατὲ ἐτίγιορλαρ, βὲ ἰλάδετεν κανὴν χεραρετινὶ τεσκὶν ἐτμὲκ ἰτζὸὺν σογοὺκ πουζλὰρ κουλλανήγιορλαρ. Ἴνσανὰ μόυφὶτ βὲ μόυνασὶπ ὀλὰν πὶρ σέϊ ἀτὰ χἰτζ πὶρ βέτζχλε μουζὶρ ὀλάμαζ. Ἄκλ οὐ ἰζαννηνὰ βὲ χισσιγιατηνὰ μόυρατζαὰτ ἔτ. Ἂτ ὀλτηγὴ σεπεπτὲν ὃ χὲρ σεγὲ ταχαμμὴρ τεγιοὺ ζὰνν ἔτμε. Ἀραπαγιὰ πινίπ τε πὶρ τερὶ πὶρ κεμὶκ καλμὴς, γιαρὴ πουτζοὺκ κασαγηλανμὴς, ἐγὶ γὲμ γετιρίλμεμις, βὲ γιαρὴ πουτζοὺκ σουδαρηλμὴς ἀραπὰ ἀτλαρηνὴ καμτζηλαγιὰν ἀραπατζὴ ἐφεντισιντὲν ταζὶρ ἰσιττιγὶ ζεμὰν ἄσλα ἰστικιὰ ἔτμεμελι τιρ, ζίρα κεντισὶ σόυρτόυγιοὺ ἂτ κατὰρ πιλὲ νετζὶπ τεγὶλ τιρ.

ΠΟΓΙΟΥΚ ΤΟΠΛΑΡ

Ἀτεμλερὶ χαϊρετὲ πρακὰν χουσουσλαρτὰν πιρὶ τάχι πὶρ τοπὴν ἰσὲ γιαρατηγὴ μόυττέτ τιρ. Πόγιοὺκ πὶρ τὸπ τζελπεσὶκ ἀραπασὴ ἰλὲ περαπὲρ 20,000 Ἴγγλιζ λιρασηνὰ μὰλ ὀλούρσα παχαλὴ ὀλμάζ. Γιάληνηζ τοπὴν κηϊμέτι ἀσλιγεσὶ 15,000 Ἴγγλιζ λιρασὴ ὀλὰ πιλίρ. Χὲρ κάτζ τεφὰ ἐντάχτ ὀλουνοὺρ ἰσὲ, ἀνὴν κηϊμετὶ ὃ κατὰρ τενεζζοὺλ ἐτέρ. Πιλτιγιμιζὲ κὸρὲ, 200 τεφὰ ἐντάχτ ὀλουντηκτὰν σόνρα τὸπ ἐσκὶ τεμὶρ παρτζαλαρὴ κόυμεσινὲ ἰλαδὲ ὀλουνμακτὰν πασκὰ πὶρ σεγὲ γιαραμάζ. 199 τεφὰ ἀτηλμασηντὰν σόνρα πὶρ τεφὰ ταχὰ ἀτηλήρσα πατλαγιηπ τοπτζουλαρὴ τελὲφ ἐτὲρ τεγιοὺ κορκμαγὰ πὶρ σεπὲπ γιὸκ ἰσὲ τε, ἀνὴ τολτουρὴπ ἀτμὰκ παροὺτ βὲ κὸυλλὲ ζαϊ ἐτμὲκ τεμὲκ τιρ. Ἴλκ τεφὰ ἀτηλτηγὴ ζεμὰν ἀτηλὰν κὸυλλὲ τεμάμεν νισάνκιαχὰ ἰσαπὲτ ἐττιγὶ χαλτὲ, 200όυντζοὺ τεφὰ ἀτηλτηγὴ ζεμὰν ἀτηλὰν κὸυλλενὶν νισάνκιαχὰ τεϊμεσὶ σάϊκι μόυμκινσὶζ τιρ. Τοπλὰρ ἰλὲ νισὰν ἀλμακτὰν μακσὲτ κὸυρόυλτοὺ σαματὰ ἐτμὲκ τεγὶλ, ἄντζακ ἀνὴν ἰτζιντὲν τζηκὰν κὸυλλελὲρ βασηταςὶλε πὶρ τόυσμὲν κεμισινὶ πατηρμὰκ, γιάχοτ πὶρ καλενὶν τιβαρλαρηνὴ γηκμὰκ, γιάχοτ τόυσμὲν τοπηνὴ βουροὺπ τεβιρμὲκ βὲ παρτζαλαμὰκ τηρ. Πόγιοὺκ τοπὴ χὲρ τεφὰ τολτηρμὰκ ἰτζὸὺν ἰκτιζὰ ἐτὲν παροὺτ βὲ χουμπαρὰ 30—100 Ἴγγλιζ λιρασηνὰ μὰλ ὀλτηγηντὰν, ποὺ κατὰρ παχαλὴ σεϊλὲρ ἰλὲ πὸς γερὲ τὸπ ἀτμὰκ ἄτετα γαμακάτ τηρ. Πόγιοὺκ τοπὴν τζελὶκ βὲ τεμιρινὶν ποζουλοὺπ ταγηλμασηνὴν σεπεπὶ ἀσινιὰρ τηρ. Ζεμανεμιζτὲ ἀτηλὰν παροὺτ βὲ χουμπαραλαρὴν κουββετὶ γιόυζ κὰτ ἀρτμὴς ἰσὲ τε, τοπὴν γιαπηλτηγὴ ματενὶν ταγιανμὰκ κουββετὶ σάϊκι χἰτζ ἀρτμαμὴς τηρ. Τεμὶρ βὲ τζελὶκ ἄντζακ μουαϊγὲν πὶρ βακτὰ κατὰρ κεντιλερὶν μετανὲτ βὲ κουββετλερινὶ μουχαφαζὰ ἐτὲ πιλιρλέρ. Τοπὴν καληνληγηνὴ ἰστετιγὶν κατὰρ ἀρτηρηπ, ἀγηρληγηνὴ 500 τονογιὰ ἰπλὰγ ἐϊλεσὲν πιλὲ ἀνὴν τελιγινὶν ἰτζινὶ χάλι ἀσλισιντὲ χὴφζ ἐτέμεζσιν, χὲρ χαλτὲ τεγισίλὶρ. Τζελὶκ γιάχοτ τεμιρὶν ματτεσὶ μουαϊγὲν πὶρ χαλτὲ καλμάζ. Ἒν ἀλὰ νεβτὲν ὀλὰν τζελὶκ γιάχοτ τεμὶρ γιάχοτ τοὺτζ κιαφὶ τερετζὲ τόγιοὺλ τόυκλερὶ χαλτὲ ἀνλερὶν ζερρελερινὶν σεκλὶ τεγισίλὶρ. Ἔλ γέδμ μουχτερὶλὲρ γενὶ πὶρ οὐσουλὴ ἰμὰλ ἰλὲ ταχὰ ταγιανηκλὴ πὶρ ματὲν ἐλὲ κετζιρμεγὲ τζαλησμακτὰ ὀλτηκλαρηντὰν, ποὺ χουσουστὰ ἰτζρὰ ἐτίλὲν σάϊ οὐ γαϊρετλερὲ ταϊρ χὲρ ἂϊ γαζεταλαρτὰ μαλόυμὰτ βεριλμεκτὲ τιρ.

ΛΟΝΔΡΑΤΑ ΣΟΥ ΣΙΡΚΕΤΛΕΡΙ

Λόνδρα σέχρι τζεσιμιντὲ σεκὴζ πόγιοὺκ σοὺ σιρκετὶ μεβτζοὺτ ὀλοὺπ, πουνλαρὴν χηϊμετὶ νουφουσὴν τεκεσσόυρόὺ νισπετιντὲ τεζαγιὸὺτ ἐϊλέγιορ. Σέχρι μεζκόὺρ ἐχαλισὶ 1870 σενεσιντὲ 3,350,000 κισιτὲν ἰπαρὲτ πουλουνμὴς ἰκὲν, 1891 σενεσιντὲ 5,700,000 νουφουσὰ παλὶγ ὀλμοὺς τὴρ κι, 21 σενετὲν ἰπαρὲτ πὶρ μόυττὲτ ζαρφηντὰ Λονδρανὴν σουγιὰ ὀλὰν ἰχτιγιατζὴ χαϊληταν χαϊλὴ ἀρτμὴς ὀλτηγὴ ἀνλασηλήγιορ. Φὶλ χακικὰ 1870 σενεσιντὲ Λονδρατὰ γέδμιγε σαρφηνὰ λόυζοὺμ κὸρὸυλὲν σουγιὴν μικτάρη βασατισὶ 104 μιλλιὸν γαλονὴ τετζαβοὺζ ἔτμεμεκτε πουλουντηγὴ χαλτὲ, 1891 σενεσιντὲ σαρφιγιάτη γεδμιγενὶν μικταρὴ 184 μιλλιὸν γαλονὰ τζηκμὴς τηρ. Ποὺ χὰλ Λονδρατὰ σοὺ τεταρικὶ ματτεσινὶν πὲκ ζιγιατὲ ἐχεμμιγὲτ κὲσπ ἐττιγινὶ ἰραὲ ἐτίγιορ. Ἔλ γέδμ Λονδρανὴν πασλήτζα σοὺ μενπαλερὶ Τέϊμζ βὲ «Λέτα» ἠρμαγὴ, βὲ «Λέτα» βατισιντὲ πουλουνὰν πὶρ τακὴμ κουγιουλαρτὰν ἰπαρὲτ πουλουνμακτὰ ἰτὶϊσε τε, Τέϊμζ νεχρὶ ἰχτιγιατζάτη χαζηρενὶν ἄντζακ νησφηνὴ, βὲ τικὲρ μενπαλὲρ τάχι πὶρ κήσμη τζόυζισινὶ τεταρὶκ ἐτὲ πιλμεκτὲ ὀλτηγηντὰν, 6 μιλλιονὰ καρὶπ νουφουσὴ τζαμὶ πουλουνὰν σέχρι μεζκόυρὴν σοὺτζα τεχδινὶ ἰχτιγιατζατὴ ἰτζὸὺν μεναπιϊ τζετιτὲ βόυτζουτὲ κετιριλμεσινὲ τζίττεν λόυζοὺμ χἰσς ὀλουνμαγὰ πασλαμὴς τηρ.

Ποὺ λόυζοὺμ πουντὰν ἐπεγιτζὲ πὶρ ζεμὰν ἐββὲλ τάχι τακτὶρ ἐτίλμὶς ὀλμαλὴ τὴρ κι, 1869 σενεσιντὲ ποὺ μεσελὲ χακκηντὰ ἰτζράϊ τετκηκάτ ἐϊλεμὲκ οὐζρὲ πὶρ κομισιὸν τεσεκκὸὺλ ἐτμὶς ἰσὲ τε, τεσεππόυσάτη βακαασηντὰν πὶρ σεμερέϊ τζιττιγὲ χουσουλὲ κελέμεμὶς ἰτὶ. Λονδρατὰ ποὺ μεσελέϊ μουχιμμεγὶ τετκὶκ ἰτζὸὺν ποὺ κερρὲ τάχι πὶρ κομισιὸν τεσεκκὸὺλ ἐτμὶς ὀλτηγηντὰν, μεζκόὺρ κομισιονὴν μεσελεγὶ πὶρ χόυσνι νετιτζεγὲ ἰσὰλ ἐτμεσὶ μεμοὺλ τηρ. Σίμτι Λόνδρα Σέχρ ἐμανετὶ ἰλὲ σοὺ κουμπανγιαλαρὴ ἀρασηντὰ ἐν ζιγιατὲ μουτζὶπι μόυζακεραὰτ ὀλὰν σέϊ λαζὴμ κελὲν σουγιὴν νέρετεν τεταρὶκ ἐτίλὲ πιλετζεγὶ μεσελεσὶ τιρ. Λονδρανὴν τζιβαρηντὰ πουλουνὰν νεδαχινὶν σέχρι μεζκόυρὲ ἀκητὰ πιλετζεγὶ σουλαρὴν μικταρὴ χουσοὺλη ἰχτιγιατζατὰ κιφαγὲτ ἐτέμεγετζὲκ πὶρ τερετζετὲ πουλουνμασηνὰ μεπνὶ, οὐζὰκ μαχαλλερτὲν βὲ πὶλ χασσὰ Γαλτὰν σοὺ κετιριλμεγὲ μετζπόυριγὲτ χασὴλ ὀλούγιορ. Ποὺ παπτεκὶ τεραββοὺρ μεβκηϊ ἰτζραγὲ βὰζ ἐτιλετζὲκ ὀλοὺρ ἰσὲ ἀμελιγιάτη τζεσιμὲ ἰτζρασὴ βὲ ποὺ σουρέτλε πὶρ χάϊλη μεσαρὶφ ἰχτιγιαρὴ λαζὴμ κελετζὲκ τιρ. Μὰ μαφιχὶ πουνὰ μουκαπὶλ Ἰγγιλτέρρα ἐφκιάρη οὐμουμιγεσινὶ ἰσγὰλ ἐτμεκτὲ πουλουνὰν σοὺ μεσελεγὲ πὶρ χόυσνι χιτὰμ βεριλὲ πιλετζεγὶ τερκιὰρ τηρ.

ΜΙΛΕΛΙ ΜΟΥΧΤΕΛΙΦΕ ΕΦΡΑΤΗΝΗΝ ΠΟΙΛΑΡΗ

Εὐρωπατὰ μόυχτελὶφ μιλλετλὲρ ἐφρατηνὴν πόϊλαρηνὰ ταϊρ Ἰγγιλτερρατὰ πάζη μαλόυματη γαριπὲ νέσρ ὀλουνμὴς τηρ.

Ποὺ μαλόυματὰ κὸρὲ, πόϊ οὐζουνληγὴ χουσουσηντὰ πιριντζιλιγὶ Ἀγγλο-Σαξῶν καβμὴ ἰχρὰζ ἐτίγιορ. Πουνλὰρ μιγιανηντὰ ἐν ζιγιατὲ γιόυκσὲκ πόϊλὴ ὀλανλαρὴ ἰσὲ ἄλελ ἐκσερ

πὶρ μέτρο γετμὶς τὸρτ σαντιμέτρο τουλιντὲ πουλουνὰν Ἴγγλιζ ἀμελεσί τιρ. Ἰγγλιζλερὶν— πὶρ τακὴμ σουνούφη καλιλέϊ ἐχαλὶ μόυστεσνὰ ὀλμὰκ οὐζρὲ — ποϊλαρὴ ἄλελ οὐμοὺμ πὶρ μέτρο γετμὶς σαντιμετροτὰν ἰπαρὲτ πουλουνούγιορ κι, Νορβεδζλιλερὶν πογιοὺ τάχι ἄϊνι ἰρτιφατέ τιρ. Δανιμαρκαλιλὰρ, Φιλεμενκλιλὲρ βὲ Μαδζαρλὰρ πὶρ μέτρο ἀλτμὴς γετὶ σαντιμέτρο πογιουντὰ ὀλοὺπ, Ἰζβιτζεραλιλαρὴν, Ρουσλαρὴν βὲ Πελτζικαληλαρὴν ποϊλαρὴ ἰσὲ παλατεκιλερὲ νισπέτεν γισάπη μόυτεβασιτ οὐζρὲ πὲς μιλιμέτρο κατὰρ ἐκσίκ τιρ. Φρανσηζλὰρ ἐκσεριγέτλε πὶρ μέτρο ἀλτμὴς ἀλτὴ σαντιμέτρο πογιουντὰ τηρλάρ. Ἀλμανλαρὴν ποϊλαρὴ τάχ' ἄλελ οὐμοὺμ Φρανσηζλαρὴν πογιουνὰ μόυσαβι τιρ. Ἀλμανλαρὴν πάζη ἀκσαμὴ βὲ ἔζαν τζόυμλε Παβιεραληλὰρ ἰλὲ Πομερανὶ κητασὴ ἐχαλισὶ ποϊτζα τικὲρ Ἀλμανλαρτὰν πὲκ φαρκλὴ πουλουνμακτὰ ἰσέ τε, οὐμουμιγὲτ ἰτιπαρήϊλε Φρανσηζλαρὴν πογιουντὰν φαρκσήζ τηρ. Εὐρωπατὰ ἒν κουτζοὺκ ποϊλὴ ὀλὰν μιλλετλὲρ Ἰταλιανλὰρ ἰλὲ Ἰσπανγιολλὰρ τὴρ κι, πουνλαρὴν πογιοὺ πὶρ μέτρο ἀλτμὴς πὲς σαντιμετροτὰν ἰπαρέτ τιρ.

ΜΟΥΧΑΡΡΕΡΑΤ

ΚΙΛΙΣΕΛΕΡΙΜΙΖΤΕ ΕΛΓΕΒΜ ΚΕΡΕΓΙ ΚΙΠΙ ΧΙΣΣ ΕΤΙΛΜΕΓΕΝ ΦΑΡΖΛΑΡΤΑΝ ΠΙΡ ΤΙΚΕΡΙ ΠΟΥ ΤΗΡ

(16ηντζή νόυσχετὲν μαπάτ)

«Πουτοῦν τουνγιαγιὰ κιτὶπ χὲρ μαχλουκὰ τεπσιρετὶ βὰζ ἔτινιζ.»

Ἴσπου πεντιμιζτὲ γίνε κιλισελεριμιζὶν Ἰντζὶλ χητμετὶ ἰτζοὺν ἔβλατ τεχιγὲ ἐτμελερὶ λόυζουμηντὰν πάχς, βὲ μεζκοὺρ μόυπαρὲκ βαζιφενὶν ἰτζρασὴ παπηντὰ ὀλὰν ἐφκιάρη νατζιζανεμιζὶ ἄρζ ἐτετζέγιζ.

Σίμτι Εὐρώπα βὲ Ἀμερικαγιὰ χὲρ γερτὲν ἔπεγι κεντζλεριμὶζ κιτμεκτέ τιρ. Ἔγερ ἀνλερὶν μακσετὶ ἀκτζὲ καζαναρὰκ κελὶπ βατανλαρηντὰ σερμαγεγὶ τεζγὶτ εϊλεμὲκ, βὲ τιτζαρετὶν τεβεσσόυϊνὲ μετὰρ ὀλαρὰκ κάβμ ἀρασηντὰ φάκρη χαλτὰν πιζὰρ ὀλανλαρὴν σαγιησηνὴ ἀζαλτμὰκ, βὲ κέζα ἐχαλιμὶζ πεϊνινὲ ταχὰ γιόυκσὲκ πὶρ μετενιγὲτ ἰτχὰλ ἰλὲ βατανημηζὰ σενὰτ βὲ φινοὺνη ζαριφὲ κετιρμὲκ ἰσέ, φεπιχά. Βὲ σοὺ νιγέτι μεμτουχελερὶ ἰτζοὺν πὶζ τε κεντιλερινὶ ἀλκησλάρηζ, βὲ μουβαφφὰκ ὀλμαλαρηνή, βὲ τιγιάρη γουρπεττὲ ἐνβάϊ τετζριπελερτὲν σαλὶμ πουλουνμαλαρηνή, κιλισὲ βὲ τζεμαατημηζὴν ὀλσοὺν βὲ κεντιλερὶν ὀλσοὺν ναμουσηνὴ παϊμὰλ ἐτμεμέλερινι Ἀλλαχτὰν τεμεννὶ ἐτέριζ. Μεμοὺλ ἐτέριζ κι πουνλαρτὰν τζοκλὰρ βατανλαρηνὰ κελὶπ σαγέϊ οὐμρανβαγέϊ χαζρέτι Πατισαχιτὲ ἀραμηζτὰ τζαλησὰν χαϊρχὰχ ζεβὰτ ὀλατζὰκ τηρλάρ. Φάκατ κεντζλεριμιζὶν πορτζοὺ σάλτ ναμουσλήτζα παρὰ καζανμάκ, βὲ γιάληνηζ κεντιλερινί, φαμίλγια, κιλισὲ βὲ τζεμαατλαρηνὴ τουτοὺνμὲκ τεγὶλ τιρ. Βάκαα ποὺ καταρηνὴ κορτόυγιόυμόυζτὲ τζὸκ σεβινίριζ, ἄμμα πουνὴ κιαφὶ σαγιαρὰκ σόυκοὺτ τάχι ἐτμελὶ τεγὶλ ἰζ. Πὶζ ἀνλερὶ φαζιλετὶν ταχὰ γιόυκσὲκ ζιρβελερινὲ βὲ χαϊρχαχληγὴν ἒν μεμτοὺχ τουϊγουλαρηνὰ σέβκ εϊλεμὲκ κερέγιζ.

Ἔλ γέβμ Τόυρκιατὰ ταχσὶλ ἐτμὶς ἰτικλερὶ οὐλοὺμ ἰλὲ ἰκτιφὰ ἔτμεγερεκ κιτὶπ Εὐρώπα βὲ Ἀμερίκα κολετζλεριντὲ τεβσίϊ μαλόυμὰτ ἐτμὲκ χηρσηντὰ πουλουνὰν τζὸκ κεντζλεριμὶζ ὀλοὺπ, ποϊλελερτὲν τζοκλαρηνὴν μουβαφφακιγετινί, βὲ ἰλμὶν ἐνβάϊ σόυπελεριντὲ κέσπι σόχρὲτ ἐτμελερινὶ ἰσιτὶπ μεσροὺρ τάχι ὀλμακτάγιηζ. Μεμλεκετιμιζὶν πάζη ταραφλαρηντὰν κιτὶπ μουβαφφακιγετσιζλὶκ βὲ ἐσπάπη σαϊρετὲν τολαγιὴ γάγετ περισὰν ὀλανλαρημὴζ πουλουνμὴς, βὲ γάττα Ἀμερικαληλαρὰ ἐχαλιμὶζ χακκηντὰ μετενιγετλερὶ τοὺν τερετζετὲν ὀλὰν τζιπιλλετσὶζ πὶρ κάβμ ἰμισλὲρ τεσαββουρηνὴ βερενλεριμὶζ τάχι τζὸκ πουλουνοὺρ ἰμίζ. Χὲρ νὲ χὰλ ἰσέ, ὀϊλελερὶν τεσαββούρτζα βερμὶς ὀλτηκλαρὴ ζαραρὴ ἀκτέμτζε ζικρὶ κετζὲν τερακκιπερβὲρ κεντζλεριμὶζ ἄζ τζὸκ καπατήγιορ ἰτικλερινὶ ἰσιτὶπ μόυτεσελλὶ ὀλμακτάγιηζ. Φάκατ πὶζ ποὺ καταρήϊλα τα κανάατ ἐτμεγελιμ. Σιμτιγέτεκ οὐλοὺμ οὐ φόυνουντὰ ὀλὰν τερακκιλερίϊλε σάν οὐ σόχρὲτ κέσπ ἐτμὶς ὀλὰν κεντζλεριμιζὲ χαϊρχαχληγὴν βὲ φετακιαρληγὴν τόυνγιὰ μουβατζεχεσιντὲ κὸζὲ τζαρπὰν μεβκιλερινὲ κὸζ τικμεγὶ κιλισελεριμὶζ ταραφηντὰν ταβσιγὲ ἐτελὶμ. Κιτὶπ Ἰντζιλὶ ἰρὰκ τιγιαρλαρτὰ βὰζ ἐτμὲκ ἰτζοὺν Χριστοσὴν μουχαππετὶ ἰλὲ σουζὰν ὀλμακληγή, βὲ τουσκοὺν ἰνσὰν τζινσινὲ χητμὲτ ἐτμὲκ παπηντὰ φεταΐ τζὰν ἐτμεκλιγὶ, βὲ πὶρ σὸζ ἰλὲ νεφσλερινὶ τεπσίρι πεσαρὲτ ἰσινὲ βάκφ οὐ τακτὶς εϊλεμὲκ παπηντὰ ἀνλερὶ ταλὶμ βὲ τεσβὶκ ἐτελίμ.

"Εϊ Τόυρκιατὰ ὀλὰν Ἰντζιλὶ κιλισελὲρ! σὶζ τάχι ἄρτηκ ζόυκοὺρ βὲ οὐνὰς ἐβλατηνηζὴν σεταλαρηνήν, Τζιντὲν, Ἰαπωνιατὰν, Χινδιστὰν βὲ Ἀφρικατὰν κελμελερινὶ ἰστεμέζμισινιζ; Βὲ ἀνλερὶν σάλτ Χριστὸς ναμηνὰ ὀλτηγὴ χαλτέ, νεφσλερινὶ οὐνουτμαλαρηνή, βὲ ἰνσανπερβερλὶκ νιγέτι μεμτουχεσίϊλε κιτὶπ νιτζὲ χασταχανελερτὲ βὲ χαϊρατχανελερτὲ χητμὲτ ἐτμελερινί, βὲ σοὺ γιολτὰ τόυνγιανὴν πόγιοὺκ πόγιοὺκ φαζιλὲτ σαχιπλερὶ σηρασηνὰ κιρμελερινὶ ἀρζοὺ ἐτμέζμισινιζ;»

"Εϊ Τόυρκιατὰ πουλουνὰν Ἰντζιλὶ κιλισελέρ! σὶζ ποὺ κοὺν Ἀλλαχὴν κελὶπ σιζτὲν μεϊβὲ ἀραγιατζαγὴ πὶρ τζαγὰ τζόυζι κόυλλὶ ἐρμὶζ ἰκὲν Χαλικὶν χουζουρηντὰ μεϊβεσὶζ ἀγατζλὰρ κιπὶ τουρμαγὰ νάσηλ τζεσαρετινὶζ ὀλὰ πιλὶρ; «Κιτὶπ χὲρ μαχλουκὰ πεσαρετὶ βὰζ ἔτινιζ,» πουγιουρὰν βὲ μαλὶκ πουλουντηγηνὴζ ταλαντωνλαρὴν χισαπηνὴ ταλὲπ ἐτετζὲκ ὀλὰν Κουρταρητζηνηζὰ γιάρην νὲ τζεβὰπ βερετζέκσινιζ; Ἀνὴν σὲρ ναμετὲ πουλουνὰν ἔμρι μόυλόυκιανεσινὶ ἰτζρὰ ἐτμὲκ ἰτζοὺν βερετζὲκ ἀλτουνλαρηνὴζ γιὸκ ἰσέ, μισιονερλὶκ μεζπαχὴ οὐζεριντὲ κουρπὰν ταχτὶμ ἐτετζὲκ ἐβλατηνὴζ τα μη γιόκ;

Πιλίριζ κι σίμτι τζοκλὰρ ποὺ τεκλιφιμιζὲ καρσὴ «Πὶζ τζαρηχλὴ κηλτηράμαγιορ ἰκέν, σὲν τζαρησὴζ κηλτηράϊτην» ζάρπη μεσελινὶ μεβκιΐ ἰτιραζτὰ τὲρ μιγιὰν ἐτετζεκλέρ. Σίμτι βαϊζλὶκ χητμετινὶν παρλὰκ πὶρ μόυστακπελὶ ὀλματηγη ἰτζοὺν χὲρ κὲς ἐβλατηνὴν κεντὶ τιγιαρηντὰ πιλὲ ὀλ ἰσὶ τὲρ οὐχτὲ ἐτμεκλιγινὶ ἰστέμετιγι γερτέ, σέν τε τουρμὴζ ταχὰ ἀζὶμ κουρπανλὰρ ἄρζ ἐτμεκλιγὶ σαγιηκλάγιορσην» κιπὶ ἰτιραζλὰρ ἰσιτετζεγιμιζὶ πὶζ τάχι πιλίριζ. Βὲ λάκιν ποὺ κιπὶ ἰτιραζλὰρ πιζὲ καρσὴ ὀλμαγιηπ, παχσημηζὰ ἐσὰς ὀλὰν σὲρ ναμετεκὶ ἔμρι σεριφὲ καρσὴ τηρ. Πιζὲ νέ; νὲ γιαπαλήμ; Σεμαγιὰ οὐρουτζ ἐτέρκεν Ραππημηζὴν σὸν τεφὰ ὀλαρὰκ πουγιουρτηγὴ ἔμρι ἀζὶμ Ἰντζιλτὲ ποϊλὲ γιαζηλὴ ὀλτήκτζα, βὲ τόυνγιανὴν τεπσίρι πεσαρὲτ ἰτζοὺν ἰχτιγιατζάτη ἀζιμεσὶ μεϊταντὰ ὀλτήκτζα, βὲ Χριστοσὴ σεβὲρ βὲ ἰταὰτ ἐτὲρ πὶρ Κιλισὲ τόυνγιατὰ τουρτήκτζα, πουνλαρτὰν μάτα, «Κὶτ, γιὰ ἀτὲμ ὀγλού, βὰρ ποὺ καβμὰ σοϊλὲ» τεγιοὺ πουϊρουλὰν κατὶμ πὶρ ἔμρι σερὶφ Κελάμ Οὐλλαχτὰ μεστοὺρ πουλουντήκτζα ποϊλεσὶ παχσλαρὴ ἐτμεγὲ τζαρὲ γιὸκ πὶζ τάχι τζοκλὰρ κιπὶ μετζποὺρ ὀλατζάγηζ. Λάκιν σουνὴ ἐγὶ πιλελὶμ κι, Ἰωαννησὶν Ἀποκαλυψισιντὲ μεστοὺρ σαμτανλαρὰ μουκαϊγὲτ ὀλὰν βὲ Ἄλφα βὲ Ὠμέγα ἰμ τεγὲν Κιλισενὶν σαχιπινὲ γιάρην ποϊλὲ ἰτιραζλὰρ κετιριλέμεγετζεκ τιρ. Ἄτζεπα κὶμ ὀλ τιβάνη Παριτὲ «Ἐβλατημὴν χὶτζ πιρινὶ Ἀλλὰχ ἰσὶ ἰτζοὺν βερέμετιμ, ποϊλὲ ἐτμὲκ πενὶμ βὲ ἐβλατημὴν μενφαατηνὰ τοκουνοὺρ τεγιοὺ ζὰνν ἐττίμ» τεγὲ πιλετζέκ τιρ. Ὄλ ζεμὰν ταχττὰ ὀτουρὰν Χακίμι Μουτλὰκ σίμτι ποϊλὲ τόυσόυνὲν αταλαρὰ χαζρέτι Ἀβρααμὴν Μορία ταγηντὰ σουνμουὲ ἰτιγὶ κουρπανὴν μενζαρεσινὲ τεμασὰ ἐτμεκλιγὶ τεκλὶφ ἐτετζὲκ τιρ.

(Μαπατὴ βάρ)

Ἄϊνταπ — Κ. Α. Δ. Κ.

ΒΑΛΙΤΕΛΕΡΕ ΜΕΚΤΟΥΠ ΤΖΟΤΖΟΥΚΛΑΡΑ ΓΙΟΥΖ ΒΕΡΜΕΚ

Ράππ Ἰησουστὰ σεβκόυλοὺ κὴζ καρντασλάρ·

Μίσις Φαουλὴν ραχατσηζληγὴ σεπεπίϊλε ποὺ τεφὰ μεκτουπὴ πὲν γιαζάγιορουμ. Μεραμὴμ ἰσὲ τζοτζουκλαρὰ γιόυζ βερμεκλιγὶν ζιγιανλαρηνὴ κὀστερμὲκ τιρ. Οὐμὶτ ἐτέριμ κι ποὺ ματτὲ οὐζερινὲ γιαζμὰκ φαϊτελὶ ὀλούρ.

Πανὰ κελὶρ κι τζόυμλενιζ τάχι Παῦλος ρεσουλὴν Κορινθοσλουλαρὰ ὀλὰν πιριντζὶ ρισαλεσινὶν ὂν οὐτζόυντζοὺ παπηνὴ, πασκὰ παπλαρτὰν ζιγιατὲ σεβὶπ, ταχὰ τζὸκ ὀκούρσουνουζ. Μεζκοὺρ παπτὰ Ρεσοὺλ μουχαππετὶν χὲρ σεϊτὲν ἐφζὰλ βὲ ἀζὶμ ἰτιγινὶ πὲκ κόυζὲλ πὶρ σουρεττὲ πεγιὰν ἐτέγιορ. Ἔγερ κονσουλαρημηζὰ μουχαππὲτ ἰπρὰζ ἐτμεγὲ πορτζλοὺ ἰσέκ, Ἀλλαχὴν ἰναγετλοὺ ἐλλεριντὲν καποὺλ ἐτμὶς ὀλτηγημὴζ τζοτζουκλαρημηζὴ σέβμεμεκ ὀλὰ πιλὶρ μι; Ἔββετ, τζοτζουκλαρηνὴ σεβὶπ ἀνλερὶν ραχὰτ βὲ φαϊτεσὶ ἰτζοὺν λαζὴμ κελενὶ ἐτμὲκ χὲρ βαλιτεϊνὶν φεριζέϊ ζιμμετί τιρ. Φάκατ νιτζὲ πετὲρ βὲ βαλιτελερὶν ἐττιγὶ κιπὶ τζοτζουκλαρηνὰ γιόυζ βερίπ, μόυνασεπετλὶ μόυνασεπετσίζ, χακκλὴ χακκσὴζ βὲ φαϊτελὶ φαϊτεσὶζ χὲρ ἰστετικλερινὶ ἐτμὲκ βαλιτεϊνὶν πορτζοὺ τεγὶλ τιρ. Τζόυνκι ποϊλὲ ἐτμέκλε ἀνλερὶν κερὲκ τζισμανὶ βὲ κερὲκ ρουχανὶ πὶρ τζὸκ χουσουσλαρτὰ ζιγιὰν τζεκμεσινὲ σεπὲπ ὀλούρουζ. Ἐβλατηνὴ σέβμεμεκ νὲ τερετζὲ καπαχὰτ ἰσέ, ποϊλὲ σαχτὲ μουχαππέτλε γιόυζ βερερὲκ πὶρ τζὸκ τζιχέτλε ζιγιανλὴ τζηκμαλαρηνὰ σεπὲπ ὀλμὰκ τάχι ἄϊνι τερετζετὲ καπαχάτ τηρ. Φάκατ τεεσσόυφ ὀλουνατζὰκ πὶρ νοκτὰ σοὺ τὴρ κι, τζοτζουκλαρηνὰ γιόυζ βερὲν νιτζὲ πετὲρ βὲ βαλιτελὲρ χὲμ ἀνλερὶν κεντιλερὲ βερτιγὶ σηκλεττὲν τατζὶζ ὀλαρὰκ πουνὴν τζαρεσινὶ πουλμαγὰ τζαλησμαγιορλαρ, χὲμ τε ποϊλὲ γιόυζ βερμελερινὴν μόυστακπελτὲ τζοτζουκλαρηνὰ νὲ καταρ ζαραρλὴ ὀλατζαγηνὴ τόυσόυνμεγιορλαρ! Πὶρ σεχρτὲ πὶρ ἀκσὰμ κονουσμὰκ ἰτζοὺν πὶρ

τοστὴν ἐδινὲ κιττίμ. Πάζη κονουσμαλαρτὰν σόνρα ἐδὶν χατουνὴ καχβὲ πισιρμὲκ ἰτζὸὺν τεταρὶκ κὀρούρκεν, κὸυτζὸὺκ ὀγλοὺ γιὸυκσὲκ σέσλε «Σεκὲρ ἰστέριμ» τεγιοὺ παγηρτή. Βαλιτεσὶ τουτοὺπ πὶρ παρτζὰ βερτὶ ἰσέ τε, νιζαὲ ἀλησμὴς ὀλὰν ποὺ τζοτζοὺκ μόυσαφιρλερτὲν τε τζεκίνμεγερεκ «Πὸγιόυγιὸυνοὺ ἰστέριμ» τεγιοὺ τέκραρ παγηρτή. Πὶρ ἀζ πὸγιοὺκ ὀλαρὰκ ἰκιντζὶ πὶρ σεκὲρ βεριλτικτὲ «Πουνοὺ τα ἰστεμὲμ, ταχὰ πὸγιόυγιὸυνοὺ βὲρ» τεγὶπ, ἀγλαγιαρὰκ σεκερὶ καλτηρὴπ ὀρταγιὰ ἀττή. Σοὺ χαλὲ πὲν ζιγιατεσίϊλε ἐσὲφ ἐτὶπ, πετὲρ βὲ βαλιτεσινὶν τζοτζουγὰ ποὺ τερετζὲ κοὺλ ὀλτηγηνὰ ἀτζηνμακτὰ ἰκὲν, ἀνλερὶν πουνὴ χὶτζ βαζιφὲ ἐτίνμεμελερι βὲ κόγια τζοτζοὺκ ὀλτηγηντὰν πὸϊλὲ σεϊλὲρ ἐτμεσὶ οὐτανατζὰκ πὶρ σεϊ τεγὶλ κιπὶ μουαμελὲ ἐτὶπ ἄντζακ τζοτζουγὴν κὸνλὸυνοὺ γιαπμαγὰ τζαλητμαλαρὴ ταχὰ ζιγιατὲ ἐσὲφ βὲ τεατζτζὸυπιμὶ μουτζὶπ ὀλτού. Τζοτζοὺκ ἰσὲ πὲρ καρὰρ ἀγλαγιὴπ, πασκὰ νιζαλὰρ ταχὰ τζηκαραρὰκ ἔν νιχαγὲ 2 σαὰτ σόνρα οὐϊκουσὴ κελὶπ οὐγιουτηγηντὰ πασημὴζ σελαμετὶ πουλτοὺ ἰσέ τε, ζάτεν βακὴτ τάχι ἔπεγι κετζμὶς ἰτι. Ἄτζεπα πὸϊλὲ βαλιτὲ βὲ πετερλὲρ τζοτζουγὰ γιοὺζ βερμελερινὶν ζιγιανηνὴ χὲρ κὸὺν κὸρούρκεν ποὺ χαλὲ νάσηλ τεχαμμόὺλ ἐτὲ πιλίγιορλαρ; βὲ ἰλεριτὲ κελετζὲκ ζαραρλαρὴ νάσηλ κὸρέμεγιορλαρ; Ποὺ ἰσὲ φικριμὲ σηγτηράματηγημ πὶρ ματτέ τιρ. Πὸϊλὲ τζοτζουκλὰρ ἀναλαρηνὴ ἄτετα ἐσὶρ ἐτμὶς ὀλαρὰκ σαπαχτὰν ἀκσαμὰ κατὰρ ἀνλερὲ ἐζιγὲτ βερμεκτὲ τιρλέρ. Πὲν πὸϊλὲ πὶρ ἐσαρετὲ τόυτζαρ ὀλσὰμ Φαραωνὴν ἐσιρλιγιντὲν ἂζ ἐσαρεττέ ἰμ τεγιοὺ τόυσὸυνέμεμ. Σοὺ 3 γιασηντακὶ κηζὰ πὰκ, σαπαχτὰν «Πουνὴ κιϊμὲμ» τεγιοὺ νιζὰ ἐτὲρ, βαλιτεσὶ τε πασκὰ ρουπὰ κετιρὶπ, κιϊτίρμεγιντζε σεσὶ κεσιλμὲζ. Ταατὰ «Πουνὴ γεμὲμ» τεγιοὺ ἀγλαγιὴπ σοφρατακιλερὶ τατζὶζ ἐτέρ. Βαλιτεσὶ τε κὸνλὸύντζε κιτὶπ χὲρ ἰστετιγινὶ βερίρ. Καρντασηνὴν κὸυζὲλ πὶρ ὀγιουντζαγηνὴ ἀλμὴζ, κηρὰρ τεγιοὺ ἀλμὰκ ἰστερλὲρ, ἀγλαμαγὰ πασλάρ. Πετερὶ τε «Ἀγλάμασην, τοκούμαγιην» τεγὶπ ἀνὰ γιοὺζ βερίρ. Πὶρ ἀζ σόνρα ὀγιουντζαγὴ κηρὶρ, ὀγιουντζαγὴν σαχιπὶ ὀλὰν 5 γιασηντακὶ καρντασὴ ἀγλαγιαρὰκ ἀνασηνὰ κελίρ. Ἀνασὴ χὲρ χάνκισινε πὶρ σεϊ τεσὲ, ἀγλαγιὴς γίνε κεσιλμὲζ. Βαλιτελερὶ πὶρ κὰτζ τακικὲ κονσουγιὰ κιτὶπ κελετζὲκ, λάκιν πουνλὰρ νινελερινὶν γιανηντὰ τουρμαζλάρ. «Πὶζ τε κιτέριζ» τεγερὲκ ἀγλαρλάρ. Χαβὰ σογοὺκ, κὸτόυρμὲκ τε μόυνασὶπ τεγὶλ. Κὶτμεσε ἰσινὲ σεκτὲ βερίρ. Πρακηὴπ κιτσὲ, πουνλὰρ ἀγλαγιατζακλάρ, ζέδαλλη σασμὴζ, νὲ γιαπατζαγηνὴ πιλμὲζ. Ἀκσὰμ πετὲρ ἐδὲ κελίρ, ταὰμ ἐσνασηντὰ γίνε πὶρ τζὸκ ἀγλαγησλαρτὰν σόνρα γιατατζαγηνὰ γιακὴν πὶρ οὐζοὺν ἀγλαγιὴζ τηρ πασλάρ. Πετὲρ «Κὴζημ, νεγὲ ἀγλάγιορσουν;» τεγιοὺ πὶρ νόυδαζὶσλε σουὰλ ἐτέρ. Τζοτζοὺκ «Πὰλ ἰστέριμ» τέρ. Παλὴ γεγὶπ γιατμὰκ ζαραρλὴ ὀλτηγηντὰν κετζτὶκ, ἐδτὲ πὰλ τα κάλμαμηζ. Τζεδὶζ, σεκὲρ, πεκμὲζ βὲ σάϊρ πὶρ τζὸκ σεϊλὲρ κετιριρλὶρ ἰσέ τε, χὶτζ πιρινί τε ἰστεμὲζ, ἰλλα πὰλ ἰστὲρ, τζόυνκι ἐδτὲ πουλούμαγιαν σεγὶ ἰστεγὶπ τε βαλιτεϊνινὶ σηκηντηγιὰ κομὰκ πὸϊλελερὶν χὰζζ ἐττικλερὶ σεϊ τιρ. Ποὺ κεδσὲκ βαλιτέϊν ἰσὲ τζοτζουγὰ «Χάϊρ, σίμτι πὶρ σεϊ γεμὲκ ὀλμὰζ, τόσεγινὲ γιατμαλὴσην» τιμεγὶ πιλμεζλέρ. Καλκὴπ φενερὶ γιακὴπ, σοκαγὰ τζηκαρλὰρ, κοτζασὴ φενερὶ τουτηγὴ χαλτὲ καρησὴ κιτὶπ κονσουτὰν πὰλ ἰστέρ. Γιαζὴκ κι ἀνλερτὲ τάχι πουλούνματηγηντὰν, πασκὰ πὶρ καπουγιὴ βουρουὴπ πὸϊλὲ κέτζ βακὴτ τατζὶζ ἐττιγιντὲν τολαγιὴ ἀφδλὴκ τιλεγερὲκ ἀνλερτὲν πὶρ μικτὰρ πὰλ ἀλὴπ κετιρερὲκ ποὺ χανημὰ βεριρλὲρ, βὲ κὸυτζπελὰ ἐλιντὲν κουρτουλουρλάρ. Πέλκι τζόυμλενιζ τάχι βαλιτεϊνινὲ ποὺ τερετζὲ σηκλὲτ βερὲν ποὺ κηζὴν νὲ κατὰρ φενὰ ταπιατλὴ πὶρ τζοτζοὺκ ἰτιγινὶ τόυσόυνετζέκσινιζ. Λάκιν γιανηλήγιορσουνουζ. Ποὺ τζοτζοὺκ ἀκηλλὴ βὲ ἐγὶ χασσιγετλερὲ μαλὶκ πὶρ τζοτζοὺκ ἰσέ τε, βαλιτεϊνὶ γιοὺζ βερτιγιντὲν τζοτζοὺκ πὸϊλὲ ἀρσὴζ βὲ νιζατζὴ ὀλμαγὰ πασλαμὴς τηρ.

Ἰκὶ γιασηντὰ βὲ χὸς ταπιατλὴ πὶρ ὀγλὰν τζοτζουγὴ τανήρημ κι, κιλισετὲ βὰζ ἐσνασηντὰ γενὶ παπουτζὴ ἰλὲ ὀτὲ περὶ κεζὶπ τακηρτὴ τζηκαρμακτὰν χὰζζ ἐτὲρ ἰτι. Πὶτ ταπὶ κερὲκ βαϊζ βὲ κερὲκ τζεμαὰτ ποὺ χαλτὲν χοσνοὺτ ὀλμαζλὰρ ἰτι ἰσέ τε, βαλιτεϊνὶ βαζιφὲ ἐτμὲζ ἰτι, τζόυνκι «πὶρ τανετζὶκ» ἰμὶς βὲ «ἔτμε» τεσὲν, ἀγλὰρ ἰμίς. Κὸυτζὸυκλὸυκτὲ πὸϊλὲ χὲρ σεϊ κεϊφίντζε ὀλὰν τζοτζοὺκ πὸγιόυτόυκτὲ τάχι χὲρ σεγὶν κεντὶ μεραμηνὰ κουλλὴκ ἐτμεσινὶ ἰστεγερὲκ, νὲ κατὰρ οὐϊγουνσηζληκλὰρ τζηκαρατζὰκ τηρ! Πὶρ σιρκετὲ ταχὶλ ὀλσὰ, χὲρ σεγὶν κεντὶ τετιγὶ κιπὶ ὀλμασηνὴ ἰστὲρ, ὀλματηκτα φηρκὰ τζηκαρήρ. Ἰπατετχανετὲ βαζὴ τινλεμὲζ, τινλέρσε πὶ ἐσὰς κριτικαλὰρ βὲ ζεμμλὲρ ἐτέρ. «Ποὺ βαϊζὶ ἰστεμὲμ, φιλάντζα ὀλσοὺν» τέρ. Βὲ πόυτόυν τζεμαατὴν κεντὶ τετιγινὲ χάκκ βερμεσινὶ ἰστέρ. Τζόυνκι κόυτζόυκλόυκτὲν πὸϊλὲ ἀλησμὴζ τηρ. Ἐγίτζε τικκὰτ ἐττιγινιζτὲ κὸρετζέκσινιζ κι, μεκτεπτὲν κατζανλαρτὰν σάϊκι κιάφφεσι ποὺ γιοὺζ ἀλμὴζ τζοτζουκλὰρ τηρ. Μεκτεπτὲν βὲ χοτζατὰν τολαγιὴ ἐδὲ πὶρ τζὸκ σεκδαλὰρ κετιρενλὲρ, βὲ μουαλλὶμ γιὰ μουαλλιμελερινὲ καρσὴ τουρανλὰρ ποὺ γιοὺζ ἀλμὴζ ὀγλὰν βὲ κηζλὰρ τηρ. Πετὲρ βὲ βαλιτελερινὲ ἰταὰτ ἔτμεγεν, χάττα βαλιτελερινὶ τὸϊμεγὲ πιλὲ τζεσαρὲτ ἐτενλὲρ γίνε ποὺ γιοὺζ ἀλμὴζ τζοτζουκλὰρ τηρ. Φενὰ ἀρκατασλὰρ ἰλὲ κεζὶπ, ταπαντζὰ γιὰ τόυφενκτὲν σακατλανὰν γιὰ βουρουλοὺπ ὀλενλὲρ πὲκ τζὸκ τεφὰ ποὺ γιοὺζ ἀλμὴζ τζοτζουκλὰρ τηρ. Πὸϊλὲ πὶρ τζοτζοὺκ κετζελὶ κὸυντὸυζλοὺ πὶρ μεκτεπὲ γιὰ πὶρ κολετζὲ κιτετζὲκ ὀλούρσα, μέκτεπὶν τασμλαρηντὰν τολαγιὴ πὲκ τζὸκ σεκδαλὰρ ἐτὶπ, ποὺ γιοὺζτὲν μεκτεπτὲν τάχι μαγρουμ ὀλατζαγὴ μόυχτεμὶλ τιρ. Τζόυνκι χὲρ ἰστετιγινὶ πουλτουροὺπ γεμεγὶ κόυτζόυκλόυκτὲν περοὺ ἀτὲτ ἐτμὶς ἰτι. Τζοτζουκληκτὰ γιοὺζ ἀλμὴζ ὀλὰν πὶρ ὀγλὰν πὸγιόυγιοὺπ πὶρ τόυκκιαντὰ γιὰ ἐδτὲ χητμὲτ ἐτμὲκ ἰτζὸὺν χητμετκιαρληγὰ κιρσὲ, ἂζ βακηττὰ πὶρ τζὸκ ἀγὰ τεγισὶρετζεγὶ μεμουλὴν χαριτζιντὲ πὶρ σεϊ τεγὶλ τιρ. Κόυτζόυκ ἰκὲν γιοὺζ ἀλμὴζ ὀλὰν πὶρ κὴζ κελὶν ὀλτηκτὰ κοτζασὴ βὲ καϊν βαλιτεσὶ ἰλὲ πὶρ τζὸκ χουσουσλαρτὰ καρσηλασατζαγὴ πὲκ μόυχτεμὶλ τιρ, τζόυνκι ἀνασὴ ἐδιντὲ γιοὺζ ἀλμὴζ βὲ ναζλὴ πὸγιόυτόυλμοὺζ τιρ.

Ἶμτι, ἒϊ βαλιτελὲρ! ζάνν ἐτέριμ κι τζόυμλενιζ τάχι τζοτζουκλαρὰ γιοὺζ βερμενὶν ἰλεριτὲ νὲ κατὰρ ζιγιανλὰρ κετιρμεκτὲ ἰτιγινὶ κὸρούπ, ποὺ γιανλὴζ μουαμελετὲν σακηνμακληγὴν ἐλζεμιγετινὶ γὶσς ἐτέρσινιζ. Φάκατ σοὺ οὐνουτηλμαμαλη τὶρ κι, τζοτζοὺκ τζὸκ κόυτζόυκ ἰκὲν, γιάνι 8—9 ἀϊλὴκ ἰκὲν πιλὲ ποὺ χουσουσὰ τικκὰτ ἐτμὲκ λαζὴμ τηρ. Ἀνὴν σοφρατὰν ἀλμὴζ ὀλτηγὴ τζαταλὴ γιὰ πητζαγὴ ἀλσανὴζ, πέλκι ἀγλαγιατζὰκ, κιταπὴν γιαπρακλαρηνὴ πιρὲρ πιρὲρ γιηρτμὰκ κεϊφινὲ κελτιγιντὲν, ἐλιντὲν ἀλσανὴζ, πὶρ τζὸκ σαματὰ ἐτετζὲκ, λάκιν σὶζ «Τζοτζοὺκ τηρ ἀκλὴ γέτμεγιορ, γιαζὴκ τηρ, ἀγλάμασην» τεγερὲκ ἀνὴ κεντὶ κεϊφινὲ πράκμαγιηνηζ. Ἰταὰτ ἐτμεσὶ λαζὴμ ἰτιγινὶ ἀνὰ ἀνλάτην· ἀνλαμὰζ ζάνν ἔτμεγιν. Πὶρ ἀζ πὸγιόυγιοὺπ κάστεν ἰταατσηζλὴκ νισανελερὶ κὸστερτικτὲ, νασιχὰτ βὲ ταζὶρ ἐϊλέγιν βὲ ἰκτιζὰ ἐτέρσε τεετὶπ τάχι ἐϊλέγιν.

Ποὺ παπτὲ Κιτάπη Μουκαττεσὶν κελαμλαρηνὴ τινλεγελίμ· «Τεϊνὲκ βὲ ταζὶρ μουτζὶπι χικμὲτ τιρ, βὲ κεντὶ χαλινὲ πρακηλὰν τζοτζοὺκ βαλιτεσινὶ οὐταντηρήρ.» «Τεϊνεγὶ ἐσιρκεγὲν ὀγλουνὰ πουγζ ἐτὲρ, λάκιν ἀνὴ σεδὲν βακτήϊλε τετὶπ ἐτέρ.» «Τζοτζουγοὺ τετὶπ ἐτμεκτὲν ἰμτινὰ ἔτμε, ζίρα ἀνὴ τεϊνέκλε τόγερσεν ὀλμὲζ, σὲν ἀνὴ τεϊνέκλε τόγέρσιν, λάκιν τζανηνὴ χαδιγετὲν κουρταρήρσην.»

Πέλκι τεγετζέκσιν κι «Ἔδδετ, τζοτζουκλαρὴμ γιοὺζ ἀλμὴζ τηρλὰρ, λάκιν καπαχὰτ πενὶμ τεγὶλ τιρ. Πὲν τζὸκ ταζὶρ βὲ τεκτὶρ ἐτίγιορουμ, ἄμμα πανὰ ἰταὰτ ἔτμεγιορλαρ. Ἐδτὲ νινελερὶ γιοὺζ βερτιγιντὲν, χὲπ ἐμεκλερὶμ ποσὰ κιτίγιορ.» Καποὺλ ἐτέριμ κι πουντὰ πὶρ τερετζεγὲ κατὰρ χακκλήσην, φάκατ γίνε τε κιάμιλεν κουσουρσὴζ τζηκάμαζσην. Σαχὶχ πὶρ κι, νιτζὲ σαχτὲ μουχαπετὲ μαλὶκ ὀλὰν τετελὲρ βὲ νινελὲρ, ἀμουτζαλὰρ βὲ ταγιηλὰρ, χαλαλὰρ βὲ τεϊζελὲρ τζοτζουκλαρὰ γιοὺζ βεριρλέρ. Κιάσκι ἀνλερὶν ποὺ μουαμελεσινὶ τὲρκ ἐττιρμεγὲ πὶρ τζαρὲ πουλουνσά! Λάκιν σάγετ ἀνλὲρ χόυσνι ριζαλερίϊλε ποὺ ἀτετλερινὶ τὲρκ ἐτμεζλὲρ ἰσὲ, ἐδλατηνὴν τζανηνὰ μεσουλιγετὶ ὀλὰν πετὲρ βὲ βαλιτελὲρ τζοτζουκλαρήϊλε πὸϊλὲ μουαμελὲ ἔτμεμελερινι μόυεσσὶρ πὶρ σουρεττὲ ἀνλερὲ πιλτιρμελὶ τιρλέρ. Φάκατ ἀνλερὶ μὲν ἐτέμεζ ἰσὲν, ποὺ παπτεκὶ σάϊ οὐ γαϊρετινὶ ἰκὶ κὰτ ἐϊλέ. Ἀνλερὶν πουλούνματηγη βακηττὰ τζοτζουκλαρηνὴ γιαννὰ ἀλὴπ πὲκ λατὶφ πὶρ σουρεττὲ ἰταατὴν φαϊτεσινὶ, ἀγλαγιαρὰκ πὶρ σεϊ ἰστεμενὶν μόυνασεπετσὶζ βὲ ἀγιὴπ ὀλτηγηνὴ βὲ σάϊρ χουσουσλαρὴ κιζλίτζε ταρὶφ ἐϊλέ. Ἀνλερὶν μουχαπὲτ βὲ χόυρμετινὶ ὀὺζερινὲ τζελὴπ ἐϊλὲ, βὲ πουντὰ τεδὰμ ἐϊλέ, βὲ κὸρετζέκσιν κι ἀνλὲρ νιχαγεττὲ σενὶ σεδετζεκλὲρ, βὲ σανὰ μόυτὶ ὀλοὺπ, γιοὺζ ἀλμὴζ τζοτζουγὰ ἀϊτ ὀλὰν ταπιατλαρὴ τάχι πρακατζακλάρ.

Σεδκόυλόυ κὴζ καρντασλαρὴμ, ἔγερ τζοτζουκλαρημηζὴν μαγρούρ, χοτπὶν, τερπιγεσὶζ, πὶρ σεϊτὲν τζαποὺκ ταρηλὰν, τόυνγεδὶ, νιζατζὴ βὲ ἰταατσὴζ ὀλμαλαρηνὴ ἰστὲρ ἰσὲκ ἀνλερὲ γιοὺζ βερελίμ. Λάκιν ἔγερ ἀνλερὶν τόυνγιαγιὰ φαϊτελὶ βὲ καλπιμιζὶ μεσρούρ ἐτετζὲκ ἐγὶ σηφετλὲρ ἰλὲ μουττασὴρ ὀλμαλαρηνὴ ἰστὲρ ἰσὲκ, ἀνλερὶ χαλὶς μουχαπέτλε σεδὶπ, λαζὴμ κελὲν νασιχὰτ βὲ ταλιμὶ βὲ ἰτζὰπ ἐτὲν ταζὶρ βὲ τετὶπὶ ἰχμὰλ ἔτμεγελιμ. «Οὐμὶτ βὰρ ἰκὲν ὀγλουνοὺ τετὶπ ἐϊλὲ, βὲ σὲν κεντὶν ἀνὴν ὀλόυμόυνὲ σεπὲπ ὀλμα.» Ἀλλὰχ τζόυμλεμιζε γιαρτὴμ ἐτσὶν κι ἐδλατημηζὰ νάσηλ μουαμελὲ ἐτμὲκ λαζὴμ ὀλτηγηνὴ ἐγίτζε ὀἰρενελίμ. Παρ. ιγ'. 24. ιθ'. 18. κϐ'. 6, 15. κγ'. 13—14. κθ'. 15, 17. Ἐφεσ. 6.

Ραπιτὰ καρντασηνὴζ

Ταλάς ΚΑΡΜΙ Χ. Δ.

ΣΟΥΓΙΟΥΝΑΤΗ ΣΙΓΙΑΣΙΓΕ

Ρουμὶ Ἀπρίλιος 11, βὲ Ἀλαφρ. Ἀπρίλιος 23, 1892

ΧΑΡΙΔΖΙΓΕ

Μαρκὶ δὴ Ρουδίνη βόυκελὰ πεϊνιντὲ ζουχοὺρ ἐτὲν ἰχτιλάφη ἐφκιαρτὰν τολαγιὴ Ἰταλία χεϊγέτι βόυκελασηνὴν ἰστιφασηνὴ Κρὰλ χαζρετλερινὲ ἆρζ ἐτμίς τιρ. Ἰταλία ὀρτουσηνὴν 12τὲν 10 φηρκαγιὰ τενζιλὶ Μαλιγὲ ναζηρὴ ταραφηντὰν ταλὲπ ἐτιλμὶς ὀλοὺπ, πουνὰ σεπὲπ χαλιντὲ ἰστιμαλὴ Χαρπιγὲ ναζαρετίντζε μουκταζὶ ἆττ ἐτιλὲν νεβιτζὰτ τούφενκλερὶν ὀρτουγιὰ ἰτχαλὴ χάϊλητζα μεσαριφὲ βαπεστὲ ἰτιγὶ, μεσαρίφι μεζκόυρενὶν ἀσακιρὶν μικταρήντζα ἐτιλὲν τενζιλαττὰν τεσαρρούφ ὀλουνὰν ἀκτζὲ ἰλὲ τεσβιγὲ ἐτιλετζεγὶ βὲ ποὺ σουρέτλε ὀρτουνὴν ταχὰ ζιγιατὲ κουββετλὶ ὀλατζαγὴ χουσουσλαρὴ τερμιγιὰν ὀλουνμής τηρ. Βόυκελανὴν ἔκσερισι ποὺ παπτὲ Μαλιγὲ ναζηρηνὰ χεμεφκιὰρ πουλούνματηκλαρηνταν χεϊγέτι βόυκελὰ ἰστιφαγιὰ μετζποὺρ ὀλμούς τηρ. Κρὰλ Χουμπέρτο χαζρετλερὶ χεϊγέτι τζετιτέϊ βόυκελαγιὴ τεσκὶλ μεμουριγετινὶ πετέκραρ Μαρκὶ δὴ Ρουδηνιγὲ ἰχαλὲ ἐτμὶς ἰσέ τε, μόυσαριλέϊχ Πασχάλια μόυνασεπετίϊλε ἰκμάλη βαζιφὲ ἐτέμεμις τιρ. Μαρκὶ δὴ Ρουδινηνὶν μεβκιΐ ἰκτιταρτὰ καλατζαγὴ μουχακκὰκ ὀλτηγηντὰν, Ἰταλία πουχράνη βόυκελασὴ Ἰτιφάκη Μόυσελλεσὶν τικὲρ ἐρκιανήντζα μουτζὶπι ἐντισὲ ὀλμαμης ἰτι. Ποὺ τεφὰ Ρωματὰν τζεκιλὲν πὶρ κητὰ τηλεγραφναμὲ μεαλινὲ ναζάρεν, Μαρκὶ δὴ Ρουδινηνὶν πὰς βεκιαλετίϊλε πὶρ χεϊγέτι βόυκελὰ τεσκὶλ ἐτιλμὶς ὀλουπ, χεϊγέτι σαπηκανὴν 9 ἀζασηντὰν 5 νεφερὶ μεβκιλερινtὲ ἰπκὰ ἐτιλμίς, βὲ Μαλιγὲ ναζηρὴ ταχιλτὲ ὀλτηγὴ χαλτὲ τικὲρ 4 ἀζανὴν γερινὲ ζεβάτη σαϊρὲ ταγὶν ὀλουνμής τηρ.

— Μόυττεχιτέϊ Ἀμερικατὰ Νὸυ Ὀρλεανστὰ 1891 σενεσὶ Μάρτιος 14όυντζόυ κόυνὸυ πὶρ τακὶμ κιμσελερὶν χαπσχανεγὲ χόυτζουμ ἰλὲ πολὶς μόυτιρινὶν κατλιντὲ ζιμετχὲλ ζάνν ὀλουνὰν 11 νεφὲρ Ἰταλιανλαρὴ κάτλ ἐττικλερὶ, βὲ χατισέϊ μεζκόυρὲ νετιτζεσὶ ὀλαρὰκ Ἰταλία ἰλὲ Μόυττεχιτέϊ Ἀμερίκα τεβλετλερὶ πεϊνιντὲ κάτη ἀλακὰ ἐτιλμὶς ἰτιγὶ μαλόυμ τιρ. Μόυττεχιτέϊ Ἀμερίκα χόυκόυμετι χατισέϊ μεπχουσετὲ κάτλ ὀλουνὰν Ἰταλιανλαρὴν ἀϊλελερινὲ τεβζὶ ὀλουνμὰκ ὀύζρὲ 25,000 δολὰρ ἰτὰ εϊλεμὶς ὀλαρὰκ, ἰχτιλὰφ χάλλ ού φάσλ ὀλουνμής τηρ. Ἰχτιλάφη μεζκόυρὴν σουρέτι χαλλὴ Ἀμερίκα γαζεταλαρήντζα ἰκὶ τεβλετὲ τάχι μουτζίπι σάν ού σερὲφ ὀλμὰκ ὀύζρὲ τελακκὶ ὀλουνούγιορ. Μόυσκιλὰτ Μόυττεχιτέϊ Ἀμερίκα κανούνη ἐσασισινὶν ποὺ κιπὶ χουσουσλαρὴ χάλλ ἐτμὲκ παπηντὰ χόυκόυμέτι μερκεζιγεγὲ πὶρ σελαχιγὲτ βέρμεμεσιντὲν, βὲ ούμούρη μαχαλλιγενὶν χαλλτηνὴ χὲρ ἐγιαλετὶν κεντινὲ τὲρκ ἐτμεσιντὲν, βὲ Ἰταλία τεβλετινὶν τάχι Νὸυ Ὀρλεὰνς σεχρινὶν πουλουντηγὴ Λουϊζιάνα ἐγιαλετὶ χόυκόυμετὶ νεζτιντὲ τεσεππόυσάτη σιγιασιγετὲ πουλουνάμαζ ἰτιγιντὲν νεσὲτ ἐτμὶς ἰτι. Πάζηλαρ ἐτζνεπιλερὲ μόυτεαλλὶκ μεσαϊλτὲ χόυκόυμέτι μερκεζιγεγὲ σελαχιγὲτ βερερὲκ ποὺ κιπὶ μόυσκιλατὴ χάλλ ἐτμεγὶ τεκλὶφ ἐτμισλὲρ τιρ.

— «Στενδαρδ»ὴν Σαὶν Πετερσβοὺργ μουχπιρὶ ἀτί ούζ ζὶκρ τηλεγραφὴ κεσιτὲ ἐτίγιορ· «Τόυτζάρη κάχτ ὀλὰν ἐγιαλετλερὶν ἀχβαληνὰ κὸζ γιουμμαγὰ πὶρ νιγὲτ βὰρ κιπὶ κὸρόυνόυγιορ. Σαμάρα βὲ Τούλα ἐγιαλετλεριντὲ 6 χαφτὰ σεϊγιαχὰτ βὲ χένουζ ἀδτὲτ ἐτμὶς ὀλὰν πὶρ ζὰτ ἰλὲ κὸρόυστόυμ κι, μόυμαϊλέϊχ ὀραλὰρ ἐχαλισινὶν ἀχβαληνὴ γάγετλε ἐσεφενκὶζ ὀλμὰκ ούζρὲ ταρὶφ ἐτίγιορ. Ἴσπου ἐγιαλετλερτὲν πιρινὶν σεκενεσὶ 42,000 νουφοὺς ὀλτηγὴ χαλτὲ, ἀραλαρηντὰ ἄντζακ πὶρ χεκὶμ τζαλησμακτά τηρ. Μόυμαϊλέϊχ ζιγιαρετιντὲ χεκιμὶν κεντὶ χανεσὶ χαλκὴ ἰλὲ περαπὲρ ἐγὶ πὶρ ταὰμ γετιγινὶ κὸρμούς τιρ. Ταπὶπ 20—30 χασταγιὴ τεταβιτὲν πὶρ σεμερὲ χουσουλὰ κελὲ πιλὶρ ἰτιγινὶ, φάκατ 2—3,000 κισιγὲ πιρτὲν πὶρ χεκιμὶν ἄσλα κιαφὶ ὀλάμαζ ἰτιγινὶ, βὲ ποὺ σεπεπτὲν χασταλαρὴ ζιγιαρετὶ πιχουτὲ πὶρ γιοργουνλὴκ ἰτιγινὶ πεγιὰν εϊλεμίς τιρ.»

— Κιλισελερτὲ ούμούρη σιγιασιγετὲν πάχς ἐτὲν ρουχπὰν ἀλεϊχιντὲ πὶλ τζόυμλε καβαϊτὶ ἀτλιγεγὲ ἰστινάτεν τεσεππόυσὰτ ἰτζρὰ ὀλουνμασὴ ἰτζόυν Ἀδλιγὲ βὲ Μεζαχὶπ ναζαρετὶ ταραφηντὰν Φρανσανὶν χὲρ τζιχετιντὲ πουλουνὰν μόυτταϊΐ ούμουμιγελερὲ πὶρ ταχριράτη ούμουμιγὲ κὸντεριλμίς τιρ. Ταχριράτη μεζκόυρετὲ κιλισελερτὲ ἀγίνι ρουχανιγὲ ἰχλαλὰ τζηκησανλαρὴν τζεζάϊ σεζαγιὰ τζαρπηλατζαγὴ τὲρ μιγιὰν ὀλουντηκτὰν σόνρα, ἐπισκοποσλαρὴν μεσαϊλι σιγιασιγεγὲ μόυταχελετὲν πὶζ ζὰτ σακηνμαλαρὴ, βὲ παππασλαρὰ τάχι σακηνμαγὴ τενπὶχ ἐτμελερὶ λόυζουμὴ τὲρ μιγιὰν ὀλουνμής τηρ. Ρουχπὰν ποὺ παπτὲ ἰτααατσὴζ πουλουντηκλαρηντὰ πεντζεϊ κανουνὰ τζαρπηλατζακλὰρ τηρ. Κιλισελερτὲ χιλάφη κανοὺν ἰρὰτ ὀλουνὰν κιαφφέϊ νουτκλαρὴ πὰ τηλεγρὰφ χόυκόυμέτι μερκεζιγεγὲ πιλτιρμελερὶ παπηντὰ μόυτταϊΐ ούμουμιγελερὲ ἐβαμίρι μόυεσσιρὲ βεριλμίς τιρ.

— Ρουσία Ἰμπερατωρὴ χαζρετλερινὶν Δανιμάρκα Κρὰλ βὲ Κραλιτζασὴ χαζαρατηνὴν 50ντζὶ σενέϊ ἰζτιβατζὴ μόυνασεπετίϊλε Μάϊος 26ντζὴ κόυνόυ ἰτζρασὴ μόυσαμμὲμ ὀλὰν σενλικλερτὲ χαζὴρ πουλουνμὰκ ούζρὲ Κοπενχαγὰ ἀζιμὲτ ἐτὶπ, ἐσνάϊ ἀβτετtὲ Πὲρλινὲ ὀγραγιαρὰκ Ἰμπερατὼρ Βιλχελμὶ ζιγιαρὲτ ἐτετζεγὶ μεβσούκεν ριβαγὲτ ὀλουνούγιορ.

— Χαβαλαρὴν κουρακλτηγὴ σεπεπιντὲν Ἀλμανία ἰλὲ Αὐστρία-Μαδζαριστανtὰ ἓν κόυτζόυκ πὶρ ἀτεστὲν τζεσὶμ ὀρμὰν γιανγηνλαρὴ ζουχοὺρ ἐτμεκτὲ πουλουνμής τηρ. Ποὺ βετζχλε Χανοβερτὲ βουκοὺ πουλὰν πὶρ γιανγηντὰ 7,000 τόνόυμ βόυσατηντὰ ὀρμὰν χαρὰπ ὀλμούς τηρ. Μαδζαριστανtὰ τάχι 10 παρὲ κόϊ γιαναρὰκ 5 κισὶ τελὲφ ὀλμούς τηρ. Κέζα, Βοχεμιατὰ 70 ἔβλι πὶρ κόϊ γιαναρὰκ 4 κισὶ τελὲφ ὀλμούς, Μοραβιατὰ ἰσὲ 45 ἔβλι πὶρ κόϊ γιαναρὰκ 3 κισὶ τελὲφ ὀλμούς τηρ. Ἰαπωνιανὴν παϊταχτὴ Τόκιο σεχριντὲ τάχι τεχσετλὶ πὶρ χαρὶκ ζουχοὺρ ἐτερὲκ, 6,000 χανὲ μόυχτερὶκ βὲ ἔλλι κισὶ τελὲφ ὀλμούς τηρ.

— Ούζοὺν ἐτεκλὶ φιστὰν κιϊμὲκ μοδασηνὴν τεφὶ παπηντὰ Μαδζαριστὰν σηχχιγὲ μετζλισίντζε τεταπίρι ἐκιτὲ ἰττιχὰζ ὀλουντηγὴ κιπὶ, Βιέννα βὲ Πουδὰ Πὲστ γαζεταλαρὴ σοκακλαρὴν τοζουνὴ τοπραγηνὴ σόυπόυρόυπ κὸτόυρετζὲκ βὲ κόνακὸν ἰλέλι σαριγὲ μικροπλαρηνὴ ὀτεγὲ περιγὲ νὰκλ ἐτετζὲκ καταρ ούζοὺν ἐτεκλὶ φιστὰν κιϊμενὶν χαμακὰτ ὀλτηγηνὴ καρηλαρὰ τεφχὶμ ἐτίγιορλαρ. Φάκατ μοδανὴν νισὰ ταϊφεσὶ ούζερινὲ ὀλὰν τεεσιρὶ ὂλ καταρ πόγιόυκ τὶρ τι, ούζοὺν ἐτεκλερὶν κησατηλμασὴ ἰτζόυν ζεννὲ ἐλπισεσινὶν ἰτζαττζηλαρὴ ὀλὰν Παρὶς μοδιστραλαρηνὰ ποὺ παπτὲ ἄρζη χὰλ ἐτμεκτὲν πασκὰ χὶτζ πὶρ σέϊ κιὰρ ἔτμεγετζεγι πετιχὶ τιρ.

— Μόυττεχιτέϊ Ἀμερικανὴν Πενσιλβανία ἐγιαλετιντὲ βακὴ Μουζὶ καριγεσὶ παρουτχανεσιντὲ κετζὲν χαφτὰ πατλαγιὴς βουκοὺ πουλαρὰκ 8 κισὶ ὀλμούς βὲ 4 κισὶ τάχι γιαραλανμής τηρ.

Πόστων γιακηνλαρηντὰ πὶρ χοτζὰ ἰλὲ 10 νεφὲρ σακιρτανὴ πὶρ γελκὲν καγιηχὴ ἰλὲ τενιζτὲ κέστ ού κόυζὰρ ἐτμεκτελὲρ ἰκὲν καγιὴκ τεβριλερὲκ, τζοτζουκλαρὴν ἰκισιντὲν μάτα τικὲρ κιάφφεσι πογουλμουσλάρ τηρ.

Μισισίπι ταραφλαρηντὰ ἀχίρεν ζουχοὺρ ἐτὲν σιττετλὶ φουρτουναλαρτὰν νάσι πὶρ τζὸκ μαχαλλερὶ σοὺ πασμὴς ὀλουπ, ποὺ κερρὲ βόυρουτ ἐτὲν χαπερλερὲ ναζάρεν, σουλὰρ γιαβὰς γιαβὰς τζεκιλμεγὲ πασλατηγηντὰν τουγγιὰν ἐσνασηντὰ τελὲφ ὀλανλαρτὰν 161 κισινὶν νασὴ τζηκαρηλμὴς τηρ. Μεζκόυρ φουρτουνανὴν 2 μιλλιὸν δολὰρ χασαρατὴ μουτζὶπ ὀλτηγὴ ταχμὶν ἐτιλίγιορ. Ἰκὶ πὶν κισὶ σοκακλαρτὰ καλαρὰκ ἐσπάπη μαϊσεττὲν μαχρούμ ὀλμουσλάρ τηρ.

— Ἀχίρεν Ἰταλιανὴν σιμὰλ τζιχετιντὲ πιρὶ ἐρκὲκ, τικερὶ κατὴν βὲ ούτζόυντζόυσόυ τζοτζουκ ὀλμὰκ ούζρὲ ούτζ ἰνσὰν κατιτὶ πουλουνμὴς ὀλοὺπ, ἐρκεγὶν πασὴ γάϊπ ὀλμούς βὲ πογιοὺ 7 ἀγιὰκ 9 παρμὰκ, καρηνὴν πογιοὺ 6 ἀγιὰκ 3 παρμὰκ ταχμὶν ὀλουνμὴς τηρ. Τζοτζουγὴν κατιτὶ τάχι κεντὶ σιννινὲ κὸρὲ ἄϊνι τερετζὲ πόιλού τηρ. Ἴσπου κατιτλὲρ πὶρ κιρὲτζ ὀτζαγηνὴν ἀλτηντὰ 29 ἀγιὰκ τερινλικτὲ βὲ πάζη ταστὰν μαμοὺλ ἀλετλέρλε πιρλικτὲ πουλουνμησλὰρ, βὲ πουντὰν πινλέρτζε σενελὲρ ἐββὲλ ρούϊ ζεμιντὲν μάχβ ὀλὰν πὶρ καβμὴν ἐσερλερὶ ὀλμὰκ ούζρὲ τελακκὶ ὀλουνμησλάρ τηρ. Ἴσπου κατιτλερὶν κιμὲ ἀϊτ ὀλατζαγὴ μεσελεσιντὲν τολαγιὴ σίμτι ταβὰ ἀτζηλμὴς τηρ.

— Ἀχίρεν πὶρ ἀραζὶ μεσελεσιντὲν τολαγιὴ Γιουνανιστὰν ἰλὲ Ρουμανία πεϊνιντὲ ἰχτιλὰφ ζουχοὺρ εϊλεμὶς τιρ. Σόϊλέ κι, Ρουμανιατὰ τακρίπεν 10 μιλλιὸν φρὰνκ καζανμὴς ὀλὰν Πειραιαλὴ φάκατ Ρουμανία τεπὰασηντὰν ὀλὰν πὶρ ζενκὶν Γιουνὰν τατζὶρ πουντὰν 20 σενὲ ἐββὲλ ὀλόυρ ἰκὲν, πιρατερζατεσινὶν βεφατη ούζερινὲ ἐμλακὴ ἐσμανηνὴν Γιουνανισταντὰ ζηραὰτ βὲ σενατὴν τερακκισὶ ἐμρινὲ χάσρ ἐτιλμεσινὶ βασιγὲτ εϊλεμὶς ἰμίς. Ἀχίρεν μόυτεβεφφανὴν κέζα Ρουμανία τεπάασηντὰν ὀλὰν πιρατερζατεσὶ τάχι ὀλμούς ὀλτηγηντὰν, Ρουμανία χόυκόυμετὶ ἐτζνεπιλερὶν Ρουμανιατὰ ἐμλάκ ού ἀραζιγὲ μαλλὶκ ὀλάμαμασὴ παπηντακὶ

κανουνὰ ἰστινάτεν ἀραζιγὶ ζάπτ οὐ ἰστιμλὰκ εϊλεμίς τιρ.

Γιουνανιστὰν χοὺκούμετὶ Ρουμανία χοὺκούμετινὶν χαρακέτι βακηασηνὰ καρσὴ προτέστο, βὲ χάττα ἀραζὶ ἰατὲ ὀλουνμάζσα κάτη ἀλακὰ ἐτετζεγινὶ τάχι τεχτὶτ ἐτμίς τιρ. Μεσελέϊ μεζκόυρὲ Γιουνὰν βὲ Ρουμὰν γαζεταλαρήντζα χάϊλη μόυτζατελάτη σετιτεγὶ μουτζὶπ ὀλμούς τηρ.

— Περλιντὲ τζηκὰν «Πὸστ» γαζετασὴ Ρουμανία Κραλὴ Κάρολος χαζρετλερινὶν βελίϊ ἀχτὴ ἰζτιβατζὴ οὐζερινὲ κραλλῃκτὰν ἰστιφὰ ἐτετζεγινὲ ταῒρ ὀλὰν τεβατουρτὰν πὰχς εϊλετιγὶ ἐσνατὲ «Κράλη μόυσαριλεϊχὶ γιακίνεν τανηγιανλὰρ κεντὶσινὶν Χοχεντζωλὲρν χανεταηὴ ἀζασηνὰ μαχσοὺς σεπὰτ οὐ φετανέτλε μουττασὴφ ὀλτηγηνὴ, βὲ βαζιφεσινὶν ἰφασηντὰν γιορουλοὺρ ζεβαττὰν ὀλματηγηνη πιλιρλὲρ» ζεμινιντὲ πεγιάνη ἐφκιὰρ ἐτίγιορ.

— Πουντὰν πὶρ κὰτζ χαφτὰ ἀκτὲμ ἰνφλουένζα ἰλλετινὶν μικροπηνὴ κέσφ ἐττιγὶ ριβαγὲτ ὀλουνὰν Περλὶν ἀτηππασηντὰν Δοκτὼρ Κανὼν ποὺ τεφὰ κηζαμοὺκ ἰλλετινὲ τουτουλμὴς ὀλὰν τζοτζουκλαρὴν καννητὰ τάχι κηζαμοὺκ μικροπηνὴ πουλμοὺς ἰτιγινὶ ἰλὰν εϊλεμίς τιρ.

— Τουνγιανὴν ἐν τζεσὶμ σεχρὶ ὀλὰν Λονδρανὴν σεκενεσὶ χαϊρετενκὶζ σουρεττὲ ἀρτμακτὰ τηρ. 1891 ταριχιντὲ σεχρι μεζκόυρτὲ 37,298 ἰζτιβὰτζ, 134,003 βελατὲτ βὲ 90,216 βεφιγιὰτ βουκοὺ πουλμοὺς τηρ. Πόϊλετζε σενέϊ μερκουμὲ ζαρφηντὰ χαριτζτὲν κελενλὲρ ταχίλι χισαπτὰ ὀλμαγιαρακ Λονδρανὴν σεκενεσὶ 44,000 νουφοὺς ἀρτμὴς τηρ.

— Πασχάλια μόυνασεπετίϊλε φουκραῒ ἐχαλιγὲ τεβζὶ ὀλουνμὰκ οὐζρὲ Γιουνανιστὰν Κραλὴ τζανιπιντὲν Ἀθῆναι μητροπολιτὴ ἰλὲ ζαπτιγὲ ναζηρηνὰ πὶν πεσὲρ γιοὺζ φρὰνκ τεσλὶμ ὀλουνμὴς τηρ.

Φρανσὴζ χούκουμετὶ Ἀθηναιτὲ βακὴ «Δημοσθένης φενερὶ» ναμὴϊλα μαρουφ σανεμὶν Φρανσαγιὰ αϊτ ἰτιγινὶ ἰττιὰ, βὲ πουνὰ σεπὲπ χαλιντὲ σανέμι μεζκόυρὴν 1675 ταριχιντὲ πὶρ Ἀθηναιλὴ ταραφηντὰν πὶρ Φρανσηζὰ σατηλτηγὴ, βὲ ταμιρὶ ἰτζὸὺν 1866 ταριχιντὲ Φρανσὴζ σεφαρετχανεσὶ ταραφηντὰν 7,000 φρὰνκ σὰρφ ὀλουνταγὴ χουσουσηνὴ τὲρ μιγιὰν ἐτμίς τιρ. Γιουνανιστὰν χούκουμετὶ ποὺ παπτὲ μαλούμὰτ ἀχζὴ ἰτζοὺν Ἀσάρη ἀτικὰ τζεμιγετινὲ μόυρατζαὰτ ἐττιγιντὲ, τζεμιγέτι μεζκόυρὲ βάκαα σανέμι μεζκόυρ 450 φρανκὰ πετὲλ πὶρ Φρανσηζὰ σατηλμὴς ἰσὲ τε, πάτεγου Ἀθηναιλινὶν παραγηὴ κερὶ βερερὲκ σανεμὶ ἀλμὰκ ἰστερὶς ἰτιγινὶ, φάκατ Φρανσηζὴν τεκλίφι μεζκόυρὴ καπούλ ἐτμετιγινι, βὲ πουντὰν μάτα χὶτζ πὶρ κιμσενὶν ἀσάρη ἀτικάϊ σηναϊγεγὶ ἐτζνεπιλερὲ σατμαζ ἰτιγινὶ πεγιὰν, βὲ ποὺ σεπεπλερὲ πινάεν Φρανσὴζ χούκουμετινὶν χακκὴ ὀλματηγηνη τὲρ μιγιὰν εϊλεμίς τιρ. Μεσελέϊ μεζκόυρὲ ποὺ κερρὲ χεϊγέτι βόυκελάτζα τάχτη μόυζακερεγὲ ἀληνμὴς τηρ.

— Ρουσία Χαριτζιγὲ ναζηρὴ Μ. δὴ Γιρσὶν ἀχβάλη βόυτζουτιγεσὶ χένουζ ἐγιλιγὲ γιοὺζ τουτμαμὴς τηρ. Χασταληγηντὰν ἰφακὰτ πουλσὰ πιλὲ 72 σινηντὲ βὲ πόυνγεσὶ χάϊλητζα σαρσηλμὴς ὀλμασηνὰ πινάεν μόυσαριλεϊχὶν βεζαῒφι μεμουρεσινὶ πουντὰν πόϊλὲ ἰφαγιὰ μουκτετὶρ ὀλατζαγὴ σόυπχελί τιρ.

— Ἰταλία Κρὰλ βὲ Κραλιτζασὴ χαζαρατηνὴν Ἰουνιοσὴν 9ηντζὴ κόυνοὺ Ἀλμανία Ἰμπερατωρηνὴ ζιγιαρὲτ ἐτετζεγὶ ριβαγὲτ ὀλουνούγιορ.

ΔΑΧΙΛΙΓΕ

Ἀππὰς Χιλμὶ πασὰ χαζρετλερινὶν Χητιβιγέτι Μησρηγὲ φερμάνη ἀλισανὴ Ἀπριλιοσὴν 14όυντζοὺ κόυνοὺ τεκριμάτη φαϊκὰ ἰλὲ Καχηρετὲ κραὰτ ὀλουνμὴς τηρ. Ἴγγλιζ βὲ Μησὴρ ἀσακιρὶ Ἀπιδὶν κασρὴ πισκιαχηντὰ σαφπεστέϊ μεβκίϊ ἰχτιρὰμ ὀλμουσλὰρ ἰτι. Ἀχμὲδ Ἐγιοὺπ πασὰ χαζρετλερίϊλε μιχμανταρλαρὴ πόγιοὺκ οὐνιφορμαλαρηνὴ λαπίσεν βὲ τὸρτ ἀτλὴ πὶρ ἀραπαγιὰ ρακίπεν κάσρη μεζκόυρὲ κελὶπ, ἀσακίρι μερκουμὲ ταραφηντὰν ρέσμι σελὰμ ἰφὰ κηληνμὴς, βὲ Χητὶβ χαζρετλερίϊλε χεϊγέτι νουζζὰρ βὲ τεσριφαττζηλὰρ τζανιπιντὲν ἰστικπὰλ ὀλουνμὴς τηρ. Φερμάνη ἀλισανὴν χιτάμη κρααττηντὰ χουζζὰρ ἰλὲ ἀσακίρι Μησριγὲ ταραφηντὰν «Πατισαχὴμ, τζὸκ γιασὰ» τουασὴ γιὰτ βὲ τεκρὰρ κηληνμὴς βὲ ἀσκερὶ μουσικησὶ Μάρση Χαμιδιγὶ τερεννόυμ ἐτμέκλε περαπὲρ καλατὰν 101 παρὲ τὸπ ἀτηλμὴς τηρ. Μουάχχερεν Μάρση Χητιβὶ τερεννόυμ ὀλουνμὴς, βὲ Ἀππὰς πασὰ χαζρετλερινὲ ρέσμι τεπρὶκ ἰφὰ κηληνμὴς τηρ. Κετζὲ ρεσμὶ μεκιανλὰρ βὲ χουσουσὶ μεσκενλὲρ τενβὶρ ἐτιλερὲκ, πελτὲ σέραπα νουρὰ γὰρκ ὀλμουσττζασηνα ἰτζρὰϊ τεχρὶ ἀγὶν ἐτιλμὶς, βὲ Ἀχμὲδ Ἐγιοὺπ πασὰ χαζρετλερὶ Τέρι Σαατετὲ μόυτεβεττζίχεν Παζὰρ κόυνοὺ Καχηρετὲν χαρεκὲτ εϊλεμίς τιρ.

Ἀχμὲδ Ἐγιοὺπ πασὰ χαζρετλερινὶν ριγιασετὶ ταχτηντὰ πουλουνὰν χεϊγέτι κιρὰμ τουνκὶ τζουμὰ σαπαχησὴ Τέρι Σαατετὲ μόυβασελὲτ ἐτμίς τιρ.

— «Λεβὰντ Χέραλδ» κετζὲν σενὲ Μάρτιος ἀγιὴ ζαρφηντὰ Ἰστανπολτὰ 1,155 κισὶ ὀλτόυγιοὺ χαλτὲ ποὺ σενὲ μάχη μεζκόυρτὲ 1,066 βεφιγιὰτ βουκοὺ πουλτηγηνὴ τὲρ μιγιὰν ἰλὲ σηχχέτι οὐμουμιγενὶν κανααττπὰχς πὶρ ρεττετὲ ὀλτηγηνὴ, βὲ λάκιν χόυμμάϊ τυφοϊδὶ ἰλὲ κόγιοὺς νεζλεσινὶν σίμτι ταχὰ ζιγιατὲ σιττέτλε χόυκμ σόυρτόυγιόυνοὺ, γενὶ κελινλερὶν πὶλ χασσὰ χόυμμαγιὰ μόυπτελὰ ὀλτηκλαρηνὴ, σεχριμὶζ μόυσαφιρχανελερινtὲν πιρινὲ ἐνὲν οὐτζ νεφὲρ κέντζ σεϊγιαχιϊνὶν χόυμμαγιὰ τουτουλαρὰκ πιρινὶν ὀλμοὺς ἰτιγινὶ, βὲ βασὰτ χισὰπ οὐζρὲ ἀτὲμ πασηνὰ γέβμιγε πὶρ πουτζοὺκ λίρα παρὰ πρακὰν ἰσπου σεϊγιαχιϊνὶν σεχριμιζὶ ζιγιαρεττὲν κερὶ τουρμαμαλαρη ἰτζοὺν μόυσαφιρχανελὲρ βὲ οὐμουμιγέτλε Πέϊ Ὀγλοὺ τζιχετὶ λαγχμλαρηνὴν χάλη ἰντιζαμὰ ἰφραγὴ λόυζουμηνὴ ἰχτὰρ οὐ πεγιὰν ἐτίγιορ.

— Μουσουλὰ μερποὺτ Γεζιδὶ ταϊφεσινὶν τασχίχι ἀκαϊτὶ ἰτζοὺν ἀχίρεν τεσκιλινὲ Ἰρατέϊ Σενιγὲ σερεφσουτοὺρ ὀλὰν «Χεϊγέτι τεφχιμιγὲ» ριγιασετινὲ ταγὶν πουϊρηλὰν Διγιαρπεκὶρ Ναχὶπ οὐλ ἐσρὰφ καϊμμακαμὴ χαδζὴ Μεσοὺδ πέϊ κετζενλερτὲ νέχρεν Διγιαρπεκιρτὲν Μουσουλὰ μόυβασελὲτ εϊλεμὶς ἰσὲ τε, βαλὶ πασὰ χαζρετλερινὶν ναμιζατζληγὴ μανιασὴϊλα χεϊγέτι μεζκόυρεγὶ χένουζ τεσκὶλ ἐτέμεμίς, βὲ λάκιν ποὺ παπτεκὶ ἐβρακὴν μόυταλαασὴϊλα, βὲ Γεζιδιλερὶν μικταρὴ, οὐσούλη ἰτικατιγὲ βὲ ἀχβάλη χουσουσιγελερὶ χακκηντὰ τετκικὰτ ἰτζρασὴϊλα ἰστιγὰλ ἐτμεκτὲ πουλουνμὴς τηρ.

— «Σαπαχ»ὴν μαλούματηνὰ ναζάρεν, Ἐνκαρεγὲ κατὰρ γιαπηλατζὰκ χὰττ πογιούντζα βαριτατηνὴν νησφὴ τεβλετὲ βὲ νήσφη τικερὶ σιρκετὲ αϊτ ὀλμὰκ οὐζρὲ τουκκιὰν βὲ τεπολὰρ ἰνσὰ βὲ ἰτζὰρ ἐτιλμεσὶ Ἀνατολὴ τεμὶρ γιολοὺ κουμπανγιασὴ ταραφηντὰν χούκουμέτι Σενιγεγὲ ἄρζ οὐ τεκλὶφ ὀλουνμὴς τηρ.

— Σαμσουντὰν Τζαρσαμπαγιὰ κατὰρ μόυμτὲτ ὀλμὰκ οὐζρὲ πὶρ πουχαρλὴ τραμβάϊ ἰνσασὴ ζημνηντὰ Σαμσοὺν τουτζτζάρη μόυτεπερεσιντὲν πάζηλαρηϊλε Τελλὶ ὀγλοὺ Ἀθανὰς ἐφέντι ταραφηντὰν πὶτ τανζὶμ μαχαλιντὲν Ταχιλιγὲ ναζαρέτι τζελιλεσινὲ κελὲν ἐβρὰκ Ναφιὰ ναζαρέτι ἀλιγεσινὲ ἰρσὰλ πουϊρηλμὴς, βὲ κεϊφιγὲτ φὲνν μόυσαβιρλιγὶ καλεμίντζε τὲρ τέστι τετκὶκ πουλουνμὴς τηρ.

— Χόυδαβενδικιὰρ βιλαγετὶ ταχιλιντὲ Χαρμανδζὴκ νὰμ καριγετὲ πὶρ κόϊλόυ κεντὶ ταρλασηντὰ Ἀδριανὸς Ἰμπερατωρὴν ἰσμινὶ χαμὶλ 40 παρτζὰ σικκὲ πουλμοὺς ὀλαρὰκ, σικκελὲρ μεμουρίϊνι χούκουμὲτ ταραφηντὰν ζάπτ ἰλὲ Προυσαγιὰ κόντεριλμίς τιρ.

— Ρουμ Πατρικὶ ρόυτπετλοὺ Νεόφυτος ἐφέντι χαζρετλερινὶν πατρικλὶκ μακαμηνὰ ταγὶν βὲ ἰντιχαπηνὴ ἀμὶρ βὲ μόυτεζαμμὶν ὀλὰν φερμάνη ἀλισὰν ἰλὲ δ σηρατὰ τερφὶ κηληνὰν μητροπολιτλερὶν περατλαρὴ κετζὲν Παζὰρ κόυνοὺ σαταρέτι οὐζμὰ τζανιπιντὲν Πατρικχανεγὲ ἰρσὰλ κηληνμὴς τηρ.

— Ἀϊδὴν βιλαγετὶ ζηραὰτ μεκτεπινὶν Μενεμεντὲ Ἀδὰ τζιφτλιγιντὲ τεεσισὶ τεσαββοὺρ ἐτιλμὶς ὀλοὺπ, μεκτεπὲ βὶ μεζκόυρ τζιφτλιγὶν νόυμουνὲ ταρλαλαρηνὴ σουλαμαγὰ λαζὴμ ὀλὰν σοὺ Μαίανδρος νεχριντὲν πὶρ τζετβὲλ ἀτζηλαρὰκ κετιριλετζὲκ, βὲ τζετβελὶν πογιούντζα ἀραζισὶ ὀλανλὰρ τάχι ποὺ σοὺ ἰλὲ ἀραζιλερινὶ σουλαμαγὰ μεζοὺν ὀλατζακλὰρ τηρ.

— Κετζὲν πεντζσενπὶχ κόυνοὺ Ἐρμενὶ πατρικχανεσὶ ταραφηντὰν χαπσχανέϊ οὐμουμιγὲ μεμουρίϊνι μαχσουσὲ ἰρσὰλ ὀλουναρὰκ Ἐρμενὶ μαχπουσιϊνὲ Πασχάλια μόυνασεπετίϊλε 3,500 γουροὺς ἰανὲ ἐτιλτιγὶ κιπὶ, Ρουμ πατρικχανεσὶ τζανιπιντὲν τάχι μεμουρίϊνι μαχσουσὲ βασηντασὴϊλε Ρουμ μαχπουσιϊνὲ ἰανέϊ νακτιγὲ τεβζὶ κηληνμὴς τηρ.

Πασχάλια μόυνασεπετίϊλε μεταρίφι ζαρουριγενὶν τεσβιγεσὶ ἰτζοὺν τζανίπι χαζρέτι Σεχριγιαριτὲν Ρουμ πατρικχανεσινὲ 750, βὲ Ἐρμενὶ πατρικχανεσινὲ 400 ἀτὲτ λιρὰϊ Ὀσμανὶ ἰχσὰν πουϊρουλμὴς τηρ.

ΣΑΡΡΑΦΙΓΕ

Ἀπρίλιος 11/23, 1892

Ἐσχάμη Οὐμκμί [κηπονὴ κεσιλμίς] 21 21

Ρούμελι Δημοὺρ γιολὴ σεχιμλερί 72 75

Τασφιγέϊ Δόυγιοὺν καϊμεσί 19

Ταχβιλάτη Ὀσμανιγὲ 80

Παρὶς οὐζερινὲ Κάμπιο 22 90

Λόνδρα » » 110 10

ΑΚΤΖΕ ΦΙΓΙΑΤΗ, ΛΙΡΑΪ ΟΣΜΑΝΙ 100 ΓΕΡΟΥΣΤΑΝ

Μεδζιδιγὲ	108 6	Πὸλ	89 25
Μεταλίκ	97 30	Ναπολέων	87 23
Πεσλίκ	102 —	Κριμίτζα	51 10
Ἀλτηλὴκ	102 20	Λίρα Ἴγγλιζ	110 6

Μανὲτ Καϊμέ 8 98

ΙΣΤΑΝΠΟΛΔΑ
ΜΑΤΠΑΑΪ Α. Χ. ΠΟΓΙΑΔΖΙΓΙΑΝ
Φινδζανδζηλὰρ Γιοκουσοὺ — Ἀμερικὰν Χάν.

ΑΓΓΕΛΙΑΦΟΡΟΣ

ΟΥΜΟΥΡΗ ΔΙΝΙΓΕ, ΙΛΜΙΓΕ, ΠΕΓΙΤΙΓΕ ΒΕ ΣΙΓΙΑΣΙΓΕΓΕ ΔΑΓΙΡ ΓΑΖΕΤΑ ΔΗΡ

ΔΖΙΛΔ ΚΑ'. ΙΣΤΑΝΠΟΛ, ΑΠΡΙΛΙΟΣ 30, 1892 ΝΟΥΜ. 18

ΜΕΒΑΤΤΗ ΜΟΥΝΤΕΡΙΤΖΕ

	Σαχιφέ
Μετχιγέϊ Ραππανιγέ	137
Μόυνασιπ πιρ τζεβάπ	137
Πιρ βαλιτενίν τουασή	137
Πενίμ πορτζλαρημή κίμ ότεγετζέκ;	137
Μεμουρίϊνι ρουχανιγενίν ιμτιγιαζάτ βὲ βεζαϊφί	138
Μόυσκιράτ ἰστιμαλην τὰν σακηνμαγὰ ἀλτὴ σεπέπ	139
Νεπατὰτ γετιστιρμέκ	139
Ὁμρού οὐζατμὰκ σενατή	140
Μόυτενεββιγέ	140
Μουχαρρεράτ.—	
Κιτάπη Μουκαττεσὶ φαϊτελὶ σουρεττὲ μεὸκ ἐτμενὶν οὐσουλή	141
Τερπιγέϊ ἰρατὲ βὲ ἀνὴν βεσαϊτί	142
Ἐφκιάρη μόυφιτέ	142
Σουγιουνάτη Σιγιασιγέ	143
Σαρραφιγέ	144

ΑΓΓΕΛΙΑΦΟΡΟΣ, Χὲρ χαφτὰ Τζουμὰ ἐρτεσὶ κόυνού νεσρ ὀλουνούρ.

Μεμαλίκι Σαχανὲ βὲ τιγιάρη ἐτζνεπιγὲ ἰτζοὺν σενελιγὶ πὲρ βέτζχι πεσὶν 1½, βὲ ἀλτὴ ἀϊληγὴ ⅘ σὶμ Μεδζιδιγὲ, βὲ πὶρ νουσχεσὶ 30 παρὰ ὀλούπ, ποστὰ ούτζρετὶ ταραφημηζὰ ἀϊτ τιρ.

Γαζεταγιὰ τὲρτζ ὀλουνμὰκ οὐζρὲ ταχριρὰτ, βὲ ἀπονὲ γιαζηλμὰκ βὲ ποσταγιὰ ἀϊτ μεβὰττ ἰτζοὺν μεκτοὺπ βὲ ἀκτζὲ Ἰστανπολτὰ Ἀμερικὰν Χανηντὰ Μρ. Χ. Σ. Πάρνημ ἰσμινὲ κόντεριλμελί τιρ.

Ἀμερικὰν Μισιονερλερὶ Σιρκετὶ ταραφηντὰν

ΣΑΧΙΠΙ ΙΜΤΙΓΙΑΖ, ΔΖ. Κ. ΓΡΙΝ.

ΜΟΥΕΛΛΙΦ, Χ. Σ. ΠΑΡΝΗΜ.

ΜΕΤΧΙΓΕΪ ΡΑΠΠΑΝΙΓΕ

Ἰλαχὶ, μεϊμενὲτ, νουσρὲτ Σενίν τιρ·
Τζελαλὲτ, σαλτανὰτ, χασμὲτ Σενίν τιρ·
Γὲρ ἰλὲ κόκτεκὶ χὲρ πὶρ χουκουμὲτ,
Ἀταλὲτ, ταϊμὶ σεβκὲτ Σενίν τιρ·
Βερίρσιν ρηζκηνὴ γέβμεν φὶ γέβμεν
Τζεμίϊ ἀλεμὶν, χιμμὲτ Σενίν τιρ·
Σεζά τηρ Ζατηνὰ ταζίμ, τεμεννὰ,
Ἰπατὲτ κιαφφέϊ νεβπὲτ Σενίν τιρ,
Σενίν τιρ μερχαμὲτ Ραππί οὺλ ἀλὰ,
Πανὰ πὰχς ἐττιγὶν κουτρὲτ Σενίν τιρ·
Χούσουσα βασφηνὰ τεσβὶκ ἐτὲν ποὺ
Χιταγὲτ, Βατζὶπ οὺλ ἰζζὲτ, Σενίν τιρ·
Ὁ χαλτὲ πουλτηγὴν πιμὰρ τιλιμτὲ,
Σοὺ ἀντὲ κόρτουγιοὺν σηχχὲτ Σενίν τιρ·
Τζεμίϊ τζόυρμιμὲ πιρτὲν χετζὶλ ἐμ,
Κερὲμ κὴλ, μαγφερὲτ ἔλπετ Σενίν τιρ·
Σηγηντὴμ Χατζηνὰ Ἰσὰ Μεσιχὶν
Τερούνι καλπ ἰλὲ, σεφκὰτ Σενίν τιρ.

Πέϊτ

Πενὶ Ρούχ οὺλ Κουτσήνλε ἐϊλὲ ταμὶτ,
Γενὶ τογτοὺρ ἀνήνλε ἐϊλὲ τετζτίτ.

Ἰστανπόλ Κ. Ν. Μ. Α.

ΜΟΥΝΑΣΙΠ ΠΙΡ ΤΖΕΒΑΠ

Ἔγερ πὶζ ἴλμι ἰλαχιγὲ ταὶρ μόυσκὶλ μεσελελερὶν χαλληνὴ σεμαβὶ Πετεριμιζὶν ἰρατετινὲ τὲρκ πὶρλε σαϊρλερὶν χελασηνὰ τζαλησσὰκ, πὶρ χάϊλη λόυζουμσὴζ μόυτζατελελερὶν ὀνοὺ ἀλημμὴς ὀλούρ.

Πὶρ τεμὶρ γιολοὺ βαγονηντὰ γιολτζουλαρὰ ρισαΐλι τινιγὲ τεβζὶ ἐτμεκτὲ ὀλὰν μόυσίνν πὶρ ζατὰ πὶρ τινσὶζ ταραφηντὰν «Πουτπερεστλὲρ χελὰς ὀλατζακλάρ μη;» τεγιοὺ σορουλτήκτα, μόυμαϊλέϊχ ἀνὰ κεμάλη νεζακέτλε «Τόστουμ, σὲν σεμαγιὰ κιτὲρ ἰσὲν, γιὰ ὀρατὰ πουτπερεστλερὶ πουλατζάκσην, βὲ γιάχοτ σεμαγιὰ καποὺλ ὀλούνματηκλαρηνην σεπεπινὶ ἀνλαγιατζάκσην» τετί.

ΠΙΡ ΒΑΛΙΤΕΝΙΝ ΤΟΥΑΣΗ

Πὶρ χατουνὴν ὀγλοὺ σεφιχανὲ ὄμρ κετζιρμεγὲ πασλαμὴς ὀλούπ, κετζελερὶ ἐβτὲ τούρματηγηνταν, μερκουμὲ κετζελερὶ τισαρὴ τζήκμαμασηνη ρετζὰ ἐττιγιντὲ, ὀγλοὺ «Κοτζὰ καρή, πανὰ πὰκ, πὲν σενὶν πεσινὲ γιαπησατζὰκ τεγίλ ἰμ για!» τετί. Πουνὰ τζεβάπεν ἀνασή «Ὄγλουμ, σὲν ἐβὲ κελίντζεγετεκ τὶζ τζόκμοὺς ὀλαρὰκ σενὶ χελὰς ἐτμεσὶ ἰτζοὺν Ἀλλαχὰ ρετζά οὺ νιγιὰζ ἐτμεκτὲ ὀλατζαγημὴ ποὺ κετζὲ χατρηντὰ πελλέ» τετί. Ὀγλὰν τὲρς τζεχρὲ βὲ μηρηλταγιὴς ἰλὲ καπουτὰν τησαρὴ τζηκαρὰκ σαπαχλαρὰ κατὰρ ἴϊς οὺ ἰσρέτλε βακὴτ κετζιρίπ, σαπαχὰ ἰκὶ σαὰτ καλαρὰκ ἐβὲ κελτί. Κετζὲ βαλιτεσινὶ χατρηνὰ πιλὲ κετίρμεμὶς ἰτι. Πεντζερὲ κανατλαρηνὴν ἀραληγηντὰν ἠσὴκ κόρερὲκ, κουλὰκ βερτιγιντὲ βαλιτεσινὶν «Γιὰ Ράππ! γιολτὰν σαπμὴς ὀλὰν ὀγλουμὴ σὲν χελακτὰν χελὰς ἐϊλὲ» τεγιοὺ τουὰ ἐττιγινὶ ἰσιτί. Ὀτασηνὰ τζηκὴπ γιατ τὴ ἰσέ τε, οὐϊκουσὴ κότούρμετι. Ἔντζαμ τὶζ τζόκτού. Τὶζ οὐστουντὲ τουρτηγὴ ἐσνατὲ ζὰνν ἐτέρσιν κι βαλιτεσινὶν τουὰ ἐτμεκτὲ ὀλτηγὴ ὀτατὰν κεντινὲ πὶρ κουββὲτ τεσὶρ ἐϊλεγερὲκ «Γιὰ Ἀλλάχ! πὲν κόυναχκιαρὰ μαγφερὲτ κὴλ» τεγιοὺ νιτὰ ἐϊλετί. Ράππ ἀνὴ μόυστετζὰπ κηλτή. Ἀνὴν τεβπὲ ἐττιγινὶν χαπερὶ ἐτραφὰ γιαγιηλτήκτα οὐτζ χαφτὰ ζαρφηντὰ ὄλ σεμττεκὶ κεντζλερτὲν 2—300 νεφερὶ ἀνὴν μισαληνὰ ἰμτισάλεν τεβπὲ ἐτίπ, Χριστοσὴ Χελασκιαρλαρὴ κιπὶ πὶλ καποὺλ κιλισεγὲ ἀζὰ ὀλτουλάρ. Βαλιτεσινὶν τουασὴ ἰλὲ τεβπὲ ἐτμὶς ὀλὰν ποὺ κέντζ Τζὶν μισιονερλεριντὲν πιρινὶν πετερὶ ἰτι.

ΠΕΝΙΜ ΠΟΡΤΖΛΑΡΗΜΗ ΚΙΜ ΟΤΕΓΕΤΖΕΚ;

Ἀτεμὶν πιρισὶ οὐφὰκ τεφὲκ πορτζλαρηνὴ ὀτεμεκτὲ ἰχμαλτζὴ ὀλτηγηντὰν, ἀλατζακληλαρὴ πόγιοὺκ πὶρ ἀτζὴκ ἰλὲ ἔντζαμ ἰζχάρη ἰφλὰς ἐϊλετιλέρ. Ἰσινὶ κουτζουνοὺ πιλὲν τικκατλὴ πὶρ τατζὶρ ἀνὴν κιπὶ πὶρ ἀτεμὲ ἐμνιγὲτ ἐτμὲκ χαμακατηντὰ πουλουνανλαρὴν μόυφλισλιγὲ μόυστεχὰκκ ὀλτηκλαρηνὴ πεγιὰν, βὲ κεντισινὶν κίμσεγε χαππέϊ βαχιτὲ πορτζὴ ὀλματηγηνη ἰλάβετεν τὲρ μιγιὰν ἐϊλετί. Ἀνὴν ποὺ σόζουνοὺ ἰσιτὲν πὶρ τοστὴ «Γιανλησὴν βὰρ, σενὶν πὶρ πορτζὴν ὀλτηγηνὴ πὲν πιλίριμ. Ἰτζιντὲ σακὶν ὀλτηγὴν μουκελλὲφ χανὲ, πανκατακὶ μεβτζοὺτ ἀκτζὲν, βὲ κιαφφέϊ βαριγετὶν σανὰ ὀτοὺντζ βεριλμὶς ἰσέ τε, σὲν 'Πουνλὰρ πενὶμ μαλήμ τηρ' τέρσιν. Ταχασὴ βάρ· πουνλαρὴ σανὰ βερὲν σηχχὲτ βὲ ἀχηππὰ τάχι βερμίς τιρ. Χὲπ ποὺ νιμετλερὲ πετὲλ σὲν ὄλ Ζατὰ νὲ βερμίσσιν;» τετί. Πουνὰ τζεβάπεν τατζὶρ «Ἄχ, ὃ πάχση τικέρ· πὲν ποὺ κιπὶ σεϊλερὲ φὶκρ σάρφ ἐτμὲζ ἰσέμ τε, ρεφικλεριμὲ πορτζλοὺ ὀλτηγὴμ χὲρ μανκηρὴ βακτήϊλα τετιγὲ ἐτέριμ» τετιγιντὲ, τικερὶ «Σὲν οὐφὰκ τεφὲκ πορτζλαρηνὴ ὀτεγίπ τε πόγιοὺκλερὶν ἐτασηνὰ βαζιφὲ ἐτίνμεγεν βὲ πάτεχου 'Πὲν ταϊμα πορτζλαρημὴ ὀτέριμ' τεγιοὺ ὀγιούνὲν τατζιρὲ πενζέρσιν. Τόστουμ, Ἀλλαχὰ ὀλὰν μιννὲτ πορτζουνὴ ταχὰ ὀτέμεμισσιν. Τικκὰτ ἐϊλέ κι Ρὰππ σενὶ ζηνταν ἄτμασην· σὸν μανκηρὴ ἐτὰ ἔτμεγιντζε ὀρατὰν τζήκμαγιατζακσην,» τεγιοὺ τζεβὰπ βερτί.

Κόυνὰχ πιζὶ πορτζλοὺ ἐτέρ. Ράππ χὲρ σεγὶν σαχίπι μουτλακὴ ὀλούπ, Κεντὶ ἰζζετὶ ἰτζοὺν κουλλανμὰκ μακσετὶϊλε πιζὲ ἀζάϊ πετενιγὲ βὲ καπιλιγιάτη ἀκλιγὲ βερμὶς τιρ. Πὶζ Ραππὰ τερούνι τιλτὲν ἰτάατ ἐτμεγὲ πορτζλοὺ ἰζ. Ποὺ ἐτζλτὲν, ἰνσὰν κόυναχὴ ἰρτικιὰπ ἐττιγὶ τακικατὰ μόυφλὶς πὶρ πορτζ-

λου ὀλτού. Χὲρ κόυνὰχ ἰσλετιγιμιζτὲ πορτζὰ τούσέριζ. Τόστουμ, σὲν κόυντὲ κὰτζ κόυνὰχ ἰσλέρσιν; Ἔγερ κόυντὲ ἄντζακ πὶρ κόυνὰχ ἰσλεσὲν, 40 σενετὲ 14,600 κόυνὰχ ἰσλεμὶς ὀλούρσουν. Χὶτζ πὶρ κόυναχκιὰρ κεντὶ πορτζλαρηνὴ ὀτεμεγὲ κατὶρ τεγίλ τιρ. Φάκατ Ἀλλαχὰ χὰμτ ὀλσοὺν κι Χριστὸς ἰταατὴ, ἰσκεντζεσὶ βὲ ὀλόυμοὺ ἰλὲ κόυναχὴν τζεζασηνὴ τζεκερὲκ, μόυμινὶν πορτζουνὴν ἓν σὸν μανκηρηνὴ τάχι ἐτὰ εἴλεμίς τιρ. Πιζὶμ ὀτεγέμετιγιμιζ πορτζὴ Χριστὸς ἐτὰ εἴλεμίς τιρ. Ἀνὴν τὲν ἀλὴπ τόυνγιαγιὰ κελμεσὶ, ἰγβαλαρὴ, κὸζ γιασλαρὴ, ἰταατὴ, ἴζτιραπὴ βὲ ὀλόυμοὺ πιζὶ κόυνὰχ βὲ χελακτὰν κουρταρμὰκ ἰτζοὺν βεριλὲν φιτιγέϊ νετζάτ ἰτι.

Χριστοσὰ ἰμὰν ἐτενλὲρ κόυναχὴν κεντὶ ὀύζερλερινὲ κομοὺς ὀλτηγὴ πορτζτὰν κόυλλιγεν κουρτουλμὴς τηρλάρ. Ἰμὰν Χριστοσὴν κανὴ βασητασήϊλα τεμὶν ὀλουνὰν χελασὴ καπούλ ἐτμεγὲ πὶρ ἓλ ὀλουὴπ, ἰμὰν ὀλμάζσα, πορτζλοὺ καλήρηζ βὲ ἔντζαμ χελὰκ ὀλούρουζ, φάκατ ἰμὰν ἰλὲ χὲρ κόυναχτὰν χελὰς, βὲ χαγιάτη ἐπετιγεγὲ ναὶλ ὀλούρουζ.

ΜΕΜΟΥΡΙΙΝΙ ΡΟΥΧΑΝΙΓΕΝΙΝ ΙΜΤΙΓΙΑΖΑΤ ΒΕ ΒΕΖΑΪΦΙ

[Πέντι μαχσούς]

Πουντὰν ἐββελκὶ ἰκὶ πεντιμιζτὲ Κιλισέϊ Μεσιχὶ ἰλὲ μεμουρἰίνι ρουχανιγετὲν πὰχς εἴλεμίς ἰζ. Μουχπιριμὶζ ὀύτζόυντζοὺ γερτὲ «Μεμουρἰίνι ρουχανιγενὶν κεντὶ σόυρόυσόυνὲ καρσὴ ὀλὰν βαζιφεσὶ νέ τιρ;» σουαλην ὴ ἄρζ ἐτίγιορ. Χὲρ κόνὰ μόυνασεπεττὲ πουλουνὰν ζεβατὴν χὲμ ἰμτιγιὰζ βὲ χὲμ τε βαζιφεσὶ ὀλμάγιν, πὶζ ποὺ πεντιμιζὲ μουχπιριμιζὶν σουαλην τὰν πὶρ ἀζ φαρκλὴ σὲκλ βερτίκ. Πάζηλαρ καρηλαρὴν κοτζαλαρηνὰ, τζοτζουκλαρὴν βαλιτεϊνλερινὲ βὲ χητμετκιαρλαρὴν ἐφεντιλερινὲ καρσὴ ὀλὰν βαζιφελερι ντὲν πὰχς ἐττίκλερὶ χαλτὲ, ἀνλερὶν ἰμτιγιαζλαρηνὴ, γιάχοτ τικὲρ τζιχετὶν βαζιφελερινὶ ναζάρη τικκατὰ ἀλμαζλάρ. Ἰχτιμάλεν πόϊλὲ γιάληνιζ πὶρ ταραφὴν βαζιφελεριντὲν πὰχς ἐτίλμεσὶ τικὲρ τζιχετὶν ταχὰ ζιγιατὲ σελαχιγετὲ μαλὶκ πουλουνμασηντὰν νεσὲτ ἐτίγιορ. Μέσελα, ἐρκὲκ κεντὶ καρησηνὰ, βαλιτέϊν ἐβλατηνὰ βὲ ἐφέντι κεντὶ κουλουνὰ ἰρατετινὶ ἰτζρὰ ἐττιρμὲκ κουββετινὲ μαλὶκ ἰκὲν, τικὲρ τζιχεττὲ ἄϊνι τερετζὲ κουββὲτ γιὸκ τηρ. Πετὲρ κεντὶ κότοὺ ὀγλουνὴ τόγὲ πιλὶρ, ἄμμα πὶρ τζοτζοὺκ κότοὺ ὀλὰν πετερινὲ νὲ γιαπὰ πιλὶρ; Ταραφκὶρ ὀλμὰκ λαζὴμ κελὶρ ἰσὲ, ἐρκιάρη ὀύμουμιγέτζε κουββετλὶ τζιχετὶν κότόυλόυγιόυνόυ χόυκμ ἐτμὲκ ταχὰ τογροὺ ὀλούρ. Ταχὰ τογρουσὴ, ἰκὶ τζιχετὶν ἰμτιγιαζὰτ βὲ βεζαϊφὶ σουρέτι πιταραφανετὲ τερμιγιὰν κηληναρὰκ ταραφεϊντζε ριαγὲτ ὀλουνμασὴ ταλὲπ ἐτίλμελί τιρ.

Τζοπὰν ἰλὲ σόυρόυσόυνόυν μόυνασεπετιντὲ ταραφεϊνὶν χὲμ ἰμτιγιαζατὴ χὲμ τάχι βεζαϊφὶ βὰρ τηρ. Κατὶμ ζεμανλαρτὰ πόυτόυν σελαχιγὲτ ραχιπλερὶν ἐλιντὲ ἰτι. Τζεμαὰτ κόυναχλαρηνὴ ἰτιρὰφ ἐττιγιντὲν, ρουχπὰν ἀνλερτὲν χὲρ πιρινὶν ὀμρόυνόυν βακηασηνὰ βακὴφ ὀλτηκλαρὴ κιπὶ, τζέβρ οὐ τζεφαγιὰ χόυκμ ἐτμὲκ, ἰμτιγιαζάτη ρουχανιγετὲν μαχροὺμ κηλμὰκ βὲ ἀφορὸς ὀκουμὰκ σελαχιγετίϊλε τάχι κουρούνη βόυστατὰ Εὐρώπα χόυκμταρλαρηνὴ πιλὲ τόυτζάρη τεχσὲτ ἐτετζὲκ χόυκόυμετὲ μαλὶκ πουλουνουρλάρ ἰτι. Φάκατ σίμτι πάζη κιλισελερτὲ ποὺ χουσοὺς ὂλ κατὰρ τεπεττόυλ ἐτμὶς τὶρ κι, τόυτζάρη μουχαλεφὲτ βὲ ἀταβὲτ ὀλὰν πὶρ σηνὴφ βὰρ ἰσὲ, ὃ τάχι τζεμαὰτ τεγίλ, ρουχπὰν κόυρουχή τηρ. Σόϊλέ κι, ἀκτέμτζε μουχαλιφλερὶ βὲ ραφηζηλαρὴ (αἱρετικὸς) κογαλαγιὴπ τετὶπ ἐτμὲκ ἰτζοὺν ραχιπλὲρ ταραφηντὰν Ἀζὶζ Μαχκεμὲ ἀτζηλμὴς ἰκὲν, σίμτι χὰλ τεπεττόυλ ἐτμὶς ὀλαρὰκ τζεμαατὴν χατὰ βὲ βαζιφελερὶ ὀύνουτουλοὺπ ρουχπὰν κόυρουχηνὴν βαζιφὲ βὲ χαταλαρηντὰν πὰχς ὀλουνούρ. Μόυνασεπὲτ ταραφεϊνὶν χαϊρὴ ἰτζοὺν τιρ. Κιλισὲ τζοπανὰ, τζοπὰν τάχι κιλισεγὲ μόυχτάτζ τηρ. Φάκατ ἰσποὺ μόυνασεπεττὲν λαϊκήϊλε ἰστιφατὲ ὀλουνὰ πιλμὲκ ἰτζοὺν ταραφεϊν γεκτικερινὲ σατὴκ ὀλμαλή τηρ. Ταραφεϊν γεκτικερινὲ σατὴκ ὀλτόυκτζα «Πὲν πόγιοὺκ βὲ χακκλή ἰμ, σὲν κόυτζόυκ βὲ χακκσὴζ σην» μεσελεσὶ μεϊταντὰν καλκάρ. Νίτεκιμ, μουχαππετὶν χόυκμ σόυρτόυγιοὺ ἐβλερτὲ ζεβτζ βὲ ζεβτζὲ κεντὶ ἰρατετλερινὶ ἰλερὶ κότόυρμεκτὲν ἰσὲ, γεκτικερινὶν χατρηνὰ ριαγὲτ ἐτμεγὲ γαϊρετκὲς πουλουνατζακλαρηντὰν, χόυκόυμετὲ χατζὲτ γιὸκ τηρ.

Μουχπιριμιζὶν σουαλην ὴν σεκλινὶ νὲ σεπεπὲ μεπνὶ τεπτὶλ ἐττιγιμιζὶ κόστερμὲκ ἰτζοὺν ποὺ χουσουσατὴ ἄρζ οὐ τερμιγιὰν ἐτίγιορουζ. Μεσελενὶν πὶρ τζιχετιντὲν, γιὰνι βαϊζὶν γιάληνηζ βεζαϊφιντὲν πὰχς ἐτίπ τε ἰμτιγιαζατηνὴ ναζάρη τετκικτὲν τοὺρ ἐτμὲκ ἰστεμέγιζ. Ἔββελα βαϊζλερὶν ἰμτιγιαζατηνὴ ναζάρη τικκατὰ ἀλαλὴμ.

1. Βαϊζὶν μαὰζ ἀλμαγὰ χακκὴ βὰρ τηρ. Ἐββέλτζε ἄρζ εἴλετιγιμὶζ βέτζχλε, πὶρ βαϊζ βαζιφεσινὶ ματλουπὲ μουβαφὴκ σουρεττὲ ἰφὰ ἐτὲ πιλμὲκ ἰτζοὺν κεντὶ πόυτόυν κουββετινὶ ἰσινὲ χάσρ ἐτμελί τιρ. Ποὺ ἰσὲ ἰκὶ γιὸλ ἰλὲ ὀλὰ πιλίρ· γιὰ βαϊζλὲρ κεντὶ κεντίλερινὶ ἰταρεγὲ μόυκτετὶρ ὀλὰν ζενκὶν σηνηφηντὰν ἰντιχὰπ ὀλουνμαλὴ, βὲ γιάχοτ βαϊζλερὲ κιλισελὲρ ταραφηντὰν μαὰζ βεριλμελί τιρ. Βὲ λάκιν κεντὶ μασραφλαρήϊλα βαϊζλιγὲ κιρμεγὲ κόνόυλλόυ κιαφὶ μικτάρη ζενκὶν κιμσελὲρ πουλμὰκ καπὶλ τεγίλ τιρ, χάττα καπὶλ ὀλσὰ πιλὲ, πόϊλελὲρ φουκαράϊ ἐχαλινὶν χαλινὶ φακιρλικτὲν κελμὲ βαϊζλὲρ κατὰρ ἐγίτζε ἀνλαγιὰμαζλαρ. Ἔγερ πὶρ σηνὴφ ἀτέμλερὶν κεντὶ πόυτόυν βακητλαρηνὴ κιλισὲ ὀύμουρηνὴν τεσβιγεσινὲ βὲ τζεμαατὴν ἰχτιγιατζάτη ρουχανιγεσινὶν ἰκμαληνὰ χάσρ ἐτμελερινὶ ἰστὲρ ἰσὲκ, πουνλαρὰ κιλισὲ ταραφηντὰν μαὰζ βεριλμελί τιρ. Σαγιητὰ ὂλ κατὰρ τζὸκ ὀλμαγιάν πάζη Χριστιανλὰρ βὰρ κι, Κιλισετὲ «μεμουρἰίνι ρουχανιγὲ» ναμήϊλα αἴρη πὶρ σηνὴφ μεβτζουτιγετινὲ χατζὲτ γιὸκ τηρ τερλὲρ. Πιζὶμ ζαννημήζτζα, ἀνλερὶν ποὺ ἐφκιαρὴ γιανλὴζ ἰσὲ τε, κεντὶ ἐφκιαρλαρηντὰ χόυρρ τηρλάρ. Βὲ λάκιν ἀνλερὶν χὲρ μαὰζ ἀλὰν βαϊζὲ «ὀύτζρετλὶ» τζοπὰν» ναζαρήϊλα πακμαγὰ χακκλαρὴ γιὸκ τηρ. «Ὀύτζρετλὶ» κελιμεσινὶ ποὺ σουρέτλε κουλλανμακτὰν μακσὲτ βαϊζλερὶ ταχκὶρ, βὲ μεμουριγέτι ρουχανιγεγὶ παρὰ καζανμὰκ σεβτασήϊλα τὲρ ὀύχτὲ ἐττικλερινὶ ἰμὰ ἐτμέκ τιρ. Ἴσποὺ ἰττιχὰμ πάζη βαϊζλὲρ ἰτζοὺν σαχὶχ ὀλὰ πιλὶρ, βὲ πόϊλελερὶ πὶζ τάχι «ὀύτζρετλιλὲρ» ταπὶρ ἐτέριζ. Φάκατ τάϊμα σαϊρλερὶν νιγὲτ οὐ μεραμηνὴ κότόυγὲ τεφσὶρ ἐτμὲκ τεχλικεσὶ βάρ τηρ. Ἰτικατημήζτζα, ρουχανὶ μεμουρλαρὴν πὶρ κήσμη κόυλλισινὲ ποὺ κιπὶ πὶρ νιγὲτ ἄζβ ἐτμὲκ πόγιοὺκ ἰφτιρά τηρ. Βαϊζ ὀλανλαρτὰν νιτζελερὶ Ἰντζιλὶ βὰζ ἐτμὲκ ἀρζουσήϊλα τεμίν: ἰκπάλ οὐ ἰστικπὰλ ἐτετζεκλερὶ σάϊρ ἰσλερὶ τὲρκ ἐτμισλέρ τιρ. Πουνλαρὴν ζενκὶν ὀλατζακλαρὴ σάϊκι μουχακκάκ ἰτι, φάκατ βαϊζ ὀλαρὰκ Ἀλλαχὴν ἰζζετὶ βὲ πένι πεσερὶν σααδέτι χαλὴ ἰτζοὺν ταχὰ ζιγιατὲ φαϊτελὶ ὀλατζακλαρηνὴ πιλερὲκ μεμουριγέτι ρουχανιγεγὶ μεσλὲκ ἰττιχὰζ ἐτμισλέρ τιρ. Παῦλος ρεσοὺλ μαὰζ ἀλμακτὰν ἰσὲ, ἐλινὶν ἐμεγὶ ἰλὲ κετζινμεγὶ ἰχτιγιὰρ ἐτμίς ἰτι. Βὲ λάκιν Α Κορ. 9ηντζὴ παπτὲ μεστοὺρ ὀλτηγὴ βέτζχλε, βαϊζλερὶν μαὰζ ἀλμαγὰ χακκὴ βὰρ ὀλτηγηνὴ σουρέτι μόυσκιτετὲ τερμιγιὰν ἐτίγιορ. Πουντὰν μάτα, πὶζ πιλίριζ κι κεντισὶ πάζη κιλισελερτὲν ἰανάτη νακτιγὲ καπούλ εἴλεμίς τιρ. Φίλιπποι κιλισεσὶ Ρεσουλὰ σάλτ μαχπούς ἰκὲν γιαρτὴμ ἐτμὶς ὀλμαγιηπ, χάπς ὀλούνμαζτὰν ἐββὲλ τάχι ἄκαλλι ἰκὶ τεφὰ κεντισινὲ παρὰ κόντερμίς τιρ (Φιλιπ. δ'. 16).

Σαϊρλὲρ τάχι βάρ κι βαϊζ τεγίλ ἰσελὲρ τε, παρὰ καζανμακτὰν ζιγιατὲ πένι πεσερὲ πὶρ χητμέτι χαϊρχαχανετὲ πουλουνμὰκ ἰτζοὺν σενὰτ ταχσὶλ ἐτμισλέρ τιρ. Μέσελα, πὶρ ἀτὲμ χεμτζινσινὲ φαϊτελὶ ὀλμὰκ ἰτζοὺν χοτζὰ, τικερὶ χεκὶμ, βὲ τικερὶ τε τιμαρτζὴ ὀλούρ. Ἰχτιγιατζλαρηνὴν τεσβιγεσινὲ βὲ μεμουριγετλερι ντὲ φαϊτελὶ ὀλμαγὰ λαζὴμ κελὲν παραγιὴ ἰστετίκλερὶ ἰτζοὺν πὶζ ποὺ ἀτεμλερὲ «ὀύτζρετλισινὶζ» τεγέμεγιζ. Βαϊζλιγὶ ἰντιχάπ ἐτμὶς ὀλὰν πὶρ ἀτὲμ τιμαρτζηλικτὰ ταχὰ ζιγιατὲ φαϊτελὶ ὀλὰ πιλίριμ τεγιοὺ τόυσόυνσέ ἰτι τιμαρτζὴ ὀλούρ ἰτι. Χακικὶ τζοπὰν «Πένι πεσερὶν σαατέτι χαλὶ ἰτζοὺν κουββετιμὶ, χάττα ὀμρόυμοὺ πιλὲ φετὰ ἐτμεγὲ χαζὴρ ἰμ» τεγετζὲκ τιρ. Ἀτεμὶν χὲρ σεϊτὲν ζιγιατὲ ρουχανὶ σουρεττὲ γενιλενμεγὲ μόυχτάτζ ὀλτηγηνὴ, βὲ ἰχτιγιάτζη μεζκόυρηὴν ἰκμαλινὲ κεντὶ ἰστιτατλαρὴ μόυνασὶπ ἰτιγινὶ χὶς ἰλὲ βαϊζλιγὲ κιρὲρ. Νὲ σεπεπτὲν πιζὲ ἐκμὲκ βερὲν ἐκμεκτζὶ, ρουπὰ τικὲν τερζὶ βὲ πιζὶ τεταβὶ ἐτὲν χεκὶμ μόυκιαφατὰ σεζαβὰρ ὀλούγιορ τα, βαϊζλὲρ ὀλμαγιορ; Σατὴκ πὶρ βαϊζ ἀλτηγηνὴν πετελινὶ βερμέζ μι; Πὶρ ἀτὲμ ἐγὶ ὀρνεγινὶ, τουαλαρηνὴ, βὲ βὰζ οὐ ταλιματηνὴ σατμαλὴ τεγίλ τὶρ τενιλὲ πιλίρ. Φάκατ βαϊζ σατμὰζ ζάτεν. Χακικὶ πὶρ ἀσκὲρ παρὰ καζανμὰκ ἰτζοὺν μι μεμλεκετινὶ μόυταφαὰ ἐτέρ; Κολέρα ἰλλετινὲ τόυτζὰρ ὀλὰν σεχρὲ κιτὲν πὶρ χεκὶμ παρὰ ἰτζοὺν μι τζαλησήρ; Ἀσκὲρ χισσιγιάτη βατανπερβερανὲ, χεκὶμ ἰσὲ χισσιγιάτη ἰνσανπερβερανὲ ἰλὲ τζαλησὴρ, βὲ λάκιν ἰκισινὶν τάχι χητμετινὲ πετὲλ παρὰ βεριλίρ.

Βαϊζὲ βεριλετζὲκ μαασὴν μικταρηνὰ κελὶν-

τζε, ιταρεσινὲ κὸρὲ ὀλμαλή τηρ τέριζ. Φαρκλὴ τζιχετλερτὲ κετζινμὲκ ἰτζόὺν σὰρφ ὀλουνὰν ἀκτζενὶν μικταρὴ χάϊλητζα τεπεττὸὺλ ἐττιγιντὲν, πὶρ μικτὰρ ταγὶν ἐτμὲκ καπὶλ τεγὶλ τιρ. Φάκατ μαὰξ βαϊζὶν κετζινὲ πιλετζεγὶ μικταρτὰ ὀλμαλή τηρ. Οὐτζοὺζ βαῒζ ἀράμαγιην, ἴλλα ἑγὶ βὲ μουκτετὶρ βαῒζ πουλαρὰκ, ἀνὴν ἰταρεσινὶ τεσβιγὲ ἔτιν. Μασραφὴ ἄζ ὀλσοὺν τεγιόὺ πεκιὰρ βαῒζ ταβὲτ ἔτμεγιν, πὶλ ἄκς βαϊζινὶζ πεκιὰρ ἰσὲ ἰσιντὲ ταχὰ ζιγιατὲ φαϊτελὶ ὀλὰ πιλμεσὶ ἰτζόὺν ἐβλενμεγὲ τεσβὶκ ἔτιν. Ρεσουλλερὶν ζεμανηντὰ Παῦλος ρεσουλτὲν μάτα πὶρ ρουχανὶ μεμουρὴν πεκιὰρ ὀλτηγηνὴ Ἰντζιλτὲν ἰσπὰτ ἐτμεγὲ μουκτετὶρ πὶρ ζὰτ βὰρ ἰσὲ, πουγιουρσοὺν ἐτσίν.

Μαασὴν τάρζη τεταρικινὲ κελίντζε, πιζὶμ ζαννημήζτζα βαϊζὲ μουκαννὲν μαὰξ βερμὲκ βερκὶ ἰλὲ κετζιντιρμεκτὲν ἐβλά τηρ. Βαῒζ μαὰξ ἀλαρὰκ μαχιγὲ ἰρατὴ νὲ ὀλτηγηνὴ βὲ νέρελερε σάρφ ἐτμεσὶ λαζὴμ κελτιγινὶ πιλὲ πιλίρ. Βαῒζ βαπτὶς ἀγινὶ ἰτζρασὴ βὲ ὀλόὺ τεφνὶ ἰτζόὺν παρὰ ἀλμὰζ ἰσὲ, ταχὰ ἑγὶ ὀλούρ. Νικιὰχ ἀκτζεσινὲ κελίντζε, βαϊζὶν νικιὰχ ἰτζόὺν παρὰ ἀλμασὴ γάϊρι τζαῒζ ὀλματηγηνη πεγιὰν, βὲ ποὺ παπτὲ Ἀμερίκα βαϊζλερινὶν πεϊνιντὲ τζαρὶ ὀλὰν πὶρ ἀτετὶ, γιάνι νικιαχτὰν ἀληνὰν παραγιὴ παππαδιαγιὰ βερμὲκ οὐσουληνὴ Τούρκια κιλισὲ βὲ βαϊζλερινὲ τάχι ταβσιγὲ ἐτέριζ.

ΜΟΥΣΚΙΡΑΤ ΙΣΤΙΜΑΛΗΝΤΑΝ ΣΑΚΗΝΜΑΓΑ ΑΛΤΗ ΣΕΠΕΠ

(Φαζιλετλοὺ Δοκτὼρ Θεόδωρος Κάϊληρ)

Πουντὰν πὶρ βακὴτ ἐββὲλ Ἀμερικαλὴ πὶρ προφεσὸρ «μόυσκιρὰτ ἰστιμὰλ ἐτμεμὶζ λαζὴμ κελτιγὶ» χουσουσηντὰν παχὶς πὶρ ρισαλὲ νέσρ ἐτμὶξ τιρ. Βὲ λάκιν πενὶμ ἰτικατήμτζα, χεκιμὶν ρουχσατὴ ἰλὲ ἰλάτζ μακαμηντὰ κουλλανμακτὰν μάτα χὲρ νὲβ μόυσκιρὰτ ἰστιμαλητὰν σακηνμαγὰ πασλήτζα ἀλτὴ σεπὲπ βὰρ τηρ. Χεκιμὶν ποὺ παπτεκὶ μεχαρὲτ οὐ χαζακατὴ χαστατὰ τεφινὲ τζαλησὴγὴ ἰλλὲτ κατὰρ μόυχλὶκ ὀλὰ πιλὲν πὶρ ἰτζκὶ σεβτασὴ πεϊτὰ ἔτμεμεγε τζαλησμασηνὰ μενοὺτ ὀλατζὰκ τηρ.

1· Βούτζούτη ἰνσανινὶν ἰσπιρτογιὰ ἰχτιγιατζὴ ὀλμαμασὴ, βὲ ἀνσὴζ ἄκλεν βὲ πετένεν ματλουπὲ μουβαφὴκ σουρεττὲ τζαλησηλὰ πιλμεσὶ μόυσκιρὰτ ἰστιμαλιντὲν σακηνμαμηζὰ ἴλκ σεπὲπ τιρ. Ἰσπίρτο βούτζούτη ἰνσανιγὶ ταχρὶκ ἐτὲρ, ἄμμα πεσλεμὲζ βὲ κουββετλεντιρμὲζ. Πὶλ ἄκς, γεμεγὶν κουββετινὶ κεσερὲκ, ἀζαλελερὶ κουββεττὲν τουσούρούρ. Καγιὴκ γιαρησηνὰ τζηκατζὰκ ὀλὰν κεντζλερὲ μόυσκιρὰτ ἰστιμαλὴ γιασὰκ τηρ. Πὶρ μεσχοὺρ πεχλιβὰν πὶρ τεφὰ σόϊλὲ τεμὶξ τιρ· «Κουρεστιγὶμ βακὴτ χὶτζ πὶρ σέϊ πανὰ σογοὺκ σοὺ κατὰρ κουββὲτ βερμὲζ.» Πὰχς τουτουσαρὰκ 1,000 μὶλ γιὸλ γιόυρόυγὲν πὶρ ἀτεμὲ νὲ ἰτζκὶ κουλλαντηγηνὴ σορτηγιμτὰ, σοὺ γιάχοτ σογοὺκ τζαϊτὰν μάτα πὶρ σέϊ ἰτζμετιγινι, βὲ πὶρ κατὲχ πιλὲ σεραπ ἰτζμιξ ὀλσά ἰτὶ, γιαρησηνὴ γάϊπ ἐτμὶξ ὀλατζὰκ ἰτιγινὶ τζεβάπεν τὲρ μιγιὰν ἐϊλεμὶξ τιρ. Μερκοὺμ μόυσκιρατὴν κουββέϊ χαγιατιγεγὶ ἐκσιλττιγινὲ πὰ τετζριπὲ βακὴφ ὀλμοὺξ τηρ. Μόυσκιρατὴν ταχρικὶϊλε ἐββὲλ ἐμρτὲ πὶρ ἄζ γιὸλ καζανηλὴρ ἰσὲ τε, πάτεχου ἀτεμὶν οὐζερινὲ κεβσεκλὶκ κελερὲκ καζαντηγηντὰν ζιγιατεσινὶ γάϊπ ἐτέρ.

2· Σεράπ ἰλὲ ρακὴ οὐφόυνετλεντιριτζὶ ὀλτηγὴ ἐτζλτὲν μουζὶρρ τιρ. Βούτζούτι ἰνσανὶ τουσμενινὶ τανητηγηντὰν, μόυσκιρατὴ τουσμὲν χαλιντὲ κεντιντὲν τὲφ ἐτμεγὲ τζαλησήρ. Πινλέρτζε κιμσελὲρ χαζμὰ μετὰρ ὀλοὺρ ζαννήϊλα ταὰμ ἰλὲ πεοαπὲρ σεράπ ἰτζερλέρ. Χέλε πάζη κιμσελὲρ ἰσπιρτοτὰν μιτελερὶ τζόυρόυμόυξ ὀλτηγὴ χαλτὲ πιλὲ ποὺ γιανλὴξ ζαννλαρηντὰν βὰζ κετζμεζλέρ. Μόυσκιρὰτ χαζμὴ τεσχὶλ ἐτμὲκ σόϊλὲ τουρσοὺν, μὲν ἐτέρ· μιτεγὶ κηζτηρμακτὰν ἰσὲ, οὐσόυμεγὲ μεϊγιὰλ κηλάρ. Ποὺ χουσοὺς κούτπη σιμαλιγὲ γιολτζουλὴκ ἐτενλὲρ οὐζεριντὲ τέκραρ πὲ τέκραρ ἰσπὰτ ὀλουνμὴξ τηρ. Μεσχοὺρ Ἀφρίκα μισιονερὶ Λίβιγγστων πὶζ ζὰτ χεκὶμ ὀλμασήϊλα «ἄντζακ βὲ ἄντζακ σοὺ ἰτζερὲκ χὲρ νὲβ ἰζτιρὰπ βὲ μόυσκιλατὰ ταγιανὰ πιλὶρ ὀλτηγηνὰ» σεχατὲτ ἐϊλεμὶξ τιρ. Κεμιτζιλὲρ βὲ ἀσκερλὲρ ρακητὰν ἰσὲ σητζὰκ καχβὲ ἰτζμέκλε φουρτουναγιὰ γιὰ μουχαρεπεγὲ ταχὰ ζιγιατὲ σετζαάτλα ταγιανὰ πιλιρλέρ. Πὲν τάπεν ζαϊφ πόυνγὲ ἰσὲμ τε, ἀγζημὰ πὶρ ταμλὰ ρακὴ γιὰ σεράπ κόμαμαγλα, βὲ ἄντζακ κετζελερὶ τερὶν οὐϊκοὺ τζεκμέκλε 50 σενὲ κεμάλη κερμὶ ἰλὲ τζαλησμαγὰ μουκτετὶρ ὀλμοὺξ ἰμ.

3· Τογρουτὰν τογρουγιὰ πεϊνὲ τοκουνοὺρ ὀλτηγὴ ἰτζόὺν μόυσκιρὰτ κουλλάνμαμαλη ἰζ. Ἐτζζατὰν πάζησι γιόυζεγὲ, βὲ πάζησι ὀνουργὰ κεμιγινὶν ἰλιγινὲ τοκουνοὺρ. Ταζὴ ὀρμαντακὶ κεγιγὲ νὲ τερετζὲ μουχαλὶφ ἰσὲ, πὶρ κατὲχ σεράπ γιὰ ρακὴ ταχὶ πεϊνὲ ὄλ κατὰρ μουζὶρρ ὀλουπ, πεϊνὲ βασηλ ὀλτηγηντὰ ἰνσανὴ τιβανὲ γιὰ μετζνουνὰ τοντουρούρ. Νιτζὲ κιμσελὲρ πὶρ κάτζ τιρχὲμ ἰτζκὶ ἰλὲ σερχὸξ ὀλουρλάρ. Πὶρ τεφὰ πὶρ τζεμιγεττὲ πάζη κέντζ κηζλὰρ σαμπάνγια ἰτζερὲκ, ζεβκλενιλὶπ τε φαρκηνὰ βάρμαγιατζακ κατὰρ σερχὸξ ὀλμουσλὰρ τηρ. Ἰνσανὴν πεϊνὶ ἰσπιρτογιὰ ταγιανάμαζ. Ἰσπίρτο πεϊνὲ βαρτηγηντὰ τενὶ, ζιχνὶ βὲ τζανὴ κιρτάπη χελακὰ μόυστεγρὰκ κηλάρ. Πινλέρτζε βὲ μιλλιονλάρτζα τζανλαρὴ τζεχεννεμὲ μόυστεχὰκκ ἐϊλετιγιντὲν Χριστοσὴν Κιλισεσὶ ποὺ τουσμενὲ καρσὴ τζενκλεσμελὶ τιρ. Χριστιανλὰρ Κιλισεγὶ πὰκ σακλαμὰκ ἰστερλὲρ ἰσὲ, μόυσκιρὰτ ἰστιμαλητὰν κόυλλιγεν σακηνμαλὴ τηρλάρ. Κιλισελὲρ νὲ κατὰρ ἀτὲμ χελὰς ἐτερλέρσε, μεϊχανελὲρ ὄλ κατὰρ ἰνσὰν χελὰκ ἐτερλέρ.

(Μαπατὴ βάρ)

ΝΕΠΑΤΑΤ ΓΕΤΙΣΤΙΡΜΕΚ

Νεπατατὴν πεσλενὶπ πόγιόυμελερινὲ μαχσοὺς καϊτελερὶν κεσφὶ ζημνηντὰ ἰτζρὰ ὀλουνὰν τεχαρριγιαττὰν ἀνλασηλτηγηνὰ ναζάρεν, νεπατὰτ ἔν κρατζ τοπρακτὰ βὲ χάττα τοπρὰκ ὀλμακσηζὴν πιλὲ νέσβ οὐ νεμὰ πουλὰ πιλιρλέρ. Νεπατὴ τεσκὶλ ἐτὲν ματτελερὶν γάγετ τζόυζι πὶρ κησμὴ — ἐζ τζόυμλε, κεσιλὶπ κουρουτηλμαγὰ χαζὴρ ὀλτηγὴ ζεμὰν ὀτὴν ἀγηρλιγηνὴν ἄντζακ γιόυζτὲ ἰκὶ κησμὴ βὲ πουγτάϊ γιάχοτ ταρηνὴν κεμαλὲ ἐρμὶξ χαππελερινὶν ταχὰ τζόυζι πὶρ κησμὴ τοπρακτὰν ἀλημὴξ ὀλουπ, μάπακι κησμὴ χαβανὴν τουκενμὲζ χαζινεσιντὲν τεσβιγὲ ὀλουνμὴξ τηρ. Ἐκμὲκ γιαπμαγὰ κουλλαντηγημὴζ οὐνοὺν χὲρ γιόὺζ ὀκκατὰν γιάληνηζ πὶρ ὀκκασὴ, γιάχοτ σηγηρλαρὴν γεμὶ, βὲ γετιγιμὶζ ἐτὶν χουσουλινὲ βασητὰ ὀλὰν ὀτοὺν χὲρ γιόὺζ ὀκκασηντὰν ἄντζακ 2 ὀκκασὴ οὐζεριντὲ πουγτάϊ βὲ ὀτοὺν πιτὶπ πόγιόυμόυξ ὀλτηγὴ τοπρακτὰν ἀλημὴξ τηρ. Τοπραγὴν ἄσηλ κεντὶ χαζινεσιντὲν τζηκαρὴπ βερμεκτὲ ὀλτηγὴ ἴσπου τζόυζι μικτὰρ πὶρ τακὴμ κιμγεβὶ ματτελερτὲν μόυρεκκὲπ ὀλουπ, ἴσπου ματτελερὶν ἔκσερισι ἀτὶ τοπρακλαρτὰ ὄλ κατὰρ κεσρέτλε πουλουνουρλάρ κι, ἀσρλάρτζα ἐκὶν βὲ πιτζινλὲρ ἀνλερὶ πιτιριπ τουκετέμεζλερ. Τενὶζ κουμηντὰν ζιγιατὲ περεκετσὶζ βὲ μαχσουλταρληκτὰν ἀρὶ πὶρ σέϊ τεσαββοὺρ ὀλουνὰ πιλίρ μι; Βεσλεγιὰν τὰρ οὐλ φόυνουνὴ κιμγιαχανεσιντὲ πάζη νεπατατὴν νὲ κιπὶ οὐνσόυρλερτὲν μόυρεκκὲπ ὀλτηκλαρηνὴ πουλμὰκ οὐζρὲ ἰτζρὰ ὀλουνὰν τετκικὰτ μόυνασεπετὶϊλε «Λόγγ Ἄϊλενδ Σάβνδ» νὰμ μαχαλὴν σαχιλιντὲν κετιριλμὶξ κοὺμ ἰτζιντὲ νεπατὰτ γετιστιρμεγὲ τζαλησηλμὴξ τηρ. Κετιριλμὶξ ὀλὰν κοὺμ νεπατατὰ γιαραγιὰ πιλετζὲκ χὲρ πὶρ ματτετὲν πακλενὶπ τεμιζλενμεσὶ ἰτζόὺν ἐγίτζε γιηκαντηκτὰν σόνρα ἀτεστὲ κηζτηρηλτή. Κουμὴ ποὺ βέτζχλε κουλλανηλμὰκ οὐζρὲ χαζηρλαμακτὰ ὀλὰν κέντζ κουμὴν οὐζεριντὲ πουλουνὰν ζαϊτ ματτελερὶν ἔν σὸν ἐσερινὶ πιλὲ γιακὴπ τὲφ ἐτμεγὲ τζαλησὴπ τζαπαλατηγὴ σηρατὰ, τεμὶρ ποταλαρὴ ἰτζλεριντὲ πουλουνὰν κουμὴ ἐριτετζὲκ τερετζετὲ κηζτηρτή. Πάτεχου μεζκοὺρ κοὺμ τζὰμ σισελερὲ κονουλὴπ ἀνὴν οὐζερινὲ πὶρ ἀζ σοὺ ἰλαβὲ ὀλουντηκτὰν σόνρα νεπατατὴν τοπρακτὰν τζεκιπ ἀλτηκλαρὴ πὶρ τακὴμ κιμγεβὶ τουζλαρτὰν πιρὲρ μικτὰρ χὰλλ βὲ ζάμμ ἐτιλτί. Ἰστὲ ποὺ βέτζχλε σουλανὴπ μαχσουλτὰρ ἐτιλμὶξ ὀλὰν κουμὴν ἰτζιντὲ νοχοὺτ φιτανλαρὴ γετιστιριλτί. Ἄϊνι νεβτὲν ὀλὰν νοχοὺτ φιτανλαρὴ μαχὶρ πὶρ παγτζεπὰν γετίϊλε ὃ τζιβαρτὰ πουλουνὰν πὶρ παγτζενὶν μόυνπὶτ τοπραγηντὰ ζέρ οὐ τιμὰρ ἐτιλὶπ ἄντζακ τὸρτ ἀγιὰκ γιόυκσελὲ πιλτικλερὶ χαλτὲ, γιοκαρτὰ ἰτζινὲ πὶρ ἀζ σοὺ ἰλὲ τζόυζι μικταρλαρτὰ κιμγεβὶ τουζλὰρ καρηστηρηλτηγὴ ζὶκρ ὀλουνὰν κουμτὰ πόγιόυγὲν νοχοὺτ φιτανλαρηνὴν ποϊλαρὴ σεκὶζ ἀγιὰκ γιόυκσελτί. Νεπατὰτ χάττα κοὺμ ὀλμακσηζὴν πιλὲ νέσβ οὐ νεμὰ πουλὰ πιλιρλέρ. Ἐρπάπη τετζριπὲ νεπατατὴ σουτὰ πόγιόυτμὲκ οὐσουληνὴ ἰτζὰτ ἐϊλεμισλέρ τιρ. Ἴσπου οὐσοὺλ μουτζεπίντζε νεπατὰτ χὶτζ τοπρακτὰ πόγιόυτόυλμεγιπ, ἄντζακ κόκλερὶ ἀνλερὶν οὐμουμεν τοπρακτὰν τοπλατηκλαρὴ ματτελερὶν καρηστηρηλμὴξ ἰτιγὶ σουγιὰ πατηρηλμὴξ ὀλτηγὴ χαλτὲ νέσβ οὐ νεμὰ πουλουρλάρ. Ἀνλερὶν σὰπ βὲ ταλλαρὴ μόυνασὶπ τεστεκλὲρ ἰλὲ γιοκαρηγιὰ καλτηρηληρλάρ. Ποὺ βέτζχλε τιμὰρ ἐτιλερὲκ ἀνλὲρ χὲρ χουσουστὰ σαγλὰμ, βὲ σητζὰκ ἰκλιμλερτὲ πόγιόυγὲν νεπαταττὰν ταχὰ κόυμρὰχ ὀλουρλάρ, σόϊλὲ κι ταρλαλαρτὰ ζέρ οὐ τιμὰρ ἐτιλὲν νεπατὰτ ἀρασηντὰ ἀνλερὶν πογηνὰ γετισὲν φιτανλὰρ νατίρεν κόρόυλόύρ. Σοὺ ἰλὲ νεπατὰτ πόγιόυτόυπ γετιστιρμενὶν ἴσπου οὐ-

σουλὴ 'Αλμανιατὰ σάϊρ χὲρ γερτὲν ζιγιατὲ μόυσταμὲλ τ̇ιρ. Πουγτάϊ, τ̇αρὴ βὲ σάϊρ νεπ̇ατ̇άτ βὲ χάττα ἀγατ̇ζλὰρ π̇ιλὲ π̇οὺ οὐσοὺλ ἰλὲ γετιστ̇ιριλμεκτ̇ὲ τ̇ιρ. Π̇οὺ γιολτ̇ὰ τετ̇ζριπ̇ελὲρ ἰτ̇ζρὰ ἐτ̇ὲν τζιτζεκτ̇ζὶ βὲ π̇αγτζεπ̇ανλὰρ νεπ̇ατ̇ατ̇ὴν κόκλερὶ βασητασήϊλε ἄχζ ἐττ̇ικλερὶ ματ̇τ̇ελερὶν νετ̇ὲν ἰπ̇αρὲτ ὀλτ̇ηκλαρηνὴ κέσφ εϊλεμισλέρ τ̇ιρ. Ἴσπ̇ου ματ̇τ̇ελερὶν ἰτζιντ̇ὲ χαμίζι φωσφορὶ, ζάτ̇ζ γιαγὴ, κλορὶν, τ̇εμὶρ, κιρέτ̇ζ, μαγνησία, βὲ ποτάς π̇ουλουντ̇ηγὴ κ̇ιπ̇ὶ π̇ὶρ τζὸκ νεπ̇ατατὰ τ̇άγι ἄκαλλι μόυδελλίτ̇ι κόυχερτζελενὶν π̇άζη τερκιπ̇ὶ λαζημετέν τ̇ιρ. Ἔν μαχσουλσήζ τοπρακλαρτ̇ὰ π̇ιλὲ ἴσπ̇ου ματ̇τ̇ελὲρ κεσρέτλε π̇ουλουνούγιορλαρ. Τοπρακλαρτ̇ὰ τ̇εμὶρ βὲ κλορὶν τάϊμα κεσρέτλε π̇ουλουνούρ. Μαγνησία βὲ ζάτ̇ζ γιαγηνὴν κεσρέτλε π̇ουλούνματ̇ηκλαρη π̇εκ ἄζ τ̇εφὰ βακὴ ὀλούρ. 'Ατ̇ὶ τοπρακλαρτ̇ὰ τζὸκ τ̇εφὰ π̇ουλούνμαγιαν ματ̇τ̇ελὲρ χαμίζι φωσφορινὶν σαμὶλ ὀλτ̇ηγὴ φωσφὸρ ποτασηνὴν ἐσασὴ ὀλὰν ποτάσιημ βὲ μόυδελλίτ̇ι κόυχερτζιλέ τ̇ιρ. Τοπραγὴν ἴσπ̇ου οὐνσιρλερὶ π̇ιζὶμ ἀτ̇ὶ ἐκὶπ̇ π̇ιτζμὲκ οὐσουληντ̇ὰ ἔν τζαπουκ π̇ιτὶπ̇ τ̇ουκενιρλέρ. Μεζκόυρ ματ̇τ̇ελὲρ τοπραγὴ π̇ερεκετσίζ βὲ γιοργοὺν ταρλαλαρτ̇ὰ ἔν ἄζ π̇ουλουντ̇ηκλαρὴ κ̇ιπ̇ὶ, κόυπρὲ βὲ ζιπ̇ὶλ ἰτζιντ̇ὲ τ̇άγι ἔν τζὸκ π̇ουλουνουρλάρ. Π̇ινάεν ἀλέϊχ π̇όλ π̇όλ κόυπρὲ βὲ κιαφὶ τ̇ερετ̇ζὲ σοὺ π̇ουλουντ̇ηγὴ χαλτ̇ὲ, μόυστακπ̇ελτ̇ὲ τ̇όυνγιανὴν μεκόυλὰτ λεβαζιματηνὴν ἀζαλατ̇ζαγηντ̇ὰν κορκμαγὰ χὶτζ σεπ̇έπ̇ γιὸκ τ̇ηρ. Κέρτζι χεραρὲτ, σοὺ βὲ νεπ̇ὰτ γητ̇ασχνὴν π̇όλ μαχσοὺλ γετιστ̇ιρμὲκ ἰτζόυν π̇ασλήτ̇ζα βασηταλὰρ ὀλτ̇ηκλαρηνὴ ἰσπ̇ὰτ ἐτμὲκ ζεμανεμίζ ὀύλεύμ οὐ φόυνουνηνὰ μαχσοὺς ἰσέ τ̇ε, μίν ἐλ κατ̇ὶμ ἴσπ̇ου μεπ̇ὶτ̇ὲ βὲ οὐσουλὰ κόρὲ ἀμὲλ ὀλουνμήζ τ̇ηρ. Γάγετ ἐσκὶ ζεμανλαρτ̇ὰν π̇εροὺ ταρλαλαρὴ σουλαμὰ οὐσουλὴ ἰστ̇ὲ π̇οὺ ἐσασὲ π̇ινάεν ἰτ̇ζρὰ ὀλουνμήζ τ̇ηρ. Παρισὶν ἐτραφηντ̇ὰ π̇ουλουνὰν σεπ̇ζὲ π̇αγτζελεριντ̇ὲ ἰστ̇ὲ π̇οὺ οὐσοὺλ κουλλανηλμακτ̇ὰ ὀλοὺπ̇, γάγετ ἀτ̇ζὶπ̇ νετιτ̇ζελὲρ ἰστιχσάλ ὀλουνμακτ̇ὰ τ̇ηρ. Γάγετ κεσὶρ ὀλὰν ἐχαλιλερὲ μεκόυλὰτ γετιστ̇ιρμεκτ̇ὲ ὀλὰν Φιλεμὲνκ βὲ Π̇ελδζίνα ἀραζισὶ, βὲ τάπ̇εν γάγετ π̇ερεκετσίζ βὲ π̇ὶρ τζὸκ ἀσρλαρτ̇ὰν π̇εροὺ ζὲρ οὐ τιμὰρ ἐτ̇ιλμεκτ̇ὲ π̇ουλουνμήζ ὀλὰν σιμαλὶ 'Αλμανία τοπραγὴ π̇οὺ οὐσουλὰ κόρὲ ζὲρ οὐ τιμὰρ ἐτ̇ιλμεκτ̇ὲ βὲ ἐλ γέδμ 'Αμερικανὴν μόυνπ̇ὶτ τοπραγηντ̇ὰν ζιγιατ̇ὲ μαχσουλὰτ βερμεκτ̇ὲ τ̇ιρλέρ. Ἔν π̇όγιόυκ, ἔν ἐμὶν βὲ ἔν τ̇εδαμλὴ ὀλὰν χασατ̇λαρὴ χουσουλὲ κετιρὲν, τοπραγὴν ταπ̇ὶ̇ μαχσουλτ̇αρληγὴ τ̇εγὶλ, ἄντ̇ζακ ἀνὴν ἀκλὰ μουδαφὴκ σουρεττ̇ὲ ζὲρ οὐ τιμὰρ ὀλουνμασὴ τ̇ηρ.

ÖΜΡΟΥ ΟΥΖΑΤΜΑΚ ΣΕΝΑΤΗ

[Κότεγγενλὶ Δοκτὼρ Ἐπστεϊν σὲρ λεδχατ̇ακὶ ματ̇τ̇εγὲ τ̇αΐρ οὐζοὺν π̇ὶρ νοὺτκ ἰρὰτ̇ ἐτμίζ τ̇ὶρ κι, ἀντ̇ὲν ἀτιτ̇εκὶ παρτ̇ζαγὴ νάκλ οὐ τερτ̇ζεμὲ ἐτ̇έριζ.]

«Ἔδδελα Ὁμρι ἰνσανινὶν ταπ̇ὶ̇ μόυτ̇τ̇ετὶ νέ τ̇ιρ; σουαληνὰ τ̇ζεδάπ̇ βεριλμελὶ τ̇ιρ. Κεϊφιγιάτη ἀχιρεγὲ ναζάρεν, ἰνσανὴν χὲρ σεϊ σηρασηντ̇ὰ κιτ̇ιγὶ χαλτ̇ὲ ὅμρι μόυτεδασητὴ 70—75 σενὲ τ̇ιρ. Καρηλὰρ ἐρκεκλερτ̇ὲν π̇ὶρ ἀζ ζιγιατ̇ὲ γιασ̇αρλάρ. Τζοτ̇ζουκλάρ, ἄλελ χουσοὺς π̇ὶρ γιασ̇ηντ̇ὰν ἀσ̇αγὴ ὀλὰν τζοτ̇ζουκλὰρ ἀρασηντ̇ὰ π̇εκ τζὸκ βεφιγιὰτ βουκοὺ π̇ουλούρ. Π̇ουλουγσιννιντ̇ὲν 50 γιασ̇ηνὰ κατ̇ὰρ ὀλενλερὶν σαγιησ̇ὴ ἄζ τ̇ηρ. Ἐλλὶ γιασ̇ηντ̇ὰν σόνρα χὲρ σενὲ ὀλενλερὶν σαγιησὴ κιττ̇ίκτζε ἀρτάρ. Γενιτ̇ὲν κεντ̇ζελμὲκ χὶτζ π̇ὶρ βέτ̇ζχλε μόυμκὶν ὀλματ̇ηγηνταν, χαττ̇ὲν ἀσ̇ηρὴ ἰχτιγιαρλανμὰκ π̇ὶρ νιμὲτ ἄτ̇τ̇ οὐ ἰτιπ̇ὰρ ὀλουνάμαζ. Π̇ινάεν ἀλέϊχ ὁμροὺν χάττ̇η μαρουφὴ ἰνσανὴν τ̇ουσ̇κόυν π̇ὶρ χαλὲ κέλμεκσιζὶν γιάχοτ̇ ἐλὲμ οὐ ἰζτιράπ̇ τζέκμεκσιζὶν γετισ̇ὲ π̇ιλτ̇ιγὶ σὶνν ἰτ̇ιγὶ τ̇ερκιὰρ τ̇ηρ. Π̇ὶρ τζοτ̇ζουγὴν σαγλὰμ ὀλοὺπ̇ τζὸκ γιασ̇αγιὰ π̇ιλμεσὶ ἔδδελα σαγλὰμ βαλιτέϊν νεσλιντ̇ὲν ὀλμασηνὰ μόυτεδακκήφ τ̇ηρ. Κέζαλικ τζοτ̇ζουγὴν βαλιτ̇εσὶ ταραφηντ̇ὰν μόυνασὶπ̇ σουρεττ̇ὲ καϊρηλήπ̇ κόζετ̇ιλμεσὶ τ̇άγι σάρτ τ̇ηρ. Π̇ουντ̇ὰν σόνρα, μουκαδεμὲτ κουδδετλερινὶν τεζγιτ̇ὶ ζημνηντ̇ὰ τζοτ̇ζουγὴν οὐλοὺμ βὲ ἀσκερλικτ̇ὲ τερπ̇ιγὲ κόρμεσὶ λαζήμ τ̇ηρ. Γιάστ̇ζα π̇όγιόυτ̇όυκτ̇ζε μόυνασὶπ̇ σουρεττ̇ὲ ριγιαζέτι π̇ετ̇ενιγὲ ἰχμὰλ ὀλούνμαμαλη τ̇ηρ. Ἰσλέμεμεκ βακτηντ̇ὰν ἔδδὲλ ὀλμὲκ τ̇εμὲκ τ̇ιρ. Ἴσπ̇ου μεσελὲ χὲρ κεσὶν τ̇ιλιντ̇ὲ τ̇ολασμακτ̇ὰ ἰκὲν τ̇ὶντ̇ζ ἰχτιγιαρληγὰ γετισ̇μὲκ ἰτζόυν λαζὴμ κελὲν μουχίμμ βασηταλαρὴ Μόλτκε π̇ὶρ τ̇ζὶφτ σόζ, γιάνι ἀπερχιζκιαρλὴκ βὲ ἴζ» σόζλερίϊλε π̇εγιὰν εϊλεμίζ τ̇ιρ. Γιάληνηζ γεγετ̇ζὲκ ἰτζετ̇ζὲκ χουσουσηντ̇ὰ τ̇εγὶλ, χὲρ χουσουστ̇ὰ τ̇άγι περχιζκιαρλὴκ λαζὴμ τ̇ηρ. Χάϊλη ἀτ̇εμλὲρ κεντ̇ζλικλεριντ̇ὲ καζάεν ἀλτ̇ηκλαρὴ γιαρατ̇ὰν ὀλόυρλέρ, π̇ὶρ τακὴμ ἀτ̇εμλὲρ τ̇άγι βόυτ̇ζόυτ̇η ἰνσανινὶν ἄλελ οὐμοὺμ π̇άζη χηλκὶ κουσουρλαρηνὴν νετιτ̇ζεσὶ ὀλὰν μαχοὺτ̇ π̇όυνγεδὶ μαράζ βὲ ἰλλετλὲρ σεπ̇επ̇ίϊλε ὀλόυρλέρ. Ἴσπ̇ου ἰλλετλερὶν τάϊμα ὀνόυ ἀληνὰ π̇ιλίρ. Οὐτζόυντ̇ζόυ π̇ὶρ τακὴμ κιμσελὲρ τ̇ε π̇ουλασ̇ὴκ ἰλλετλὲρ σεπ̇επ̇ίϊλε ὀλόυρλέρ. Τετ̇απ̇ίρι ἰχτιγιατιγὲ ἰττιχαζήϊλε ἀτ̇εμλὲρ π̇άζη τ̇ερετ̇ζὲ π̇ουλασ̇ὴκ ἰλλετλερτ̇ὲν μασοὺν καλὰ π̇ιλιρλέρ. Ζεμανεμιζὲ κελίντ̇ζεγε κατ̇ὰρ ὁμροὺ οὐζατμὰκ σενατὴ π̇εκ ἄζ τερακκὴ ἐτμίζ τ̇ιρ. Ἰνσανὴν ὅμρι μόυτεδασητὴ ἔδδελκιντ̇ὲν ζιγιατ̇ὲ ἄρτμαμὴζ τ̇ηρ. Κέζαλικ τζὸκ γιασ̇αμανὴν οὐμουμὶ μεπ̇τ̇ελερὶ τ̇ζεμίϊ ζεμὰν οὐ ζεμιντ̇ὲ π̇ὶρ ὀλμὴζ τ̇ηρ, σοὺ κατ̇ὰρ κι τερπ̇ιγὲ, ἀλακὰ βὲ μόυνασεπ̇ετλὲρ βὲ μουχτελὶφ τζαγλὰρ μουχτελὶφ βουκουὰτ βὲ ταφσιλατ̇ὰ τ̇ελαλὲτ ἐτ̇ερλέρ.» Κέζαλικ μόυμαϊλέϊχ δοκτώρ, ἰσπίρτο ἰστιμαληνὴν π̇όυσπ̇όυτόυν λόυζουμσ̇ὴζ ὀλτ̇ηγηνὴ, βὲ ὅμρι ἰνσανιγὶ κησαλτμανὴν τεχλικεσὶ φέδκ ἐλ ἀτ̇ὲ ἰστιγαλάτη ζιχνιγετ̇ὲ τ̇εγὶλ, ἄντ̇ζακ ἰσ̇ὶν γάϊρι μόυνασὶπ̇ τερτ̇ίπ̇ οὐ τανζιμιντ̇ὲ ἀρανμασὴ λαζὴμ κελτ̇ιγινὶ ἰτ̇τ̇ιὰ εϊλεμίζ τ̇ιρ.

ΜΟΥΤΕΝΕΒΒΙΓΕ

Μέξικο κόρφεζὶ τ̇ζιδαρηντ̇ὰ βακὴ μεμλεκετλερτ̇ὲ ἔπεγι βακὴτ κετ̇ζιρμίζ ὀλὰν π̇ὶρ χεκιμὶν π̇εγιανηνὰ ναζάρεν, ὅλ ταραφλαρὴν γερλιλερὶ ἀρασηντ̇ὰ π̇ὶρ τακὴμ ἐφσουνλὴ, γιάνι ἐνκέρὲκ γηλανλαρηνὴν σοκμασηντ̇ὰν π̇ὶρ ζαρὰρ κόρμεγεν κιμσελὲρ βάρ τ̇ηρ. Π̇οὺ τακηματ̇ὰν ὀλὰν κιμσελὲρ γηλὰν ζεχρίϊλε ἀσ̇ηλανμήζ ὀλτ̇ηκλαρηντ̇ὰν, ἀνλερὶν σοκμαλαρηντ̇ὰν χὶτ̇ζ ζαραρτ̇ιτ̇ὲ ὀλμαζλὰρ ἰμίζ. 'Ασ̇ὴ ἀμελιγιατὴ ἐνκέρὲκ γηλανηνὴν ζεχρλὶ τ̇ισ̇ὶ βὲ καπλοὺ π̇ουγανὴν ἐλὶ τ̇ετ̇ικλερὶ νεπ̇ατὴν σογανὴ ἰλὲ ἰτ̇ζρὰ ὀλουνούρ. Ὅ ταραφλαρὴν γερλιλερὶ ἀρασηντ̇ὰ γηλὰν σοκμασηντ̇ὰν νεσ̇ὲτ ἐτ̇ετ̇ζὲκ μαζαρρατὴν ὀνόυνόυ ἀλμὰκ οὐζρὲ π̇οὺ βέτ̇ζχλε ἀσ̇ηλανμὰκ π̇εκ ἐσκὶ ζεμαντ̇ὰν καλμὰ π̇ὶρ ἀτ̇έτ τ̇ιρ.

— Κουροὺ κουμὴν γενὶ π̇ασλαμὴζ ὀλὰν π̇ὶρ γιανγηνὴ σόντ̇όυρμὲκ ἰτζόυν κουλλανηλατ̇ζὰκ ἔν ἀλὰ σεϊλερτ̇ὲν π̇ιρὶ ὀλτ̇ηγὴ βὲ ἔλ γέδμ γιὰγ κουλλανηλὰν π̇άζη φαπ̇ρικαλαρὴν μουχτελὶφ τ̇αϊρελεριντ̇ὲ κοὺμ ἰλὲ τ̇ολοὺ καπ̇λὰρ π̇ουλουντ̇ηρηλμακτ̇ὰ ὀλτ̇ηγὴ ἀμμεγὲ π̇εκ ἀλὰ μαλόυμ τ̇ιρ. Π̇εγιὰν ὀλουντ̇ηγηνὰ ναζάρεν, ἔλ γέδμ χανελερτ̇ὲ λαμπ̇ὰ πατλαγησ̇λαρηντ̇ὰν νεσ̇ὲτ ἐτ̇ὲν γιανγηνλαρὴν ὀτ̇αλαρτ̇ὰ τεζγινατ̇ὰ μαχσοὺς καπ̇λαρὴ βὲ τζιτζὲκ σακσηλαρηνὴ κοὺμ ἰλὲ τ̇ολτ̇ουρμάκλε ὀνόυ ἀληνὰ π̇ιλίρ. Ἴσπ̇ου τετ̇απ̇ίρι ἰχτιγιατιγενὶν τ̇ικὲρ π̇ὶρ μενφαατὴ τ̇άγι τζαπουκ κηρηλὴρ τζινὶ τζανακλαρὴν π̇οὺ βέτ̇ζχλε κοὺμ ἰλὲ τ̇ολτ̇ουρηλμάκλε κηρηλμὰκ τεχλικεσιντ̇ὲν χάϊλητ̇ζα μασοὺν ὀλμαλαρή τ̇ηρ.

— Ἰσδιτζερανὴν Π̇άζελ τ̇άρ οὐλ φόυνουνὴ μόυτ̇ερρισλεριντ̇ὲν Δοκτὼρ 'Αγγὲζ Χὸπ κετζενλερτ̇ὲ βεφὰτ βὲ π̇όγιόυκ π̇ὶρ σερδὲτ τ̇ὲρκ ἐτμίζ τ̇ιρ. Μόυμαϊλεϊχὶν βασιγετναμεσὶ ἀχκιαμηντ̇ὰν π̇ιρὶ σερδετινὶν 40,000 λιρασηνὴν τ̇ζανὴν μαχιγετινὶν τετ̇κίκ οὐ τεχαρρισινὲ ταχσίς ὀλουνμασή τ̇ηρ. Ἴσπ̇ου μεπ̇λαγὴν φαϊζὶ κεντ̇ιλερὶ ἰτζόυν χαζηρλανμὴζ π̇ὶρ χανετ̇ὲ ἰκαμέτλε ἴσπ̇ου ματ̇τ̇εγὲ τ̇αΐρ τετ̇κικὰτ βὲ μόυταλαὰτ ἰλὲ μεσ̇γοὺλ ὀλὰν π̇ὶρ τακὴμ ἀλιμλερὶν μαασ̇ηνὴν τεσδιγεσινὲ κουλλανηλατ̇ζὰκ βὲ βακὴτ π̇ὲ βακὴτ ἀνλερὶν νετιτ̇ζέϊ ταχκικατλαρὴ νέσρ ὀλουνατ̇ζὰκ τ̇ηρ. Ἴσπ̇ου ἰσ̇ὶ τ̇ὲρ οὐχτ̇ὲ ἐτ̇ετ̇ζὲκ ὀλανλὰρ χὲμ Καθολὶκ χὲμ Προτεσταν ὀλὰ π̇ιλιρλὲρ ἰσέ τ̇ε, χὲρ χαλτ̇ὲ Χριστιὰν ὀλμαλαρὴ, ἰτ̇αρὲ ἰλὲ κετζινμελερὶ, βὲ χὲπ̇ βακητλαρηνὴ ἴσπ̇ου μεσελενὶν μόυταλαασηνὰ σάρφ ἐτμελερὶ σάρτ τ̇ηρ.

— 'Αλμανιαλὴ π̇ὶρ κιμγιακὲρ π̇ὶρ νέδ σηναΐ ἰπ̇εκ γιαπ̇μαγὰ μουδαφφὰκ ὀλμούζ τ̇ηρ. Ἴσπ̇ου ἰπ̇εκ ταπ̇ὶ̇ ἰπ̇εγὶν χὲρ νέδ χασσιγετινὲ μαλὶκ ἰσέ τ̇ε, ὅλ κατ̇ὰρ κουδδετλὶ ὀλμαγηπ̇, ταπ̇ὶ̇ ἰπ̇εκ κουδδετινὶν ἄντ̇ζακ οὐτζτ̇ὲ ἰκισινὶ χαΐζ τ̇ιρ.

— Ἰγγιλτερρατ̇ὰ 170 νέδ ἀρὴ βάρ τ̇ηρ.

— Χόκινσδιλ νὰμ μεκτεπ̇ὶν μόυτ̇ιρὶ Οὐΐρ σερκὲζ τζοτ̇ζουκλαρὴ ἰτ̇αρὲ ἐτμὲκ ἰτζόυν κόυζὲλ π̇ὶρ οὐσοὺλ π̇ουλμούζ τ̇ηρ. Π̇ὶρ σακίρτ̇ π̇εκ σερκεσ̇ανὲ μουκμελετ̇ὲ π̇ουλουνούρσα τ̇αγιὰκ γὲρ βὲ π̇άτ̇εχου χόυσνι χαρεκεττ̇ὲ π̇ουλουνατ̇ζαγηνὰ κεφὶλ βερμεγὲ μετ̇ζπ̇ούρ ὀλούρ. Μερκοὺμ κεντ̇ισινὶν χόυσνι χαρεκεττ̇ὲ π̇ουλουνατ̇ζαγηνὰ σηρασηνὰ κόρὲ π̇ὶρ, σηρασηνὰ κόρὲ ἰκὶ βὲ σηρασηνὰ κόρὲ οὐτ̇ζ κεφὶλ βερίρ. Ἔγερ κεντ̇ισὶ φενὰ χαρεκεττ̇ὲ π̇ουλουνούρ ἰσέ, κεφιλλερὶ μεσοὺλ τουτουλτ̇ηκλαρηντ̇ὰν κεφιλλερὶ ἀνὴ οὐϊγουνσηζλὴκ ἰτ̇ζρασηντ̇ὰν μὲν ἐτ̇ερλέρ. Ριδαγετ̇ὲ κόρὲ, π̇οὺ οὐσουλὴν τζὸκ μουχασενατὴ κόρόυλμεκτ̇έ τ̇ιρ.

— Μόυττεχιτ̇ὲϊ 'Αμερικανὴν Καλιφόρνια νὰμ ἐγιαλετιντ̇ὲ μουκὶμ βὲ ἰλμ οὐλ ἄρζ ἐρπ̇απ̇ηντ̇ὰν ὀλὰν Τήρνκρ νὰμ ζατὴν κὸκτ̇ὲν τ̇όυ-

σὲν πὶρ τασὴν ἰτζιντὲ ἀλτοὺν κὲσφ ἐτμεσὶ γάγετ τζαλίπι τικκὰτ πὶρ βακηά τηρ. Μεζκοὺρ τὰξ πὶρ γιουμροὺκ πόγιὸυκλόυγιόυντὲ βὲ ἔπεγι πὶρ κησμὴ ἀλτοὺν καπλή τηρ. Τασὴν πὶρ γεριντεκὶ ἀλτοὺν πὶρ μόυρεππὰ παρμὰκ καληνληγηντά τηρ. Κόκτὲν τόυσὲν τασλαρὴν ἰτζιντὲ πουντὰν ἐββὲλ χὶτζ ἀλτοὺν πουλούνμαμηξ ὀλτηγηντὰν, ἴσπου κὲσφ Μ. Τηρνηρὴν καβλίντζε, κόκτὲ κόρόυλὲν γιηλτηζλαρτὰ ἀλτοὺν πουλουντηγηνὴ ἰσπὰτ ἐτέρ.

— Ἀμερίκα γαζεταλαρηντὰν πιρινὶν πεγιαννηνὰ ναζάρεν, ἔλ γὲβμ σόυτόὺ πουχτιλεντιρερὲκ ἀνὴν ἰτζινὲ τενεκιὰρ καρηστηρτηκτὰν σόνρα χασὴλ ὀλὰν σοὺλπ τζισμὶ φέβκ ἐλ ἀτὲ ταζγικὲ τόυτζὰρ ἐτμέκλε σηναΐ φὶλ τισὶ γιαπηλμακτά τηρ. «Λάκτιτις» νάμη γαριπὶ βεριλὲν ἴσπου ματτέϊ μόυσταχσελὲ σὲρτ, ταγιαννηκλὴ ὀλοὺπ, ταρακλὰρ, πιλγιάρδο κόυλλελερὶ, καλὲμ σαπλαρὴ, ποροὺ ἀγηζληκλαρὴ βὲ σάϊρ σεϊλερὶν γιαπηλμασηνὰ ἔλ βερισλί τιρ.

— Ἔλ γὲβμ Λονδρατὰ ἠλεκτρίκα ἰλὲ ἰσλεγὲν γιανγὴν τουλουμπασὴ μεβκίϊ ταμασαγιὰ κονουλμηξ τηρ.

— Ἴλκ τεφὰ κουλλανηλὰν κιπριτλὲρ οὐτζλαρὴ κόυκόυρτὲ πατηρηλμηξ βὲ τακρίπεν 6 παρμὰκ οὐζουνληγηντὰ πουλουνὰν ὀτοὺν παρτζαλαρηντὰν ἰπαρὲτ ὀλοὺπ, τζακμὰκ τασηντὰν τζηκὰν κηγηλτζὴμ ἰλὲ κολάϊτζα τουτουσουρλάρ ἰτὶ.

— Γιρμιτὲν γιρμὶ πὲξ γιασηνὰ κατὰρ ὀλὰν ἐρκὲν κιμσελερτὲν βασὰτ χισὰπ οὐζρὲ χὲρ 100,000 κισιτὲν 1,174 κισὶ βεφὰτ ἐττιγὶ χαλτὲ, ἐβλιλερτὲν ἄντζακ 597 κισὶ βεφὰτ ἐτμεκτέ τιρ.

— Ριβαγετὲ ναζάρεν, Σέττι Τζὶν γιάχοτ Σούρη Τζὶν Μιλαδὴν 300 σενὲ μουκαττεμιντὲ πινὰ ὀλουνμηξ τηρ. 1,728 μὶλ οὐζουνληγηντὰ βὲ ὀύστοὺ 15 ἀγιὰκ καληνληγηντὰ ὀλοὺπ, Ταταρλαρὴν χόυτζοὺμ βὲ τετζαβουζλαρηντὰν ἰχτιράζεν Τζινὶν σιμαλὶ χουτουτηντὰ γιαπηλτή. Πάζη μαχαλλερὶ τουγλὰ βὲ κερπιτζτὲν, πάζη γερλερὶ παλαντοὺζ τασηντὰν γιαπηλμηξ βὲ γιόυκσεκλιγὶ 15τὲν 30 ἀγιὰκ ραττεσιντὲ πουλουνμηξ τηρ. Πάζη γερλεριντὲ 40 ἀγιὰκ ἰρτιφαηντὰ κουλλελὲρ βάρ τηρ.

— Παλονὴν μουνταζάμεν σέϊρ οὐ χαρεκετινὶ τεεμὶν βὲ ποὺ σουρέτλε ποστὰ, γιολτζοὺ βὲ ἐσγιὰ νακλινὲ σαλὶχ πὶρ χαλὲ ἰσὰλ ἐτμὲκ μεσελεσὶ σιμτιγὲ κατὰρ Εὐρώπα βὲ Ἀμερίκα ἐρπάπη φόυνουνὴ ταραφηντὰν πὲκ ζιγιατὲ μουτζίπι τετκικὰτ ὀλμουξ ἰσέ τε, ὂλ πάπτεκὶ τετκικάτη φεννιγετὲν τζιττὶ πὶρ νετιτζὲ χουσουλὲ κελέμεμιξ ἰτὶ. Ἀμερικανὴν Νόὺ Γιὸρκ σεχριντὲ νέσρ ὀλουνὰν «Ἠλεκτρικὰλ Ρίβιου» νὰμ γαζετανὴν ποὺ κερρὲ βακὴ ὀλὰν ἰφατεσινὲ κόρέ, χὲμ σεφινὲ βὲ χὲμ πάλὸν βαζιφεσινὶ ἰτζρὰ ἐτετζὲκ πὶρ νὲβ παλονλὰρ ἰμὰλ ἐϊλεμὲκ ἰτζόὺν Ἠλενόϊ ἐγιαλετὶ ταχιλιντὲ κιαῒν Μάουντ Καρμελτὲ κεσρετλὶ σερμαγὲ ἰλὲ πὶρ σιρκὲτ τεσεκκόὺλ ἐτμὶξ τιρ. Μεζκόὺρ παλονλὰρ Πάχρη Μουχίτι Κεπὶρ οὐζεριντὲν μόυρούρ ἐτερὲκ ρόυζκιαρὰ καρσὴ χαρεκὲτ ἐτετζεγὶ κιπὶ, μόυκεμμὲλ τόυμενλερὶ χαβὶ ὀλατζαγηντὰν τεπτίλι ἰστικαμὲτ χουσουσηντὰ χὶτζ πὶρ μόυσκιλατὲ τεσατόὺφ ἔτμεγετζεκ τιρ. Ἐλλὶ σεϊγιὰχ ἀλμαγὰ κιαφὶ πὶρ βόυσαττὰ πουλουνατζὰκ ὀλὰν ποὺ παλονλὰρ κιάμιλεν «Ἀλομίνιουμ» ματενιντὲν ἰμὰλ ἐτιλετζὲκ, βὲ χαρεκετινὲ μετὰρ ὀλμὰκ οὐζρὲ πὶρ τακὴμ κουββετλὶ τεμὶρ κανατλαρὴ χαμὶλ ὀλτηκτὰν πασκὰ κὴτζ ταραφηντὰ μόυκεμμὲλ πὶρ περβανὲ μεβτζοὺτ ὀλατζάκ τηρ. Κουββέϊ μουχαρρικελερὶ γὰζ ἰλὲ ἰταρὲ ὀλουνοὺρ, τὸρτ μακίνα βασητασηίλα τεταρὶκ ὀλουνατζαγὴ κιπὶ, κήσμη ταχιλινὶν τενβιρὶ βὲ χαβανὴν τεπτιλὶ τάχι ἠλεκτρίκλε χουσουλὲ κελετζέκ τιρ. «Ἠλεκτρικὰλ Ριβιου»νὴν παλατεκὶ ταφσιλατὴ κουββετὲν φιλὲ τζηκατζάκ μη τηρ; Πουρασὴ σίμτιλικ μετζχούλ τηρ. Μὰ μαφὶχ ποϊλὲ παλὸν ἰμαλὴ ἰτζόὺν κόυλλιγετλὶ σερμαγὲ ἰλὲ πὶρ σιρκὲτ τεσεκκόὺλ ἐτμεσινὲ ναζάρεν, ἄζ πὶρ μόυττὲτ ζαρφηντὰ παλοντὰν τιτζαρὲτ βὲ γιολτζοὺ νακλιγιατὴ χουσουσηντὰ πὲκ τζὸκ χητμετλὲρ κόρόυλμεσὶ μεμούλ τηρ.

ΜΟΥΧΑΡΡΕΡΑΤ

ΚΙΤΑΠΗ ΜΟΥΚΑΤΤΕΣΙ ΦΑΪΤΕΛΙ ΣΟΥΡΕΤΤΕ ΜΕΣΚ ΕΤΜΕΝΙΝ ΟΥΣΟΥΛΗ

(16 ηντζὴ νόυσχετὲν ματάτ)

4· Πὶρ κιταπὴ πὶρ βακττὰ ὀκουγιοὺπ πιτιρμὲκ ἐγὶ πὶρ γιόλ τηρ. Ὀκουμαγὰ πὲτ ἐττιγιμὶζ πὶρ ρισαλὲ γιὰ ἰχπαράτη πεϊγαμπερανεγὶ μόυταβεμέτλε ὀκοὺρ πιτιριὸ ἰσὲκ, ταχὰ ἐγὶ ἀνλάρηζ. Ἀνὴν πὶρ κησμὴ φικριμιζτὲ ταχὰ ταζὲ ὀλοὺπ, ἰρτιπατλαρηνὴ οὐνούτμαμηξ ὀλτηγημὶζ χαλτὲ τικὲρ κησμηνὴ τάχι ὀκοὺρ ἰσὲκ, πισκιάχη ναζαρημηζτὰ χεγέτι μετζμουὰ χαλιντὲ ρέσμ ὀλουνοὺπ, ἐγὶ ἀνλαμαμηζὰ σεπὲπ ὀλατζάκ τηρ. Βὲ λάκιν πὶρ κόὺν πὶρ παπηνὴ, πὶρ χαφτὰ σόνρα τικὲρ πὶρ παπηνὴ ὀκουτηγημὴζ χαλτὲ νὲ ὀκουτηγημηζὴ ἀνλάρηζ βὲ νὲ τε ραπητασηνὴ φέχμ ἐτέριζ. Χὲμ τε τεβαμὶ κρααττὰ ἄσκ, χεραρὲτ βὲ λεζζὲτ κιττίκτζε ἀρτάρ. Λάκιν κεσὶκ κεσὶκ ὀλαρὰκ ὀκουντηγὴ χαλτὲ τατσὴζ τόυσέρ. Σοὺ χαλτὲ Κιτάπη Μουκαττεσὶ μόυταβεμέτλε μέσκ ἔτμεγεν πὶρ κιμσενὶν ἀνὴ κέρεγι κιπὶ τέρκ, βὲ κέσπι κουββὲτ βὲ ἰμαρὲτ ἐτέμεγετζεγινὲ τεατζτζόὺπ ἔτμε. Ὀϊλὲ πὶρ κιμσὲ λεζαϊζ ἰλὲ μόυζεϊγὲν πὶρ σοφρὰ ἐτραφηντὰ ὀτουροὺπ τα ἀντὲν ἰστιφατὲ ἐτέμεγεν σεφὶλ πὶρ κιμσεγὲ μόυσαπὶχ τίρ κι, μόυττὲτ οὺλ ὄμρ ἀνὴν ἐτραφηντὰ ἐβκατκόυζὰρ ὀλσὰ χὶτζ πὶρ φαϊτὲ κόρέμεζ. Ποϊλελερὶν Κιτάπη Μουκαττὲς χακκηντὰ σόϊλετιγὶ τιβανέτζε σόζλερὶ τε τακπὶχ ἔτμε, ζίρα νὲ σόϊλετικλερινὶ κεντιλερὶ τε πιλμεζλὲρ, ζίρα τζαχιλανὲ πὶρ ταρζτὰ σόϊλεμεκτὲ ὀλὰν ἀτεμὲ χαπερὶ ὄλματηγη χαλτὲ πεγένμετιγι Κιταπτὰν πὶρ κητὰ ὀκοὺ, ἀνὴ ταχσὶν οὐ τακτὶρ ἔτμεμεκ ἐτέμεζ.

5· Ἴλμι χεγὲτ, ἴλμι χικμὲτ, ἴλμι χαϊβανὰτ, ταρὶχ, τζογραφία βὲ ἐμσαλὶ οὐλούμη ταπιϊγετὲν κέσπι μαλόυμὰτ ἐτερὲκ μέσκ ἐτμὲκ μόυφὶτ πὶρ γιόλ τηρ.* Ἴλμι χεγὲτ χακκηντὰ κέσπι μαλόυμὰτ ἔτμεγεν πὶρ ἀτέμ Σαχίπι Ψαλμοσὴν «Σεμαβὰτ Ἀλλαχὴν τζελαλινὶ χικιαγὲ ἐϊλὲρ, βὲ λέβχι σεμὰ ἐλλερινὶν ἰσινὶ ἰλὰν ἐτὲρ» κελαμηντὰν νὲ ἀνλαγιὰ πιλίρ; Ζίρα σεμαβατὴ μὲσκ ἐτενλὲρ ἀνὴ ταχὰ ἐγὶ τὲρκ ἐτερὲκ, Κέπληρ κιπὶ σεμαβατὴν χόυσν οὐ ἀτζαϊπατηντὰν τζὲλπ βὲ ταχρὶκ ὀλουνοὺπ, «Γιὰ Ρὰππ, ἰζλερινὶν ἀρκασὴ σηρὰ μόυταλααληνὴ τεακὶπ ἐτίγιορουμ» τεγιοὺ νιτὰ ἐτμεγὲ μετζποὺρ ὀλουρλάρ. Γιά τα ἴλμι χαϊβανὰτ μέσκ ἔτμεγεν πὶρ κιμσὲ «Καρτὰλ κεντὶ γιαβρουλαρηνὴ κανατλαρὴ οὐζεριντὲ τασητηγὴ μισιλλοὺ σενὶ τασηγιατζάγημ» κελαμηνὴ βὲ ἀνὰ μόυμασὶλ φηκραλαρὴ νάσηλ τεφσὶρ ἐτὲ πιλίρ; Ζίρα μεζκόὺρ ἰλμὲ ἀσινὰ ὀλανλὰρ πιλιρλὲρ κι, καρτὰλ κεντὶ γιαβρουλαρηνὴ ἴλκ τεφὰ οὐτζουροὺρ ἰκὲν τόυσετζὲκ ὀλοὺρ ἰσὲ, κεντὶ κανατλαρὴ οὐζερινὲ ἀλὴρ κότουρούρ.

* Μουχτιριμὶζ οὐλούμη μεζκόυρεγὲ βακὴφ ὀλμαγιανλαρ Κιτάπη Μουκαττεσὶ χὶτζ ἀνλαγιάμαζλαρ τεμὲκ ἰστέμεγιπ, ἴλλα ὂλ παπτὲ μαλόυματὴ ὀλανλὰρ Κελάμ Οὐλλαχὴ ταχὰ ἐγὶ ἀνλαρλὰρ τεμὲκ ἰστέρ.

ΜΟΥΕΛΛΙΦΙ ΑΓΓ.

Ταρὶχ βὲ τζογραφιάτζα μαλόυμὰτ τάχι γάγετ μουχὶμμ ὀλοὺπ τζὸκ γιαρτὴμ ἐτέρ. Ταρὶχ χὲρ σεϊτὲ μουχὶμμ ὀλτηγὴ κιπὶ, Κιτάπη Μουκαττεσὶν μεσκιντὲ τάχι μόυφίτ τιρ. Ἴλμι μεζκόὺρ πιζὶ ζεμὰν οὐμμανηνὴν πὶ χισὰπ ἀσρλαρηνὴν πιταγετινὲ κότόυρερὲκ, ὀραλαρτὰ βακὴ βὲ βακτὴν περτεσὶ βερασηντὰ μεστοὺρ βουκουατὴ κόζόυμοὺζ ὀνόυνὲ τεσχὶρ, βὲ νεσλλέρτζε πιζτὲν τεπαοὺτ ἐϊλεμὶξ σηρρλαρὴ ἰζὰχ βὲ πεγιὰν ἐϊλετιγὶ κιπὶ, Κιτάπη Μουκαττεσὲ ταὶρ χουσουσατὴ τάχι τεφσιμὲ γιαρτὴμ ἐτέρ. Κιτάπη Μουκαττεστὲ μουχαρρὲρ χουσουσὰτ βὲ μουαμελατὰ ταὶρ ὀλὰν τζόυμλε ἀτάτ οὐ ρόυσουμὰτ βὲ νιζαμὰτ χακκηντὰ πιζὲ μαλόυμὰτ βερετζὲκ ὀλὰν βασητὰ ταρὶχ τιρ. Ἔγερ ἀντὲν μαλόυμὰτ ἀλμὰζ ἰσὲκ, Ἰλχαμὴν νιτζὲ κησμλαρηνὴ τέρκ οὐ ἰζὰχ ἐτέμεζιζ. Ἔγερ ταριχὶν τελαλετὶ ἰλὲ Ρώμα νιζαμλαρὴ βὲ ἀνλερὶν σεριατὴ βὲ χουσουσάτη σαϊρὲ χακκηντὰ κέσπι μαλόυμὰτ ἐτμὲζ ἰσὲκ, βὲ Ρωμαληλαρὴν ἰμτιγιαζηνὰ ταὶρ πὶρ σέϊ πιλμὲζ ἰσὲκ, Παῦλος ρεσουλὴν «Ρωμαλὴ πὶρ ἀτέμ» σόζόυντὲν νὲ ἀνλαγιὰ πιλίριζ; Βὲ γιάχοτ Γεχουδιλερὶν ἀτὲτ βὲ νιζαμλαρὴ χακκηντὰ ταριχὶ μαλόυματημὴζ ὄλματηγη χαλτὲ, Χριστοσὴν χόυκμ βὲ σαλπ ἐτιλμεσινὲ ταὶρ ἀτετλερινὶ, βὲ Χριστιανλαρὰ ἐτιλὲν μουαμελατὴ νάσηλ ἀνλαγιατζὰκ ἰτίκ; Κέζα, Ἱερουσαλημὶν χαραπηνὰ ταὶρ ταριχτὲν μαλόυμὰτ ἄχζ ἔτμεσε ἰτίκ, Ραπηημηζὴν ἀνὴν χακκηντὰ ὀλὰν νόυπουββετινὶ νίτζε τεφσὶρ ἐτὲ πιλὶρ ἰτίκ; Τεκσίρι μισαλὰ χατζὲτ γιόκ τηρ.

Γίνε, τζογραφιάτζα μαλόυμὰτ τάχι Κιτάπη Μουκαττεσὶ ἀνλαμαγὰ γιαρτὴμ ἐτέρ. Κιτάπη Μουκαττεστὲ ζὶκρ ἐτιλὲν μαχαλλερὶ ζιγιαρὲτ βὲ ρέϊ οὺλ ἄϊν μόυσαχετὲ ἐτμὲκ βάκαα ἄζὶμ πὶρ ἰμτιγιάζ τηρ. Λάκιν ἀνλερὶ κόρόὺπ κεζμὲκ σερεφινὲ ναῒλ ὀλάμαζ ἰσὲκ, ἄκαλλι τζογραφία βασητασηίλε ὂλ μαχαλλερὶν μεβκὶ οὐ βαζιγετινὶ, βὲ γεκτικερινὲ ὀλὰν πούτη μεσαφεσινὶ πιλμὲκ Κιταπτὰ μεζκόὺρ βακηαλαρὴ τέρκ ἐτμεγὲ σουχουλὲτ βερίρ. Ἰσραηλὶν Μησηρτὰν Χαναανὰ ὀλὰν σεϊγιαχατηνὴ, Παῦλος ρεσουλὴν τεπσίρι πεσαρὲτ ἰτζόὺν ὀλὰν γιολτζουληκλαρηνὴ βὲ ἐμσαλὶ χουσουσατὴ τζογραφία βασητασηίλε ὀϊρενμὲκ ἀνλερὶ ταχὰ ἐγὶ ἀνλαμακληγὰ γιαρτὴμ ἐτέρ.

Ἐββέλτζε ζὶκρ ὀλουνὰν τὸρτ χουσουσαττὰν σόνρα ἴσπου πεσιντζὶ χουσοὺς ὄλματηγη χαλτὲ τετκικατημὴζ γίνε νακὴς καλὴρ. Ἔγερ πὶζ Κελὰμ Οὐλλαχὴ ἐγίτζε ἀνλαγιατζὰκ ἰσὲκ, γιὰ σοὺ κατὰρ ἄσρ ἐββὲλ γιασαμηξ κιτμὶξ μόυελλιφλερὶ τιριλτμελίγιζ, γιὸκ ἰσὲ πὶζ κεντιμὶζ ὂλ βάκτ οὐ μαχαλὲ κιτὶπ, πεϊγαμπὲρ γιὰ ρε-

σουλὴν σöϊλετίγὶ μαχαλτὲ χαζὴρ ὀλὰν τ̇ζεμαὰτ̇ ἀρασηνὰ κ̇ιρερὲκ π̇ὶζ ζὰτ μουχαρριρὶν ἀγζηντ̇ὰν ἰσ̇ιτμελίγιζ. Π̇ουνήν τ̇α τζαρὲ γιὰ βασητασὴ ταρὶχ βὲ τ̇ζογραφία ὀλαρὰκ, ἀνλερὶν τ̇ελαλετίϊλε Παλαιστίνη τεπελερινὲ κ̇ιτ̇ὶπ̇ ἐτραφὴ σέϊρ ἐτ̇ὲ π̇ιλίριζ. Βὲ ἔγερ ἀνὴν χὲρ ταραφηνὴ π̇ὶζ ζὰτ τ̇ολασ̇άμαζ ἰσὲκ, Φασγὰ τεπεσιντ̇ὲν σέϊρ ἐτ̇ὲ π̇ιλίριζ. Π̇οὺ βασηταλὰρ ὄλματ̇ηγη χαλτ̇ὲ, π̇ένι Ἰσραηλὶν σεϊγιαχατηνὰ τεαλλὸὺκ ἐτ̇ὲν βακηαλαρὴ ἀνλαμὰκ μόυμκίν μι τ̇ιρ; Μόυμκίν μι τ̇ίρ κι Παλαιστίνη γιάχοτ̇ μεμαλίκι σ̇αρκιγεγὶ κ̇έζμεμιζ βὲ ἀνὴν ἀτ̇άτ οὐ ριβαγετινὶ κ̇όρόὺπ̇ ἰσ̇ίτμεμιζ ὀλὰν π̇ὶρ ἀτ̇ὲμ Ἰντ̇ζιλλερτ̇ὲ μουχαρρὲρ σατ̇ὲ βὲ σαφὶ ριβαγετλερὶ κ̇έρεγι κ̇ιπ̇ὶ τ̇ὲρκ ἐτ̇ὲ π̇ιλσίν. Κὶμ ἰτ̇τ̇ιὰ ἐτ̇ὲ π̇ιλίρ κι; ταριχὶν τ̇ελαλετὶ ὄλμαγιαρακ Ἐφεντ̇ιμιζὶν τα̇ὰμ ἐτ̇ὲρ ἰκὲν ἀγιαγηνὴν γιαγλανμασηνὴ τ̇ὲρκ βὲ τεφσὶρ ἐτ̇ὲ π̇ιλίριζ. Χὶτζ π̇ὶρ χαριτ̇ζὶ γιαρτ̇ὴμ ὄλμαγιαρακ Κιτάπ̇η Μουκατ̇τ̇εσὶ τ̇ερκὲ σάϊ βὲ ἰτ̇τ̇ιὰ ἐτ̇ενλὲρ π̇οὺ κ̇ιπ̇ὶ βακηαλαρὴ νάσηλ τεφσὶρ ἐτετ̇ζεκλὲρ τ̇ιρ;

Π̇έλι, ταρὶχ ἐπ̇ετ̇ιγὲτ ὀὺμμανηνὰ καρησ̇μὴζ ὀλὰν π̇ὶ χισὰπ̇ ἀσρλαρὴ ναζαρημηζτ̇ὰ ἰχγιὰ ἐτ̇ερὲκ, ἀντ̇ὲ μεστοὺρ ὀλὰν χουσουσατὴ σ̇ίμτ̇ι βουκοὺ π̇ουλούγιορτ̇ζασηνα σέϊρ ἐτ̇τ̇ιρίρ. Τ̇ζογραφία ἰσὲ βάκτ οὐ μεσαριφὲ ἰχτιγιὰτ̇ζ π̇ράκμακσηζην μεβούτ̇ βὲ μουκατ̇τ̇ὲς τ̇ιγιαρὴ τ̇ίβρ ἰλὲ ὀραλαρτ̇ὰ βουκοὺ π̇ουλμοὺζ ὀλὰν χουσουσατὴ τ̇ιρὶ π̇ὶρ ταρζτ̇ὰ σέϊρ ἐτ̇τ̇ιρίρ. Κὶμ π̇ιλμὲζ κι Παλαιστινηγὶ ζιγιαρὲτ βὲ Γαλιλαία τ̇ενιζινὶ σέϊρ ἐϊλεμιζ ὀλὰν π̇ὶρ ἀτ̇ὲμ Ἐφεντ̇ιμιζὶν ὀραλαρτ̇ὰ βακὴ ἀμάλ οὐ κελαμηνὴ τ̇αχὰ ἐγὶ τ̇ὲρκ ἐτ̇ὲ π̇ιλίρ;

(Μαπ̇ατ̇ὴ βάρ)

Μαράζ — Μ. Χ.

ΤΕΡΠ̇ΙΓΕΪ ΙΡΑΤ̇Ε ΒΕ ΑΝΗΝ ΒΕΣΑΪΤΙ

(16ηντ̇ζὴ νόυσχετ̇ὲν μαπ̇άτ)

4. Νεσαῖχι βιτ̇ζτ̇ὰν τ̇άχι ἰρατ̇ενὶν χόὺσνι χητ̇εματηνὰ γιαρτ̇ὴμ ἐτ̇ὲρ. Φὶλ βακὴ χόὺσνι τεβετ̇ζτ̇ζόυχὲ μαζχαριγὲτ ἀρζουσὴ ἰρατ̇εμιζὶν χόὺσνι χητ̇εματηνὰ μετ̇ὰρ ὀλὰ π̇ιλίρ ἰσὲ τ̇ε, ἄλελ χουσοὺς ἀχβὰλ βὲ ἐφκιάρη μεσ̇κόυκεγὲ τ̇όυτζὰρ ὀλτ̇ηγημηζτ̇ὰ ἀντ̇ὲν τ̇αχὰ ἀλὶ π̇ὶρ κουββετ̇ὲ, γιάνι χάϊρ οὐ σ̇ερρὶ τεφρὶκ ζημνηντ̇ὰ τ̇ερουνιμιζὲ βὰζ ἐτ̇ιλμὶζ ὀλὰν σ̇ὸλ χακίμι ἀχλακιγὲ τεβφίκι χαρεκὲτ ἐτμεμίζ φάρζ τ̇ηρ. Ἐφκιάρη ἰνσανιγὲ κανούνη ἀχλακὶ ἰντιχαπ̇ὴ π̇απ̇ηντ̇ὰ π̇ὶρ μόυρσ̇ίτ̇ι σαχὶχ ὀλάμαζ, ζίρα ἐφκιάρη ἰνσανιγὲ π̇άζη χουσουσλαρτ̇ὰ τεγαϊγιόυρὲ ταπ̇ὶ ὀλοὺπ̇, σεπ̇άτ οὐ καραρὴ χαΐζ τ̇εγὶλ τ̇ιρ. Κανούνη ἀχλακὶ ἰττιχαζηνὰ σ̇αγιὰν τ̇ικ̇ὲρ π̇ὶρ μεπ̇τ̇εγὲ μουρατ̇ζαατημὴζ, γιάνι καβανίϊνι βιτ̇ζτ̇ανιγεγὲ τεπ̇αϊγετιμίζ ἐλζὲμ τ̇ὶρ κι, ὃ τ̇αχὰ ζιγιατ̇ὲ σεπ̇ὰτ βὲ καραρὴ χαΐζ τ̇ιρ. Ἰρατ̇ενὶν ἰφάϊ χόὺσνι ἀμελινὲ χὶτζ π̇ὶρ σ̇έϊ βιτ̇ζτ̇ὰν κατ̇ὰρ μετ̇ὰρ ὀλάμαζ. Καβανίϊνι βιτ̇ζτ̇ανιγεγὲ ἰττιπ̇ὰ ἰλὲ, ναμεσ̇ροὺ μεσλεκλερὲ σάπ̇μαμακ ἰτζόὺν ἰρατ̇ενὶν ἐτραφηνὰ π̇ὶρ χισάρη μόυχκὲμ τζεκμὶζ ὀλούρουζ. Τζόὺνκι ταπ̇ιάτη ἰνσανιγὲ γιὰ ἐγιγὲ γιά τ̇α φεναγιὰ μέϊλ ἐτ̇ὲρ, λάκιν φεναγιὴ ἰτ̇ζραγιὰ τ̇ζεσαρὲτ βὲ μόυσαατ̇εσὶ κάλμαγιηντ̇ζα ἐγιγὶ ἰχτιγιὰρ ἐτ̇ετ̇ζεγὶ ταπ̇ιὶ τ̇ιρ. Χὲρ κεσὶν μαλόυμόὺ ὀλτ̇ηγὴ ὀὺζρὲ, ταρίκι φαζιλετ̇τ̇ὲ σατ̇ακὰτ ὀὺζρὲ ρεβὰν ὀλτ̇ηγημηζτ̇ὰ, τ̇άϊμα νὰ μαλόὺμ π̇ὶρ ἐλ ἰλὲ χὴφζ οὐ χιμαγὲ ὀλουντ̇ηγημηζὴ, βὲ φενὰ γιολλαρὰ σόυλόυκὲ χεβεσκιὰρ ὀλὰν ἀγιακλαρημηζὶν ἀζὶμ π̇ὶρ κουββὲτ ἰλὲ ζάπ̇τ ὀλουντ̇ηγηνὴ χὶσς ἐτ̇έριζ. Φάκατ π̇ὶρ τ̇εφὰ ταρίκι ἰστικαμεττ̇ὲν χουροὺτ̇ζ ἐτ̇ὲρ ἰσὲκ, γιάληνηζ καλὴπ̇ χελὰκ ὀλούρουζ. Ρωμαλὴ π̇ὶρ ἀλιμὶν «Ταρίκι ἰστικαμεττ̇ὲν οὐτ̇οὺλ μεγάκη χελακὰ βόυτοὺλ τ̇ηρ» κελαμηντ̇ὰ χικμέτι ἀμικὲ μεβτ̇ζούτ̇ τ̇ηρ.

Ἔγερ χουρριγὲτ βὲ ἰντιζάμη ἰρατ̇εμιζὶ ἰπ̇τ̇ὰλ ἐτ̇ὲν π̇ὶρ χουσοὺς βὰρ ἰσὲ, ὅ τ̇α βιτ̇ζτ̇ανὴν ἰχταρατηνὴ ταχκιρτ̇ὲν τεβελλόὺτ̇ ἐτ̇ὲν ἀμάλη κεριχεμὶζ τ̇ίρ κι, π̇οὺ γιὸλ ἰλὲ ἰρατ̇εμὶζ ὂλ οὐγουρὰ μουκαβεμὲτ ἐτ̇έμεγετ̇ζεκ τ̇ερετ̇ζετ̇ὲ ἐσίρ ὀλοὺπ̇, χὲρ τεφεκκόυρὰτ, χὲρ ἀμελιγιατημὴζ κ̇όυνὰχ τεβλὶτ̇ ἐτμεκτ̇ὲ π̇ουλουνατ̇ζάκ τ̇ηρ. Ἶμτ̇ι τερπ̇ιγέϊ ἰρατ̇ενὶν βεσαΐτ̇ὶ σηρασηντ̇ὰ βιτ̇ζτ̇ανὴν τ̇άχι τ̇άϊμα χεσσὰς σακλανμασηνὰ ἐχεμμιγέτι ἀζιμὲ βεριλμεσὶ φάρζ τ̇ηρ.

5. Σαϊρλερὶν μισαλινὲ ἰμτισὰλ ἐτμὲκ ἀρζουσὴ τ̇άχι ἰρατ̇ενὶν τερπ̇ιγεσινὲ μετ̇ὰρ ὀλούρ. Τ̇ζίνσι ἰνσὰν σαϊρλερὶν ἀκβὰλ βὲ ἀμαληνὰ τεμασόυλὲ π̇ὶρ μέϊλι ταπ̇ιὶ κ̇όστερίρ. Τζοτ̇ζουκλὰρ π̇ὶρ ἰκὶ γιασ̇ηνὰ βασὴλ ὀλοὺπ̇ λακηρτ̇ὴ ἐτμεγὲ π̇ασ̇λατ̇ηκλαρηντ̇ὰ ἐτραφλαρηντ̇ὰ βακὴ ὀλὰν ἀχβάλ οὐ χαρακιατὰ ἰμτισὰλ ἐτμὲκ γαϊρετιντ̇ὲ π̇ουλουνηρλάρ. Φάκατ ζὰνν ὀλούνμαγια κι ἴσ̇π̇ου τεμασόὺλ χισσὶ μάχζα σούπ̇γιανὰ μαχσούς τ̇ηρ. Π̇ογιόυκλὲρ τ̇άχι κεντ̇ιλεριντ̇ὲν ἀκτ̇ὲμ τ̇ζετ̇τ̇λερὶ νὲ γιαπμησ̇λὰρ ἰσὲ, π̇ὲκ τζὸκ τ̇εφὰ ἀνὴ γιαπαρλάρ. Ἄλελ ἐκσὲρ ἀνλερὶν τ̇ζηζμὴζ ὀλτ̇ηγὴ γιολτ̇ὰ γιόυρόυρλέρ. Χὲρ ἀτ̇ὲμ κεντ̇ὶ νιγετὶ ὀλσοὺν ὄλμασην, π̇ὶρ ἐγὶ γιὰ φενὰ ἀμελτ̇ὲ π̇ουλουντ̇ηγηντ̇ὰ μούτλακα ἀρκασηντ̇ὰν π̇ὶρ οὐζοὺν τεμασόὺλ ζεντ̇ζιρὶ τ̇ζεκερὲκ ὂλ χαλὶν σάϊρ τζοκλαρηντ̇ὰ τ̇άχι τεκερρόυρινὶ κ̇όρετ̇ζέκ τ̇ιρ. Κιάσ̇κι τ̇ζόύμλεμιζ π̇οὺ χακικατὰ βακὴφ ὀλαρὰκ ἀτ̇ημλαρημηζὰ τ̇ικκὰτ ἐτσὲ ἰτ̇ίκ. Βαλιτ̇έϊν π̇οὺ χουσουστ̇ὰν τ̇ολαγιὴ ἐβλατ̇ηνὰ τ̇άϊμα μεσουλιγέτι ἀζιμὲ ταχτηντ̇ὰ τ̇ηρ· ἰπ̇ρὰζ ἐτ̇ετ̇ζεκλερὶ ἀτβὰρ οὐ χαρακιὰτ νασιχατλαρηντ̇ὰν π̇ὲκ ζιγιατ̇ὲ μόυεσσίρ τ̇ιρ. Π̇ουνὴν ἰτ̇ζόὺν π̇ὶρ ἀλὶμ π̇ὶ χάκκην «Ἐβλατ̇ημὴζ ὄμρι μόυσταχπ̇ελιμίζ τ̇ιρ» τ̇εμίζ τ̇ιρ.

Μουαλλιμλὲρ μεκτεπ̇τ̇ὲ σ̇ακ̇ιρτ̇ανὰ ὀύλούμ οὐ φόυνοὺν ταλὶμ ἐτ̇τ̇ικλερὶ βὲ τερακκηγιάτη μανεβιγελερὶ π̇απ̇ηντ̇ὰ τ̇άχι τεσ̇βικάτη μεμτ̇ουχελερτ̇ὲ π̇ουλουντ̇ηκλαρὴ ἐσνατ̇ὲ, φίλεν βὲ γιὰ κάβλεν π̇ὶρ φενὰ ἰπ̇ρὲτ ἰπ̇ρὰζ ἐτ̇ερλὲρ ἰσὲ, τεεσιρλερὶ νὲ κατ̇ὰρ κηρηλὴρ! Ἔχλι ἰφφὲτ βὲ φαζιλὲτ μουαλλιμουνὴν τεχζίπ̇ι ἀχλὰκ ζημνηντ̇ὰ σ̇ακ̇ιρτ̇ανὰ ἰτ̇ὰ ἐτ̇ὲ π̇ιλετ̇ζεγὶ ἔν ζὶ κηϊμὲτ τ̇ὲρς κεντ̇ιλερὶν ἀχβὰλ βὲ ἀκβαλλαρὴ τ̇ηρ. Νὲ κατ̇ὰρ τζὸκ σ̇ακ̇ιρτ̇ὰν κεντ̇ιλερινὶ μουαλλιμλερινὶν χὶλμ, λεταφὲτ βὲ φαζιλετλερὶ ἀγινεσιντ̇ὲ κ̇όρμεγὲ γαϊρὲτ βὲ ἀρζοὺ ἐτμισ̇λὲρ τ̇ιρ! Ρόυφεκὰ π̇εϊνιντ̇ὲ ζὰνν ἐτ̇έρσιν π̇οὺ χὰλ τ̇αχὰ ζιγιατ̇ὲ τεεσὶρ ἐτμεκτ̇ὲ τ̇ιρ. Σεϊγιαλέϊ ἠλεκτρικιγὲ κ̇ιπ̇ὶ π̇ιρινὶν χαλὶ χέμαν σέριεν τ̇ικ̇ερινὲ νάκλ ὀλουνμακτ̇ὰ τ̇ηρ.

Λάκιν π̇οὺ κ̇ιπ̇ὶ τεεσὶρ βὲ τεεσσόὺρ χαλλερὶ ἄντ̇ζακ βαλιτ̇έϊν, ἐβλὰτ̇, μουαλλιμοὺν, σ̇ακ̇ιρτ̇ὰν κ̇ιπ̇ὶ μόυνασεπ̇έτι καβιγελερὶ ὀλανλὰρ π̇εϊνιντ̇ὲ βακὴ ὄλμαγιηπ̇ π̇ιζὲ κόὺλλιγεν ναμαλόὺμ βὲ π̇ιζλερτ̇ὲν ἀσρλάρτ̇ζα ἐββὲλ γιασ̇αμὴζ ὀλὰν ἀτ̇εμλερὶν ἰπ̇ρετλερινὶν τεεσιρατηντ̇ὰν π̇ιλὲ σαλὶμ τ̇εγὶλ ἰζ. Π̇ὶρ βαλιτ̇ενὶν ὀγλουνὴ «Κόυτ̇ζόὺκ Ἀγγελόμ» ναμ̇ίλα τελκὶπ̇ ἐτμεσὶ μερκουμὴν μεσ̇χοὺρ Οὔεστ ὄλμασηνὰ π̇ατ̇ὶ ὀλμοὺζ τ̇ηρ.

Ὄμρι ἰνσανιτ̇ὲ π̇οὺ μεπ̇τ̇ενὶν τατπ̇ικατὴ ἐμσαλὴ π̇ὲκ βαφὶρ τ̇ιρ. Ἀσακὶρ ὀρτ̇ουλαρὴ μουχαρεπ̇εγὲ τεκαρρόυπ̇λεριντ̇ὲ, σερασκερλὲρ ἀνλερὶ βατανλαρηνὴν σ̇άν οὐ σ̇ερὲφ βὲ μεναφιϊνὲ ἀΐτ̇ μόυλαχαζάτλα π̇εραπ̇ὲρ μεσ̇χοὺρ μουχαρεπ̇ελερτ̇ὲ τ̇όυσ̇ενλερὶν ἐμσὰλ βὲ σ̇ετ̇ζαατλαρηνὴν τερσιμίϊλε τ̇άχι τεσ̇βὶκ ἐτ̇ερλέρ. Π̇ὶζ ἴσ̇π̇ου μεπ̇τ̇ετ̇ὲν ἰστιφατ̇ὲ ἰλὲ ἔγερ ἄϊνι χαλλερὲ κ̇ιριφτ̇ὰρ ὀλὰν μόυτεκατ̇τ̇ιμιΐνὶν ἰπ̇ρὰζ ἐττ̇ικλερὶ ἰμὰν βὲ σεπ̇αττ̇ὰν τ̇ζεσαρὲτ ἄλμασα ἰτ̇ὶκ, ἐπ̇έτ̇εν μεγιουσιγετὲ μόυστεγρὰκ ὀλοὺρ ἰτ̇ίκ. Π̇ιζτ̇ὲν ἐββὲλ κ̇ιτ̇ενλερὶ ἀράρηζ, π̇ὶ τ̇απ̇ βὲ π̇ὶ μετ̇ζὰλ π̇ασ̇ημηζὴ ἀνλερὶν μετ̇ζροὺχ σινελερινὲ βὰζ ἐτ̇ερὲκ κέσπ̇ι φεράχ ἐτ̇έριζ.

Κόυτόύπ̇ι Μουκατ̇τ̇εσὲ τ̇άχι π̇οὺ τ̇εβανὴν τεεσὶρ βὲ μόυνασεπ̇ετινὶ τακτ̇ὶρ βὲ καπ̇οὺλ ἰλὲ π̇οὺ π̇απ̇τ̇ὲ νιτζὲ νιτζὲ μισαλλαρὴ χαβί τ̇ιρ. Χούσουσα Ἰπ̇ρανιλὲρ ρισαλεσινὶν μουχαρριρὶ ταπ̇ιατημηζτ̇ὰ μεβτ̇ζοὺτ̇ ὀλὰν π̇οὺ μεπ̇τ̇ὲ βασητασ̇ίϊλα φεβαΐτ̇ι ἀζιμὲ χουσουλὶ γαϊρετιντ̇ὲ π̇ουλουνούρ. Ἀβελὶ, Ἐνωχὴ, Νωεγὶ, Ἀβρααμὴ, Μωΰσησὶ βὲ ἐζμινέϊ κατ̇ιμενὶν σάϊρ τζὸκ ζεβάτη κιραμηνὴ τατ̇ατ̇τ̇ὰν σόνρα ἀνλερὶν σαλὰχ ἰσ̇λετ̇ικλερινὶ, ἀρσλανλαρὴν ἀγζηνὴ καπατ̇ηκλαρηνὴ, σ̇ιτ̇τ̇έτι ἀλεβὶ τεσκὶν ἐτ̇τ̇ικλερινὶ, βὲ κέζα σάϊρ π̇ὶρ κησμὴν τ̇άχι ἰστιχζὰ, τ̇ὰρπ̇, χάπ̇ς, κὰτλ βὲ τετ̇ζριπ̇ὲ ὀλουντ̇ηκλαρηνὴ ἰμτισαλὰ σ̇αγιὰν μισαλλὲρ κ̇ιπ̇ὶ ζὶκρ, βὲ π̇άτ̇εχου σόζόυνὲ π̇ὲρ βέτ̇ζχι ἀτὶ νετιτ̇ζὲ βερίγιορ·» Ἶμτ̇ὶ π̇οὺ κατ̇ὰρ σ̇αχὶτ̇ ἐτραφημηζὴ π̇ουλοὺτ κ̇ιπ̇ὶ ἀλμὴζ ὀλμάγλε, χὲρ ἀγηρληγὴ βὲ π̇ὶζὶ κολάϊτ̇ζα ἰχατὰ ἐτ̇ὲν κ̇όυναγὴ τ̇ὲρκ ἐτ̇ὶπ̇, ὀνόυμόυζὲ κονουλὰν γιαρησ̇τ̇ὰ σάπ̇ρλε κοσ̇αλήμ.»

(Μαπ̇ατ̇ὴ βάρ)

Καστέμονη — Α. Μ. Δ. Λ.

ΕΦΚΙΑΡΗ ΜΟΥΦΙΤ̇Ε

Ἀτ̇εμλερὶν κουσουρλαρηνὴ κ̇όρμέκλε κεϊφλενμεκτ̇ὲν, βὲ ἀνλερὶ ὀρατ̇ὰ π̇ουρατ̇ὰ ἐϊλενερὲκ φάσλ ἐτμεκτ̇ὲν σακὴν, ζίρα π̇οὺ μεσλεκὶν ἰλὲ νίτ̇ζόυν ἐφκιάρη ἀμμενὶν γαζαπ̇ηνὰ χετ̇ὲφ ὀλάσην.

— Ἀτ̇εμλερτ̇ὲ τζὸκ κουσουρλὰρ κ̇έσ̇φ ἐτ̇ὲν τ̇ακὶκ π̇ιρὶ ὀλαγιὴμ τ̇ὲρ ἰκὲν, ἀνλερτ̇ὲ π̇ουλουνὰν ἀλὰ χασσιγετλερὶ κ̇όρέμεγετ̇ζεκ κατ̇ὰρ ἰκτιτ̇αρσὴζ π̇ὶρ κιμσὲ ὄλμαγιασην. Χὲρ κεστ̇ὲ κουσοὺρ βὲ καπ̇αχὰτ π̇ουλμακτ̇ὰν μαχζοὺζ ὀλμαγιηπ̇, ἀνλερὶν μαλὶκ ἰτ̇ιγὶ ἐγὶ χασσιγετλερὶ κ̇έσ̇φ ἐτ̇ὶπ̇ μεΐτ̇ανὰ τ̇ζηκαρμακτ̇ὰν τελεζζόὺζ χὶσς ἐτ̇έσιν. Ἰσ̇τ̇ὲ ὄμρι ἰνσανὶ σεϊγιαχὴν κέσ̇τ οὐ κ̇όυζὰρ ἐϊλετ̇ιγὶ τ̇όυνγιαγιὰ μόυσ̇απ̇ὶχ τ̇ιρ· ἔγερ τεαφφόὺν ἐτμὶζ λασ̇ὲ ἀραγιὰν π̇ὶρ ἀκ π̇απ̇ὰ ὀλούρσαν, μεζκόὺρ τ̇όυνγιατ̇ὰ μαχζοὺζ ὀλατ̇ζαγὴν τζὸκ χαταλὰρ π̇ουλούρσην. Γιὸκ, ἔγερ κ̇όυλισταν μουγαννισὶ π̇όυλπ̇όυλλὲρ, σόυκόυφελὲρ μελικεσὶ ὀλὰν βὲ π̇αχαρὴ σελαμλαγιὰν καναργιαλὰρ, βὲ τεαϊγιόυσ̇λερινὶ τεμὶζ γερλερτ̇ὲ ἀραγιαρὰκ π̇ὰκ χουπ̇ουπ̇ὰτ ἰλὲ π̇εσλενὲν π̇ὶ κ̇όυνὰχ κ̇όγερτ̇ζινλὲρ κ̇ιπ̇ὶ ὀλμὰκ ἰστ̇έρσεν, ἰνσανὶ ὀμρόὺν π̇αγτ̇ζεσιντ̇ὲ τελεζζόὺζ ἐτ̇ετ̇ζεγὶν κατ̇ὰρ φαζιλὲτ τ̇άχι π̇ουλουνούρ. Ἒϊ ἀτ̇ὲμ! σὲν καρντ̇ασ̇ηνὴν σιΐρετινὶ κ̇όζτ̇ὲν κ̇ετ̇ζιρίρκεν μεζκόὺρ ἰκὶ τ̇ζὶνς κουσ̇λαρὴν χάνκ̇ισι κ̇ιπ̇ὶ τ̇αβρανμὰκ ἰστ̇έρσιν.

— Σόυκόὺτ ἐτμὲκ κιαρλὴ τ̇ηρ τ̇εγιόὺ π̇όυτόὺν ὀμρόυνόὺ σόυκόύτλε κ̇ετ̇ζιρμὲκ, βὲ σöϊλεμὲκ λαζὴμ τ̇ηρ τ̇εγιόὺ χὶτζ τ̇ούρμαγιηπ̇ σöϊλεμὲκ ἰκισί τ̇ε γάϊρι μόυσταχσ̇ὲν τ̇ιρ· ζίρα π̇οὺ ἰκὶ μεσλὲκ ἰλὲ τ̇ε π̇εσ̇εριγετ̇ὲ π̇ὶρ χητ̇μὲτ ἐτ̇ιλέμεζ. Π̇οὺ ἀλεμτ̇ὲ π̇ὶρ τ̇αβαγιὴ ἰζὰχ ἐτμὲκ ἰτζόὺν ἀζ σöϊλεμὲκ, καζανμὰκ ἰτζόὺν χὶτζ σöϊλέμεμεκ, γάϊπ̇ ἐτμὲκ ἰτζόὺν ἰσὲ π̇ὶρ τζὸκ π̇αχσ̇λὰρ ἐτμὲκ λαζὴμ κ̇ελτ̇ιγὶ μαλόὺμ τ̇ιρ.

Ἀϊνταπ̇ — Κ̇. Λ. Δ. Κ̇.

ΣΟΥΓΙΟΥΝΑΤΗ ΣΙΓΙΑΣΙΓΕ

Ρουμὶ Ἀπρίλιος 18, βὲ Ἀλαφρ. Ἀπρίλιος 30, 1892

ΧΑΡΙΔΖΙΓΕ

Νισὰ ταïφεσινὶν κουρὰ βερμεσὶ μεσελεσινὶν ἄνκαριπ Ἰγγιλτερρανὴν Ἀβὰμ καμαρασηντὰ μεβκïὶ μούζακερεγὲ βὰζ ὀλουνατζαγηνὰ μεπνὶ, Μ. Γλάδστων ποὺ μόυνασεπέτλε μεπουσαντὰν πὶρ ζατὰ γιαζτηγὴ μεκτουπτὰ ποὺ παπτὲ ἄρζ ὀλουνατζὰκ λαïχανὴν ρετ ὀλουνατζαγὴ ούμιτινὶ πεγιὰν, βὲ ἐβλὶ καρηλὰρ ἐβλένμεμὶς ὀλανλὰρ κατὰρ ἀκιλὲ βὲ φαζηλὲ ὀλτηκλαρὴ χαλτὲ γιάληνηζ ἐβλὶ ὄλμαγιανλαρα κουρὰ ἰμτιγιαζὴ βεριλμὲκ ἰστενιλτιγὶ ἰτζοὺν λαïχάï μεζκόυρεγὶ μουαχεζὲ ἐτμίς τιρ. Βὲ λάκιν μόυσαριλεïχὶν ποὺ παπτεκὶ ἰτιραζατὴ μεσελενὶν ἐσασηνὰ τεαλλοὺκ ἐττιγὶ βὲ πίζτζε γάγετλε μακοὺλ ὀλτηγὴ ἐτζλτὲν, ἰτζμάλεν καριλεριμιζὲ ἀρζὴ τενσὶπ ἐτιλμίς τιρ. Μόυσινν σιγιασετσινὰς σόïλὲ τέγγορ· «Χένουζ 21 γιασηνὰ κὶρμεμὶς ὀλὰν πάζη κεντζλερὶν κουρὰ βερμεγὲ πάζη 25—30 γιασηνταχιλερτὲν ζιγιατὲ μόυνασὶπ ὀλτηκλαρὴ μισιλλοὺ, τεβλὲτ μεμουριγετλερινὶν χὲρ χάνκι πιριντὲ ἰστιχταμὰ μόυσταïτ καρηλὰρ πουλουνμὴς βὲ πουλουνμακτὰ ἰτιγὶ πέντζε ἰνκιὰρ καποὺλ ἐτμὲζ πὶρ χακικὰτ τηρ. Βὲ λάκιν πάζη πόïλὲ ἰστισναλὰρ βὰρ τεγιοὺ καλκὴπ τα καïτεï οὐμουμιγεγὶ φὲσχ ἐτμὲκ τζαïζ ὀλάμαζ. Ποὺ πὶρ φηρκὰ γιὰ σηνὴφ μεσελεσὶ ὄλματηγη κιπὶ, ζόυκοὺρ βὲ οὐνασὰ τεαλλουκ ἐτὲν πὶρ μεσελὲ τάχι τεγὶλ τιρ. Καρηλαρὴν ἐρκεκλερὶν χουκουκηνὰ μόυταχελὲ ἐτετζεκλεριντὲν τολαγιὴ κορκοὺμ γιόκ· πὲν καρηλαρὴν ουμούρη σιγιασιγεγὲ καρηταρὰκ νεζακὲτ, τεχαρὲτ, ζεραφὲτ βὲ οὐλβιγετλερινὶ γάïπ ἐτμελεριντὲν κορκάρημ. Καρηλαρὴν μεβάττη μανεβιγὲ βὲ οὐνσιγετὲ ἐρκεκλερὲ μόυσαβὶ ὀλμαλαρὴ παπηντακὶ χακκλαρηνὴ ματλοὺπ βέτζχλε μόυταφκὰ ἔτμετιγιμιζι ἰτιραφὰ μετζποὺρ ἰμ. Ποὺ παπτὲ ἀταλὲτ κιάμιλεν γερινὶ πουλμὴζ τηρ τέμεγιορουμ, βὲ λάκιν πὶρ χάïλη χουσουσλαρτὰ ταρίκι τερακκιτὲ πόγιοὺκ πόγιοὺκ ἀτημλὰρ ἀληνμὴζ ὀλαρὰκ, χουσουσάτη σαïρετὲ βεσαïτι σετιτὲ κουλλανμαγὰ χατζὲτ γιὸκ τηρ. Νισὰ ταïφεσινὶν τὰρ οὐλ φόυνουνλαρηντὰ ταλὶμ βὲ τεαλλοὺμ ἐτμεκτὲ, βὲ χουσουσὶ σενατλὰρ ἰντιχὰπ ἐïλεμεκτὲ ὀλμασὴ κουρὰ βερμὲκ ἰμτιγιαζηνὰ ναïλιγετινὲ πὶρ χὰκκ κιπὶ κόστεριλὲ πιλὶρ ἰσέ τε, καρηλὰρ ποὺ ἀνὲ τεγὶν γιτζ πὶρ σόυπετὲ ἐρκεκλερὶν παγεσινὲ γιόυκσελέμεμισλερ τιρ. Πὲν καρηλαρὴν ἐζ χὲρ τζιχὲτ τερακκισινὲ ἀρζοὺ ἐτὲρ ἰσέμ τε, φαïτελλὶ ὀλατζαγηνὰ κάνματηκτζα ποὺ παπτὲ πὶρ ἀτὴμ ἀλμὰκ ἰστεμέμ.»

— Ἰγγιλτερρατὰ «Κογγρεσηνελιστ» βαïζλερινὶν ἒν τιραγετλιλέριντὲν πιρὶ ὀλὰν φαζιλετλοὺ Δοκτὼρ Ἔλην 40 σενὲ Λονδρατὰ τζοπανλὴκ ἐτμὶξ ὀλαρὰκ, κετζὲν χαφτὰ βεφὰτ ἐïλεμὶξ τιρ.

— Κετζὲν χαφτὰ ζουχοὺρ ἐτὲν σιττετλὶ πὶρ κὰρ φουρτουνασηντὰν νάσι Ἰγγιλτερρατὰ Πασχάλια μόυνασεπετïλε ἰτζρασὴ μόυτὰτ ὀλὰν ἀσκερὶ μανοβραλὰρ κερὶ καλμὴζ τηρ. Κετζὲν χαφτὰ Ἀλμανία ἰλὲ Αὐστριατὰ τάχι ταρὰφ ταρὰφ χάïλητζα κὰρ γιαγμὴς τηρ. Σὸν κόυνλερτὲ ἐσὲν σογοὺκ ρόυζκιαρλαρτὰν νάσι παγλαρὴν χάïλητζα ζαραρτιτὲ, βὲ οὐζόυμ μαχσουλατηνὴν σάïκι κιάμιλεν τελὲφ ὀλτηγὴ Φρανσατὰν ἀληνὰν χαπερλὲρ τζόυμλεσιντὲν τιρ.

— Ρουσιατὰ κὴς πουγταγιηνὴν φεïζ οὐ περεκετλὶ ὀλατζαγηνὰ βὲ χαβαλαρὴν μόυσαïτ ὀλμασηνὰ ναζάρεν, γιὰζ πουγταγιηνὴν πïλα μόυμαναὰτ ἐκιλὲ πιλετζεγινὲ ταïρ Σαὶν Πετερσβουργτὰν χαπὲρ ἀληνήγιορ. Καυκασιατὰ ποὺ σενὲ μαχσουλατὴν φεïζλὶ ὀλατζαγὴ μεμοὺλ ἰσέ τε, τζεκιρκὲ ζουχουρηντὰν τάχι κορκουλμαγὰ σεπεπλὲρ βάρ τηρ.

— Ἀχίρεν Ἀλμανιατὰ τεχσετλὶ πὶρ καζὰ βουκοὺ πουλμοὺς τηρ. Σöïλέ κι, πουντὰν 6 σενὲ ἀκτὲμ πὶρ κουββετλὶ ἐτζζὰ ἰλὲ τολτουρηλμὴς χουμπαραλὰρ χόυκόυμέττζε τετζριπὲ ἐτιλμεκτὲ ἰκὲν, χουμπαραλαρτὰν πάζηση ἀτὲς ἀλμακσηζην γερὲ κόμόυλμοὺς ὀλαρὰκ πουντὰν πὶρ κάτζ κοὺν ἐββὲλ τζηκαρηλμὴς τηρ. Χὲρ πιρισὶ ὀτοὺζ ὀκκατὰν ζιγιατὲ κελὲν ἴσπου χουμπαραλὰρ ἀïρήτζα πὶρ μαχαλὲ κονουλμὴς ὀλαρὰκ, κετζέλεγιν ἰκὶ κόïλοὺ ἀνλερτὲν πιρινὶ τζαλὴπ ἐβλερινὲ κότόυρμόυσλὲρ βὲ ἐσκὶ τεμὶρ κιπὶ κουλλανμὰκ ἰτζοὺν κηρμαγὰ πασλαμησλάρ. Ποὺ ἐσνατὲ χουμπαρὰ πατλαμὴς ὀλαρὰκ, κόïλόυλερτὲν πιρὶ παρτζὰ παρτζὰ ὀλμουὲ, τικερὶ ἰσὲ φενὰ σουρεττὲ γιαραλανμὴς τηρ.

— Ἀχίρεν Μαδζαριστανὴν Χόμολιτζ νὰμ σεχρὶντὲ πασλαρὴ κεσιλμὶς ὀλὰν πὶρ κάτζ τζεσὲτ πουλουνμὴς ὀλαρὰκ, ζαπητάτζα ἰτζρὰ ἐτιλὲν τετκικὰτ νετιτζεσιντὲ πασλαρὴν ὀλόυλερὶν τοὺλ καλμὴς ὀλὰν καρηλαρὴïλα νισανλανμὴς κεντζλὲρ ταραφηντὰν κεσιλμὶς ἰτιγὶ τεπεïγιοὺν ἐτμὶς τιρ. Ποὺ ἀτεμλὲρ βακτὴïλα ἐτζελλερὶ ἰλὲ ὀλμόυσλὲρ ἰσέ τε, καρηλαρὴ πετέκραρ ἐβλεντικλεριντὲ ἰλκ κοτζαλαρηνὴν κεντὶ σαατετλερινὲ ἐνκὲλ ὀλατζακλαρηνὴ τόυσόυνερὲκ, ἰκιντζὶ νισανληλαρηνὴ ἀνλερὶν πασλαρηνὴ κεσμεγὲ ἰλζὰμ ἐτμισλὲρ τιρ. Ἰκιντζὶ κοτζὰ ἰλὲ σαατέτι χὰλ οὐζρὲ γιασαμαγὰ ἐγὶ πὶρ ταρὶκ ἰμὶξ ποὺ.

— Ρουσιατὰ τεβλετὶν σηρρλαρηνὴ φὰξ ἐτενλὲρ χακκηντὰ τανζὶμ ὀλουνοὺπ Σουράï τεβλὲτ ταραφηντὰν τασβὶπ ὀλουνὰν κανοὺν μουτζεπὶντζε, ἰβράκη χαφιγέï χόυκόυμετὶ ἐτζνεπὶ τεβλετλερὲ φὰξ ἐτετζὲκ ὀλὰν ἐσχὰς Σιπεριανὴν οὐζὰκ μαχαλλερινὲ σόυρόυλετζὲκ τιρ. Πöïλὲ πὶρ χαρεκεττὲ πουλουνατζὰκ ἀτὲμ μεμουρίïνι χόυκόυμεττὲν ἰσὲ κόυρεγὲ, βὲ κεντὶ καïτσηζληγὴ ἰλὲ ποὺ κιπὶ ἐβρακὴν ἐτζνεπιλερὲ πιλτιριλμεσινὲ σεπεπιγὲτ βερὲν χὲρ χάνκι πὶρ μεμοὺρ πὶρ κάτζ σενὲ μαχπουσιγετὲ χόυκμ ἐτιλετζὲκ τιρ.

— Χινδιστὰν γιακηνηντὰ βακὴ Ἀνδάμαν ἀταλαρὴ γερλιλερινὶν σόυράτλα ζεβὰλ οὐ ἰνκιρὰζ πουλμακτὰ ἰτιγὶ ἰλὰν ὀλουνούγιορ. Πουλασὴκ ἰλλετλὲρ γιόυζόυντὲν ἴσπου ἀταλὰρ σεκενεσινὶν πὶρ χάïλησὴ ὀλμοὺξ, σὰγ καλανλαρτὰν πὶρ τζόυζι κησμηνὴν τζοτζουκλαρὴ ὀλμοὺξ, βὲ πουνλαρὴν τάχι πὲκ ἀζλαρὴ πόγιόυγιόυπ κεμὰλ τζαγηνὰ ἐρμεκτὲ πουλουνμὴξ τηρ. Ποὺ ἀταλὰρ Ἰγγιλτέρρα τεβλετινὲ αïτ ὀλοὺπ, τεβλέτι μόυσαριλεïχὰ γερλιλερὶν πακασηνὰ γαïρὲτ ἐτμεκτὲ ἰσέ τε, ἄλεσσεβιγε μετενιγετὲ μερποὺτ φὴσκ οὐ φόυτζοὺρ ἰλὲ φεσατὰ βαρμὴξ ποὺ κιπὶ βαχσὶ καπιλελερὶν ταγιανάμαγιαρακ μὰχβ ὀλτηγὴ ταρίχι ἀλέμλε μόυσελλὲμ πὶρ κεïφιγέτ τιρ. Τασμανία ἀτασηνὴν γερλὶ σεκενεσὶ ἰνκιρὰζ πουλμοὺξ ὀλτηγὴ κιπὶ, Ἀνδάμαν ἀταλαρὴ γερλὶ σεκενεσινὶν τάχι ποὺ ἄσρ χιτὰμ πούλμαζτὰν ἐββὲλ μάχβ οὐ ζαὶλ ὀλατζαγὴ μόυχτεμὶλ τιρ.

— Πασχαλιανὴν ἰκιντζὶ παζὰρ ἐρτεσὶ κόυνοὺ Λόνδρα κουρπιντὲ βακὴ Χάμψτεδ τεφερρόυτζκιαχηνὰ 10,000 κισὶ κατὰρ πὶρ καλαπαλὴκ τοπλανμὴξ ὀλαρὰκ, ἀκσὰμ χὰλκ σόυρὸυ σόυρὸυ τεμὶρ γιολοὺ μεβκιφινὲ κελμὶξ, βὲ μεβκὶφ γιόυκσὲκ ὀλοὺπ, βαγονλαρὰ κὶρμὲκ ἰτζοὺν μερτιβεντὲν ἐνιλτιγὶ ἐσνατὲ πιρινὶν ἀγιαγὴ καγιαρὰκ τόυσμόυξ, χὰλκ τάχι ἀρκασηντὰν σιττέτλε παστηγηντὰν, βουκοὺ πουλὰν καρησηκληκτὰ 8 κισὶ ὀλμοὺξ βὲ 13 κισὶ τάχι γιαραλανμὴξ τηρ.

— Προτεστὰν βὲ Καθολὶκ μισιονερλερινὶν τζαλησμακτὰ ὀλτηκλαρὴ Οὐγανδατὰ Προτεστανλὰρ ἰλὲ Καθολικλὲρ πεïνιντὲ χουνριζανὲ μόυναζαὰτ βουκοὺ πουλμοὺξ ἰτιγὶ Ἀφρικατὰν χαπὲρ βεριλίγιορ ἰσέ τε, Ζεγγιπαρὰ βαριτ ὀλὰν ποὺ χαπερλὲρ μόυπαλαγατὰν σαλὶμ ὄλμαμαλη τηρ. Ἰγγλιζλερὶν οὐζερινὲ χόυτζοὺμ ἐτμεσιντὲν τολαγιὴ Καρίμου νὰμ πὶρ πεγὶ τετὶπ ἰτζοὺν Ἰγγιλτέρρα χόυκόυμετὶ ταραφηντὰν Γαρπὶ Ἀφρικατὰ βακὴ Γιαμπεγὲ πὶρ κάτζ γιόυζ νεφερτὲν ἰπαρὲτ πὶρ κουββέï ἀσκεριγὲ βὲ πὶρ κάτζ ζηρχλὴ κόντεριλμὶξ τιρ. Βὲ λάκιν σέμτι μεζκόυρτὲ Φρανσηζλαρὴν μεβκιï ταχὰ ζιγιατὲ μόυσκιλλεσμὶξ τιρ. Δαχόμε Κραλὴ Πεχάνζιν 4,000 νεφερὶ Εὐρώπα τόυφενκλερὶ βὲ μαπακισὶ ἐσλιχάï σαïρὲ ἰλὲ μόυσελλὰχ 14,000 ἀσκερτὲν μόυρεκκὲπ πὶρ ὀρτοὺ ἰλὲ Φρανσανὴν χιμαγεσὶ ταχτηντὰ πουλουνὰν πὶρ ἰκὶ σεχρὶ μουχασερὲ ἐïλεμὶξ τιρ. Πεχάνζιν σόυράτλα ἀτὲξ ἐτὲρ 6 τοπὰ τάχι μαλὶκ ὀλοὺπ, Τ α ν ὴ ν ἰφατεσίντζε, ἴσπου τοπλὰρ ἀνὰ Ἀλμὰν τατζιρλερὶ ταραφηντὰν βεριλμὶξ τιρ. Φρανσηζλαρὴν κιαφφέï τεταρικιὰτ βὲ χαρακιάτη ἀσκεριγεσιντὲν, χάττα ποὺ παπτὲ Φράνσα Μεπουσὰν μετζλισίντζε βεριλὲν καραρτὰν πιλὲ ἀνὴν χαπερὶ βὰρ τηρ. Παχριγὲ ναζαρετίντζε Δαχομενὶν μακάρρη ἰταρεσινὲ τουχοὺλ ἰτζοὺν πὶρ κουββέï ἀσκεριγὲ τερτὶπ ἐτιλτιγὶ, βὲ ἴσπου κουββέï ἀσκεριγενὶν γιαγμοὺρ μεβσιμιντὲν σόνρα σέβκ ὀλουνατζαγὴ Παριστὲν τζεκιλὲν πὶρ κητὰ τηλεγραφναμὲ μεαλιντὲν μόυστεπὰν ὀλμοὺξ τηρ.

— Μουραχχασλὰρ πεïνιντὲ πὶρ κόνὰ ἰτιλάφη ἐφκιὰρ χουσουλὶ καπὶλ ὀλάματηγηντὰν, μουχαπερατὴν πὶρ μόυττὲτ κὰτ ὀλουνμασηïλε ἀκτὴ ποὺ ἀνὲ τεγὶν τεεχχοὺρ ἐτμὶξ ὀλὰν Ἰταλία βὲ Ἰσβιτζέρα τιτζαρὲτ μουαχετεσὶ ἔντζαμ Ἀπριλιοσὴν 19ηντζὴ κόυνόυ ἰμζαλανμὴξ τηρ.

— Τζενουπὶ Ρουσιατὰ χαïβὰν χασταληγὴ κεμάλη σόυράτλα τεβσίï ταïρέï χασὰρ ἐτμεκτὲ τιρ.

— Ἀχίρεν Καλιφορνιατὰ βουκοὺ πουλὰν σιττετλὶ πὶρ ζελζελὲ γιόυζόυντὲν Σὰν Φρανσισκοτὰ πὶρ ἐβ ζετελενμὶξ, βὲ Βακάβιλ σεχ-

ρίίλε τζιβαρλαρηντὰ τάχι πὶρ κάτζ πάπ χανὲ γιηκηλμὴς τηρ.

— Ρουσία Ἰμπερατωροὺ χαζρετλερὶ Μαλιγὲ ναζηρὴ Μ. Βισνεγρατζκινὶν τεπτίλι ἀπ οὺ χαβὰ ἰτζὸὺν μεζουνιγὲτ παπηντάκὶ ἰστιρχαμηνὰ τζεβάπεν βὲ μούσαριλεϊχὲ γιτάπεν γάγετ ταλτιφκιαρανὲ πὶρ μεκτοὺπ γιαζαράκ, ἀντὲ βατανὴν σαατέτι χαλὶ ἐμρintὲ τζὰν σιπερανὲ τζαλησμὴς ἰτιγιντὲν κεντισινὶν ἰστιραχατὰ σεζὰ, βὲ κιάμιλεν ἰφακὰτ πουλούντζαγιατέγιν ἰστιραχατὰ μεζοὺν ἰτιγὶ τὲρ μιγιὰν κηληνμὴς τηρ.

— Ἀχίρεν πὶλ ἰττιφὰκ πὶρ ταχριράτη μούρσιτανὲ κόντερμὶς ολτήκλαρὴ ἰτζὸὺν Ἀθινγιῶν ἀρχιεπισκοποσὴ ἰλὲ 4 ἐπισκοποσλὰρ ποὺ τεφὰ Φράνσα χὸυκόυμετὶ ταραφηντὰν τάχτη μουχακεμεγὲ ἀληνμὴς, βὲ μαασλαρηνὴν κατηνὰ τάχι καρὰρ βεριλμὶς τιρ.

— Περλιντὲν Ἀπρίλιος 26 ταριχίίλε τζεκιλὲν πὶρ κητὰ τηλεγραφναμὲ μεαλινὲ ναζάρεν, Ἰρὰν τεβλετινὶν Λόνδρα σεφίρι σαπηκὴ Μελκὸν Χὰν τεβλέτι μούσαριλεϊχὰ ναμηνὰ Προυσιατὰ ἄκτ ὀλουνατζὰκ πιανκολὴ ἰστικρὰζ ἰτζὸὺν κεντισινὲ ἰτὰ ἐτιλμὶς ὀλὰν μεζουνιγέτι κιαμιλεγὶ μεναφίὶ σαγσιγεσὶ λεχιντὲ σουϊ ἰστιμαλὲ τζοὺρὰτ εἰλετιγιντὲν τολαγιὴ Ἰρὰν τεβλετὶ χητμετιντὲν ταρτ ἐτιλμὶς τιρ. Ρεσμὶ γαζέτα Μελκὸν Χανὴν ἄρτηκ Ἰρὰν τεβλετὶ ναμηνὰ χὶτζ πὶρ βέτζχλε χαρεκετὲ μεζοὺν ὀλματηγηνη πεγιὰν ἐτμὶς τιρ.

— Ἰτζρὰ ὀλουνατζὰκ ἰντιχαπάτη οὺμουμιγετὲ Τρικούπη φηρκασηνὴν μαζχάρη γαλεπὲ ὀλατζαγὴ μουχακκὰκ πουλουνμακτὰ, βὲ σοὺ ματτὲ Γιουνὰν ἐσχαμηντζα χόυσνι τεσιρὶ μουτζὶπ ὀλμακτὰ τηρ. Ἰντιχαπάτη μεζκούρὲ νετιτζεσινὶν Τρικούπη φηρκασηνὰ μούσαὶτ ὀλατζαγὴ μαλόυμάτη μεβσουκὲ ἀλὰν μεχαφίλτζε ἰτιτιὰ ὀλουνμακτὰ ἰσέ τε, φηρκάὶ μεζκούρενὶν ἐκσεριγέτι κατιγὲ ἰχραζηνὰ μόυγεσσὲρ ὀλάμαγιατζαγη, βὲ τικὲρ φηρκαλαρὴν φηρκάὶ μεπγουσεγὲ μουχαλεφετὲ καρὰρ κηλτήκλαρὴ τεμὶν ὀλουνούγιορ. Ποὺ χουσουσλαρὰ πινάεν, γενὶ Παρλαμεντονὴν οὐζοὺν μούττέτ τεβὰμ ἐτέμεγετζεγι πετιχὶ τιρ.

Κρὰλ βὲ Κραλίτζα χαζαρατὴ Πασχάλια μόυνασεπετίίλε λούτφεν ἀσακὶρ κησλαλαρηνὴ ζιγιαρέτλε ἀσκερλερὶν ταамηντὰν γεμὶς, σεραπλαρηντὰν ἰτζμὶς, βὲ πὲρ μούτάτ ἀνλέρλε γιουμουρτὰ τοκουσμοὺς ὀλτήκλαρηντὰν, μόυσαριλεϊχόυμὰ ἀσακίρι μερκουμὲ ταραφηντὰν σιτέτλε ἀλκησλανὴπ χακκλαρηντὰ ἀσάρη οὐπουτιγὲτ ἰζχὰρ ὀλουνμὴς τηρ.

— Σαλίπι Ἀχμὲρ τζεμιγετινὶν Ἀπρίλιος 21ιντζὶ κόυνοὺ Ρωματὰ ἰνκὰτ ἐτὲν πεσιντζὶ ἰτζτιμαηντὰ Ἰταλία Κρὰλ βὲ Κραλιτζασὴ χαζαρατηνὴν πὶρ μεκτουπὴ κηραάτ ὀλουνμὴς τηρ. Μόυσαριλεϊχόυμὰ ἰσποὺ μεκτουπτὰ τζεμιγετὲ 10,000 φρὰνκ ἰτὰ εἰλετικλερινὶ, βὲ μεπλάγη μεζκούρὴν μεϊτάνη χαρπτὰν μετζρουχλαρὴν ἐν γιακὴν πὶρ χασταχανεγὲ σόυράτη ἰρσαλὴ ἐσπαπηνὴν ἰστιχσαλὴ ἰτζὸὺν Ἰουνιοσὴν 10ηνὰ κατὰρ τζεργιὰν ἐτέτζὲκ πὶρ μόυσαπακατὰ πιριντζιλιγὶ καζανανλαρὰ μόυκιαφὰτ ἰττιχὰζ ὀλουνμασὴ ἀρζουσηνὴ πεγιὰν εἰλεμισλὲρ τιρ.

ΔΑΧΙΛΙΓΕ

Ἀλμανία Ἰμπερατωρὴ χαζρετλερινὶν πόγιοὺκ χεμσιρεσὶ Πρενσὲς Σάρλοτ δὴ Σὰξ Μαϊνίγγεν ἰλὲ ζέβτζὶ μούχτερεμλερὶ Πρὲνς Πεpνὰρ Μαϊνίγγεν χαζρετλερὶ μαϊγετλερινδὲ πάζη ζεβάτη κιρὰμ πουλουντήκλαρὴ, βὲ κεντιλερινὶ ἰστικπὰλ ἰτζὸὺν πὰ Ἰρατὲϊ Σενιγὲ Ἐδίρνεγὲ ἀζιμὲτ ἐτμὶς ὀλὰν γιαβεράνη χαζρέτι Πατισαχιτὲν Ἀχμὲδ Ἀλὴ πασὰ ἰλὲ Χαριτζιγὲ τεσριφαττζησὴ Ἰπραχὶμ πέϊ ρεφακατλαρηντὰ ὀλτήκλαρὴ χαλτὲ κετζὲν τζουμὰ ἐρτεσὶ κόυνοὺ Τέρι Σαατέτε μόυβασελέτλε, Σιρκετζὶ μεβκιφιντὲ Τεσριφάτη οὺμουμιγὲ ναζηρὴ Μόυνὶρ, βὲ Χαριτζιγὲ ναζηρὴ Σαῒδ πασαλὰρ χαζαρατὴ τζανιπιντὲν ἰστικπὰλ ὀλουνμησλὰρ, βὲ γέβμι μεζκοὺρ ἀκσαμησὴ βουκοὺ πουλὰν ταβέτι Σενιγὲ οὐζερινὲ Γηλδὴζ σεράϊ Μόυλόυκιανεσὶ κουρπιντὲ κιαῒν κάσρη ἀλιτὲν Λεϊλέϊ Κάτρ ἀλαγινηὴ μόυσαχεμετὲ εἰλεμισλὲρ, φερτασὴ Παζὰρ κόυνοὺ χουζούρη χαζρέτι Σεχινσαχιγὲ καποὺλ σερεφινὲ ναὶλ ὀλμουσλὰρ, βὲ μουάχχερεν μερασὶμ ταϊρεσιντὲ Ζάτη χαζρέτι Πατισαχὶ τζανιπιντὲν λούτφεν κεντιλερινὲ ἰατέϊ ζιγιαρὲτ ἐτιλμὶς τιρ. Μόυσαριλεϊχόυμὰ Πρενσὲς βὲ Πρὲνς χαζαρατὴ μαγετὶ ἐρκιανηίλε περαπὲρ πὶρ κάτζ κόυντὲν περοὺ σεχριμιζὶν σαγιάνη τεμασὰ ὀλὰν μαχαλλερινὶ, ἐζὰν τζόυμλε Τοπκαποὺ σεραγιηντὰ κιαῒν χαζινέϊ Χόυμαγιοὺν ἰλὲ μούζέϊ Χόυμαγιουνὴ ζιγιαρὲτ ἐτμεκτὲ πουλουνμησλὰρ τηρ.

— Ταράφη χαζρέτι Πατισαχιτὲν Γιουνὰν Κραλὴ Γεώργιος χαζρετλερινὲ πὶρ κητὰ τηλεγραφναμέϊ Χόυμαγιοὺν κεσιτὲ κηληναράκ Πασχάλια μόυνασεπετίίλε μερασίμι τεπρικιγὲ ἰφὰ πουϊρουλμὴς βὲ μόυσαριλεϊχ Κρὰλ χαζρετλερὶ ταραφηντὰν τὲρ χὰλ ἰτάϊ τζεβὰπ ἰλὲ ἄρζη τεσεκκούράτη μαχσουσὲ ὀλουνμὴς τηρ.

— Πουντὰν πὶρ ἀϊ μουκαττὲμ πατζαγὴ κηρηλμὴς ὀλὰν Ἀρισταρχη Λογοθέτης πέϊ ἐφεντινὶν ἀγβάλη βούτζουτιγεσὶ κέσπι βεχαμὲτ ἐτμέκλε Παζὰρ ἐρτεσὶ κόυνοὺ Δοκτὼρ Μαυρογένη πασὰ χαζρετλερινὶν ριγιασετλερὶ ταχτηντὰ ὀλαρὰκ πὶρ κονσόλτο ἰτζρὰ ἐτιλτιγὶ κιπὶ, σαλὴ κόυνοὺ τάχι τικὲρ πὶρ κονσόλτο βουκοὺ πουλμοὺς τηρ.

— Μούζέϊ Χόυμαγιοὺν μόυτιρὶ Χαμδὶ πέϊ ἐφέντι Περλὶν μούζεσὶ διρεκτωρλαρηντὰν Μ. Χουμανὴν Ἀϊδὴν βιλαγετὶ ταχιλιντὲ Νὶκε καριγεσὶ τζιβαρηντὰ ἰτζρὰ εἰλεμεκτὲ ὀλτήγη χαφριγιὰτ μαχαλλερινὶ ζιγιαρὲτ ἐτμὲκ, βὲ ἀχίρεν ζουχοὺρ ἐτὲν πάζη ἀσάρη ἀτικάϊ νεφισεγὶ ναζάρη τετκικτὲν κετζιρμὲκ οὐζρὲ ποὺ τεφὰ Ἰζμυρὲ ἀζιμὲτ εἰλεμὶς τιρ. Μόυμαιλέϊχ Μ. Χουμανὴν χαφριγιατὴ σαγεσιντὲ κατὶμ Μαγνησία σεχρινὶν πόυτοὺν τζαρσησὴ μεϊτανὰ τζηκμὴς τηρ.

— Βενεδικτὲ τζηκὰν «Παζμαβέπ» ρισαλέϊ μεβκουτεσινὶν μαλόυματηνὰ ναζάρεν, Φρανσὴζ μουαλλιμλερινδὲν Μ. Γάριερ περτὶ «πάπυρος» οὐζερινὲ γιαζηλμὴς 27 σατηρτὰν ἰπαρὲτ πὶρ μέτν πουλτήγηνὴ ποὺ κερρὲ σέχμι μεζκούρὲ κιαῒν Μιχιταριγιὰν μοναστηρὴ πάζ ραχιπὶ βεκιλὶ ραχὶπ Γεβοὺντ ἐφέντι Ἀλισανὰ τεπλὴγ εἰλεμὶς τιρ. Μέτνι μεζκοὺρ γιὰ 6ντζὴ βὲ γιάχοτ 7ντζὶ ἀσρτὰ καλεμὲ ἀλημὴς ὀλτήγη μόυχτεμὶλ ὀλουπ, μόυχτεβιγιατὴ χένους μαλόυμ τεγὶλ ἰσέ τε, Μ. Γαριερὶν ζαννιτζα γιαζησὴ Ἐρμενίτζε, λισανὴ Γιουνανίτζε τιρ. Μόυμαιλέϊχ μουαλλιμὶν ποὺ κιπὶ πὶρ μέτν κέσφ ἐττιγὶ τεπεϊγιοὺν ἐτέρσε, ἐλ γέβμ μαλόυμ ὀλὰν Ἐρμενὶ ἐλ γιαζηλαρὴ 9ντζὴ ἀσρτὰν ὀτεγὲ κετζμετιγινὶ βὲ ἀντὲν ἐββέλκὶ γιαζηλαρὴν σεκλὶ ναμαλόυμ ὀλτήγηνὰ πινάεν ἐχεμμιγέτι ἀζιμὲ ἐτεπιγεγὶ χαῒζ πουλουνατζαγὴ τερκιὰρ τηρ.

— Αὐστρία, Σηρπιστὰν, Βουλγαριστὰν βὲ Ρουμελὶ τεμὶρ γιολλαρὴ χασηλάτη μόυχτελιφεσινὲ ἰστιρὰκ ἐτμὶς ὀλὰν σιμεντήφερλὲρ ἰταρελερινὶν βεκιλλερὶ ποὺ τεφὰ Τέρι Σαατέτε ἄκτη ἰτζτιμὰ ἐτμεκτὲ πουλουνμησλὰρ τηρ. Μόυμαϊλεϊχόυμ Σιρκετζὶ μεβκιφιντὲ ταχσὶς κηληνμὴς ὀλὰν μαχαλτὲ πὶλ ἰτζτιμὰ σιμτιγὲ κατὰρ βουκοὺ πουλὰν τετζρόυπελὲρ οὐζερινὲ χασηλάτη μεζκούρενὶν τεζγιτὶ ἰτζὸὺν λαζὴμ κελὲν τατιλάτηὴ νετὲν ἰπαρὲτ ὀλατζαγηνὰ τάὶρ τεατίϊ μόυζακερὰτ εἰλεμισλὲρ τιρ. Ἰσποὺ τεμὶρ γιολλὰρ κονφερανσὴ 25 μουραχχαστὰν μόυρεκκὲπ ὀλουπ, Μεμαλίκι Σαχανὲ ἰλὲ Αὐστρία βὲ Σηρπιστὰν ἀρασηντὰ τογρουτὰν τογρηγιὰ ἐσγιάϊ τουτζτζαριγὲ νακλὶ ἰτζὸὺν πὶρ ταριφὲ βαζὴ ζημνηντὰ κετζὲν σενὲ Πέστα βὲ Δρέσδ σεχρλεριντὲ πασλανηλμὴς ὀλὰν μόυζακερατὰ τεβὰμ εἰλεμισλὲρ τιρ.

— Ἐρμενὶ πατρικχανεσὶ πινάϊ τζετιτινὶν ἰνσασηνὰ ποὺ κόυνλερτὲ ἰπτιτὰρ ὀλουνατζαγὴ μερβὶ τιρ.

— Χὲπ τζοτζουκλαρὴν μούτλακα ἀσηλανμασηνὰ ποὺ τεφὰ χόυκόυμέτι Σενιγέτζε καρὰρ βεριλμὶς ὀλουπ, ποὺ ἀνὲ τεγὶν Εὐρωπατὰν κετιριλμεκτὲ ὀλὰν ἀσὴ πάτεμα μεκτέπι τηππιγέϊ Σαχανὲ κιμγιαχανεσιντὲ τεταρὶκ, βὲ ἀσὴ ματτεσὶ χάσσετεν ποὺ μακσέτλε πεσλενιλετζὲκ ὀλὰν ἰνεκλερτὲν ἄχζ ὀλουνατζὰκ τηρ.

— Ταβοὺκ παζαρηντὰ Νούρη Ὀσμανὶ τζατεσιντὲ μαρανκὸζ ἐσναφηντὰν βὲ Ρουμ μιλλετιντὲν Κοσμὰ κετζὲν τζουμὰ κετζεσὶ τόρτ σάγσιν μετζχοὺλ ταραφηντὰν τόυκκιανὴ τερουνιντὲ κάτλ ἐτιλμὶς τιρ. «Σαπάχ»ὴν μαλόυματηνὰ ναζάρεν, ζαπητάτζα ἰτζρὰ ἐτιλὲν τετκικὰτ νετιτζεσιντὲ μακτοὺλ Κοσμανὴν τζηραγὴ Χακὸπ ταραφηντὰν κάτλ ἐτιλτιγὶ τεπεϊγιοὺν ἐτμὶς τιρ.

— Ἀδάνα βιλαγετινὶν πάζη τζιχετλεριντὲ χαϊβὰν χασταληγὴ ζουχοὺρ εἰλετιγιντὲν βιλαγέτι μεζκούρετὲν κερὲκ πέρρεν βὲ κερὲκ πάχρεν χαριτζὲ χαϊβὰν βὲ τερὶ ἰχρατζὴ μουβάκκατεν τάχτη μεμνουϊγετὲ ἀληνμὴς τηρ.

— Παζὰρ ἐρτεσὶ σαπαχὴ βόυρουτ ἐτὲν Εὐρώπα καταρήίλε σεχριμιζὲ 13 βαγὸν τερουνιντὲ ὀλτήκλαρὴ χαλτὲ πὶρ τακὴμ φὶλ, ἀρσλὰν, καπλὰν, ἀγὴ, τιμσάχ, σηρτλὰν, κούρτ, γιαπὰν κεγιγὶ, κετὶ, κέλπ βὲ σαϊρὲ κιπὶ χαϊβανάτη βαχσιγὲ βόυρουτ ἐτμὶς τιρ. Μεσμουατὰ κόρέ, φὶλ 1,125 κιλὸ ἀγηρληγηντὰ τηρ. Χαϊβανάτη μεζκούρὲ πὶρ μαχαλὴ μαχσουσὲ βὰζ ὀλουναρὰκ σαχιπὶ ταραφηντὰν τουχουλιγὲ ἰλὲ ἐχαλιγὲ σεὶρ οὺ τεμασὰ ἐττιριλετζὲκ τιρ.

ΣΑΡΡΑΦΙΓΕ

Ἀπρίλιος 18/30, 1892

Ἐσχάμη Οὐμουμί [κηποντὴ κεσιλμίζ]	21 30
Ρούμελι Δημιοὺρ γιολὴ σεχιμλερί	75 25
Τασφιγέϊ Δόυγιοὺν καϊμεσί	17 20
Ταχβιλάτη Ὀσμανιγέ	80 15
Παρὶς οὐζερινὲ Κάμπιο	22 82½
Λόνδρα » »	110 30

ΑΚΤΖΕ ΦΙΓΙΑΤΗ, ΛΙΡΑΪ ΟΣΜΑΝΙ 100 ΓΟΥΡΟΥΣΤΑΝ

Μεδζιδιγέ	108 12	Πόλ	89 30
Μεταλίκ	97 30	Ναπολέων	87 23
Πεσλίκ	102 20	Κριμίτζα	51 10
Ἀλτηλήκ	102 20	Λίρα Ἰγγλίζ	110 4

Μανὲτ Καϊμέ 8 88

ΙΣΤΑΝΠΟΛΔΑ

ΜΑΤΠΑΑΪ Α. Χ. ΠΟΓΙΑΔΖΙΓΙΑΝ

Φιντζανδζηλὰρ Γιοκουσού — Ἀμερικὰν Χάν.